

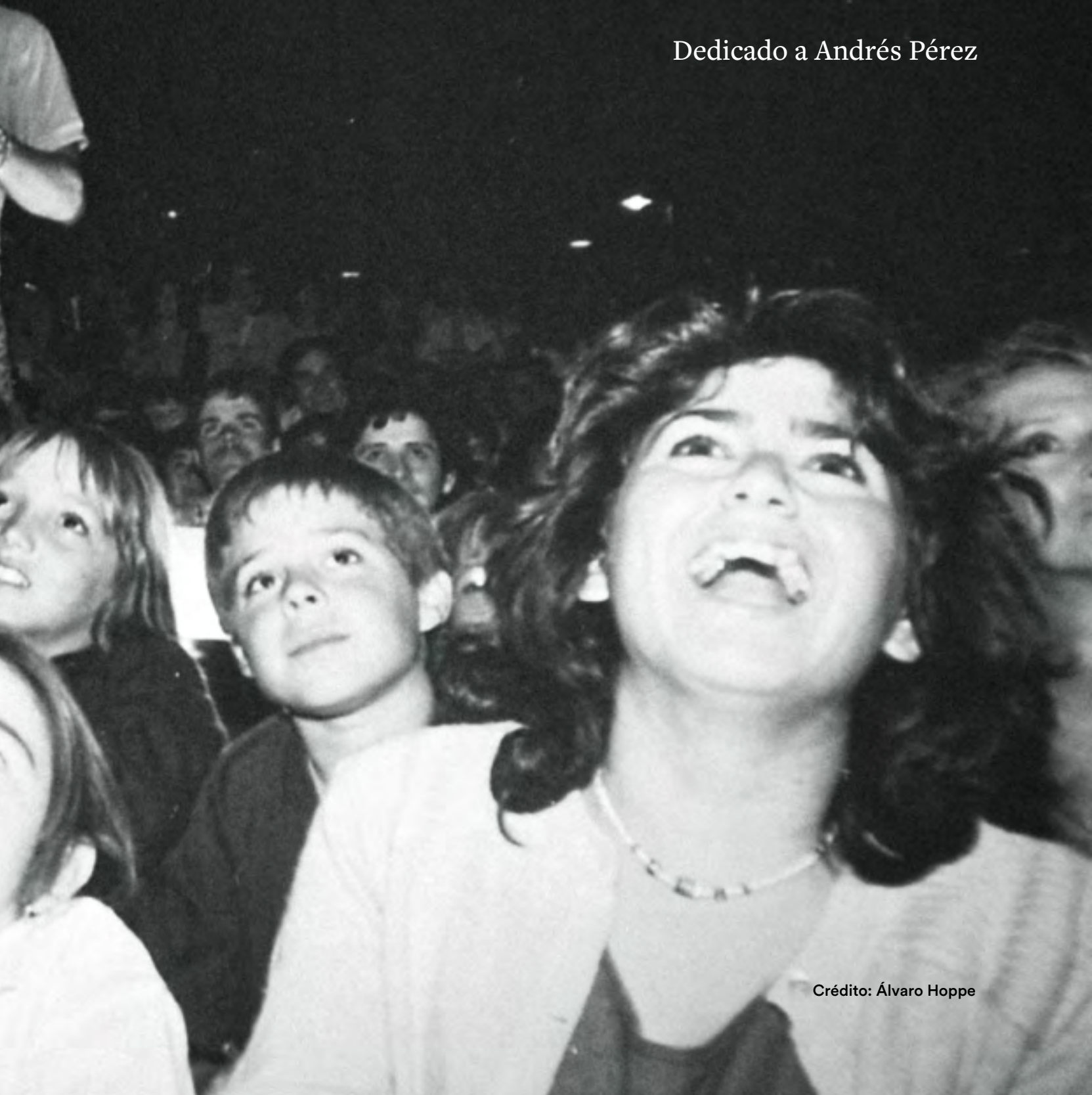


Todos
estos años

Tres décadas de **Teatro a Mil**



Dedicado a Andrés Pérez



Crédito: Álvaro Hoppe

Todos estos años

Tres décadas de **Teatro a Mil**

Índice

Presentación	4	IV. Sin fronteras: la internacionalización del teatro chileno.....	140
La leyenda	6	IV.1 Chile y el mundo.....	142
I. De la Estación Mapocho al mundo: cómo nació el Festival Internacional Teatro a Mil.....	8	· Tres directrices para salir al mundo	144
Los años 90: soñar sin límites	10	· Coproduciendo teatro chileno.....	146
II. El ir y venir del teatro: el legado del Festival..	20	· La evolución como coproductores de obras nacionales e internacionales.....	148
II.1 Momentos iluminadores.....	22	IV.2 Platea, la puerta al mundo de las artes escénicas latinoamericanas.....	152
II.2 Obras que transforman espacios comunes.....	66	· La historia de Platea.....	154
II.3 La música en vivo, un nuevo público.....	80	· Los programadores hablan.....	160
II.4 Detrás del telón: el rol de los productores	88	V. Santiago no es Chile: un teatro de Norte a Sur....	162
II.5 El protagonismo de los territorios	92	Polos culturales regionales	164
· Gran Santiago.....	92	V.1 Antof a Mil – El legado del Norte.....	166
· La Granja	98	V.2 Conce a Mil – El remezón teatral.....	172
· San Joaquín.....	100	V.3 Valpo a Mil – El teatro en el ADN del Puerto	176
· Maipú	102	V.4 Talca, Rancagua e Iquique, otras capitales regionales que abrazan el Festival.....	180
· Cerro Navía	104	VI. El teatro y más allá: creando comunidades....	182
· La Pintana	105	VI.1 Conectando con los públicos	184
· Puente Alto.....	106	· LAB Escénico	186
· El pasacalle	108	VI.2 Programas formativos: cultivando talentos.....	192
III. La década del 2000 y el fenómeno de lo masivo	112	· Programa de Dirección escénica: Goethe-Institut Chile	193
· Un nuevo ciclo para el Festival.....	116	· Ariane Mnouchkine: su Escuela Nómada, única e irreplicable	194
· Escondida BHP entra en escena.....	118	· Programa de Dramaturgia: Royal Court Theatre.....	198
· La Pequeña Gigante, un antes y un después	124	VI.3 Teatro en la Educación: la sala de clases se convierte en escenario	200
· El regreso a Chile: la Pequeña Gigante, el Tío Escafandra y un final feliz	130		
· El GAM, la nueva casa.....	134		
· El Jurado Nacional del Festival Teatro a Mil: una visión que evoluciona.....	138		

VII. Pensando el futuro, reflexionando sobre el presente	204
VII.1 El rol del Consejo Asesor, escuchar la voz de otros	206
VII.2 Estallido social: introspección y acción colaborativa	210
VII.3 Territorios Creativos – Tan lejos, tan cerca	214
· Una región, una mesa curatorial	215
· Las voces de los territorios.....	218
VII.4 Lo digital, un nuevo aliado	224
· Teatroamil.tv – Explorar un nuevo formato	226
· Montajes pandémicos, el show debe continuar.....	228
Teatro a mil y yo	236
Programación Festival Internacional	
Teatro a Mil 1994-2022	242
Agradecimientos	254

**FUNDACIÓN ESCONDIDA | BHP
TEATROAMIL**

El Festival Internacional Teatro a Mil es un proyecto presentado por Fundación Teatro a Mil y Escondida BHP, sujeto a la Ley de Donaciones Culturales. Cuenta con el apoyo del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio y el Comité de Subvenciones Presidenciales, el patrocinio de UNESCO y los medios asociados TVN, Bio Bío, El Mercurio, Metro S.A, Metbus y Litoralpress.



Dirección general y producción:
Memoria Creativa

Comité editorial:
Carmen Romero Quero,
Evelyn Campbell Derderian, Paola Hevia
Jeria, Paula Echeñique Pascal

Supervisión general:
Paula Echeñique Pascal /
Fundación Teatro a Mil, con la asistencia
de Constanza Yévenes Biéznobas

Edición:
Bernardita García / Memoria Creativa

Dirección de arte y diseño:
Camila Berger y Carolina Jarpa

Fotografía:
Archivo Fundación Teatro a Mil

Fotografía de portada: Carla Moller.
Obra Los días tuertos, 1993-1994, de
Claudia Donoso, dirigida por Alfredo Castro.

Fotografía contraportada: Rodrigo Batarce.
Motum, de MAE Movimiento de Arte Expe-
rimental, dirección de Claudio Puebla. Danza
Hoy 2021.

Agradecemos a los y las fotógrafas con quienes
hemos trabajado en estos 30 años: Valentino
Saldívar, Felipe Fredes, Agencia Uno, Alejandro
Hoppe, Juan Carlos Cáceres, Valeria Zalaquett,
Agencia Aton, Francisco Bermejo, Francisco
Barrenechea, Juan Francisco Somalo, Jorge Acei-
tuno y Foto Teatro (Elio Frugone y Lorenzo Mella).

Si alguna fotografía de este libro no tiene
señalada su autoría, por favor escribir a
contacto@fundaciónteatroamil.cl para rectificar
en el archivo.

Traducción inglés: Juan Pablo Miranda,
María Alejandra Castillo

Impreso en Salesianos Impresores
Santiago, diciembre de 2022

Proyecto acogido a la ley de donaciones
culturales. Folio 10648

Presentación

El teatro y las artes escénicas han atravesado la historia de Chile; también la nuestra, la de todos nosotros y nosotras, y especialmente la mía.

Cuando la década de los 80 llegaba a su fin y las botas militares aún pisaban con fuerza en nuestro país, el genio de Andrés Pérez nos regaló la mítica obra *La Negra Ester*, que llenó de música y de color nuestros corazones, que se atrevieron a empezar a soñar.

Luego llegó la democracia, pero la genuina fiesta popular no se esparció con ella en las calles; el miedo aún soplabla en nuestras espaldas. Hasta que lentamente se entreabrieron rendijas por donde se coló la esperanza y las artes nos invitaron a imaginar una ciudad donde el teatro –que ejerció una pétreo resistencia durante la dictadura– se reencontrara en plazas y veredas con las nuevas generaciones.

Ese sueño nos hizo desafiar las negativas y sumar voluntades para llevar la magia colectiva del teatro a espacios insospechados que nos ofrecía esta nueva ciudad, que renacía con nosotros.

En enero de 1994, inauguramos el Festival con funciones de tres obras en la Estación Mapocho, que hasta entonces había estado cerrada a las audiencias. Nos inspiraban nuestra intuición y las ganas de generar una pasión colectiva en un país en transformación. Y obtuvimos el mayor de los apoyos: el de las y los artistas y el de la gente, que llegaba con avidez a ver teatro.

Lo bautizamos con más ganas: Teatro a Mil, por las miles de obras que quisimos acoger en todos los rincones de esa antigua estación. Y desde ese impulso espontáneo y sin planificación, en apenas tres pestañeadas aterrizamos en 2023.

Empujado hoy por las personas, las comunidades y los artistas, el Festival Teatro a Mil nació de esa minúscula semilla lanzada en el centro de Santiago. Todos quienes en enero han visto una obra, han asistido a un conversatorio, han visto a una gigante pasar, han escuchado una tocata en un parque, han visto bailar a un cuerpo de baile, han regado con agua fresca esa pepita y hoy no alcanzamos a contar todas las hojas que han brotado de las ramas de un tronco ya recio.

Con satisfacción constatamos que el Festival ayudó a perforar las compuertas para que se expandiera, primero por las calles de Santiago y luego por varias regiones, un clamor, un carnaval, una fiesta, un goce, una celebración, una fantasía callejera, que se cuela también en salas y escenarios.

A veces me pregunto por qué el Festival se ha mantenido durante 30 años, ¡son casi tres generaciones! Creo que persiste porque allí donde llegamos existen ganas de conectar con esa celebración popular que une mágicamente a los artistas con la gente. Grandes directores y directoras alucinan en Chile,



Para acceder a las versiones en español y en inglés de este libro, escanea este código con tu celular.

To access the digital English and Spanish versions of this book, scan this code with your mobile phone.



porque no habían experimentado esa conexión en sus países ni en sus grandes giras. Aunque sean cientos o miles quienes acompañen una obra o un espectáculo de calle, la relación que se produce es íntima. Es uno a uno. Me gusta pensar en ella como una coreografía secreta que nos hilvana a todos.

Estamos orgullosas de saber que este Festival nació del trabajo incansable de un equipo comprometido hasta la obsesión con sacar adelante una programación cautivadora, magnética y rompedora. Son montañas de trabajo y quienes han estado tras bambalinas lo saben tan bien como aquellas instituciones que han confiado en nosotras, al comienzo siguiendo su instinto y luego apoyando que lleváramos arte, belleza y emociones a las personas.

Este Festival nació de la gente, no de una política pública; es comunitario, de todos y todas. Sin las comunidades, no habría Festival y hoy entendemos que la conexión con las personas es nuestro legado. Hasta en pandemia continuamos buscando esa conexión y llegamos a las personas por nuevas vías. Es como si hubiéramos iluminado algo que existía y que no lo sabíamos.

A este árbol firme que es el Festival le han crecido ramas, de él han nacido programas que integran el teatro como un ramo en las escuelas, mil coproducciones que recorren regiones y varios continentes y ciclos que se extienden durante todo el año. La pandemia nos empujó a vincularnos con todo el territorio a través de creaciones regionales que conectamos a redes de colaboración internacionales.

Indiscutiblemente, enero es el mes del teatro y las artes escénicas. Todos conocen el Teatro a Mil. ¿Quién lo organiza? No importa, y eso es lo bonito. Una señora me contó un día que su hija estaba presentando su obra en la plaza de Curacaví dentro de la programación del Festival. ¡Y todavía no habíamos ido a Curacaví!

Teatro a Mil es una leyenda urbana.

¿Qué han significado los 30 años de Festival para ustedes? ¿Cómo eran antes, cómo son ahora? Elegimos *Todos estos años* como nombre de este libro, porque nos vincula poéticamente con Andrés Pérez, nuestro gran referente y quien ilumina el alma del Festival: el teatro, la fiesta y el encuentro. *Todos estos años* es una obra que Andrés montó en Bellavista, frente a la Catedral y en poblaciones marginales de Santiago, y cuyo espíritu ambulante nos motiva todos los días.

¿Han valido la pena todos estos años? Les invito a dar vuelta esta página.

Carmen Romero Quero
Directora General Fundación Teatro a Mil

La leyenda

El origen del Festival Teatro a Mil

Los movimientos culturales suelen surgir de historias de resistencia, de conversaciones infatigables, de búsqueda de libertad y de intensas amistades en contextos sociales difíciles.

En los años 80, aún en dictadura, la periodista y novel productora Carmen Romero, el actor Francisco Reyes, y los directores y actores Alfredo Castro y Rodrigo Pérez eran vecinos en el barrio Bellavista, un reducto de Santiago de casitas de uno o dos pisos con antejardín y numerosos cafés, bares, restaurantes y varias pequeñas salas de teatro que sobrevivían principalmente gracias a su fervor. Los amigos compartían protestas contra la dictadura, cervezas, películas clandestinas, cassettes de música prohibida y un amor indestructible por el teatro. Carmen, de hecho, ayudaba al director Andrés Pérez a montar sus obras de teatro callejero, a ubicar las mejores esquinas y a impedir que los carabineros de turno los reprimieran. Una de ellas, *Todos estos años*, inspiró el título de este libro.

En 1989, último año de la dictadura militar, Alfredo Castro eligió una casa abandonada en el barrio, donde había existido un club de jazz. El plan era presentar ahí las primeras funciones de *La manzana de Adán*, una obra sobre travestis de Talca que circulaban entre Santiago y su ciudad, a partir de una exposición de la fotógrafa Paz Errázuriz y un texto de la periodista Claudia Donoso. “Yo

quedé conmovido y solicité permiso a las autoras para hacer esta obra junto a Rodrigo Pérez, Paulina Urrutia, Amparo Noguera y Luis Gnecco. Por arriba de la pandereta del patio, les pedí a la Carmen y a la Evelyn Campbell, mis amigas, que me ayudaran con la producción”, dice Castro. Cuatro o cinco años más tarde, las amigas fundarían un festival de teatro.

La difusión, en este contexto adverso, no era una tarea fácil. Sin permisos legales de ninguna especie y sin la capacidad de figurar en la cartelera de los diarios, el público debía llamar para reservar alguno de los 20 cupos disponibles para ver la función. Carmen y Evelyn facilitaban para esto su teléfono con fax, el que usaban para las gestiones de la obra *La Negra Ester*, de Andrés Pérez, y del grupo Los Tres, a quienes producían sus conciertos.

“Empezamos a hacer funciones de un teatro silencioso, testimonial, que mostraba una realidad desconocida, oculta, misteriosa, épica. Subversiva. Y se empezó a correr la voz. Para la tercera función recibimos 50 llamados, luego 60 y hasta 100. Sin pretenderlo, porque no fue una estrategia de producción, si no el deseo de mostrarle a la gente de teatro un trabajo de investigación, se corrió la bola y prosperamos. Entendimos que estábamos frente a algo muy especial, que no buscamos, que sucedió. Me gusta contar esto así, porque es la historia familiar del teatro chileno”, recuerda Alfredo Castro.

Luego vendrán *Historia de la sangre* y *Los días tuertos*, también basadas en textos de Claudia Donoso, con las que Castro armará la *Trilogía testimonial de Chile* que Teatro La Memoria presentará, en 1994, en el primer Festival Teatro a Mil en la Estación Mapocho, junto a *Taca taca mon amour*, de Mauricio Celedón, y *Pinocchio*, de La Troppa, a cuatro años del retorno de la democracia en Chile.

Serán años en que la falta de recursos se compensará con empeño y genuino amor por el arte y la cultura. Carmen Romero y Evelyn Campbell, amigas desde el colegio en Quillota, producirán, serán boleteras y acomodadoras, coordinarán a los actores, limpiarán y ordenarán. El dinero de las entradas vendidas alcanzará, con suerte, para pagar la cuenta de la luz de la Estación Mapocho. Cualquier excedente se dividirá entre los actores y los músicos según el estilo de cooperativa aprendido de Andrés Pérez.

Serán épocas muy difíciles, pero apasionadas, de hacerlo todo sin esperar nada a cambio salvo la aprobación

del público. En la minúscula oficina en Bellavista –básicamente, una pieza–, se dividirán en turnos hasta para almorzar. Servirá bastante el apoyo de la Dirección de Cultura del Ministerio de Educación para imprimir volantes en viejos mimeógrafos y en papel de muy baja calidad, y con ellos Carmen y Evelyn volantearán alrededor de la Estación.

Así se irá escribiendo la leyenda.

Tal como se relata en las siguientes páginas, se seguirán sumando, cada año, más compañías y más obras al Festival de enero. Pronto llegarán elencos del extranjero y, con ellos, productores y gestores foráneos. En el camino, el trabajo del equipo de producción se irá afinando. “Nuestra profesionalización viene cuando empezamos a trabajar con las compañías internacionales, porque en Chile estábamos estancados, detenidos en ese proceso, después de tantos años de dictadura. La producción requiere olfato y visión, y ciertas características femeninas ayudan a organizar y a planificar. Pero esto no se enseña. Es algo por lo que necesariamente tienes que pasar para poder perfeccionar tu proceso de trabajo”, señala Evelyn Campbell, hoy Directora de producción.

En el devenir de estos 30 años, Evelyn ha visto intensificarse el ímpetu del público chileno, que exige su derecho a estar y a ver. “Nos dicen: ‘Yo tengo que estar aquí, necesito entrar’. A mí me emociona que la gente sienta que se lo debemos. Ha sido tanto el fervor en ocasiones que, cuando ordenamos las gradas, tenemos que ir pidiendo: ‘apriétense un poquito para que quepa una persona más’”.

En la administración de la compleja producción que exige un Festival de esta dimensión –y que hoy, en su versión de 2023, llega a todas las regiones del país–, ha sido necesario incorporar conceptos como márketing, logística, traducción a otros idiomas, tecnología... Sin embargo, la pasión, el compromiso y las ganas de transformar a partir de la belleza del teatro y de las artes escénicas están intactos.

Sobre una pequeña historia familiar del teatro chileno –como la describe Alfredo Castro–, se levantó un ancho espacio escénico en Chile durante enero, que ya se despliega hacia el resto del año, para abrir mundos, provocar reflexiones profundas, encauzar el pensamiento crítico y, sobre todo, invitar a mirarnos.

Hoy las artes escénicas están más vivas que nunca. Después de 30 años, el Festival también.



La manzana de Adán. Crédito: Carla Moller



Recorte de prensa. Crónica del 30 de enero de 1994 publicada en *El Mercurio*.

I

De la Estación Mapocho al mundo:
cómo nació el Festival
Internacional Teatro a Mil

I Los años 90: soñar sin límites

Si hay algo que ha caracterizado desde el inicio al equipo detrás del Festival Internacional Teatro a Mil ha sido su capacidad de proyectarse lejos. Ni la falta de recursos, ni la carencia de institucionalidad cultural de los años 90, ni el hecho de que el mundo de la producción artística y del espectáculo de entonces estuviera dominado mayormente por hombres, mermaron la ambición y la capacidad de soñar de este grupo de profesionales que por varios años estuvo compuesto solo de mujeres. La sede escogida para hospedar la primera versión del Festival da cuenta de ello. No podía ser otra que la Estación Mapocho, el antiguo terminal ferroviario construido en 1905 y declarado, siete décadas más tarde, Monumento Nacional.

En 1991, tras algunos años en desuso, el terminal fue remodelado y, tres años después, en 1994, se inauguró el Centro Cultural Espacio Mapocho, estrenándose como sede del Festival. El evento, organizado por Romero & Campbell Producciones –quienes aún operaban bajo el nombre “El Carro”–, reunió a tres compañías teatrales cuyas originales propuestas artísticas ya comenzaban a sentar precedentes: Teatro del Silencio, La Troppa y Teatro La Memoria. La visión era que el Festival emergiera como un nuevo espacio para el teatro nacional. Se eligió hacerlo en enero, mes de vacaciones y panoramas para la familia chilena.

Desde sus inicios, la cartelera del Festival comenzó a publicarse en la sección de panoramas de los diarios. La primera obra en presentarse fue *Taca taca mon amour*, dirigida por Mauricio Celedón e interpretada por Teatro del Silencio. Para ello, la Plaza de la Cultura de la Estación Mapocho se convirtió en un taca taca gigante de pasto sintético. A ésta se sumó el debut de la *Trilogía testimonial de Chile* de Teatro La Memoria y Alfredo Castro, compuesta por *La manzana de Adán*, *Los días tuertos* e *Historia de la sangre*. La Troppa, por su parte, presentó *Pinocchio*, versión propia del clásico de Carlo Collodi. Nombres hoy instalados como Amparo Noguera, Rodrigo Pérez, Francisco Reyes, Pablo Schwarz, Paulina Urrutia, Pedro Vicuña, Luis Gnecco y Maritza Estrada, entre otros, titilaban en esa primera cartelera.

En la segunda edición del Festival, en 1995, se sumaron directores y compañías llegando a un total de diez montajes, entre ellos, *La Negra Ester* de Andrés



Obra *Taca taca mon amour*, de la compañía Teatro del Silencio, 1994.



Pinocchio, de la compañía La Troppa, se presentó en las versiones de 1994 y 1996 del Festival.

Teatro todo enero en la Estación Mapocho

Cinco destacados grupos presentarán el programa "Teatro a mil", que se realizará en la Estación Mapocho, todo el mes de enero. El evento contará con la participación de tres compañías independientes.

Una de estas agrupaciones es el Teatro del Silencio con la obra "Una rosa, una amor", bajo la dirección del galardonado Mauricio Cabello. La presentación para el público será de miércoles a domingo a las 20:30 horas.

Por su parte, el Teatro La Muestra presentará la "Trilogía Teatral de Chile", encabezada por "Le manège de Adèle", "Historia de la sangre" y "Los días truenos", bajo la dirección de Alfredo Castro. Estas obras se exhibirán de jueves a sábado a las 22:30 horas, presentándose una semana cada una.

Finalmente, el Teatro La Troppa dará la obra "Pinocchio", en dos funciones diarias a las 12:00 y 17:00 horas, todos los domingos del mes. El valor de los entradas para el público general será de \$ 2.500, los estudiantes pagarán \$ 1.500 y los poseedores de la Tarjeta Joven y los personas de la tercera edad, \$ 1.000.

"Pinocchio", un montaje dramático que subvierte el mito cuando incluso el que actúa a grandes y que vive en silencio.

Con "Los días truenos", el director Alfredo Castro completa su trilogía teatral. Las tres piezas están en esta muestra.

"Una rosa, una amor", la última obra del reconocido Teatro del Silencio.

“Se les dio espacio y potenció a estas compañías que estaban comenzando, o que llevaban relativamente poco tiempo, en su estar y su creación. Significó acuñarlas y darles amplitud dentro del Festival para que fueran reconocidas por los ciudadanos”.

Laura Pizarro

Integrante de la ex compañía La Troppa y hoy parte de Teatro Cinema



Historia de la sangre, de la compañía Teatro La Memoria, 1994.
Crédito: Juan Francisco Somalo



Por primera vez Alfredo Castro y su Teatro de La Memoria podrá presentarse en un ciclo de la Tróica Teatral, de la que forma parte «Historia de la Sangre»

Pérez y el Gran Circo Teatro. La obra, una adaptación del musical escrito por el folclorista Roberto Parra, había sido estrenada siete años antes y se convertiría en una de las más vistas del teatro chileno, con una propuesta estética propia y temáticas hasta entonces poco abordadas por el mundo teatral. Otras piezas célebres fueron *Las siete vidas del Tony Caluga* de Andrés del Bosque y la compañía Teatro Circo Imaginario, y *Éxtasis o la senda de la santidad*, de un innovador Ramón Griffero y el grupo Teatro Fin de Siglo.

Aquella segunda versión fue a tablero vuelto. El público, ansioso de presenciar eventos que los acercaran a las nuevas tendencias culturales del país, repletó las funciones. Detrás del telón, la organización del Festival hacía malabares con los recursos: buscaban canjes, usaban la taquilla para pagar sueldos. Los cargos casi no existían porque todos hacían de todo.

La tercera edición del Festival, en 1996, trajo un gran anuncio: la participación, por primera vez, de una compañía extranjera, el grupo brasileiro Sobrevento que venía a presentar el montaje *Mozart moments*. Asistieron también cuatro programadores de festivales internacionales, provenientes de Colombia, Brasil, Montreal y Alemania. Con ello el evento adquiría el carácter de “festival internacional” y empezaba a convertirse, paulatinamente, en una instancia de intercambio para la región y el mundo.

La oferta nacional contempló títulos como la obra de marionetas *Los amores del diablo en Alhué*, del colectivo Equilibrio Precario y el director Arturo Rossel; *Cariño Malo*, escrita por la dramaturga Inés Margarita Stranger y dirigida por Claudia Echenique; *Un dulce aire canalla* de Benjamín Galemiri y bajo la dirección de Alejandro Goic, entre otros. La Troppa volvió a presentar su aclamada *Pinocchio* y sumó, además, *Viaje al centro de la tierra*. Ambas habían recibido el extenso reconocimiento de la crítica y el público. Para los más pequeños, se exhibió la obra *Mitra, la alquimista*, de Luna del Canto y dirigida por Verónica García-Huidobro.

“Esa es la gracia del Festival: colocar objetivos que a uno le pueden sonar ambiciosos, pero que son los que en una sociedad desarrollada existirían. Es el sueño de poder llegar a todo Chile, el que sigue inconcluso. El Festival no ha tenido que reformularse porque esa misión sigue siendo desafiante”.

Paola Hevia

Directora ejecutiva y miembro del equipo del Festival desde 2001

“En ese entonces nadie sabía la dimensión de lo que estábamos haciendo: esta aventura maravillosa teatral que surge solamente del cariño, del atrevimiento, de la insolencia de un grupo de ‘perejiles’ que queríamos hacer un teatro maravilloso, y que hasta hoy seguimos queriendo. A cada grupo de teatro, cuando arma su montaje, se le va la vida en aquello. Y en este caso resultó con *La Negra Ester*, tanto así que la tenemos hasta el día de hoy en cartelera”.

Rosa Ramírez Ríos

Actriz, miembro fundadora del Gran Circo Teatro y protagonista de *La Negra Ester*



La Negra Ester, del Gran Circo Teatro.





La grabación, 2014. Crédito: Nacho Rojas

La reconocida y respetada actriz chilena Delfina Guzmán, con más de seis décadas de trayectoria, es hoy presidenta honorífica de la Fundación Teatro a Mil, aportando con su agudeza, pasión y conocimiento al trabajo del Festival para seguir desarrollando las artes escénicas en Chile y llegar a todos los territorios del país.

A esas alturas, enero ya se había instalado como el mes del teatro chileno. Nuevos festivales emergían en otras comunas de la capital -como el Festival Teatro al Aire Libre en Las Condes, el Festival de Teatro de Colina, Festival de Teatro de La Florida-, sumando una variedad de espectáculos teatrales y artísticos a la programación veraniega. El primer mes de 1996 sumó 140 funciones. De éstas, 84 correspondieron al Festival, con 12 mil asistentes. Las obras eran presentadas simultáneamente, en espacios paralelos de la Estación Mapocho, un formato que caracterizó al evento desde el comienzo. El objetivo era transmitir la idea de que el teatro era como un estallido: una revolución diversa e imparable que llegaba a cada rincón.

En 1997, brilló *En el limbo*, el estreno de la compañía Teatro Circo Imaginario, fundada y dirigida por Andrés del Bosque. Además, y por primera vez, la danza fue incorporada a la programación del Festival: Nury Gutiérrez e Isabel Croxatto presentaron *Bajo la mesa*, y Elizabeth Rodríguez mostró *Tránsitos*.

Pero hubo un hito particular que destacó ese año: la creación de la Primera Muestra Cultural del Mercosur, un proyecto paralelo de Romero & Campbell Producciones, que buscaba contribuir a la generación de un intercambio escénico a nivel latinoamericano. Asistieron colectivos de danza y teatro de Brasil, Paraguay, Uruguay, Argentina y Chile. Además, se realizó el foro de reflexión cultural “Nuevas geografías culturales en América Latina: Ideas y oportunidades”, al que asistieron empresarios, autoridades gubernamentales de Chile y otros países de la región, productores y artistas. También participaron los portavoces de la Red Cultural Mercosur, de la Red Latinoamericana de Productores Independientes y de la Asociación de Festivales Iberoamericanos. El intercambio fomentó la gestación de nuevos proyectos conjuntos, así como la consolidación del Festival como un espacio de análisis, creación y fomento cultural. La mira estaba puesta, ahora, más allá de nuestras fronteras.





Alice Underground, de Teatro del Silencio, 2001.

Enero de 1998 trajo consigo una nueva fiesta del teatro, con 30 mil espectadores y 22 montajes que se agruparon, por primera vez, en ciclos temáticos: Teatro Educación, Teatro de Cámara, Teatro para Adultos y La Memoria en el Teatro. Algunas de las piezas más emblemáticas fueron *Rojas Magallanes* y *Módulo 7*, de la compañía Anderblú y el director Rodrigo Achondo, y *Los secretos íntimos de una sirvienta doméstica*, dirigida por Fernando Villalobos.

Destacaron, también, las compañías de teatro callejero La Patogallina, con la obra *A sangre e' pato*; Morisbalama, con *Circoncert*; y Equilibrio Precario, con *Caballo Caballero*. Todas se presentaron en el frontis de la Estación Mapocho. Ese verano siguieron sumándose nuevos festivales de teatro a la programación veraniega de Santiago, como el Festival eNe Santiago y la primera versión del Festival de Teatro al Aire Libre en barrio Bellavista.

En 1999, la sexta versión incorporó, por primera vez, a una compañía de regiones en su programación. Teatro del Maule estrenó su obra *Lafquén Ghulmen*, dirigida por Constanza Pérez. En esa línea, se formalizó además la primera extensión regional: Teatro a Mil Valparaíso, más adelante bautizada Valpo a Mil. Esta relación con la Ciudad Puerto venía gestándose desde 1997, cuando en el recién inaugurado Teatro Municipal de Valparaíso se había exhibido parte de la Primera Muestra Cultural del Mercosur, estrenada ese año. Tal como venía haciéndose en la capital, la nueva extensión procuró ocupar también espacios públicos, como las plazas Sotomayor y Aníbal Pinto, o el espigón del puerto.

Se incorporó un novedoso formato teatral: la *performance*, género que había cobrado una fuerza imbatible por su capacidad de cuestionar el orden político y social. Entre los espectáculos exhibidos, destacaron *Chocolate amargo*, de Ricardo Balic, y *Vidas clínicas*, de Vicente Ruiz y Andrea Freund.

En tanto, desde el extranjero llegó la compañía boliviana Teatro de Los Andes, que presentó el aplaudido montaje *Las abarcas del tiempo*.



Los cambios de nombre del Festival

Aunque en un comienzo el Festival se bautizó a sí mismo como “Teatro a Mil”, en 2006 pasó a llamarse “Festival Internacional Santiago a Mil”. Con ello, la idea era que la capital nacional se identificara con el evento más importante de las artes escénicas en Chile. El nombre permaneció hasta 2022, versión en que se resolvió retomar el título inicial.

Aquel año, con la excitación propia del fin de milenio, el Festival cerró con una gran fiesta de clausura en la nave central de la Estación. En el evento tocó la banda Los Tres, quienes también trabajaban con Romero & Campbell.

Con el arribo del 2000 llegó también el nuevo gobierno del Presidente Ricardo Lagos, en quien la escena cultural había puesto sus expectativas de que ayudaría a levantar el sector. Los gobiernos previos de la Concertación no habían sabido resolver el problema del financiamiento a la cultura y las artes, ni desarrollar políticas públicas sostenibles en el tiempo. El sector demandaba a gritos un cambio. En ese sentido, la primera señal del nuevo mandatario fue anunciar la creación de un organismo a cargo del desarrollo y financiamiento de la cultura, el que con el tiempo tomaría la forma del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. A la par, se constituyó el Primer Cabildo Nacional de Cultura, del que emergió un documento con diez propuestas culturales que se entregaron al Presidente.

En ese álgido contexto sociopolítico, la nueva versión del Festival presentó una cartelera con 47 obras. De éstas, diez partieron rumbo a Valparaíso. Ya existía entonces la intención de expandirse hacia otras ciudades, como Punta Arenas y Concepción, pero los costos imposibilitaron hacer el tránsito ese año.

Entre las cuatro obras extranjeras que llegaron a Chile para aquella versión, destacó el espectáculo de cabaret-teatro *Heavy Nopal*, de la mexicana Astrid Hadad.

A gran velocidad, el Festival reafirmaba su transformación. En solo siete años había pasado de ser un evento con cinco obras y tres compañías, a instalarse como una cartelera icónica que cada enero invitaba a los chilenos a ver lo último del teatro nacional, así como un atisbo de lo que ocurría también a nivel regional. Era evidente que el Festival iba a seguir creciendo, y para ello necesitaba espacio. Así, el año 2001 trajo un cambio de paradigma. Con una programación de 76 obras, y que incluía 15 compañías extranjeras, se expandió y ocupó otros teatros en Santiago, Estación Central, Providencia y Peñalolén. Fueron, en total, 18 salas que albergaron a los asistentes de ese año. La fiesta llegó incluso hasta el Palacio La Moneda, donde *El húsar de la muerte*, de La Pato-gallina, marcó la inauguración del Festival. Otras presentaciones inolvidables fueron *Alice underground*, del Teatro del Silencio, y *La Huida*, del Gran Circo

“El Festival partió en una pieza pequeña en la calle Bombero Núñez. Me acuerdo, recién retornada la democracia, con todos los proyectos que aparecían, y estaba éste de Carmen Romero que había sido gestora de varias cosas importantes, siempre con un olfato de dónde estar. Quiero destacar esa visión de los tiempos, porque los tiempos son importantes. El Festival ha pasado por varios momentos, y aunque algunos no lo han acompañado de la mejor manera, siempre ha salido adelante.”

Maríel Bravo

Actriz y ex miembro del directorio del Festival



Extractos del libro
*10 años Festival
Internacional Teatro a
Mil*, con que se celebró
la primera década de
vida del evento.



Teatro, escrita y dirigida por Andrés Pérez. Esta última se mostró en calidad de adelanto a programadores asistentes.

Entre las piezas internacionales, destacó *Copi, un portrait*, del dramaturgo Raúl Damonte Botana (conocido como “Copi”) y dirigida por el argentino Marcial Di Fonzo. Esta visita resultaría clave en la historia del Festival, puesto que sería el germen de una futura colaboración que derivaría en su primera coproducción internacional: la obra *Eva Perón*.

Asimismo, se presentó en Chile el Primorsko Dramsko Gledališče –Teatro Nacional de Eslovenia–, con *La cantante calva*. De esta visita nacerían nuevos vínculos que facilitarían convenios entre los dos países y la participación de artistas chilenos en producciones eslovenas.

En 2001 se organizó, además, la Primera Feria de Artes Escénicas del Cono Sur, una especie de antecesor de lo que sería, nueve años más tarde, la Semana de Programadores Platea. El espacio permitió a los creadores y compañías chilenas exhibir su trabajo y llamar la atención de programadores de reconocidos festivales internacionales que, más tarde, los llevarían a presentar en magnos eventos, como el Festival Internacional de Cádiz y el Festival de Bayonne.

Comenzaba así una nueva historia: la de las grandes aventuras, con muñecos gigantes recorriendo el país, artistas de renombre mundial deleitando al público chileno y una selección del teatro nacional que contribuiría a la consolidación de una escena hoy reconocida en todo el mundo. Al año siguiente, en 2002, el evento dejaría atrás definitivamente su primera sede, la Estación Mapocho, para circular por 19 salas y otros espacios abiertos de la capital y de ciudades de la Región de Antofagasta, Región de Valparaíso y Región del Bío-Bío. Se vendrían novedades aún más extraordinarias, pero que entonces solo el ambicioso equipo del Festival era capaz de imaginar.

“Lo que logró el Festival Teatro a Mil fue expandirse a una dimensión casi impensable. Eso fue un logro enorme. Por eso mismo, la gente empezó a interesarse por ver más teatro”.

Agustín Letelier

Crítico teatral

* La información de este capítulo está basada en una investigación realizada por Paula Echeñique Pascal, de Fundación Teatro a Mil, y Magdalena Pablo, periodista.

El mito del “teatro a luca”

La pregunta sobre si las entradas alguna vez costaron \$1.000 es un misterio que forma parte de esta leyenda en que se ha convertido la historia del Festival. Aunque desde la Fundación aseguran que esto nunca fue así, y que el nombre “Teatro a Mil” tuvo que ver más bien con la idea de la explosión cultural sin límites, hay quienes afirman hasta hoy lo contrario. “El Festival Teatro a Mil pedía que por lo menos se pagara luca, porque la gente no quería pagar por el teatro que ya era muy barato”, dice la actriz Paulina García. Laura Pizarro –miembro de la hoy desaparecida compañía La Troppa, y una de las fundadoras del colectivo Teatrocinema–, asegura incluso que una de sus obras cobró ese precio por entrada. Sea como sea, lo interesante es cómo el Festival y sus distintos aspectos se han filtrado en la memoria popular de los chilenos.

WIKÉN

EL MERCURIO

4 al 28 de enero

Edición especial

Noventa obras. Doce presentaciones de compañías extranjeras. Diecinueve estrenos de piezas nacionales. Las mejores obras que estuvieron en cartelera en el 2000. Llegó enero. Llegó el Festival Internacional Teatro a Mil. Y este es el programa.

Revista Wikén de El Mercurio, edición especial de Teatro a Mil.

Teatro a mil

TRES DÉCADAS DE TEATRO A MIL

II

El ir y venir del teatro:
el legado del Festival

II.1 Momentos iluminadores

Una vitrina del mundo

Uno de los pilares del Festival ha sido la democratización del teatro y eso se ha ido logrando con la presentación de obras en espacios públicos y de libre acceso, y la importación de producciones y referentes internacionales. El resultado de esta ecuación es la posibilidad de asistir a un tipo de teatro al que muchas veces solo se accedería viajando y, generalmente, a precios muy altos.

Una fiesta de la cultura universal

El Festival ocurre al aire libre, en las plazas, en las calles, en el centro, en las comunas más alejadas, en espacios insólitos como hospitales, antiguos palacios, tejados de fábricas abandonadas, así como en los teatros más reputados de las capitales regionales. ¡Incluso está presente en los formatos digitales! La misión es que nadie se quede fuera.

Masividad + calidad

Pina Bausch, Ariane Mnouchkine, Sasha Waltz, Royal de Luxe, Robert Wilson, Peter Brook, Christoph Marthaler, Jan Fabre, Krystian Lupa, Ivo van Hove, Romeo Castellucci, Lemi Ponifasio, Robert Lepage, Peter Greenaway, Thomas Ostermeier, Brett Bailey, son solo algunos de los nombres que han llegado a Chile gracias a la apuesta del Festival, con producciones a gran escala y de convocatoria masiva, ya sea en sala o en espacios públicos. Se trata de una mezcla potente que ha pasado a ser el sello garantizado en cada versión.



La obra de teatro callejero *Firebirds*, de la compañía alemana Theater Titanick, 2012.

Pina Bausch

El profundo vínculo con Chile

El esperado estreno de *Masurca Fogo* (2007)

“Chile me acompaña todos los días”, declaró la bailarina y coreógrafa alemana Pina Bausch en 2007 al presentar en el Teatro Municipal de Santiago *Masurca Fogo*, su primera participación en el Festival Internacional Teatro a Mil, uno de los espectáculos más esperados y aclamados por el público ese año. La creadora había visitado Chile 26 años antes, viaje en el que conoció al poeta Ronald Kay, quien sería su compañero y padre de su hijo. Para entonces Bausch ya era un referente mundial en la danza teatro, de las propuestas performáticas y del expresionismo alemán.

Un viaje íntimo y colectivo (2009)

En 2009, Pina Bausch regresó a Chile junto a 21 bailarines y bailarinas de su compañía Tanztheater Wuppertal y jóvenes provenientes de otras culturas. Junto a ellos viviría una experiencia íntima y colectiva que culminó en lo que fue su última creación. Durante febrero de ese año, recorrieron San Pedro de Atacama, Valparaíso, Santiago (donde conocieron La Legua y Villa Grimaldi), Puerto Montt y la isla de Chiloé, en el transcurso de una residencia artística itinerante producida por el Festival.

Las actividades diarias comenzaban a las ocho de la mañana: caminatas guiadas por el Valle de la Luna, conversaciones con pobladores o preparaciones conjuntas de platos tradicionales, entre muchas otras. Hasta hubo tiempo para que el equipo asistiera al ritual de un chamán atacameño, quien les hizo reflexionar acerca de sus propias raíces. En Santiago, también hubo experiencias potentes, como la visita de Bausch a la población La Legua, en San Joaquín. Entre quienes le dieron la bienvenida, estuvo el artista chileno Gus-

tavo “Lulo” Arias, del grupo Legua York. “Nos visitó, tuvimos una conversación directa, fuimos a la radio de la población y al canal de televisión. Recorrimos un poco y se le contó la historia del lugar, cómo llegaron los primeros pobladores en 1946, y cómo esa lucha obrera de ellos seguía vigente hoy con sus hijos y nietos”, cuenta el músico.

Fueron varias semanas de viajes, paisajes, música vernacular, bailes, visitas a comunidades y el repaso de las tradiciones. Al final, todo esto se convirtió en el material creativo con que Bausch trabajó para su siguiente obra.

La obra póstuma (2010)

Al finalizar el recorrido por el territorio nacional, la compañía se asentó en el Centro de Danza Espiral. Este centro había sido reinaugurado en 1985 para continuar con la formación de bailarines en el lugar, la que se había detenido con el golpe militar en 1973. Allí ensayaron la nueva pieza de dos horas y media de duración, que consideraba temas de Víctor Jara, Congreso, Cecilia y Chico Trujillo, además de sonidos ancestrales con instrumentos nortinos. Este proyecto contó con un relevante respaldo del Goethe Institut, colaborador del Festival desde 2001.

La obra se estrenó en Wuppertal, Alemania, el 12 de junio de 2009. Casi tres semanas después falleció Pina Bausch, a causa de un cáncer de pulmón. La pieza fue bautizada como *el mosquito en la piedra, ay sí, sí, sí...* por Ronald Kay, como un homenaje a Violeta Parra y a las mujeres chilenas. Al año siguiente, el conmovido elenco presentó la obra en el Teatro Municipal de Santiago durante la semana de inauguración de la versión Bicentenario del Festival Internacional Teatro a Mil en enero de 2010. Al igual que en 2007, la sala estaba colmada de un público ávido del talento de Pina Bausch.



Pina Bausch, directora del Tanztheater Wuppertal Pina Bausch. Crédito: Atsushi Iijima

“Tengo recuerdos muy lindos de la residencia con Pina. Fue una búsqueda muy intensa de impresiones, pero además nos conectamos con Chile. El grupo estuvo altamente predispuesto a beber, comer, oler, mirar, escuchar lo que estaba pasando ahí”.

Pau Arán

Exbailarín español de la compañía Tanztheater Wuppertal Pina Bausch

“Cuando trabajé y viví con ella sus ensayos fue mágico. Vi cómo a través de una aguda observación ella lograba traspasar todo al cuerpo. Me impresionó su técnica propia, que era teatro y movimiento, nunca danza tradicional”.

Anto Astudillo

Cineasta chilena y attachée de Pina Bausch en 2007 y 2009

“Durante el viaje les repartí a todos instrumentos andinos como tarkas y tropas, y siempre estábamos tocando, sonando y bailando. Me encantó ver el respeto que tenían hacia la apreciación de otra cultura y hacia su maestra, Pina”.

Rodrigo Covacevich

Etnomusicólogo chileno y guía durante la residencia



Crédito: Evelyn Campbell

Método Pina

Un legado interminable

Lo que más destacan los bailarines que trabajaron con Bausch son su calidad humana y su método de trabajo.

Observación

La artista se detenía en detalles de la cotidianidad y en las identidades particulares que convertían a cada miembro de su elenco en un intérprete único.

Sensibilidad

Su capacidad para empatizar y escuchar a los demás, pese a las barreras idiomáticas, con mucho respeto, ha quedado reflejada en la carga emotiva de la obra.

Diálogo

Fiel a la creación colectiva, dejaba espacio para la búsqueda personal que cada bailarín necesita expresar a través de su cuerpo durante la performance.

"Pina Bausch marcó un punto de inflexión en el desarrollo de la danza mundial. Su obra es un compendio de enseñanzas para creadores y creadoras de las artes escénicas, ya que evidenció la importancia del estado del cuerpo y de cómo se instala en el espacio. Fuimos privilegiados en recibirla en Chile gracias a Santiago a Mil. Fui privilegiada al entrevistarla y descubrir cómo ella, al igual que su danza, respondía a la sensibilidad pura de un cuerpo que habla".

Marietta Santi

Periodista y crítica de teatro y danza

En 2009, Pina recorrió San Pedro de Atacama, Santiago, Valparaíso, Puerto Montt y Chiloé junto a su compañía, para una residencia artística producida por el Festival. Pág. derecha: *Como el mosquito en la piedra ay sí, sí, sí*, de la compañía de Pina Bausch, Tanztheater Wuppertal.

Inspiración

En su viaje por Chile, la coreógrafa y sus bailarines absorbieron numerosas vivencias como parte de su praxis creadora. Aquí están algunas de las anécdotas que inspiraron la pieza.

El viento

En un ejercicio para hacer sonar las cañas en medio del desierto de Atacama, los miembros de la compañía levantaron sus manos para que, al pasar el viento entre sus dedos, se produjeran diferentes tonos. Esa experiencia inspiró el juego de las botellas de vidrio que aparece en la pieza.

Lo femenino y lo masculino

El antiguo Barrio Rojo de Valparaíso se filtró en la vestimenta y la actitud de los hombres usando tacones en el escenario, elementos sacados de las visitas que el grupo hizo a bares de disidencias sexuales.

La sensualidad

Pina Bausch y su elenco ingresaron a múltiples “cafés con piernas” del centro de Santiago y descubrieron la manera en que los ciudadanos recurren a la coquetería pagada, temporal y efímera.

El baile popular

En una noche de fogata, en los archipiélagos de Chiloé, los intérpretes se sumaron a una fiesta de rancheras y cueca. Ese recibimiento efusivo y alegre se vertió en los bailes grupales de la obra.





Roman Photo, dirigida por el francés Jean-Luc Courcoult e interpretada por La Gran Reyneta, 2005.

Roman Photo, con elenco chileno

Un nuevo hito en la amistad de Royal de Luxe y el Festival

La primera vez que la compañía francesa Royal de Luxe, del director Jean-Luc Courcoult, visitó Chile fue en 1989, cuando presentaron *Roman Photo*, una de las más reconocidas de su trayectoria. Esa vez, actuaron frente al Museo de Arte Contemporáneo de Santiago, sin imaginar que a fines de 2004 estarían de regreso, pero en esta ocasión para formar una compañía chilena y reeditar y montar con ellos la famosa pieza. Era la primera vez que el grupo coproducía con un país extranjero, y lo hizo junto al Festival, para su programación de 2005. Para esa oportunidad, la obra se llamó *Fotonovela*.

Las audiciones duraron tres días, supervisadas por Jean-Luc. Cientos de interesados llegaron a probarse en ejercicios que reflejaban el espíritu del colectivo francés: la creatividad y la disposición a participar en todos los procesos del montaje. La actriz Marcela Paz Silva, quien asumiría como coordinadora del grupo, recuerda que, en una de las pruebas, había que ponerse contra una pared para ser "asesinados". "Cuando te disparaban, tenías que morirte de la manera más extraordinaria posible. Iban seleccionando a la gente más loca, la que jugaba más. Desde la audición quedaba de manifiesto la locura creativa y potente de Jean-Luc".

De esas audiciones emergieron 15 actores y actrices chilenas que conformaron la compañía de teatro callejero La Gran Reyneta. Durante dos meses, cumplieron un riguroso horario que podía extenderse hasta las cuatro de la mañana. Construyeron la escenografía y algunos aprendieron a fabricar los explosivos que requería la trama. En esos ensayos, hubo alegría y compañerismo, pero también nervios, dudas y traspies. En esos momentos, siempre estaba Jean-Luc con sus palabras inspiradoras. "Nos enseñaron una manera de trabajar que consiste en ver la vida y el trabajo como una sola cosa, la idea de no poder vivir sin el teatro. Jean-Luc sentía que todos ahí éramos eso y quería transmitir esa manera de hacer teatro al chanco, poniendo todo de ti, tanto en el escenario como detrás", agrega Marcela.

La exitosa obra se estrenó el 5 de enero de 2005 en la Plaza de la Constitución y luego giró por Recoleta, San Joaquín, Pudahuel, Maipú, Peñalolén, Cerro Navia y La Pintana. Ese mismo año, fue invitada al Festival de Calle de Aurillac y también viajó a otros festivales en Sudamérica.

Esta experiencia entre el Festival y Royal de Luxe será otro episodio clave en la construcción de una amistad de largo aliento que, con el tiempo, seguirá afiatándose gracias a un trabajo conjunto por llevar el teatro a todo Chile. ¡Grandes cosas les deparará el futuro a esta dupla!

“Me gusta el teatro callejero porque se ve reforzado por la aleatoriedad de las condiciones climáticas, el lugar elegido para los escenarios, el estudio de la circulación del público, siempre encontrando un poco espigas de pescado, calles como arroyos, un soplo, una circulación; es como agua que debe encontrar su fluidez. Hay que tener en cuenta la iluminación del sol según la hora en la poesía de las imágenes, la relación sonora y los ecos entre los edificios, las amplias plazas, la adaptación en vivo y los movimientos de la multitud, las rupturas de cualquier orden porque es ‘en vivo’. Hay una noción aleatoria aceptada por el equipo, una incomodidad bienvenida, porque permite que las emociones de las personas reaccionen en terreno”.

Jean-Luc Courcoult
Director de Royal de Luxe

Mitad compañía, mitad banda

Cuando Jean-Luc Courcoult se dio cuenta de que la mayoría de los miembros de La Gran Reyneta también eran músicos, quedó fascinado. Pronto el colectivo decidió conformar una banda musical que acompañara las presentaciones de la obra y la llamaron "Caldo de cabeza". Al principio, durante las giras internacionales, el grupo tocaba después de las funciones, pero pronto los programadores lo incluyeron en los festivales donde se presentaban.





Jean-Luc Courcoult, director de la compañía francesa Royal de Luxe.



Crédito: Valeria Zalaquett

Jean-Luc Courcoult
**“Pude sentir el poder de un país,
 con su gran ternura”**

¿Cómo comenzó tu relación con el Festival Internacional Santiago a Mil?

“Lo recuerdo como una niebla increíble, porque era una época diferente de mi vida. La posibilidad de encontrarnos con el público chileno (en este emblemático país adorado por Francia, después de la dictadura) nos entusiasmó enormemente. Esos fueron nuestros primeros viajes a otros continentes, y el de Sudamérica nos cautivó. El primer espectáculo fue *Roman Photo* (1989), con una quincena de participantes apasionados por compartir emociones fuertes con el público popular. Al llegar, caímos en cuenta de una situación insólita: por primera vez en el gobierno de Pinochet, se autorizaban las aglomeraciones en torno a los espectáculos. Esta libertad repentina provocó un viento de placer en la población. Si bien este pequeño espectáculo pudo ser visto por 500 personas, el lugar era una verdadera olla a presión de jóvenes, entre otros, saboreando este momento excepcional. Esta aventura debió durar 15 días, en los que pude sentir el poder de un país, con su gran ternura. Me marcó para siempre, y fue entonces cuando me enamoré de Chile”.

¿Cómo fue trabajar con un elenco chileno para la reedición de *Roman Photo* (2005)?

“Con Anne-Marie Vennel, la contratación de artistas chilenos fue un placer explosivo. La energía, el dinamismo, la concentración, la alegría comunicativa del temperamento chileno se convirtieron rápidamente en la fuerza del espectáculo. Este nuevo equipo encontró su identidad tan pronto como se hizo la pregunta y, al igual ellos, ésta incluía el humor. El espectáculo voló a raíz de su voluntad. La creación cumplió su promesa. La Gran Reyneta ha hecho brillar las estrellas para más de un espectador. Su logo es un alma poética: para mí, esta espina de pescado representa la cordillera de los Andes, y su cabeza es el volcán de Chile que rumia desde la Tierra del Fuego hasta el desierto de Atacama”.

¿Qué recuerdas de tus visitas a Chile? ¿Qué cosas te marcaron?

“Está ese afán, esa aspiración del público chileno y ese don de premiar a los actores. La visión de esta multitud a nivel de suelo (para *La Pequeña Gigante*), pero también en racimos sobre los techos de los edificios, los cuerpos saliendo por las ventanas, las caras felices y los aplausos, todo aquello multiplica la importancia de esta comunión: la necesidad de desarrollar esta poesía urbana de una manera poderosa más allá de nosotros. Los chilenos tienen el corazón de la infancia íntegro”.



Orbis Vitae en Antofagasta,
de la compañía española Fura dels Baus, 2005.

Fura dels Baus

La locura desatada



Elenco local

La compañía giró por Chile con alrededor de 80 personas, entre actores, equipo técnico y coreógrafos. De ellos, sólo unos pocos eran españoles y cerca de 60 eran actores y actrices que habían sido elegidos en un casting y capacitados por la compañía durante dos semanas, ya que era una obra muy exigente en términos acrobáticos.

Un espectáculo fue lo que Carmen Romero les propuso a los integrantes de la compañía española La Fura dels Baus. Cuando el equipo del Festival estaba ajustando la programación para enero de 2009, aún vibraba en la memoria nacional la imagen de la Pequeña Gigante surcando Santiago. La Fura dels Baus, entonces con 30 años de trayectoria y famosa por sus espectáculos a gran escala en espacios públicos, era el fichaje adecuado para cumplir con las expectativas.

La idea inicial era que se presentara frente a La Moneda, pero con los días la propuesta cambió y pronto se sumó una segunda función en Las Condes. “Luego, de repente, un día nos llamó Carmen muy entusiasmada, diciendo: ‘¡Nos prestan las Ruinas de Huanchaca (Antofagasta)! ¡No se imaginan lo que es!’ Nos mandaron fotos y dijimos ¡Sí!”, recuerda Nadala Fernández, productora de la compañía.

Orbis Vitae –que cuenta la historia de un hombre en busca de su amada, una gigante de cobre de nueve metros de alto llamada Lola– fue concebida como una trama en tres actos, en tres locaciones distintas. Consideraba estructuras gigantes, aros envueltos en llamas y grúas desde las que colgaban actores y actrices. La compañía llegó a Chile con un bosquejo pensado, pero el verdadero trabajo de diseño se hizo acá, teniendo en cuenta la arquitectura de los espacios y la cultura local. Un ejemplo: al notar que en el área designada en Las Condes había un edificio de formas llamativas, se decidió que en una escena descendieran actores por un costado mediante un sistema rápel. Algo parecido ocurrió con la música. Micky Espuma, uno de los directores artísticos de la compañía y quien lideró la composición musical en esa visita, adaptó canciones chilenas como “Gracias a la vida”, de Violeta Parra.

Orbis Vitae en tres actos

01.

Nombre:

Orbis Vitae Acto I - La búsqueda

Fecha:

18 de enero de 2009. 21:45 horas.

Lugar:

Av. Apoquindo con Enrique Foster,
Las Condes. Santiago.



Crédito: Valentino Saldívar

02.

Nombre:

Orbis Vitae Acto II - El encuentro

Fecha:

25 de enero de 2009. 21:45 horas.

Lugar:

Bandejón Central de la Alameda,
frente al Palacio de La Moneda,
Santiago Centro.



Crédito: Manuel López

03.

Nombre:

Orbis Vitae Acto III - Creación Cu

Fecha:

1 de febrero de 2009. 21:45 horas.

Lugar:

Ruinas de Huanchaca, Antofagasta.





Equipo de producción y la compañía, montando el espectáculo en las Ruinas de Huanchaca.

Ruinas pachamámicas

Las Ruinas de Huanchaca son los restos de una antigua fundición de metales, construida a fines del siglo XIX. Allí trabajaban más de mil personas, en tiempos en que los habitantes de Antofagasta no superaban los diez mil. Hoy el lugar es un centro cultural a cargo de la Fundación Ruinas de Huanchaca y ha sido sede de varios espectáculos del Festival y de su extensión Antof a Mil, la que es posible gracias al apoyo de Escondida BHP.

Los integrantes de La Fura dels Baus no olvidarán esta función. Parte del equipo técnico viajó, junto a la carga, en un avión militar que consiguió la producción del Festival. Al llegar, el grupo se encontró con dos sorpresas: el viento era brutal y una de las grúas no encendía. Sin

saber qué más hacer, celebraron un pequeño ritual en honor a la Pachamama. Acto seguido, el clima mejoró y la máquina misteriosamente funcionó.

Durante la obra se proyectaban increíbles escenas sobre las ruinas. “Pusimos proyectores chiquititos y se veían como sombras subiendo a la mina, con una música que cantaban los mineros. La gente lloraba, porque veía a su abuelo, a su padre”, relata Pep Gatell, director artístico de la compañía. Otro momento imborrable fue la aparición de un platillo volador, que colgaba desde una grúa escondida entre las ruinas. “¡Un ovni, un ovni!”, gritaba el público. Fue tanta la conmoción esa noche que hasta la carretera que lleva a las ruinas –la Ruta 1– terminó saturada de vehículos.

Buchettino

El teatro que se escucha

Una habitación en penumbra con 50 camas. Hay que sacarse los zapatos, acostarse y prepararse para escuchar. María Izquierdo es la actriz que lee y dramatiza esta versión de la obra basada en *Pulgarcito*, el cuento de Charles Perrault. Entre las sombras, tres sonoristas recrean los sonidos que acompañan esta historia sin imágenes. “El teatro, y en particular *Buchettino*, es una fábula que ‘camina’. Ocurre en una habitación oscura, nadie ve nada, solo hay una luz y, en consecuencia, estás obligado a escuchar. Mientras escuchas, ves: es decir, el teatro está en tu cerebro, en tu imaginación”, explica la directora de la obra, la dramaturga italiana Chiara Guidi, una de las fundadoras de la compañía Teatro Societas Raffaello Sanzio.

Estrenada originalmente en 1995, el Festival decidió coproducir una versión propia con un elenco local, y Guidi accedió encantada tras conocer al equipo. La actriz chilena Aline Kuppenheim asumió como su asistente de dirección. La obra fue estrenada el 29 de mayo de 2010 en el Espacio Matta de la Municipalidad de La Granja. Fue tal el éxito que la temporada se extendió por más de dos meses y luego fue parte de la programación del Festival en enero de 2011.

Se hicieron grandes esfuerzos por asegurar acceso gratuito a niños y estudiantes de comunas como La Florida, San Joaquín, Peñalolén y Puente Alto. Sin embargo quedó en evidencia que *Buchettino* era más que una pieza de un teatro tradicional infantil. “La obra cambió el paradigma, no sólo para quienes nos dedicamos a esto, sino también para quienes tuvieron la posibilidad de oírlo y presenciarlo. Es una obra que rompe con la lógica de qué entendemos por teatro. Trabaja con otros órganos de la comprensión del espectador, y eso fue muy importante para ir saliendo de esta idea de cómo debe ser el teatro para niños”, puntualizó Aline Kuppenheim.

* EN PANDEMIA

Buchettino en casa

En pleno 2020, y mientras el mundo comenzaba a dimensionar el impacto que la pandemia tendría en el acceso al teatro, *Buchettino* salió al rescate. “¿Y si la transformamos en radioteatro?”, se preguntaron en la Fundación Teatro a Mil. Con Aline Kuppenheim a la cabeza del proyecto y María Izquierdo en la locución, Chiara Guidi accedió sin dudarlo. “Me daban confianza y, además, había una motivación social muy fuerte. La obra podía llegar a los niños que en esos momentos estaban encerrados en las casas”, explica. En su nuevo formato, la obra fue estrenada como parte del ciclo Ondas teatrales, relatos para escuchar, a través de la plataforma Teatroamil.tv. Desde sus casas, los oyentes sólo debían situarse en un ambiente tranquilo, apagar sus celulares y acostarse en sus camas con la luz apagada. El resto era dejarse llevar por el sonido.

La pieza tuvo un impacto impensado. “En una entrevista en la radio se conectaron con personas que llamaban para comentar y lo que decían era maravilloso. Muchos hablaban de cómo se habían trasladado a otras realidades a través del sonido. Unos camioneros, por ejemplo, agradecían la iniciativa porque los hacía entrar en distintos mundos mientras manejaban. Yo creo que el radioteatro es un campo que hay que seguir explorando”, señala Aline Kuppenheim, directora de esta versión sonora.



Buchettino, dirigida por Chiara Guidi e interpretada por María Izquierdo.

Chiara Guidi
Directora

“Carmen Romero quería un proyecto para niños y elegimos este trabajo, que ya se había mostrado en Corea, Taiwán y Japón. Esas experiencias nos daban la certeza de que la colaboración con Chile funcionaría. Requería que personas de otros países tomaran el espectáculo en sus manos. Carmen comprendió de inmediato que Aline Kuppenheim era la persona que debía acompañarme. Asistió a varias réplicas de *Buchettino* y entendió cómo se construía la puesta en escena. Luego vino la elección de la actriz, que fue María Izquierdo y que hizo bellísimas réplicas. Entonces, *Buchettino* nació así: por el fuego de Carmen, la capacidad de Aline de hacer un montaje aún más bello que el italiano, la característica de María de ser alguien que sabe luchar y el entusiasmo de todo el equipo, los rumoristas y los fónicos. Hubo una alianza muy bella”.

BR.#04 BRUXELLES (2008)

— Una tragedia moderna

BR.#04 BRUXELLES es el cuarto de los 11 episodios que componen *Tragedia Endogonidia*, el proyecto audiovisual del director italiano Romeo Castellucci y su compañía Societas Raffaello Sanzio-Cesena, que fundó en 1981 junto a su hermana Claudia y a la directora Chiara Guidi. El ciclo aborda el concepto de la tragedia clásica y su expresión moderna, y está dividido en episodios vinculados a diferentes ciudades. BR.#04 BRUXELLES se estrenó en Santiago en el Museo de Arte Contemporáneo en enero de 2008 y sorprendió con una propuesta profunda, experimental y visual. Inolvidable.



Crédito: Nabil Boutros

“Fue un proyecto loco que salió muy bien. Al principio nos parecía que este no era el lugar adecuado para hacer *El centauro y el animal*, pero la organización del Festival insistió. Hubo que levantar caballerizas en la calle Tenderini y la gente de producción se encargó de alimentar, darles agua y cuidar a los caballos. De esta ventana se veían los animales y todos los días entraban al escenario del Teatro Municipal, que estaba recubierto de gravilla de caucho, para hacer su gimnasia y el recorrido artístico”.

Carlos Bruna

Director de proyectos escénicos
del Teatro Municipal de Santiago

Bartabas (2013)

— Una odisea ecuestre en un teatro histórico

Una de las obras que generó revuelo en 2013 fue *El centauro y el animal*, porque era el primer espectáculo ecuestre de la historia de Teatro a Mil. El coreógrafo y escenógrafo francés Clément Marty, de nombre artístico Bartabas, llegó hasta el Teatro Municipal de Santiago con cuatro caballos

de su compañía Théâtre équestre Zingaro, fundada en 1985. Durante la presentación, alternó la coreografía de los animales con la danza butō del japonés Ko Murobushi, inspirada en el bombardeo de Hiroshima y Nagasaki. De esta manera, los bailarines japoneses –en coordinación con los caballos y en una escenografía minimalista– exploraron la noción de animalidad en un show mudo. El público aún recuerda que sus expresiones transmitían una atmósfera perturbadora que contrastaba con el estilo neoclásico francés del Teatro Municipal.

Un enemigo del pueblo (2017)

— Un atrevido Thomas Ostermeier



Para la versión 2017 del Festival, las estrellas se alinearon y la programación incluyó no una, sino dos obras del aclamado director alemán Thomas Ostermeier: *Un enemigo del pueblo* y *El matrimonio de María Braun*. El creador ya había estado en Chile antes, cuando presentó su versión del clásico de Shakespeare, *Hamlet*. La obra se presentó el 1 de octubre de 2011, como parte de la extensión del Festival Internacional de Buenos Aires que, por primera vez, llegaba al país presentado por la Fundación Teatro a Mil. *Un enemigo del pueblo*, presentada en el Teatro Municipal de Las Condes, es una versión modernizada del texto de hace 130 años del noruego Henrik Ibsen. Ostermeier tomó atrevidas decisiones, como rejuvenecer a los protagonistas e introducir una banda pop en vivo, para hacer una crítica al capitalismo moderno y a las dinámicas competitivas de la sociedad, fiel a su estilo cuestionador.

Tempest Project (2020)

— La despedida de Peter Brook

Tempest Project fue, para muchos de los admiradores chilenos de Peter Brook, una despedida. La obra se estrenó el 20 de enero de 2022 dentro de la programación del Festival y seis meses después el director falleció. Con ello, se convirtió en una especie de legado de su relación con Chile y el evento teatral.

La adaptación del clásico de William Shakespeare *La tempestad* fue una coproducción del Festival y el Teatro Nacional Chileno y en esta versión participaron actores y actrices chilenos como Diana Sanz y Pablo Schwarz, entre otros. Dirigida a la distancia por Brook y Marie-Helene Estienne, en Chile los asistió en la dirección Amalá Saint Pierre, quien también tradujo el texto del francés junto a Benjamín Galemiri.

Peter Brook, uno de los directores más influyentes del teatro contemporáneo, ya había presentado dos espectáculos en el marco del Festival en 2007: *El gran inquisidor* y *Sizwe Banzi est mort*.



Crédito: Magdalena Chacón

Stefan Kaegi

Nuevas formas de habitar la ciudad

Si alguien ha tenido la oportunidad de exponer al máximo su obra en el Festival Internacional Teatro a Mil es el director suizo Stefan Kaegi y su compañía Rimini Protokoll, integrada también por su gran colaborador, el dramaturgo Aljoscha Begrich. Creador de obras inmersivas, piezas documentales e intervenciones auditivas en espacios urbanos, Kaegi vino por primera vez a Chile con la obra *Remote Santiago* en 2015. Luego vinieron *App Recuerdos* en 2017, la épica *Nachlass* en 2019 y *Granma, metales de Cuba* en 2020. Además, en 2021, en contexto pandémico, estrenó virtualmente *Temple du Présent: Solo para un pulpo* y, de forma presencial, *Uncanny Valley*, protagonizada por un robot. Su trabajo se caracteriza por un interés en colaborar con colectivos locales que ayuden a adaptar los proyectos a los lugares en donde aterrizan.



App Recuerdos, 2017.

Stefan Kaegi
“El Festival intenta conectarse con múltiples cámaras”

¿En qué se diferencia el Festival Internacional Teatro a Mil de otros festivales del mundo?

“En Europa, en ciertos lugares encuentras festivales que tienen un foco específico. Algunos se enfocan en la pregunta de los cuerpos diversos, otros en teatro al aire libre, como Avignon. Otros se centran en lo digital o en estéticas vanguardistas, quizás como el Festival Dèlire (...). Santiago a Mil no tiene una ‘curatoría’ muy rígida, su foco es mucho más amplio, va del circo hasta el teatro vanguardista. Yo vi una obra increíble de India que no había visto en Europa. El Festival intenta conectarse con múltiples cámaras dentro de la ciudad e incluso del país. Hay una necesidad de dar visibilidad a estéticas muy distintas. Ese es el logro de Carmen Romero que tiene talento para conectar y llegar a todos lados. Pero quizás la pregunta a lanzar después de 30 años es: ¿tiene que ser todo bajo el techo de un festival solamente?”

Obras en el Festival

2017

App Recuerdos

Fue una colaboración de Kaegi y el colectivo chileno Sonido Ciudad, coproducida por Goethe-Institut Chile, Pro Helvetia y el Festival, con el apoyo del MINCAP. Se recopilaron relatos subjetivos de habitantes del centro de Santiago sobre hechos ocurridos en los años 70 y 80. Se dispusieron 129 archivos sonoros en las calles que se podían escuchar a través de una app en el celular, que sigue vigente.

2020

Granma, metales de Cuba

Cuatro jóvenes cubanos reconstruyen las historias de sus antepasados que se cruzan con la realidad sociopolítica de su país, a 60 años de la Revolución Cubana. Fue presentada en Teatro UC.

2022

The Walks

Se trata de una *app* que contempla varias caminatas por la ciudad y propone nuevas formas de interactuar con estos espacios cotidianos.



2015

Remote Santiago

Los participantes navegan la ciudad mientras siguen instrucciones en sus audífonos que los guían y hace preguntas sobre cómo habitamos el espacio. La obra fue reestrenada en 2021, con una ruta adaptada a las restricciones sanitarias.

2019

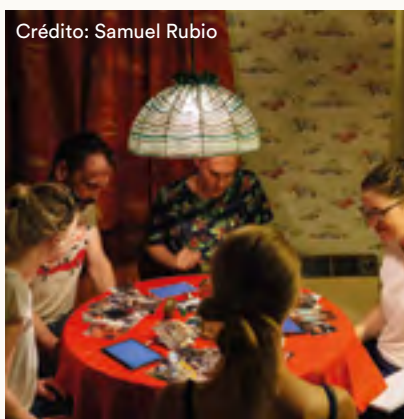
Nachlass

Son ocho historias de personas que están a punto de morir, reconstruidas en ocho habitaciones donde sus reflexiones se transmiten en formatos multimediales.

2021

Call Cuta, Temple du Présent - Solo para un pulpo, Uncanny Valley y otros

Se mostraron tres nuevas piezas del colectivo: *Call Cuta*, que se desarrolla vía videollamada; *Temple du Présent - Solo para un pulpo*, una pieza audiovisual que se centra en la interacción entre un pulpo y un actor, y la polémica *Uncanny Valley*, donde el protagonista es un robot idéntico al dramaturgo Thomas Melle. A estas se sumaron las estrenadas *App Recuerdos* y *Remote Santiago*.



Crédito: Samuel Rubio

Nachlass: seis historias sobre la muerte

La obra *Nachlass* que, en 2019, presentaron Stefan Kaegi y Rimini Protokoll en NAVE Centro de Creación y Residencia, es uno de sus trabajos más recordados por el equipo del Festival. La instalación inmersiva comprendía un hall central, al que accedía el público, con ocho puertas, cada una con un nombre y temporizador. Desde ahí se ingresaba a los distintos cubículos: en cada uno, había una escenografía que relataba la historia y reflexiones sobre la muerte de uno de los personajes entrevistados por el colectivo durante dos años. Entre las temáticas abordadas estaban el sentido de la vida, la preocupación por dejarles problemas a sus familias después de morir, y la pregunta sobre cómo serán recordados. Es una invitación al espectador a reflexionar sobre su propio vínculo con la muerte y la presencia de ésta en nuestras vidas.

Pedro Lemebel

Noche macuca, un homenaje en vida

El espectáculo *Noche macuca*, del escritor Pedro Lemebel, estaba pensado como una lectura personal y performática de algunas de sus crónicas, narradas en Radio Terra en los 90. Nunca se había presentado en el espacio del Festival, y esa noche sería una oportunidad única para empaparse de la belleza de sus textos y para escuchar sus agudas e irónicas reflexiones. Sin embargo, el rápido deterioro de su salud hacia el final de 2014, debido al cáncer de laringe que padecía, cambió el sentido de las cosas. Cuando Carmen Romero, la directora del Festival, se enteró de que Lemebel no podría subir al escenario, tomó una decisión: "Entonces le haremos un homenaje".

Con el apoyo de los productores Constanza Farías y Jaime Lepe, amigos del escritor, Pedro empezó a diseñar el anhelado evento, que tuvo lugar la noche del 7 de enero de 2015 en el Centro GAM. Aplicado, perfeccionista y responsable al extremo, alcanzó a elegir a tres de las crónicas que se mostraron y a sus intérpretes, y llegó hasta a diseñar uno de los vestidos del montaje, cuando apenas tenía fuerzas en las manos para dibujar, debido a los embates de la morfina.

Juan Pablo Sutherland, Vanessa Miller, Peggy Cordero, Patricia López y Claudia Pérez, entre otros artistas, participaron en el montaje del escritor que combinó performance, literatura y teatro. Los temas serían los que lo movilizaron durante toda su vida: los derechos humanos, la marginalidad y el humor.

Con su voz en *off* de fondo, se proyectó parte de su archivo visual personal y el acompañamiento musical estuvo a cargo de los músicos Dajme, Fernando Ubierno, Nano Stern, Evelyn Cornejo y Chinoy, también aprobados por Lemebel.

Esa *Noche macuca*, el escritor asistió como un espectador más al último homenaje que se le rindió en vida, en una tácita despedida de su público y de sus amigos. Vestido con un blazer blanco, sonrió al final, ante la ovación de la audiencia.

Esa fue su última aparición pública. Murió dos semanas después.

El último sorbito de vida

La productora Constanza Farías ayudó a Lemebel en el diseño de *Noche macuca*, y debió asumir el mando el último mes, mientras el escritor estaba internado de gravedad. Hoy, con emoción, recuerda la valentía de su gran amigo, que, a regañadientes de los médicos, salió de la clínica para estar presente en su homenaje. "Pedro no se quería morir, ¡no se quería morir! Se resistía como se resistió a todo, era su naturaleza. Necesitaba algo que lo ayudara en la transición para desprenderse de esta encarnación. Esa noche de homenaje cumplió ese rol. Él se despidió de la vida rodeado de su público, de sus amigos y de sus cercanos en un momento bello y único. Compartimos la belleza del último poquito que le quedaba a Pedro, del último sorbito".



Pedro Lemebel en la *Noche macuca*, 2015.

La Pichintún (2020)

— La guagua dinosaurio del Festival



La Pichintún en el Parque Quinta Normal, 2020. Crédito: Felipe Fredes

El 4 de enero de 2020, frente al Museo de Historia Natural del Parque Quinta Normal, miles de adultos y niños conocieron a la Pichintún, una marioneta de seis metros de una guagua de titanosauria. La gigante, supuestamente descubierta hacía poco en el sur del país, recorría las calles de la capital buscando a su familia desaparecida. A su alrededor, un equipo de técnicos se encargaba de maniobrarla. La dinosaurio parpadeaba, estiraba su largo cuello y se alimentaba de plantas, mientras la música acompañaba su paso lento entre la multitud.

La Pichintún fue un trabajo ideado por la directora especializada en teatro callejero Mariana Muñoz, junto al director técnico Pablo Sepúlveda y al escenógrafo francés Harold Guidolin, quien en el pasado trabajó con la compañía Royal de Luxe en la construcción y articulación de la famosa Pequeña Gigante. La misión era generar conciencia sobre el cambio climático y nuestra relación con la naturaleza. Tras el estreno del pasacalle en Quinta Normal, el grupo continuó por Pudahuel, La Granja, La Pintana, Renca, Quilicura, Cerrillos, San Miguel, Puente Alto y San Joaquín. Más tarde, en 2022 y tras la pandemia, se sumaron Cerro Navia, Peñaflor, Estación Central, Padre Hurtado, Maipú, Lo Espejo, Casablanca, Viña del Mar, Temuco y nuevamente Cerrillos.

* EN PANDEMIA

Una estrella radial

En 2021, *La Pichintún* volvió a sorprender al público chileno, esta vez en un formato covid-amigable y como un radioteatro. La historia llegó a miles de auditores a través de las radios locales como Simpatía Chile y Golondrina de Paine (Región Metropolitana) o Radio Dulce y Radio Quintay (Región de Valparaíso). La acción estuvo en línea con la estrategia del Festival por llegar a todos los chilenos pese la pandemia.

"El Festival me invitó a imaginar una marioneta gigante que pudiera viajar por las calles. Traté de pensar en animales grandes por naturaleza y llegué a los dinosaurios, tal vez movilizadas por mi memoria, pero particularmente por mi hermano que siempre ha tenido una fascinación por ellos, desde nuestra infancia, y me propuse hacerle un regalo a él. Planteé esta marioneta a escala, pero era demasiado gigante, y ahí pensé en la ternura de que pudiera ser una niña dinosauria".

Mariana Muñoz

Directora teatral especializada en calle

Amedí, el tonto (2011)

— La última obra de Raúl Ruiz

Raúl Ruiz fue uno de los cineastas y directores más importantes de Chile, con una reconocida trayectoria en el extranjero. Exiliado en Francia en 1973, regresó periódicamente a nuestro país para, entre otras cosas, mostrar su trabajo. Tal fue el caso de *Amedí, el tonto*, la obra que debutó en la versión de 2011 del Festival Internacional Teatro a Mil, y la única pieza de este tipo que escribió y dirigió Ruiz. Ese año, el público la esperó ansioso, sin anticipar que el cineasta moriría meses después.

La obra, inspirada en *Hamlet* de William Shakespeare, recogió fuentes de distintas procedencias, como las leyendas normandas, el Kalevala finlandés o los mitos chilotes. Con este cóctel, Ruiz impresionó a las más de cuatro mil personas que asistieron a las funciones realizadas en el Teatro Municipal de Las Condes. El montaje contó con un elenco integrado por figuras como Claudia Di Girolamo, Francisco Reyes, Daniel Alcaíno, Tamara Acosta y Ximena Rivas, y fue musicalizado por su habitual colaborador, el músico Jorge Arriagada.

"Se ve que el público Teatro a Mil que viene para acá tiene experiencia, disfruta, tiene mucha más costumbre de asistir al teatro y obviamente lo aplaude. Esa energía se siente y la gente lo agradece. Cuando tú ves algo novedoso, que te pega y te emociona a nivel técnico, te moviliza para querer hacer otras cosas también".

Pablo Villalabeitia

Director técnico del Teatro Municipal de Las Condes



La obra *Amedí, el tonto* debutó en el Festival de 2011. Crédito: José Luis Rebolledo



Romeo y Julieta, una coproducción del Festival y 31 minutos, 2015.

31 minutos

De la televisión a las tablas

La serie de televisión *31 minutos* se lanzó a hacer teatro producto de las ganas del equipo y de sus creadores, Pedro Peirano y Álvaro Díaz, de descubrir nuevos formatos y de apuntar hacia donde existiera una necesidad que cubrir. En 2010, comenzaron a incursionar en los escenarios y, en esa aventura, llegaron a la Fundación Teatro a Mil, buscando coproducir una obra para el Festival. Así nació la adaptación de Shakespeare, *Romeo y Julieta*, en 2015. En ella, eran las mismas marionetas del show que interpretaban a los personajes, con Mario Hugo como “Romeo” y Patana como “Julieta”. Entre las dificultades con que se toparon estuvieron, por ejemplo, cómo definir el tono –ya que la historia original tiene pasajes no aptos para niños–, o si explorar o no el formato de parodia, lo que descartaron finalmente. Esos desafíos los llevaron a tomar riesgos y a hacer una versión fiel a la obra original, pero donde el uso de la música ayuda a mantener la curiosidad y entusiasmo del espectador.

Ante el éxito con el público, en 2021 surgió una nueva colaboración con la coproducción de *Don Quijote*. Pero el escenario era distinto: la pandemia se encontraba en pleno y los aforos hacían muy difíciles las funciones presenciales. Por esto, se decidió que la obra se grabaría y transmitiría vía Teatroamil.tv y también por televisión. La medida les permitió seguir a flote en un escenario complicado. Al año siguiente, la obra se presentó en formato presencial como programación del Festival.

“Una vez desarrollada la relación con la obra, es decir, confiar en la potencia increíble que tiene, es entender que vas a lograr otras cosas. No eres ni Shakespeare ni Cervantes, pero vas a llegar a conectar como estas obras conectaron en algún minuto con su público. Cuando nosotros nos presentamos en vivo y las obras están arriba, son un concierto. Son experiencias, no sé si catárticas, pero son obras que la gente escucha, reflexiona, se emocionan. Tienen que reírse y decir que valió la pena esa hora”.

Álvaro Díaz

Cofundador de 31 minutos

“Es increíble cómo (el público) sigue la historia. Me puedo estar riendo por bastante rato en *Romeo y Julieta* pero, en la escena de la muerte, hay un silencio absoluto. Entonces es como: ‘¡Qué hicimos! ¡Pero por qué si son unos títeres!’ Yo creo que nunca habíamos sentido eso. Obteníamos una complicidad absoluta, de tal manera que la gente ama tanto a estos personajes que pueden creerles cuando son otros”.

Pedro Peirano

Cofundador de 31 minutos

El teatro carcelario

Colina 1 Tierra de nadie, dirigida por Jacqueline Roumeau, generó revuelo en el Festival de 2002, con un elenco conformado por reos a los que se les permitió salir de su centro penitenciario para participar en las funciones en la capital y en regiones. Impactó la presencia de gendarmes en todo momento durante la obra, así como los relatos que indagaban en la niñez de sus protagonistas.

La obra fue el resultado de talleres de actuación que Roumeau impartió en cárceles junto a Gonzalo Domínguez, con quien fundó la Corporación de Artistas por la Rehabilitación y Reinserción Social. La iniciativa busca hacer del teatro una herramienta para rehabilitar personas privadas de libertad. La primera obra del programa fue *Pabellón 2-Rematadas*, en la que trabajaron con mujeres de la Cárcel de Mujeres de Antofagasta, quienes viajaron a Santiago para presentarse en el Festival.

“Ellos estaban presos por consumo de droga. Eran todos muy jóvenes. Entonces había un trabajo más político dentro de lo testimonial, que tenía que ver con la niñez, y con cómo ellos veían el futuro. Ver desnudar el alma de esos chicos cambiaba el paradigma de lo que era un delincuente; la gente se reconciliaba porque no eran delincuentes, eran niños que habían tenido pocas oportunidades entonces era otro el problema, era mucho más de fondo: era la desigualdad”.

Jacqueline Roumeau
Directora



Héctor Silva, ex reo que actuó en *Colina 1 Tierra de nadie*, habla de los efectos que tuvo el teatro en su conducta:

“Yo estaba cumpliendo una sentencia de 10 años y nunca tuve un beneficio penitenciario. Fue impactante salir a las funciones en el bus de gendarmería, con antimotines, armados... Nosotros ya llevábamos nueve meses de trabajo, estábamos enfocados en ensayar todos los días, de lunes a lunes. De alguna manera se había convertido en una transformación interna; sabíamos que cualquier comportamiento desadaptado nos podía arruinar la pega. Habíamos cambiado incluso hasta en la conducta. El gendarme ya no era ‘el paco culiao’, era el señor gendarme. Mucho respeto, evitar y manejar mejor el conflicto, agachar el moño si era necesario”.



Colina 1 Tierra de nadie, dirigida por Jacqueline Roumeau, 2002.



Democracia, dirigida por Felipe Hirsch, 2018.
Crédito: Marcuse

— Zambra al teatro de la mano de *Democracia* de Felipe Hirsch

Democracia es una propuesta multidisciplinar que cruza la literatura y el teatro. Escrita y dirigida por el director de teatro y cine, Felipe Hirsch, está basada en la novela *Facsimil* del escritor chileno Alejandro Zambra. Es una coproducción de la Muestra Internacional de Teatro de São Paulo, el Festival y Teatro de la Universidad Finis Terrae, creada, junto a un elenco local, especialmente para la programación de 2018. Se estrenó en el Teatro Matucana 100.

La adaptación profundiza en aspectos que han marcado la transición chilena a la democracia, como la educación, la economía, la desigualdad, la ética y la idea de la familia. La pieza mezcla la lógica y estructura de la antigua Prueba de Aptitud Académica y la estética de los programas televisivos de concursos de los años 90, con personajes vestidos para una carrera de obstáculos y un set iluminado por letras gigantes que escriben la palabra “DEMOCRACIA”.

El mismo año en que se estrenó *Democracia*, Felipe Hirsch tuvo la posibilidad de presentar en el Festival otra de sus obras, llamada *A Tragédia e a Comédia Latino-Americana*.

“Adoro el Festival Internacional Teatro a Mil. Creo que realmente logra involucrar a la audiencia de una ciudad, pero, más que eso, a la audiencia de toda América Latina. Es un centro de referencia de lo que sucede en el teatro latinoamericano, una historia hermosa. Un teatro de gente con la cabeza muy abierta. Le deseo larga vida a Teatro a Mil y espero que siga reforzando su compromiso con la democracia, con los artistas latinoamericanos y con el público de Chile”.

Felipe Hirsch
Director

Un teatro inspirado por Chile
 — La adaptación
 de 2666 (2008)

En 2004, se publicó la novela 2666 del reconocido escritor chileno Roberto Bolaño. Las más de mil páginas que componen este libro se difundieron de forma póstuma, a un año de su muerte. Cuatro años más tarde, inspiró al director de teatro español Alex Rigola a crear una adaptación y estrenarla en el Festival Internacional Teatro a Mil de 2008. Se trató de una coproducción entre el Teatro Cuyás y la compañía Teatro de Lliure de Barcelona. La pieza, de una duración de cinco horas, se construyó con intervalos y se dividió en cinco partes, siguiendo la estructura original del libro.



2666, del director Alex Rigola, 2008.

— Teatro Hoy: dramaturgia chilena de abril a agosto

En 2011, desde el Festival se decidió prolongar la fiesta veraniega al resto del año, realizándose por primera vez el ciclo de obras de dramaturgia chilena Teatro Hoy. Se presentaron 20 montajes interpretados por compañías locales emergentes, como Los Contadores o Teatro Perro Muerto, y también por otras con mayor trayectoria, como La Re-sentida. Desde entonces, cada año, entre abril y agosto, se da inicio a una nueva temporada de teatro nacional que, desde 2013, incluye espacios de diálogo con el público, como foros en escuelas tea-

trales y talleres de crítica escénica. El ciclo, que cuenta con el apoyo del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, se ha consolidado como una oportunidad para que creadores chilenos estrenen sus últimos proyectos, como fue el caso de Marco Layera con *La dictadura de lo cool* (2016) y Manuela Infante con *Estado Vegetal* (2017). A la fecha, se han realizado funciones en lugares como Teatro Sidarte, Teatro Camilo Henríquez, Teatro El Puento, Teatro La Memoria, Teatro UC, y los centros culturales Estación Mapocho y Matucana 100.



La dictadura de lo cool, de la compañía La-Resentida, dirigida por Marco Layera, 2016.



EmanaS, del colectivo Nube Norte y dirigida por Elián Maffioly, 2021.

— Danza Hoy: la conquista de escenarios digitales

Con la llegada de la pandemia en 2020 y los encierros obligatorios, el Festival asumió el siguiente desafío: visibilizar la potencia y diversidad de la danza contemporánea nacional. Así nació el programa digital Danza Hoy. En su primera versión, desde el 19 al 30 de agosto, se exhibieron gratuitamente 13 piezas audiovisuales de danza contemporánea de manera online, a través de Teatroamil.tv. Al año siguiente, en aquel sitio web hubo 12 obras audiovisuales de danza a partir del 28 de junio hasta el 11 de julio de 2021, como *Lugar del deseo*, de Paulina Mellado, y *ESCUCHAR (nos)*, de la Compañía Mundosobio de Valparaíso. Al igual que Teatro Hoy, este ciclo contempla la realización de conversatorios con el público, y cuenta con el respaldo del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

La voz del pueblo mapuche

Cada año, la programación del Festival apunta a incluir, entre las temáticas abordadas por sus obras, conflictos políticos y sociales necesarios de incorporar en el debate público. En esa línea, y sobre todo en la última década, se ha buscado abrir un espacio para las compañías, artistas, y directores y directoras provenientes de comunidades mapuche, cuyos trabajos plantean nuevas maneras de abordar la historia y asumir la memoria de los pueblos originarios. En las siguientes páginas, presentamos una selección de esta experiencia colaborando con creadores y creadoras que, si bien habitan el territorio nacional, plantean formas alternativas de entender su identidad y la de su pueblo en el mundo moderno.

I AM MAPUCHE, del coreógrafo Lemi Ponifasio y MAU, 2015.



La voz del pueblo mapuche

El origen de una amistad: Elisa Avendaño y Lemi Ponifasio

La primera vez que el reconocido coreógrafo samoano-neozelandés, Lemi Ponifasio, se enfrentó al estudio y la reflexión sobre la cosmología mapuche fue en 2014. En esa época, viajó junto a la creadora Helen Todd a realizar un trabajo de campo en Temuco y Padre Las Casas para la coproducción con el Festival, *I AM MAPUCHE* (2015). Dos años antes, había estrenado su obra *Birds with skymirrors* en el Teatro Municipal de Santiago como parte de la programación.

Por esos días, la cantautora e investigadora mapuche, Elisa Avendaño, se encontraba cosechando en la zona de Curacautín, cuando le avisaron que alguien la quería conocer. Era Lemi. En un principio, respondió que no. “Dije que no iba a ir porque me tenían cansada los *gringos* que sólo buscaban el conocimiento y después se iban y no hacían nada”, explica. Pero la insistencia continuó y, finalmente, ella accedió a viajar. Aquel primer encuentro fue breve. Lemi le pidió que interpretara una canción y luego se despidieron. Elisa entonces no lo sabía, pero el creador había quedado impresionado con su trabajo.

Al año siguiente, Elisa fue contactada por la producción del Festival. Lemi estaba de nuevo en Chile, preparando la pieza *Ceremonia-performance MAU Mapuche*, y quería trabajar con ella en Santiago, donde se estaban haciendo los ensayos. El proyecto contemplaba la creación de una compañía local, integrada solo por hombres y mujeres mapuche, a cargo del coreógrafo. Al llegar, Elisa se encontró con buena parte de la obra armada; ella sólo tenía que cantar. La pieza hablaba sobre la lucha mapuche, el robo de

sus tierras y las muertes. “No hubo una conversación con Lemi, más que mirarnos y reírnos. Muchas veces mostrarnos los dientes era la única comunicación que teníamos”, cuenta Elisa hoy, recordando el inicio de su relación.

En 2017, la obra volvió a formar parte de la programación, oportunidad en la que Lemi y Elisa pudieron seguir compartiendo. Pronto el coreógrafo le propuso que colaboraran para su próximo trabajo, una nueva coproducción del Festival Internacional Teatro a Mil, junto al Festival Grec de Barcelona. A ellos se sumó Natalia García-Huidobro, bailarina chilena de flamenco que ya había trabajado con ambos en la ceremonia performance. Así, en 2019, ambas viajaron a Nueva Zelanda por un mes. La idea era crear algo colectivamente, donde las dos mujeres aportaran desde sus propias artes. De eso nació *Love to death (Amor a la muerte)*.

“Yo creo que ahí nos conocimos mucho con Lemi. Almorzábamos, tomábamos desayuno y teníamos a la Natalia que nos traducía. Conversábamos de liderazgos, movimientos, de la lucha. Hicimos varias cosas, hasta que logramos llegar a *Amor a la muerte*, tomando como base la muerte de Camilo Catrillanca, la lucha del pueblo mapuche y un poco la historia. Estuvimos por lo menos 15 días pensando, creábamos y luego deshacíamos porque no nos gustaba y lo hacíamos nuevamente”, recuerda la cultora indígena.

La idea era presentar la obra en el Festival de 2020. Y entonces, cuando la pieza ya comenzaba a tomar forma, vino el Estallido. “Él llegó a Chile a terminar el proceso de



Love to death (Amor a la muerte), de Lemi Ponifasio, Elisa Avendaño y Natalia García-Huidobro, se estrenó en 2020.

creación, pero empezamos de nuevo. Todo lo que pasó en Nueva Zelanda fue el antecedente, pero el contexto hizo que cambiaran muchas cosas. Fue muy profundo y político. Trabajamos 12 días antes de estrenar, de nueve a nueve sin parar. Se sumó gente a los ensayos, intérpretes mapuche. Las conversaciones fueron nutriendo el trabajo”, describe Natalia García-Huidobro.

El estreno de *Love to death* tuvo lugar el 22 de enero de 2020, en el Centro GAM, a pocas cuadras de la Zona Cero

de las movilizaciones. “El contexto hizo que fuera algo muy sensible. Fue mucha gente de la primera línea, Lemi los invitó, los entrevistó y conversó con ellos”, agrega la bailarina de flamenco. Los presentes lloraron y se emocionaron. Para muchos, fue uno de los puntos más álgidos de la programación de ese año. La crítica aplaudió esta pieza en la que se fusiona performance, danza y el canto sentido y doloroso de Elisa Avendaño, quien hace algunos meses fue condecorada con el Premio Nacional de Música 2022.

Ceremonia performance MAU
Mapuche, 2016.



Lemi Ponifasio,
Natalia García-
Huidobro y Elisa
Avendaño.

“Tenemos que crear nuevas performances, nuevos rituales. No tenemos que hacer teatro europeo, tenemos que hacer nuestro propio teatro basado en nuestras tradiciones para que haya una conexión con la gente, la sociedad y la tierra. De lo contrario, es una conexión con el elitismo, la colonización, porque el teatro es una gran forma de colonización. No pensamos en ello, pero es algo muy peligroso. Decir la palabra ‘baile’, por ejemplo, destruye toda una cosmología porque la danza, para los mapuche, es sobre la familia, el árbol, la tierra... es multidimensional. Es importante crear una alternativa a la mente científico-reduccionista occidental. Es nuestra responsabilidad crear y darle un nuevo significado”.

Lemi Ponifasio
Coreógrafo



Cultura mapuche

Nacida en la comunidad Manuel Chavarría, comuna de Lautaro, Región de la Araucanía, Elisa Avendaño ha dedicado su vida a investigar y transmitir las sabidurías de su pueblo. Desde los 60, su labor se ha centrado en el rescate del folclore musical y la medicina tradicional mapuche. En 2022, fue reconocida por el gobierno de Chile con el Premio Nacional de Artes Musicales, convirtiéndose en la primera representante de pueblos originarios en recibir dicho galardón.



*Ceremonia performance MAU
Mapuche, 2016.*

La voz del pueblo mapuche

Kimvn Teatro y el rescate de la memoria

La compañía Kimvn Teatro fue fundada en 2008, en el Centro Ceremonial Mahuidache, un espacio de encuentro para las familias mapuche de la comuna de El Bosque, en la que residen ocho mil personas provenientes de ese grupo indígena. Desde sus inicios, el colectivo ha trabajado por entregar un arte escénico enfocado en el rescate de la memoria, la oralidad y la defensa del pueblo mapuche. A la fecha, cuatro de sus obras han sido seleccionadas para los escenarios del Festival Internacional Teatro a Mil. La primera fue *Ñi Pu Tremen, mis antepasados*, en 2010.

“Hicimos presentaciones en la comunidad Laguidache y también en la Universidad Mayor. Del Festival fueron a ver nuestro trabajo, también estaban en el jurado Tamara Acosta y Amparo Noguera. Recuerdo que salieron muy emocionadas de la obra. Quedó seleccionada y en enero de 2010 estuvimos con funciones. Tuvimos el agrado de recibir a varios programadores, entre ellos del Festival Sens Interdits de Francia y surgió esta invitación a presentarla allá en 2011”, cuenta la directora de la compañía, Paula González.

En la programación de años siguientes, se han incluido las obras *Galvarino* (2013), *Ñuke* (2017) y *Trewa Estado-Nación o el espectro de la traición* (2020). Las piezas tocan temas que históricamente han aquejado a los pueblos originarios como el despojo territorial, la migración forzada, la militarización y violencia hacia las comunidades. Además, están basadas en historias verdaderas, con el objetivo de denunciar una realidad muchas veces cruda, y fomentar el diálogo multicultural.



Obra *Ñi Pu Tremen, mis antepasados*, 2010.
Crédito: Pablo Wilson



Obra *Trewa Estado-Nación* o *el espectro de la traición*, de Kimvn Teatro y dirigida por Paula González, 2020. Crédito: Danilo Espinoza

Paula González

“El público siempre sale muy sorprendido de ver que existe un otro”

¿Cómo ves la representatividad de los pueblos originarios en el teatro chileno?

“Cuando yo partí, hace 14 años, no era un tema muy tocado en la teatralidad. Había trabajos, pero desde una perspectiva más bien mirando las tradiciones del pueblo mapuche, y no estaban situados en este circuito de teatros importantes y de la programación de festivales. Creo que ha sido algo paulatino. Hay varios colectivos que han ido surgiendo durante estos últimos años, y también obras de compañías que han tomado la temática mapuche para hablar de aspectos relacionados a los pueblos originarios. Sin embargo, creo que desde la perspectiva de trabajar con la comunidad y artistas mapuche, y desde un ámbito de la investigación, el trabajo de Kimvn ha destacado. Desde Teatro a Mil han incluido en su programación obras que tratan estos temas, como las obras de Lemi Ponifasio, el trabajo de Ricardo Curaqueo, pero así y todo creo que aún no es suficiente. El Festival debería alinearse a esta línea curatorial de relevar el conocimiento de las primeras naciones, sobre todo en un contexto de crisis climática”.

¿Hay avances en cuánto a la recepción del público sobre estas temáticas mapuche?

“Creo que sí, desde que comenzamos la temática mapuche ha ganado mucho en el teatro chileno, en el teatro mapuche y en el teatro documental. Ha ganado espacios, se ha insertado en salas importantes para el ámbito del desarrollo cultural. Años atrás, eran temáticas impensadas, y el teatro tiene esa capacidad de visibilizar lo que ha sido invisible, problematizar, denunciar. Ha sido un espacio de reflexión y el público que se ha estado interesando en ver el trabajo de Kimvn siempre sale muy conmovido y sorprendido de ver que existe un otro, otro pueblo, otra nación, con una lengua y una cosmovisión propias, una organización política y que está en vías de un reconocimiento. El teatro ha contribuido mucho al conocimiento de la cultura en torno al pueblo mapuche. Pero aún no han surgido tantos directores mapuche, queda un trabajo por hacer en la formación de artistas indígenas”.

Bicentenario teatral

Como un homenaje al teatro chileno y para recuperar su memoria, en 2010 el Festival programó 17 remontajes de obras emblemáticas de los siglos XIX y XX. El crítico teatral Pedro Labra escribió para este libro sus impresiones de aquella potente selección.

El Bicentenario de la Nación brindó la ocasión al Festival Santiago a Mil 2010 para producir la más inestimable, motivadora y única revisión sistemática del patrimonio de nuestro país en su quehacer artístico más efímero, el del teatro, que deja de ser una realidad concreta cuando termina la función. Así, el enorme y ejemplar esfuerzo retomó la misión que cumplieron los teatros universitarios antes de que, décadas atrás, sus Casas Madre les diezmaran su apoyo.

El repaso de 17 títulos en 200 años pudo tener puntos objetables y unos resultados mejores que otros, pero en general probó la extraordinaria riqueza creativa de las obras y autores elegidos, en tanto hizo presente que el “teatro de repertorio” –columna vertebral de toda cartelera que se respete, e inexistente aquí hace demasiado tiempo– es fundamental en recordarnos quiénes fuimos y lo que vino antes; establecer un puente entre nuestro pasado y las antiguas formas de hacer teatro, con el público actual, confrontando aquello que esos textos considerados “clásicos” quisieron decir en su momento histórico y lo que expresan hoy para revitalizar y refrescar su vigencia. Porque no se puede generar un teatro de identidad nacional, sin una memoria teatral que recoja esos hitos.

Pedro Labra
Crítico teatral



Escanea el código QR para acceder a esta selección de obras en Teatroamil.tv.

Selección 200 años de Teatro Chileno

Ernesto, de Rafael Minvielle (1842)

Teatro de Chile

Dirección: Manuela Infante

Entre gallos y medianoche, de Carlos Cariola (1919)

Dirección: Ramón Núñez

Moscas sobre el mármol, de Luis Alberto Heiremans (1958)

Dirección: Alejandro Castillo

Topografía de un desnudo, de Jorge Díaz (1967)

Teatro La María

Dirección: Alexis Moreno

Los que van quedando en el camino,

de Isidora Aguirre (1969)

Dirección: Guillermo Calderón

Los payasos de la esperanza,

del Taller de Investigación Teatral (1977)

Dirección: Mauricio Pesutic

Lo crudo, lo cocido, lo podrido, de Marco Antonio de la Parra (1978)

Teatro Imagen

Dirección: Gustavo Meza

Lindo país esquina con vista al mar,

de Teatro Ictus (1979)

Teatro Ictus

Dirección: Nissim Sharim

Hechos consumados, de Juan Radrigán (1981)

Teatro La Memoria

Dirección: Alfredo Castro

Cinema Utopía, de Ramón Griffero (1985)

Teatro Fin de Siglo

Dirección: Ramón Griffero

Malasangre o las mil y una noches del poeta (1991)

Teatro del Silencio

Dirección: Mauricio Calderón

Historia de la sangre, de Alfredo Castro (1992)

Teatro La Memoria

Dirección: Alfredo Castro

El coordinador, de Benjamín Galemiri (1993)

Teatro Bufón Negro

Dirección: Alejandro Goic

Tres Marías y una Rosa, de David Benavente (1979)

Dirección: Raúl Osorio

La Negra Ester, décimas de Roberto Parra (1988)

Gran Circo Teatro

Dirección: Andrés Pérez

Páramo, reescritura de amo y señor,

de Germán Luco Cruchaga (1926)

Teatro La Puerta

Dirección: Luis Ureta

Plaga, reescritura de la mantis religiosa,

de Alejandro Sieveking (1971)

Teatro La Puerta

Dirección: Luis Ureta



Lindo país esquina con vista al mar, creación colectiva e interpretada por Teatro Ictus, 1979. Crédito: Valentino Saldívar



Los que van quedando en el camino, de Isidora Aguirre, dirigida por Guillermo Calderón, se montó en el ex Congreso Nacional de Santiago, con un elenco emblemático, 1969.



Cinema Utopía, escrita y dirigida por Ramón Griffero e interpretada por la compañía Teatro Fin de Siglo, 1985. Crédito: Valentino Saldívar



Malasangre o las mil y una noches del poeta, escrita y dirigida por Mauricio Celedón e interpretada por Teatro del Silencio, 1991.



El coordinador, de Benjamín Galemiri, dirigida por Alejandro Goic, e interpretada por Teatro Bufón Negro, 1993.

20 nombres que transformaron el Festival

Hombres y mujeres, y sus trabajos, que, en su paso por Chile y la programación del Festival, nos abrieron la mente a imaginar y entender el mundo de otras maneras. Para ellos y ellas, es este reconocimiento.



SIN TÍTULO - técnica mixta, dirigido por Miguel Rubio Zapata e interpretado por la compañía Yuyachkani, 2012.



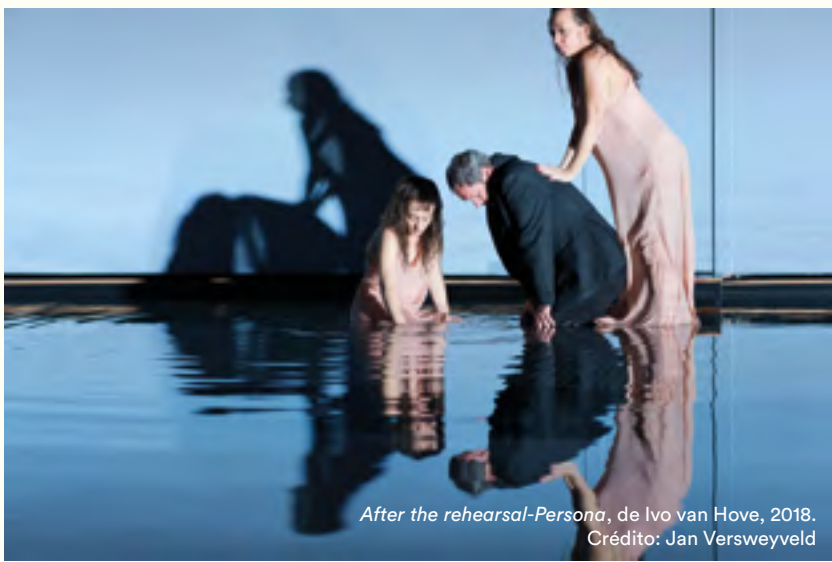
Noche de reyes, dirigida por Declan Donellan, 2008.



La cara oculta de la luna, dirigida por Robert Lepage, 2013.



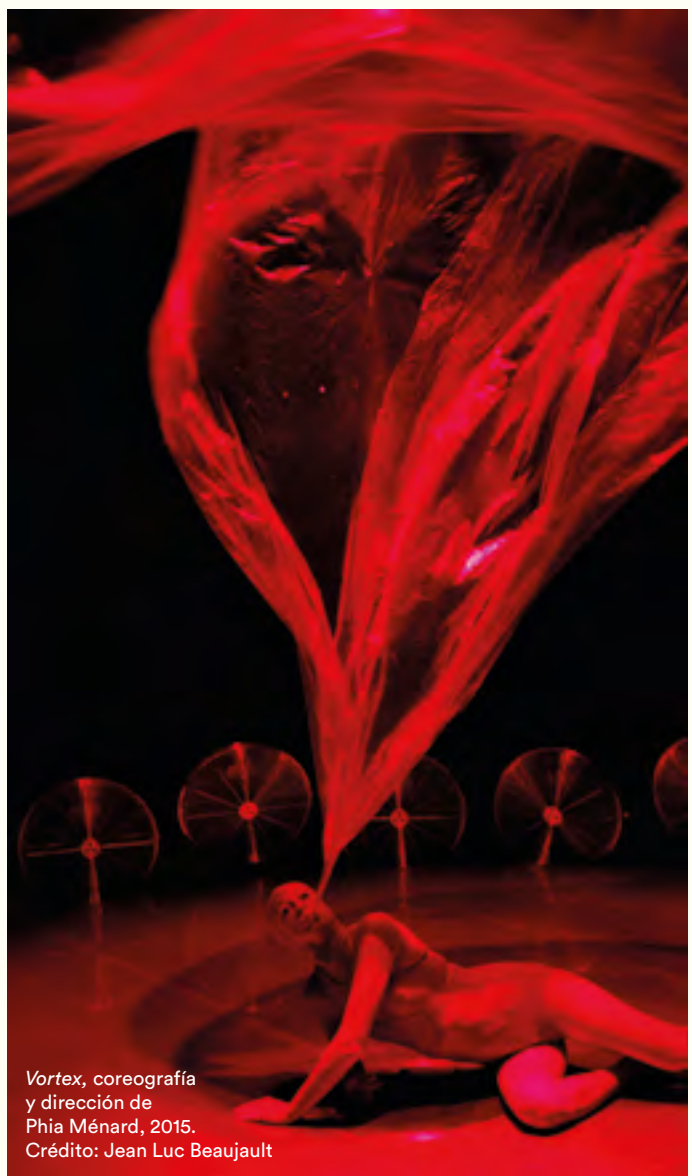
El gallo: ópera para actores, dirigida por Claudio Valdés, interpretada por Teatro de ciertos habitantes, 2011.



After the rehearsal-Persona, de Ivo van Hove, 2018.
Crédito: Jan Versweyeld



IF - Festejan la mentira, escrita y dirigida por Gabriel Calderón, 2019. Crédito: Pata Torres



Vortex, coreografía y dirección de Phia Ménard, 2015.
Crédito: Jean Luc Beaujault



The Lingering Now - O agora que demora - Our Odyssey II. Creación, puesta en escena y dirección de Christiane Jatahy, 2020. Crédito: Christophe Raynaud de Lage



Stabat Mater,
dirección y dramaturgia
de Janaina Leite, 2021.
Crédito: André Cheri



Discurso de un hombre decente,
dramaturgia y dirección de Heidi
Abderhalden y Rolf Abderhalden,
interpretada por Mapa Teatro, 2013.
Crédito: Felipe Camacho



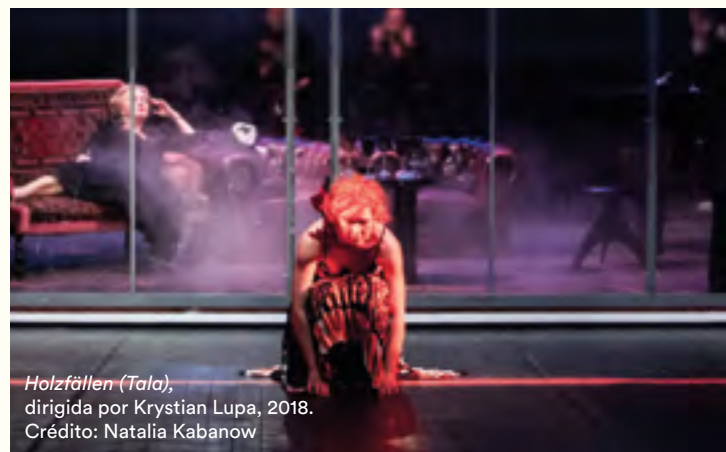
*Quando l'uomo principale
e una donna*, dirección de
Jan Fabre, 2005.



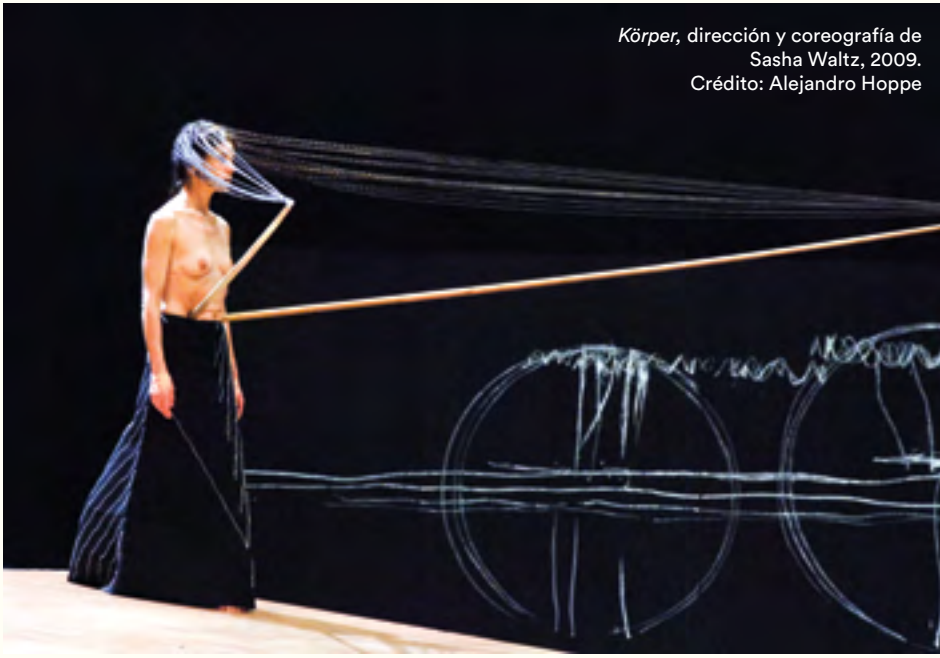
Exposición *Cuidese mucho*, de Sophie Calle, 2019.
Crédito: Agencia Aton



El año en que nació,
texto y dirección de
Lola Arias, 2011.
Crédito: Davila Alarcón



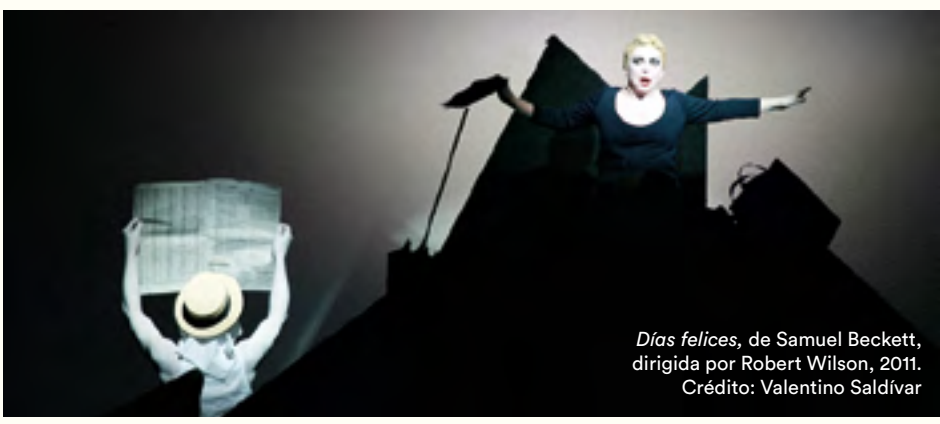
Holzfällen (Tala),
dirigida por Krystian Lupa, 2018.
Crédito: Natalia Kabanow



Körper, dirección y coreografía de
Sasha Waltz, 2009.
Crédito: Alejandro Hoppe



La persona deprimida,
dirigida por Daniel
Veronese, 2020.
Crédito: Natalia Espina
(Teatro Municipal
de Las Condes)



Días felices, de Samuel Beckett,
dirigida por Robert Wilson, 2011.
Crédito: Valentino Saldívar



*Danzaora
y Vinática*,
coreografía de
Compañía Rocío
Molina, 2017.
Crédito: Klaus
Handner



La ira de Narciso, texto y dirección de Sergio
Blanco, 2016. Crédito: Nahiri Aharonián



Blackbird, de David Harrower,
dirigida por Claudio Tolcachir, 2022.
Crédito: Natalia Espina
(Teatro Municipal de Las Condes)

II.2 Obras que transforman espacios comunes

Desde los 90 la productora Romero & Campbell venía interviniendo espacios públicos con montajes al aire libre. Entre sus escenarios más recurrentes estuvieron el Museo de Arte Contemporáneo y el anfiteatro del Museo de Bellas Artes. En 1994, la tarea de habitar lugares no convencionales se materializó en el uso de la Estación Mapocho como sede del Festival. Con los años, si bien las obras exhibidas en salas siguieron recibiendo a buena parte de los asistentes, las expresiones de teatro callejero y pasacalles se mantuvieron como pieza clave de la programación, ocupando avenidas y plazas de Santiago accesibles a toda la ciudadanía.

Como consecuencia de esta democratización del acceso, la audiencia se amplió a un público familiar que participa activamente en la transformación creativa de su ciudad. Pronto las obras comenzaron a ocupar, además de los espacios abiertos, más alternativas como hospitales, antiguos palacios y callejones de barrios comerciales, entre muchos otros. El espacio público se resignificó y, desde entonces, la programación de cada año incluye obras inmersivas en escenarios impensados.

“La audiencia se ha educado en la forma de participar del espectáculo teatral gracias al Festival. Las producciones teatrales empezaron a buscar espacios no convencionales, porque no existían salas lo suficientemente profesionales ni que ofrecieran la espectacularidad que requerían sus obras. Entonces se produjo algo muy interesante y el público se dio cuenta de ello: ‘¡Ah, el teatro no solo ocurre en el teatro!’ Esto ha permitido que las compañías y los espectáculos internacionales ofrezcan espacios alternativos. Hoy al público le interesa ir a ver una obra a un museo, a un hospital abandonado, a un sitio eriazos. Le interesa moverse hasta San Joaquín para ver un espectáculo”.

Paulina García
Actriz y directora

L'Aéroflorale II

Una nave ecológica en la Plaza de la Constitución

“Es una obra de una poesía muy grande, potente, y el montaje es muy bonito, porque genera un espacio temporal vegetalizado que contrasta con el resto de la ciudad. Entonces, las personas empiezan a vivir y a observar su entorno de forma distinta”.

Benjamín Bottinelli
Escenógrafo de La Machine



La nave L'Aéroflorale II frente a La Moneda, 2014.

El 15 de enero de 2014, la flora se apoderó del frontis del Palacio de La Moneda. Helechos, cipreses, suculentas, plantas de aloe vera y hasta una araucaria figuraban entre las siete mil plantas, aportadas por la Corporación Nacional Forestal (CONAF), que formaron parte de una instalación artística en la Plaza de la Constitución. Sobre ellas, se ubicó la estructura de una nave-invernadero de 16 metros de alto, bautizada L'Aéroflorale II, manejada por 11 científicos, ¡y volaba de manera autosustentable! El espectáculo, de la compañía francesa La Machine, se denominó

Expedición vegetal y buscaba incentivar el uso de energías renovables y un mundo verde.

En los días previos, y mientras la nave era construida por el equipo de producción en el viejo aeropuerto de Cerrillos, su lugar de aterrizaje se mantuvo en secreto. En el día de su estreno, los peatones del centro de Santiago se asombraron de la intervención vegetal. Su despegue también fue inesperado: la instalación comenzó a desmantelarse el sábado 18 a la medianoche, y en la mañana del domingo había partido sin dejar rastro.

Antônio Araújo

El maestro del *site-specific*



Patronato 999 metros, de Antônio Araújo, 2015.

Conocido mundialmente por dirigir obras en espacios poco usuales para el teatro, como cloacas, iglesias, hospitales o cárceles, la trayectoria del director brasileño Antônio Araújo comienza en 1992, cuando funda la compañía Teatro da Vertigem con la que ha desarrollado creaciones en la línea del *site-specific*, un tipo de obra diseñada o adaptada a una locación particular y que considera las peculiaridades de los fenómenos sociales o políticos de su entorno. De esta forma Araújo se propone construir un diálogo entre el público y el espacio habitado.

“Nosotros necesitamos crear un diálogo entre el espacio y el espectáculo. Presentar la obra en Santiago sin establecer una conexión con la historia del barrio de Patronato y sus personas no nos hacía sentido. Por eso intentamos crear una conexión con el espacio, con la ciudad y con el barrio”.

Antônio Araújo
Director



El libro de Job (2008)

En el Hospital del Salvador

La primera vez que Araújo se presentó en Chile lo hizo con esta obra, que formaba parte de la *Trilogía Bíblica*, compuesta también por *El Paraíso perdido* y *Apocalipsis, 1,11*. En la pieza original, el director trataba temáticas como la muerte, el sufrimiento y la fragilidad humana, inspirado en las miles de personas que morían de VIH en Brasil. La locación elegida era un hospital abandonado de Sao Paulo. En Chile, la obra se instaló en la ex maternidad del Hospital del Salvador, en Providencia. El recinto fue intervenido con telas manchadas de sangre falsa y radiografías pegadas en las paredes, lo que impactó a los asistentes a las funciones nocturnas del 17, 18 y 19 de enero de 2008.

Patronato 999 metros (2015)

En el barrio Patronato

Para su segunda visita en 2015, Araújo adaptó su obra *Bom Retiro 958 metros* a la realidad de Santiago. En la versión original, se llevaba a cabo un recorrido por Bom Retiro, el antiguo barrio de inmigración judía de Sao Paulo. En Santiago, el equipo de producción del Festival propuso que el recorrido fuera por Patronato, un sector de abundante comercio textil y presencia de migrantes palestinos y coreanos. Fue necesario hacer cambios: por ejemplo, si en *Bom Retiro 958 metros* el trayecto finalizaba en un deteriorado teatro, en *Patronato 999 metros* lo hacía en una discotheque, el único recinto disponible en el área que transmitía una idea similar. Se incluyó una escena en un cajero automático, punto clave para la zona comercial. Durante los diez días de montaje, el equipo formó un vínculo con los habitantes del sector, dialogando sobre la historia de Patronato.



Exhibit B

La historia del racismo contada en el Palacio Cousiño

En enero de 2015, en las calles de Santiago comenzaba paulatinamente a notarse la creciente llegada de inmigrantes, provenientes de países centroamericanos y de Sudamérica afectados por crisis económicas y políticas. En esos días, *Exhibit B*, la obra del director sudafricano Brett Bailey, era una de las grandes atracciones del Festival Internacional Teatro a Mil de ese año debido a las polémicas que levantaba en su paso por otros países. El lugar escogido para el montaje fue el Palacio Cousiño, en Santiago Centro, la hermosa mansión construida en 1875 por el empresario del carbón Luis Cousiño.

La obra se sumerge en el racismo y la discriminación de las colonias europeas contra los esclavos africanos, a través de instalaciones de estatuas humanas recreadas por actores y actrices locales y de la personificación de crudas escenas de maltrato, asesinato y tortura. En Chile, fueron seleccionados 13 inmigrantes haitianos, colombianos y brasileños, y dos representantes del pueblo mapuche. El resultado conmocionó por su temática y por el realismo de sus recreaciones.

Brett Bailey

“El Palacio Cousiño se volvió una casa embrujada”

¿Por qué elegiste el Palacio Cousiño como sede para la intervención?

“Quería un lugar que tuviera algún tipo de conexión histórica con los temas que estaba explorando. Y como ese palacio representaba a la aristocracia capitalista de su época y tenía una conexión con la gente que había sido privada de sus derechos, funcionaba muy bien. Pero también ayudaba que fuera un lugar tan hermoso y tan majestuoso para el contraste con el horror que mostrábamos. El espacio funcionaba extraordinariamente bien y se volvió como una especie de casa embrujada”.

¿Cómo seleccionaron a los actores y actrices?

“Buscábamos a dos tipos de personas. Unos eran refugiados e inmigrantes, gente cuyos orígenes tuvieran que ver con África, podían ser de Haití, República Dominicana, Brasil. Personas que pertenecieran a los grupos de refugiados e inmigrantes más discriminados en el Chile de entonces. Fuimos a una zona cerca del aeropuerto, un camino muy largo en los suburbios, de escasos recursos, y ahí hicimos las audiciones. Y, por otro lado, necesitábamos representar a los mapuche, el pueblo indígena”.

¿Siempre incluyes pueblos indígenas en los países donde vas?

“No, fue porque desde el Festival me pidieron que hiciera una conexión con el contexto local. Cuando voy a países europeos trato de conectar con su historia colonial, si es que la tienen. En Alemania, Austria, Francia y Bélgica hago referencia a sus colonias. Pero en Chile, la referencia al pueblo mapuche era una manera de lograr esa conexión”.



Exhibit B, dirigida por Brett Bailey y montada en el Palacio Cousiño, 2015. Crédito: Valeria Zalaquett

Ana Luz Ormazábal
Directora e investigadora escénica

“Fui asistente de dirección en el montaje del ‘zoológico humano’. Entrené a los actores y actrices que participaron, tenían que estar dos horas quietos, sin moverse, como estatuas. Les enseñé ejercicios de meditación para entrar en un tono y en una energía acorde. La experiencia era un poco tortuosa, pero el teatro tiene esto de sobrepasar los propios límites. El público se tapaba la cara de horror cuando entraban a la exhibición. Después escribían un testimonio de lo que habían sentido y a veces se quedaban una hora escribiendo. La idea era salir de lo cotidiano y entrar en un espacio de silencio corporal y mental, de contemplación de uno mismo. ‘La obra es la reacción del público’, les decía Brett”.

Miniatures (2018)

— El aterrizaje de Royal de Luxe en el INBA

Sentados en las graderías alrededor de la cancha de básquetbol del emblemático Instituto Nacional Barros Arana, cientos de familias fueron el público de la obra de la compañía francesa Royal de Luxe, que integró la programación de 2018 del Festival. A esas alturas, el grupo se había ganado el cariño de la audiencia chilena gracias a su obra *¡Oferta! Dos espectáculos en uno* (2004) y las visitas de la Pequeña Gigante en 2007 y 2010. *Miniatures* proponía una caricaturesca y animada puesta en escena para narrar la historia de un piloto de avión que se duerme en pleno vuelo y llega de pronto al país de las maravillas.

Antes de que comenzara la función, a cada asistente se le entregó un ticket de embarque y los niños recibieron chalecos salvavidas. Entre las inéditas hazañas que tuvo que gestionar la producción del Festival, estuvo la tarea de cubrir la cancha con cientos de copas de vino y conseguir el Austin Mini en que viajaban los actores en una escena. Además, se instalaron máquinas que producían humo blanco para crear las nubes durante el vuelo. El público aplaudió emocionado el montaje que parecía sacado de un sueño.



Crédito: Valeria Zalaquett



Crédito: Valentino Saldívar

Protegerse contra el futuro (2011)

— Escenario siniestro en el Colegio San Ignacio

En un angosto e iluminado pasillo, una joven toca el piano. La música clásica que se escucha corresponde a las composiciones de Schubert, Schumann, Mahler y Dmitri Shostakóvich, y combinan con el lugar: el edificio de diseño neoclásico del colegio San Ignacio de Alonso de Ovalle, en la comuna de Santiago, y sede escogida para presentar la obra *Protegerse contra el futuro*. Su creador, el director y músico Christoph Marthaler, la ideó en 2005, tras visitar el viejo Hospital Otto Wagner en Viena, donde los nazis experimentaron con 789 pacientes psiquiátricos entre 1940 y 1945. Fue una obra que descolocó al público, porque planteaba una reflexión sobre la facilidad con que pueden ocurrir tragedias como el Holocausto, incluso en la actualidad. En el Festival de 2011, se realizaron cinco funciones para 200 personas.

Sobre el talentoso director, el Festival de Avignon ha reseñado: "La mirada tierna y profundamente humana que lanza sobre sus héroes los hace divertidos, conmovedores, responsables de ofrecernos imágenes de un mundo al revés, que los deja luchando con dificultades existenciales y relacionales". En esa línea, su visita a Chile fue un verdadero hito.



Crédito: Giacomo Maestri

— Un escritor y dramaturgo en el Festival

Dos veces ha venido el escritor y dramaturgo italiano Alessandro Baricco en el marco del Festival. En 2008 realizó una lectura dramatizada de su texto *Homero, Ilíada* en la Plaza de la Constitución. Y en 2019 dictó la conferencia *Alejandro Magno* en forma de lectura dramatizada, para reflexionar sobre la creatividad. Ambas visitas generaron gran expectación.

La cocina pública (2016)

— Un container, un micrófono y la vecindad

Tal como su nombre lo adelanta, el colectivo porteño Teatro Container utiliza containers como escenarios móviles para sus intervenciones teatrales. Desde 2008 que trabajan de esta forma, paliando así la falta de espacios en donde mostrar el arte escénico en Valparaíso y, además, fomentando la experimentación y el diálogo con los habitantes de los territorios donde presentan sus obras. Este camino los llevó a crear *La cocina pública*, una performance que apunta a reforzar el vínculo con la gente a través de la preparación de alimentos.

La intervención formó parte de la programación del Festival en 2016 y 2017. Consistía en instalar un container en un barrio e invitar a sus habitantes a participar de una cocina comunitaria en Santiago. La idea era que cada persona colaborara de igual a igual, como una manera de subvertir roles y convertirlos en los protagonistas del encuentro.

El container de *La cocina pública* se instaló, durante seis días, en poblaciones de comunas como El Bosque, Independencia, Estación Central y Quilicura. Los y las participantes lavaban verduras o envolvían humitas, hasta que se sentaban en mesones a compartir y escuchar los testimonios de sus pares. El evento cerró con una alegre fiesta colectiva.



Crédito: Freddy Ojeda

“Se genera un sentimiento de cohesión social grande, una suerte de orgullo sobre tu propio lugar. La cocina es de los pocos espacios en los que toleramos, incluso amamos la diferencia”.

Nicolás Eyzaguirre
 Director artístico y cofundador
 de Teatro Container

Le Grand Continental

El baile colectivo de Sylvain Émard

En el Centro Cultural Chimkowe de Peñalolén, y desde un gran parlante, resuena el oleaje del mar mientras los bailarines y bailarinas agitan sus brazos imitando a las olas. Iluminados por luces azules, rojas y rosadas, saltan y gritan mientras se mueven en perfecta coordinación. Así comienza *Le Grand Continental*, la coproducción del coreógrafo canadiense Sylvain Émard y el Festival TransAmeriques cuya versión local fue estrenada el 3 de enero de 2018 en el Festival Internacional Teatro a Mil. En ella participaron 150 bailarines aficionados de distintas edades y nacionalidades.

Todo comenzó con una convocatoria abierta para audicionar a fines de agosto de 2017 en el Costanera Center, Providencia. Los tres meses siguientes fueron de ensayos recurrentes, a veces incluso los sábados.

A su debut, le siguieron dos funciones: una en la Plaza de la Constitución, y la otra en una escuela cerca de la población Santa Julia en Macul. En las tres oportunidades, los participantes fueron aplaudidos como artistas célebres.

“Me produjo mucha curiosidad cuando me encontré con una convocatoria dirigida a personas entre 10 a 70 años sin experiencia en danza para integrar una compañía. Traté de que algunos amigos engancharan con la idea, pero al final fui solo a la audición. Nadie a mi alrededor tenía canas como yo, pero quedé seleccionado. En los ensayos se generó un espacio amable, cariñoso y colaborativo, de muchas risas y sudor. No importaba si eras gerente o estudiante becado, dueña de casa, chileno o migrante... Importaban tus ganas de bailar. Aún tengo nostalgia de ese proceso de 2017”.

Jorge Pujado

Participante

“Quise ser parte del proyecto, porque me gusta bailar. Fue muy bonito encontrarme con gente diversa, pero también fue un desafío porque teníamos que hacer una performance en un espacio público. Además, recién me había operado la rodilla. Como en ese momento era funcionaria pública, para el día de la presentación me pedí un día administrativo. Justo era mi cumpleaños, así es que estaba muy contenta. En general somos muy vergonzosos y para vencer la timidez y el miedo deberían existir más convocatorias como ésta”.

Claudia Labbé

Participante



Los bailarines y bailarinas de *Le Grand Continental*, en la Plaza de la Constitución, 2018.
Crédito: Agencia Uno / Fundación Teatro a Mil



Crédito: Le Grand Continental

Delight Lab y LASTESIS

Diálogos ciudadanos renovados

La ciudad del futuro (2022)

Imaginando un Chile feminista

2022 estuvo marcado por los debates ciudadanos que despertó el proceso constituyente y la reflexión colectiva acerca de qué tipo de Chile queremos habitar en un futuro. En sintonía con este fenómeno, el 16 de enero de ese año, se estrenó *La ciudad del futuro*, una colaboración del colectivo feminista LASTESIS y del estudio de diseño audiovisual Delight Lab, coproducida por el Festival.

La pieza, descrita por sus creadores como “una obra juego”, era una invitación a reimaginar la organización urbana y política de las ciudades a través de una reflexión colaborativa y con perspectiva feminista. Los participantes, organizados en cuatro grupos de 20 personas, debían interactuar con un cubo construido con pantallas LED que invitaba a responder preguntas y a leer las respuestas del resto. Su debut tuvo lugar en las principales plazas de Santiago, Ñuñoa y Valparaíso.

El escenario del estallido

Los colectivos Delight Lab y LASTESIS se hicieron conocidos internacionalmente durante el Estallido social de 2019. El primero, integrado por los artistas lumínicos y hermanos Andrea y Octavio Gana, llamó la atención al proyectar durante la primera semana de movilizaciones frases como “No estamos en guerra, estamos unidos” y “Chile despertó” en la fachada de la Torre Telefónica en Plaza Baquedano. LASTESIS, por su parte, se convirtió en un fenómeno global al viralizarse su himno “Un violador en tu camino”, que fue parte de una intervención en Valparaíso en noviembre de ese año.

La ciudad del futuro, de Delight LAB y LASTESIS,
Plaza Nuñoa, 2022. Crédito: Felipe Fredes



Espíritu del agua, una coproducción del Festival con el colectivo Delight Lab, 2021.
Crédito: Agencia Aton



“La Fundación es un espacio bien femenino. Quizás eso también hizo que se fuera dando, muy entre lo femenino y lo disidente, este vínculo que, para nosotras, tiene todo el sentido del mundo desde cómo entendemos el feminismo; una lucha no sólo de las mujeres, sino de todas las personas que se identifican dentro de las disidencias sexogenéricas. Entonces creemos que por eso también se da y ha fluido tan bien”.

LASTESIS

Colectivo interdisciplinario y feminista

“El proyecto tiene un valor referencial arquitectónico e ingenieril, por lo que significa un contenedor de agua que sirve para que se distribuya a lo largo del territorio. También nos dimos cuenta de que la mayoría de las copas están puestas sobre norias. Es decir, realmente se sacaba agua de debajo de las copas. Son como portales de agua, como si fueran una torre de alta tensión”.

Octavio Gana

Cofundador de Delight Lab



Crédito: Evelyn Campbell

Espíritu del agua (2021)

Relatos en copas de cemento

Delight Lab llevaba un tiempo colaborando con coproducciones del Festival, como *La desobediencia de Marte* (2018) y *La clausura del amor* (2021), pero *Espíritu del agua* fue la primera pieza que protagonizaron en el marco del evento. Su estreno fue el 3 de enero de 2021 y se repitió en la programación del año siguiente. El proyecto, en formato mapping –técnica audiovisual basada en la proyección de imágenes sobre grandes superficies, acompañada de efectos sonoros y ópticos–, consiste en cuatro relatos sobre el agua desde una mirada ancestral y representativa de distintas regiones del país. Estos son narrados mientras se proyectan imágenes y animaciones en copas de agua de cemento de zonas urbanas. Los relatos fueron escritos por el escritor Galo Ghigliotto y doblados al mapudungun con la locución y el canto del músico mapuche Joel Maripil.

Debutó en Maipú y luego itineró por las comunas de El Bosque, Pedro Aguirre Cerda, Puente Alto, San Joaquín y La Granja, y ciudades como Talca, Antofagasta y Concepción. En esta última, en lugar de una copa de agua se utilizó el costado de la fachada del Teatro Regional del Biobío.

La obra implicó un desafío para el equipo de producción del Festival, porque no solo debían encontrar copas para ejecutar las proyecciones; además tenían que conseguir los permisos de sus dueños, que en varios casos eran municipios o empresas.

Desde Delight Lab destacan que la interacción del público en zonas donde las copas son parte de la vida cotidiana fue una dimensión muy interesante. Dado que la mayoría de los puntos estaban alejados del centro urbano, el público llegaba gracias al boca a boca entre vecinos. “Es muy interesante estar en barrios que ven las copas como lugares de referencia para llegar a sus casas y que de pronto las ven convertirse en un ente, en un relato”, señalan.

II.3 La música en vivo, un nuevo público

Lo que comenzó con la ambición de traer a Chile a grandes músicos internacionales para abrir los escenarios a conciertos gratuitos terminó por convertirse en un evento nacional que cada enero, al amparo del Festival, convoca a un público ferviente: Tocatas Mil es el ciclo de música en vivo que comenzó en 2012 y que va en su onceava versión. Su parrilla contempla artistas nacionales e internacionales con conciertos que se toman los espacios públicos de varias ciudades y de centros culturales como GAM o Matucana 100.

Antes de que el ciclo se instalara como tal en la cartelera de verano, una serie de conciertos épicos independientes, organizados por el Festival, comenzó a atraer a un público ansioso de participar de la alegría colectiva de la música en vivo. El músico balcánico Goran Bregovic en 2008, famoso por crear las bandas sonoras de películas de Emir Kusturica, y el cantante y compositor de Malí, Salif Keita, en 2009, dieron el puntapié inicial con presentaciones en Santiago y en regiones. Más tarde, en 2010, se celebró *Concierto 200, mil revoluciones*, en el que participaron artistas de Chile, México, Argentina y Colombia, que celebraban sus 200 años de independencia. Poco a poco se fue cultivando un público que no sólo quería teatro y danza cada enero, sino también pedía música.



Goran Bregovic

Todas las veces que enamoró a Chile

Los tres conciertos gratuitos que el músico serbo-bosnio dio en Chile en 2008 fueron el plato fuerte del aniversario número 15 del Festival. Con su espectáculo *Cuentos y canciones de bodas y funerales*, Goran se presentó el 18 de enero junto a su banda Wedding and Funeral Orchestra en la Playa Chica de Cartagena. Muchos asistentes llegaron al lugar sin conocer su curriculum musical –como la autoría de bandas sonoras de varias películas de Emir Kusturica–. Eso no impidió que se desatara un hermoso frenesí musical, con el público agitando poleras en el aire y gente encaramada en las rejas que rodeaban el escenario.

Algo parecido ocurrió en la segunda tanda de presentaciones en Santiago, la primera de ellas en el Parque La Bandera (comuna de San Ramón), contiguo a la emblemática población del mismo nombre. Aquel parque albergó a fines de los años 80, míticos conciertos de Inti-Illimani e Illapu para la Campaña del No.

Al día siguiente, el 20 de enero, el músico y su banda tocaron en el Parque Araucano de Las Condes y 70 mil personas bailaron sus ritmos gitanos, según consignó la prensa.

La segunda visita de Bregovic fue en el verano de 2011. El 16 de enero presentó en la Plaza Colón de Antofagasta su espectáculo *Alkohol*, y dos días después hizo bailar bajo una luna llena a los iquiqueños en Playa Cavancha. Era la segunda vez que el Festival llegaba hasta Iquique. El año anterior se había presentado Eva Yerbabuena y las expectativas eran altas, pero Goran y sus músicos las cumplieron con bombos y platillos. Su gira por Chile terminó en Santiago, en el Teatro Municipal de Las Condes, donde presentaron el show *Karmen con un final feliz*.

“Es así como apareció una de las imágenes más bellas que tengo de un concierto: mientras sonaba ‘Te kuravle’, el rostro silencioso de jóvenes, ancianos, infantes, estudiantes, trabajadores y cesantes era de plena alegría, una alegría real, instantánea, frente a la belleza indiscutible de la música. Un respeto emotivo ante la evocación del dolor y una nostalgia balcánica que de alguna forma se conecta a este otro tercer mundo. Luego de una cadena de aplausos, a los asistentes nos cruzó la idea efímera de hallar algo de felicidad con lo poco que tenemos en esta tierra de injusticias y desastres. (...) Van cerca de dos horas y media, la canción ‘Kalashnikov’ demuestra la necesidad del caos, nadie se quiere ir. ‘A la carga’, grita el público en un juego verbal con la banda. La noche es bella en San Ramón. El pueblo es bello en su honesto goce. (...) He ido a muchos conciertos y este es sin duda uno de mis favoritos, abrazado a mis amigos, saltando, bailando, cantando, riendo y llorando. Y me conmueve saber que muchos lo vivieron como yo, aunque algunos hayan llegado sin querer y sin saber quienes estaban arriba del escenario”.

Extracto de la reseña escrita en 2008 por Lucho Villegas para la web de producción y difusión cultural www.eljardindelpulpo.cl.



Goran Bregovic visitó el Festival en 2008 y 2011.

Eva Yerbabuena

Amistad en tres actos



Crédito: José Luis Álvarez

La primera vez que Eva Yerbabuena –Eva María Garrido– puso un pie en Chile fue gracias al Festival Teatro a Mil. La invitación llegó en 2006, cuando la bailaora y coreógrafa española presentó su espectáculo de canto y danza flamenco *Eva* en el Teatro Municipal de Santiago. “Esa primera visita me sirvió para tomar conciencia de que el Festival es uno de los más importantes de artes escénicas en Latinoamérica. Darme cuenta de todo lo bueno que ahí se engendra en teatro y danza fue maravilloso, junto con la posibilidad de conocer la cultura de Chile en todos los sentidos”, cuenta hoy. A esa primera vez, le siguieron cuatro más, dos para presentarse nuevamente en el Festival. En 2011, trajo *Lluvia*, un espectáculo épico que la artista abría caminando descalza entre el público y que esa vez no sólo se presentó en el Municipal de Santiago, también itineró por Iquique y Talca. En 2015 siguió *Ay!*, una pieza que llenó el Teatro Municipal de Las Condes de sus seguidores. En cada una de estas visitas, Eva Yerbabuena ha estrechado su lazo con Chile y con el Festival.

Eva, de la bailaora Eva Yerbabuena, 2006.

"Es un festival que ayuda a que el ser humano evolucione"

¿Cómo es tu relación con Chile?

"Mi relación con el público de Chile es maravillosa porque es muy pasional, se olvida si entiende o no entiende lo que es el flamenco. Trata de sentir, eso es lo que más le importa. Lo ideal de este Festival es que hay diferentes culturas y raíces, y que todo se llegue a sentir. Es un público maravilloso que te mima, te cuida y te agradece".

¿Has visto cambiar el Festival con los años?

"El Festival ha tenido una evolución digna y maravillosa. Tiene un compromiso increíble con la cultura. Puedes ser muy amiga, puedes ser casi familia, pero no por eso vas a ir continuamente. Interesa tu amistad, tu trabajo, pero también interesan otras amistades y otros trabajos. Eso lo valoro muchísimo, aparte de esa creencia y esa fe en la cultura, en que todos los artistas que llegan de afuera estén lo más a gusto posible y que puedan conocer toda la historia de una ciudad como Santiago".

¿Qué tipo de festival es este?

"Es un festival que ayuda a que el ser humano evolucione, y hablo de los chilenos y de todo artista que tenga la oportunidad de visitar Santiago y de darse cuenta a través del Festival cómo son ellos y sus costumbres. Hago hincapié en esto, porque es un Festival que se implica muchísimo, sobre todo por esta causa: conocer y tratar de evolucionar, ayudándonos unos a otros, qué pensamos, qué sentimos, cómo es nuestro clima, qué comemos, es un todo".



Salif Keita (2009)

— La noche en que bailó con Chile en el escenario

Salif Keita fue la gran estrella musical de la versión de 2009 del Festival Internacional Teatro a Mil. Las expectativas eran altas, pues el año anterior se había traído a la estrella serbio-bosnia Goran Bregovic. Comenzaba a forjarse poco a poco la marca Tocatas Mil, una iniciativa que buscaba extender el legado del Festival hacia la música en vivo y los conciertos. El reputado cantante albino de Malí, descendiente de una familia real, realizó tres conciertos gratuitos: uno en Antofagasta y dos en la capital. En la interpretación –cantada en lengua nativa maliense y francés–, lo acompañó una amplia gama de percusiones africanas, batería, guitarras y bajo eléctrico, y un coro femenino.

El primer show se realizó el 17 de enero, en la Plaza Bicentenario de Antofagasta, seguido de una nueva actuación en el Parque La Bandera en San Ramón el día 19. La última tocata tuvo lugar en el Parque Araucano de Las Condes el miércoles 21, ante 20 mil asistentes. En la jornada de cierre Salif invitó a una veintena de espectadores, entre ellos varios niños, a subirse al escenario y bailar con él. Con reiterados “muchas gracias”, el músico conquistó al público.



Tan Dun (2015)

— Un director de orquesta chino en Sudamérica

Aprovechando que 2015 fue elegido por el gobierno de Chile y el Ministerio de Cultura de China como el año de la cultura de ese país, la programación del Festival incluyó un anuncio especial: la visita de Tan Dun, el compositor y director chino más reconocido en Occidente catapultado a la fama tras ganar en 2001 un Óscar por la banda sonora de la película “El tigre y el dragón”.

El célebre músico nunca había visitado Sudamérica y su primera presentación fue en la inauguración del Festival en el Teatro Municipal de Santiago, junto a la Orquesta Filarmónica de Santiago. El concierto contempló la proyección de 13 microfilmes nacidos de su investigación *Nu Shu: las canciones secretas de las mujeres*. Se presentó también en la Plaza de la Constitución con un concierto gratuito, donde interpretó *Trilogía de las artes marciales*.

— Chile, México, Argentina y Colombia cantan el Bicentenario

En enero de 2010, el Festival se sumó a la celebración del Bicentenario de Chile con una programación que incluyó una selección de 200 años de teatro chileno y artistas internacionales como Eva Yerbabuena, Royal de Luxe y el regreso de la Pequeña Gigante, y la obra póstuma de Pina Bausch. Para la música en vivo, que ya habían incorporado a su parrilla de enero, apostaron por un concierto gratuito que reunió a reconocidos artistas de Chile, Argentina, Colombia y México, países que cumplían 200 años de independencia. El evento se llamó *Concierto 200, mil revoluciones*. Como antes se celebró primero una versión más local que se llamó *200, mil revoluciones por Chile* y que reunió a Los Tres y a Inti Illimani Histórico en el Parque La Bandera en San Ramón. Una semana después, tuvo lugar el plato fuerte: en la Plaza Colón de Antofagasta, y a modo de cierre del Festival, se presentaron juntos Los Tres, el argentino Pedro Aznar, la mexicana Julieta Venegas y la colombiana Andrea Echeverri, vocalista de la banda Aterciopelados. A ellos se sumaron Los Bunkers, en colaboración con los integrantes del grupo mexicano Café Tacuba, Emmanuel del Real y Enrique Rangel. Cerca de 7 mil antofagastinos saborearon esta pequeña cumbre latinoamericana.



Crédito: Alejandro Hoppe



Crédito: Evelyn Campbell

II.4 Detrás del telón: el rol de los productores

Uno de los sellos del Festival es la excelente labor que ejecutan los productores para sacar adelante espectáculos de primer nivel, sin importar la adversidad que se les presente. Si hay alguien que trabaja “con las manos en la masa”, es el equipo de producción.

El trabajo de organización y logística comienza varios meses antes de los estrenos. Los productores deben velar por que existan las condiciones necesarias para que una pieza que, por ejemplo, viene del extranjero se desarrolle sin problemas en el país. Esto implica conseguir una locación adecuada, importar containers con la escenografía y supervisar su instalación, y hasta asegurarse de que los artistas estén cómodos y no les falte nada.

Para los espectáculos de calle, las maniobras son aún más complejas. El productor debe asegurar que en el espacio público se den las condiciones para los efectos de luces y sonido y, en el caso de los pasacalles, que las compañías puedan desplazarse sin riesgos entre la multitud. Hay que conseguir permisos municipales, autorizaciones con los gobiernos regionales y hasta coordinar con Carabineros. ¡Incluso hay que presentar cotizaciones para la reposición de mobiliario público que pueda resultar dañado!

En sus 30 años, el Festival Internacional Teatro a Mil ha sido reconocido por levantar escenarios en comunidades con escaso acceso a las artes vivas, así como espectáculos de gran envergadura. Detrás de buena parte de esta labor, está el ingenio y esfuerzo de un grupo de profesionales con una voluntad de hierro y que, por sobre todo, aman el teatro.

“Cuando comenzamos, en ese entonces teníamos un teléfono. Aún me acuerdo del número: 773303. La gente llamaba para reservar sus entradas con nombre y apellido. Estuvimos presentando obras en Estación Mapocho hasta 1999, donde teníamos que hacer de todo: cortar tickets, vender boletos, preparar las salas, recibir al público, acompañar a las compañías. A veces teníamos que esperar que terminara una función para llevarnos las sillas a otra sala. El ‘norte’ de la producción es bajar los costos, porque eso nos permite llegar a más lugares. De a poco fuimos implementando más salas de teatro y más espectáculos en calle”.

Lorena Ojeda

Ex productora

"Estuve recordando momentos importantes del pasacalle gorilas en Ancud. Empezamos el montaje con un día amenazante, y de un rato a otro empezó el aguacero. Tuvimos que tapar a los gorilas con nailon para que no se mojaran. Todos terminamos empapados. Muy preocupados, fuimos a hablar con el alcalde y a decirle que había que suspender por la lluvia, no había otra posibilidad. La respuesta de él fue: 'No se preocupen, en media hora más parará de llover, así es Chiloé'... Así mismo ocurrió. Salió el sol y tuvimos un recorrido bello acompañado de miles de personas”.

Jenny Romero

Productora de calle

— “Lo que logra el teatro es una maravilla, a pesar de los inconvenientes que pueden surgir. Por ejemplo, la primera vez que vino La Pequeña Gigante en 2007, nos bajaron por error el container en Buenos Aires y tuvimos que coordinar su traslado en camiones hasta Santiago. Finalmente llegó. Cuando comenzó a avanzar por la Alameda, nadie pensaba que iba a haber esa cantidad de público. Ni los artistas, ni las autoridades, ni nosotros.
¡Fue una locura!”.

Evelyn Campbell

Directora de producción

“Un desafío son, naturalmente, las obras de calle de las compañías europeas, partiendo porque allá no hay cableado eléctrico. Chile está lleno, y tú estás trayendo espectáculos que miden 7 o 10 metros. Hay que transformarlos para que funcionen. También tienes espectáculos gigantes, con grúas. Tengo proveedores que me están manejando una máquina diseñada para levantar miles de toneladas, pero tú estás trabajando con humanos. Entonces ahí hay un tema con esa sensibilidad, que traspasar al que está a cargo porque tiene la responsabilidad de 40 personas amarradas a una grúa de 20 metros de alto. Pero cuando digo que no hay imposible, realmente no hay nada imposible”.

Andrés García
Coordinador de circulación nacional

“Llevo 20 años produciendo teatro callejero y en los últimos 15 ha habido una explosión demográfica en Santiago. Hacer pasacalles hoy es un desafío, pero buscamos alternativas, como espectáculos con cortes de calles de menos tiempo, o en comunas menos concurridas. Años atrás, comenzando un espectáculo, llamé a un colega que estaba atrasado y me dijo: ‘¡Estoy a cuatro cuadras y hay un taco gigantesco, ¿qué pasa?!’ Y éramos nosotros, era el público de nuestra función”.

Gonzalo Valencia

Productor y coordinador de espectáculos de calle

“En 2013, estábamos en el Parque de Los Reyes porque ahí íbamos a presentar la obra australiana *Snake Sessions*, en donde la compañía Branch Nebula hacía una performance urbana, con *parkour* y bicicletas BMX. El elenco necesitaba ensayar mucho tiempo antes, pero para eso teníamos que quitarle ese skate park a la comunidad. La gente que estaba en el parque se enojó. Pero la gracia del teatro en la calle es que sea para la comunidad. Entonces, lo que hicimos fue invitarlos a que participaran de la obra e hicieran un prólogo. Para el estreno, los skaters chilenos estuvieron como tres minutos mostrando sus mejores trucos antes de que entraran los australianos”.

Vicente Alumna

Jefe de producción

“Mi política es siempre ir a visitar a los vecinos: al señor del negocio, al del quiosco, al que cuida autos, y contarles que vamos a hacer un evento acá. La gente nos ayuda: nos han prestado el baño de su casa, lo que me parece increíble, o un living para que sea camarín. Al final terminamos amigos de los vecinos porque ellos también quieren ser parte de la historia del Festival”.

Gustavo Arenas

Prevencionista de riesgos

II.5 El protagonismo de los territorios

Gran Santiago

Escenarios que se ensanchan y trascienden



El pasacalle *Arktika*, de los españoles Sarruga.

La vocación de Teatro a Mil de que las artes escénicas lleguen a un público mayor existe desde sus inicios como Festival. La Estación Mapocho no era entonces un lugar asociado a la escena cultural ni estaba ubicado en el sector donde se concentraban los escenarios y salas tradicionales. Sin embargo, cumplía con la visión de llevar teatro a nuevos rincones de la ciudad. Con los años, y a medida que el Festival se fue tomando la capital y otras ciudades, esta ambición original se enfocó en las comunas populares. Así, el Festival ha llevado su programación a distintos territorios del Gran Santiago y ha construido relaciones estrechas con sus habitantes. Hoy sus vecinos y vecinas reconocen, agradecen y se apropian del Festival cada verano, cuando las obras llegan a teatros, centros culturales y calles de sus barrios.

Entre **2017** y **2021**,
recibimos a **2.453.369** de asistentes.

En **2021**, llegamos a **42** comunas
en las **16** regiones del país.

Entre **2017** y **2020**,
dimos un salto en acceso gratuito:
pasamos de un **45%** a un **82%**.

En 30 años:

1.265

espectáculos nacionales

568

espectáculos internacionales

+ 12 millones

asistentes

Función de cierre de *La pérgola a la Negra* en Quinta Normal, 2019.
Crédito: Agencia Aton / Fundación Teatro a Mil

Teatro a Mil 2023 en el Gran Santiago



Comunas sede

Santiago
Pudahuel
La Granja
Ñuñoa
Renca

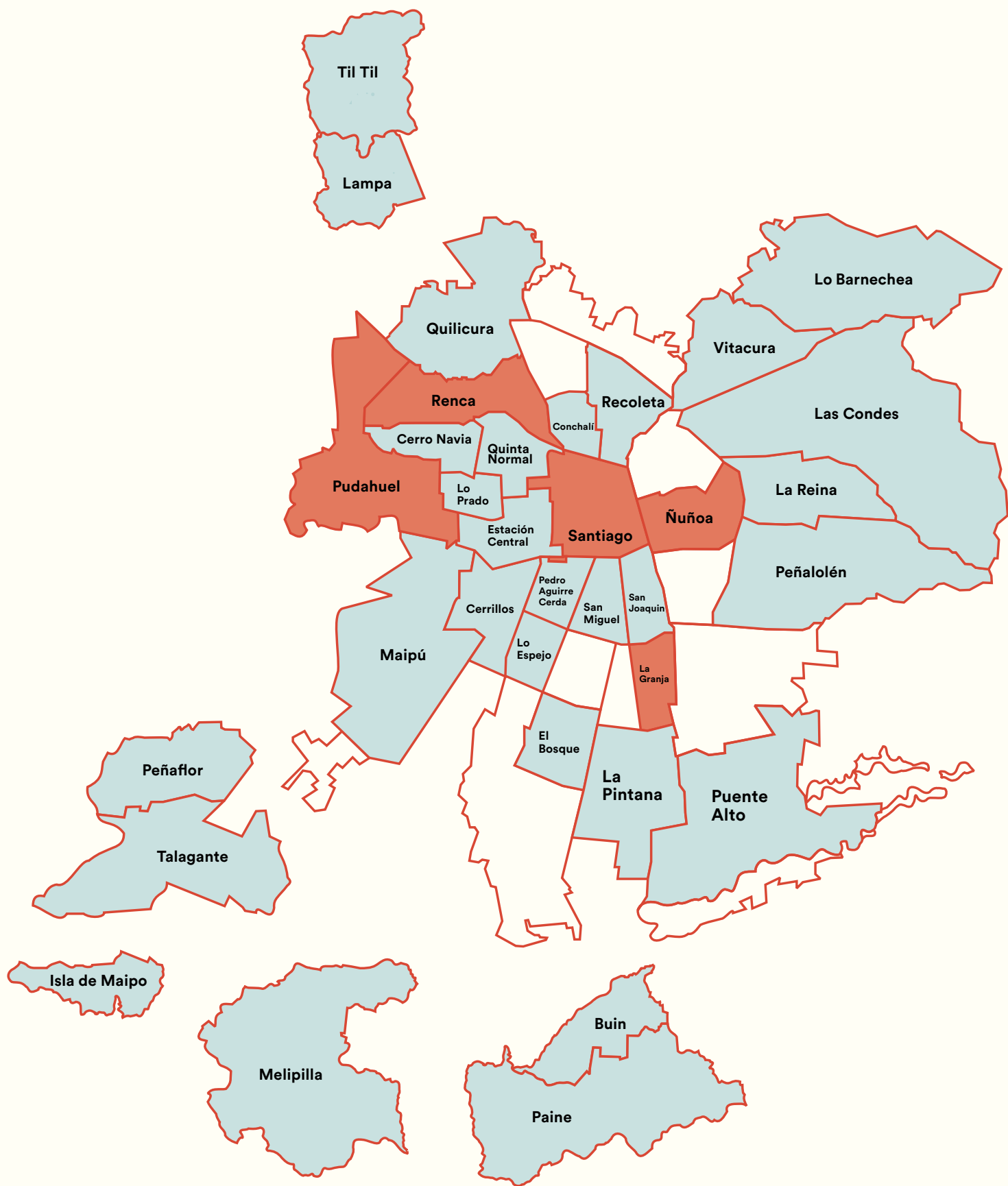


Comunas participantes

Maipú
La Pintana
Til Til
El Bosque
Quinta Normal
San Miguel
Cerro Navia
Recoleta
Peñaflor
Cerrillos
Lo Espejo
Las Condes
San Joaquín
Lo Prado
Talagante
Quilicura
Lo Barnechea
Lampa
Vitacura
Paine
Independencia
Buin
Puente Alto
Melipilla
Pedro Aguirre Cerda
La Reina
Isla de Maipo
Estación Central
Conchalí

.....

El **99%** de los asistentes confirman que el Festival aporta al desarrollo cultural del país y abre oportunidades de acceso a la cultura, según un estudio del Centro de Políticas Públicas UC.



¿Por qué la calle?

“En la calle está la vida, la gente, los ratones, los perros, los curados. Es otra dimensión del teatro. En cambio, la sala –que me encanta– es un espacio refinado. Puedes ver la luz, hay tiempo, hay silencio. Lo popular que te da la calle es muy distinto a lo delicado que te da una sala. Ambos espacios son preciosos, pero la luz del día es la luz del día”.

Claudia Echenique

Actriz, directora y miembro del Consejo Asesor del Festival

“La calle es un gran gesto democratizador. Ahí se juntan personas que nunca se reúnen. Está el señor conserje del edificio viendo la obra y la señora que viene con sus niños en su Land Rover. Tiene que ver también con ejercer una soberanía cultural. El país critica a sus gobernantes que dicen que la calle es solo para trabajar, pagar las cuentas... Pero en la vida no puede ser solo eso. La calle despierta un cierto aire tribal en la gente”.

Horacio Videla

Ex miembro del Gran Circo Teatro, hoy director y fundador de Teatro Onirus

— “Estos espectáculos tienen este punto de fraternidad extraño entre la gente, cosa que no pasa en un teatro, donde no te hacen saltar, el que salta es el actor. En la calle se genera una vivencia tan grande, porque el espacio es muy grande y hay mucha gente. Todo el mundo se acordará de haber estado en la Alameda en ese espectáculo, se acordará del contacto humano y de que había ‘tropecientas’ personas vibrando con lo mismo”.

Pep Gatell

Director artístico de La Fura dels Baus

— “Una cosa importante es cuánto ha apostado el Festival por el espacio público como algo fundamental. Para nosotros, como artistas, nos ofrece la posibilidad, además, de llegar a comunas donde no habíamos estado, con ciertas condiciones y con mucha masividad a la hora de hacer funciones. La capacidad de difundir del Festival –es decir, a cuánta gente tú puedes llegar con tu trabajo si eres parte de él– es mucha”.

Martín Erazo

Director de la compañía La Patogallina

La Granja

Una zambullida con los vecinos

122.025
HABITANTES

60.461 hombres

61.567 mujeres

22.486 son niños, niñas y adolescentes entre 0 y 14 años.

15.673 son adultos mayores de 65 años.

*Fuente: Censo de Población y Vivienda 2017 y Proyecciones de Población 2021, del INE.

Espacio Matta es el proyecto de infraestructura cultural de mayor inversión que se ha aprobado en la historia del Gobierno Regional Metropolitano. Ubicado en La Granja e inaugurado en 2010, ha incentivado el teatro, la música, la danza, el cine y el arte entre los habitantes del sur de la capital. Al estar bajo la administración de la Corporación Cultural de La Granja, que sostiene una alianza con el Festival desde 2013, se ha posicionado en la última década como una de las principales sedes de la programación de enero en comunas populares.

El Festival ocupa también otros espacios de la comuna para sus espectáculos, como centros culturales pequeños ubicados en barrios como la población San Gregorio. Esta última es, además, parte del programa Teatro en la Educación que inició su versión piloto en 2016, en las escuelas Sanitas y Tecno Sur. Acogió en 2013 uno de los pasacalles más recordados que han pasado por la comuna: *Human body parts*, de la compañía australiana Snuff Puppets. El espectáculo, que consistía en un desfile de corpóreos que representaban las partes del cuerpo humano, transformó la avenida San Gregorio en un caluroso carnaval. El recorrido terminó en la escuela básica, con un piscinazo de los artistas y las familias que los acompañaron.



Espectáculo chino *Monjes shaolin*, interpretado por el Cuerpo de Monjes Shaolin Kungfu, en el Centro Cultural Espacio Matta, 2017. Crédito: Agencia Uno

"Fue una de las primeras veces que la escuela se abrió a la comunidad. Los niños estaban fascinados, teníamos el colegio casi lleno. Teníamos unas piscinas que se instalaron para la zambullida. ¡De verdad que fue una fiesta muy linda que nos dejó a todos entusiasmados de participar: a los estudiantes, a los apoderados y a los trabajadores!"

Iván Andrade

Profesor de la Escuela Tecno Sur

"Muchas veces se piensa que, en estos barrios más vulnerables, la gente no quiere recibir cultura, pero siempre nos han apoyado bastante. Con los espectáculos de calle, nos ayudan a conseguir electricidad, nos prestan hasta los baños".

Johny Rojas

Jefe técnico de Espacio Matta

La bailarina, de la compañía española Antigua i Barbuda, llegó a La Granja en 2019.



San Joaquín

Una relación virtuosa

103.871
HABITANTES

51.306 hombres

52.565 mujeres

17.033 son niños, niñas y adolescentes entre 0 y 14 años.

16.335 son adultos mayores de 65 años.

*Fuente: Censo de Población y Vivienda 2017 y
Proyecciones de Población 2021, del INE.

La relación entre el Festival y San Joaquín viene desde 2003, cuando comenzó un camino que se construyó a base de respeto y horizontalidad y que hoy permite que los acuerdos en torno a la programación de enero entre Teatro a Mil y la Corporación Cultural de la comuna se den con el entusiasmo de quien recibe un viejo amigo en su casa.

La relación incluso trasciende la programación veraniega: a diez años de la inauguración del Centro Cultural San Joaquín y su teatro, alrededor de la mitad de los espectáculos que se han presentado ahí han sido gestionados en colaboración con Teatro a Mil.

Los frutos de esta colaboración también nutren a los colectivos y agrupaciones artísticas locales, que han podido observar a grandes compañías internacionales ensayar y nutrirse de conocimientos técnicos y creativos. “En los últimos diez años de relación, las compañías locales han crecido gracias a este impulso. Hoy varias están de gira por toda la región, una incluso en el extranjero. Vivir experiencias artísticas con compañías nacionales e internacionales ha generado profesionalismo”, precisa Claudio Orellana, jefe técnico del Teatro Municipal de San Joaquín.



The New Colossus, 2019. La obra de Tim Robbins sobre la inmigración se presentó en el Teatro Municipal de San Joaquín.



El actor Tim Robbins habla con el público en San Joaquín.

Crédito: Evelyn Campbell



La decisión de que los colectivos sociales y políticos estuvieran a cargo de trasladar la maqueta no fue al azar. Era una forma de emitir una crítica histórica al Estado y de apropiarse de un poder que no ha llegado a sus manos. Además, la idea de la minga era un guiño a la tradición chilota y al concepto de comunidad, familia y hogar.

Desplazamiento de La Moneda

Una obra hecha en comunidad

En 2014, la obra *Desplazamiento de La Moneda*, dirigida por el director español Roger Bernat, se ejecutó junto a más de 30 colectivos de la comuna y un equipo técnico. La planificación estuvo antecedida por reuniones que se convirtieron en momentos de reflexión y diálogo. Se conversó en la casa de Enrique Molina, un dirigente histórico de la comuna, ya fallecido, para ver si se estaba en la misma frecuencia de querer sembrar un mundo nuevo, con una mirada de esperanza, de que no todo estaba perdido. Si eso era así, todos estaban de acuerdo en que trabajarían juntos en esta audaz propuesta de obra. Y resultó que coincidieron en la frecuencia.

Entonces se comenzó a trabajar en su diseño. La idea era que una versión a escala de dos metros de largo por dos metros de alto del Palacio de La Moneda fuera trasladada a modo de minga, en manos de colectivos y agrupaciones sociales durante dos días. Tenían que recorrer 6,8 kilómetros con ella a hombros, desde la Plaza de la Constitución hasta el corazón de La Legua, en San Joaquín.

“La Moneda llegó por Santa Rosa, entró por plena Legua Emergencia hasta llegar a la plaza Salvador Allende, donde el principal orador fue uno de los fundadores más importantes: don Enrique Molina. En un momento, todos querían ser parte de la obra. Hablaron desde niños hasta abuelitas, gente de distintas tendencias sociales, políticas y culturales”.

Gustavo Arias

Concejal y artista de San Joaquín

“Fue bonito porque los vecinos transportaron la maqueta por los barrios hasta el centro de la población La Legua. Se resignificó La Moneda como un poder más democrático en una comunidad muy estigmatizada. Hubo partes en donde le tiraron pintura roja”.

Jonny Labra

Asesor de programación y contenidos del Centro Cultural de San Joaquín y miembro del grupo Sol y Lluvia

La construcción de la maqueta estuvo a cargo de dos artesanos del barrio, Patricio Saavedra y su hijo José, y los últimos encuentros previos al desplazamiento se realizaron en la misma población.

La estructura contemplaba una pequeña escalera para subir a una especie de podio a desahogarse o a hacer demandas, mientras peregrinaban por las calles de Santiago en una actitud de solemnidad y respeto, pero también de celebración y festividad.

Entre las paradas más removedoras estuvieron la Cárcel de San Miguel, donde se unieron a la columna las familias de algunos de los 81 reos muertos en el incendio de 2010, y la tumba de Salvador Allende en el Cementerio General. También hubo ternura y alegría al ingresar a La Legua, cuando niños y niñas se subieron a la maqueta y compartieron sus deseos para Chile. Otro momento icónico fue la presentación de medio centenar de jóvenes de la agrupación legüina Raipillán, quienes bailaron al ritmo de las batucadas y llenaron el lugar de color con sus vestimentas.

Maipú

El retorno de un gigante

521.627

HABITANTES

287.073 hombres

296.980 mujeres

108.454 son niños, niñas y adolescentes entre 0 y 14 años.

59.057 son adultos mayores de 65 años.

*Fuente: Censo de Población y Vivienda 2017 y
Proyecciones de Población 2021, del INE.

Maipú, la segunda comuna más grande de Chile, tiene un vínculo con el Festival cuyo origen se remonta más de 15 años atrás. Una de las obras más icónicas que se han presentado dentro de sus fronteras es *Roman Photo* en 2005, de la compañía chilena La Gran Reyneta, formada por el propio Jean-Luc Courcoult, director de Royal de Luxe. En 2013, comenzó un distanciamiento en la relación de la comuna y el Festival. Sin embargo, en los últimos años se han retomado los vínculos: el 2021, se presentó *Espíritu del agua*, y en 2022 se firmó un convenio entre ambas partes para seguir trayendo teatro a los maipucinos.

Así, en la versión 2022 del Festival, los vecinos y vecinas disfrutaron de obras en espacios públicos icónicos, como la Plaza de Maipú, o la explanada del Templo Votivo. En este último se realizó uno de los espectáculos más recordados: *Rouge!*, de la compañía francesa Gratte Ciel, que dejó boquiabiertos a todos los presentes de aquel 13 de enero, con un show de luces junto a las acrobacias circenses realizadas por artistas que colgaban de una grúa, además de una banda sonora electrónica de fondo.

El matrimonio maipucino de Daniela Moncada y Sebastián Pulgar, fanáticos del teatro y los espectáculos del Festival, asistieron a ver *Rouge!* junto a sus tres hijos. La familia vive en la Villa Benito Rebolledo.

“Esa ubicación (la explanada) que conocemos de forma tan cotidiana, la pudimos ver de otra forma; la iluminación, cómo se veía todo reflejado en el Templo, fue un súper acierto. Yo creo que las dos cosas se potenciaron. El mismo espectáculo en otro lugar seguiría siendo buenísimo, pero no se habría potenciado tanto”.

Sebastián Pulgar

Vecino de Maipú

“Me gustó que vinieran a la comuna este año, que no nos tuviéramos que desplazar al centro de Santiago, es mucho más fácil ir. Nosotros vivimos cerca del centro de Maipú, entonces nos movemos caminando. Son shows súper buenos, muy distinto a lo que uno está acostumbrado, uno siente que te traen al mundo para acá”.

Daniela Moncada

Dueña de casa



Rouge!, del colectivo francés Gratte Ciel se presentó en Maipú en 2022.

Cerro Navia

La plaza es el escenario

142.304
HABITANTES

70.665 hombres

71.639 mujeres

26.810 son niños, niñas y adolescentes entre 0 y 14 años.

18.885 son adultos mayores de 65 años.

*Fuente: Censo de Población y Vivienda 2017 y
Proyecciones de Población 2021, del INE.

El Festival también llega a las comunas a través de proyectos que levantan sus habitantes, y eso ha sucedido en Cerro Navia. Los hermanos Daniel y José Zambelli son los fundadores del Festival Matices, que nació en 2011 como fruto de su pasión por el teatro y sus ganas de que los vecinos tuvieran mayor acceso a la cultura. Desde 2020, la cartelera veraniega de Matices incluye obras del Festival Internacional Teatro a Mil. De esta manera, familias y niños disfrutaron de tres días de programación colaborativa frente a un escenario que se monta en la plaza Roosevelt, en calle Estados Unidos con Tomás Alva Edison. Los asistentes llevan sus propias sillas para estar cómodos durante la función.

En dicho escenario al aire libre se han presentado obras de compañías emergentes invitadas por los organizadores de Matices como una forma de potenciar talentos jóvenes y locales, junto a agrupaciones de trayectoria como Teatro Aleph y Teatro Onirus, y la obra *Not to scale*, de los ingleses Tim Etchells y Ant Hampton, en 2021. Durante una semana, la sede de esta última performance fue la Junta de Vecinos Villa Roosevelt.



“La gente ya está acostumbrada a tener teatro en el verano y eso es lindo, porque estas actividades forman comunidad, nos juntamos, conversamos, llegan los periodistas de barrio a entrevistar a la gente, a preguntarles qué piensan. Si los chiquillos (hermanos Zambelli) me dicen ‘queremos hacer tal cosa’ yo les digo que ‘ya, vamos’, porque voy a la segura, sé que van a traer cosas buenas y, además, cuesta que la cultura llegue a las poblaciones”.

Ingrid Silva

Secretaria de la Junta de Vecinos
Villa Roosevelt

“Se dio un contexto social muy potente para que Santiago a Mil entrara en nuestra vida e hiciéramos esta alianza, que es perfecta, porque hacemos un teatro social comunitario de calidad. El Festival Matices se toma la calle y la plaza, y eso no sería posible si la producción no estuviera a la altura, y Santiago a Mil lo ha estado: instala grandes equipos, música, lleva a los actores. En la primera función fue muy bonito ver que llegaron unas 600 personas a la plaza”.

José Zambelli

Actor y cofundador del
Festival Matices

La Pintana

La mejor bienvenida

189.454

HABITANTES

93.652 hombres

95.802 mujeres

42.430 son niños, niñas y adolescentes entre 0 y 14 años.

18.801 son adultos mayores de 65 años.

*Fuente: Censo de Población y Vivienda 2017 y Proyecciones de Población 2021, del INE.

“Ocurrió un fenómeno muy importante: cuando el teatro iba a las plazas, poca gente recibía el mensaje. Pero en los últimos tres años, mucha gente empezó a aplaudir de pie los espectáculos. El hecho de que el Festival persistiera en el tiempo, continuara la dinámica, le empezó a gustar a los vecinos. ¡Ahora siempre me preguntan cuándo hay teatro! Y veo mucha participación, la gente quiere hablar y contar qué siente cuando ve las obras”.

Lucía Droguett

Vecina de 71 años y embajadora de la Corporación Cultural de La Pintana

El convenio entre el Festival y la Corporación Cultural de La Pintana se formalizó en 2018, cuando fue inaugurado el Teatro Municipal de la comuna. De inmediato nació de esta alianza una relación estrecha y de mucho cariño. Verónica Tapia, directora ejecutiva de la Corporación, cuenta que la gente recibe con especial entusiasmo los espectáculos al aire libre. En 2019, *Navegantes del sueño*, de la compañía nacional Teatro Onirus, emocionó hasta las lágrimas a algunos vecinos y vecinas que acompañaron al elenco en su paso por la calle Salvador Allende. La obra *Rouge!* en 2022, de la compañía francesa Gratte Ciel, deslumbró al público con sus acrobacias circenses y fue comentada por los vecinos durante semanas.

“Todos los vecinos querían ser parte de la parrilla programática. Llegaban con donaciones de fruta y sándwiches para los artistas. El aprecio también es a nivel municipal, ya que somos testigos de que la gente espera con ansias las obras del Festival y que lleguen a una comuna de bajos recursos es importante”, recalca Tapia.



Teatro Municipal de La Pintana



La Pichintún llegó al Parque Juan Pablo II de Puente Alto en 2020. Crédito: Agencia Aton

EN ESTOS AÑOS

Puente Alto

15 años recuperando espacios

655.033

HABITANTES

322.230 hombres

332.803 mujeres

136.134 son niños, niñas y adolescentes entre 0 y 14 años.

54.217 son adultos mayores de 65 años.

*Fuente: Censo de Población y Vivienda 2017 y
Proyecciones de Población 2021, del INE.

La presencia del Festival en Puente Alto, la comuna más poblada del país, lleva 15 años. Cerca de una sexta parte de sus 600 mil habitantes pertenecen al sector Bajos de Mena, periferia a la que llegó *La Bailarina*, de la compañía española Antigua i Barbuda. La marioneta de cinco metros de alto y estética retrofuturista, construida con hierro y madera reciclada, recorrió un kilómetro hasta que se asentó en el parque Juan Pablo II, ubicado en avenida Juanita con La Lechería. El pasacalle, presentado en 2019, emocionó a vecinos y vecinas de todas las edades, quienes olvidaron que antes ese espacio era mirado con desconfianza. Hasta 2014, el sitio era usado como basural y conocido como foco de delincuencia y narcotráfico. Con ello, el Festival ha aportado en la recuperación del cariño por los espacios públicos del barrio.

“Fue muy impactante que se llevara este espectáculo a Bajos de Mena. Todas las redes sociales hablaban de este evento, todos se pasaban el dato. Como medio de comunicación local tuve el deber de mostrar todo eso. Una pequeña lloraba de emoción, decía que siempre había soñado con ver una marioneta grande, pero le sorprendió que fuera así de inmensa. La imagen le quedó muy grabada. Y con eso se cambian realidades”.

Melyna Montes

*Comunicadora de La Vitrina TV,
medio de comunicación local*

“Si hubiera más actividades como la que hizo Teatro a Mil sería espectacular. Hay gente que viaja dos horas para trabajar y se saca la cresta, y que tenga la oportunidad de ver espectáculos gratis, se da más que pagada y lo aprovecha al 100%. Lo lindo fue ver la expresión de los niños cuando apareció la muñeca, estaban eufóricos, súper felices. Sirve para darse cuenta que no todo es delincuencia, no todo es malo, se pueden hacer otras cosas”.

David Lemus

*Fundador de la Fundación Solidarios
Bajos de Mena*

El pasacalle

Bestias sueltas por la ciudad

El pasacalle es uno de los favoritos de la parrilla programática del Festival, porque su formato posibilita transformar todo pasaje o avenida en escenario de acrobacias increíbles o de animales e insectos gigantes. ¡Es disparar la imaginación sin límite alguno! Además, los pasacalles son abiertos y gratuitos, y en cualquier punto de su desplazamiento la ciudadanía puede sumarse a un espectáculo de primer nivel.

Para el equipo técnico y de producción, los pasacalles implican arduas jornadas de trabajo en las que puede pasar de todo –incluyendo “bajas” de última hora en el elenco o productores que, en dos horas, deben aprenderse la coreografía para salir al rescate–. Sin embargo, quienes trabajan en este oficio dicen que se compensa con creces a través de las risas y la emoción que despiertan en el público.

Otro pasacalle muy disfrutado fue *Beringei* y sus marionetas gigantes, de la compañía española Sarruga Producciones, que se pasearon por varias ciudades de Chile en 2018 para celebrar los 25 años del Festival. Los gorilas mecánicos sorprendieron no solo por su tamaño, sino que por el mensaje que buscaba alertar sobre su peligro de extinción. Su llegada al país convocó a más de 50 mil espectadores en comunas de Santiago, Rancagua, Rinconada de los Andes, Casablanca, Curanilahue, Arauco, Ancud y Valdivia.

Aunque con frecuencia el pasacalle interrumpe las dinámicas cotidianas del espacio donde se desenvuelve –corta el tránsito y atiborra de personas las veredas–, los habitantes del sector suelen valorarlo y agradecerlo, e incluso apoyan a la producción. “Nosotros podemos ser igual que una manifestación, pero una vez que se dan cuenta de que es una obra de arte y de que es gratis, la gente nos recibe con los brazos abiertos, porque les estás llevando un espectáculo a la puerta de su casa. Cortas las calles y están todos felices, ellos mismos nos ayudan a hacerlo”, cuenta Gonzalo Valencia, productor de calle del Festival desde hace más de 15 años.

Para las compañías también es una experiencia incomparable, sobre todo para las internacionales que, a través del pasacalle, tienen la posibilidad de compartir íntimamente con vecinos y vecinas. “Los europeos quedan encantados con las miles de personas que llegan y con la posibilidad de compartir después con gente de los barrios que los reciben con comidas locales. Es fantástico, son experiencias preciosas de la comunidad”, explica Andrés García, encargado de circulación nacional del Festival.

¿Qué es el pasacalle?

Desde la experiencia teatral, se entiende como un tipo de performance en que una compañía o un colectivo de artistas se desplaza por un territorio personificando figuras o movilizandograndes marionetas, acompañados de música carnavalesca. El público es un componente esencial, pues interactúa con los artistas a medida que se abren paso.

Eduardo Collao, productor de Antof a Mil y que apoya en la organización de espectáculos en la zona norte, fue el responsable de la gestión en Iquique de uno de los pasacalles más recordados: *Las jirafas* de la compañía OFF de Francia, que en 2013 recorrió también Rancagua y Santiago. En su paso por el norte paralizó a la mitad de la ciudad, y dejó boquiabiertas a las más de 60 mil personas que contemplaron las marionetas de ocho metros que tiñeron de rojo la avenida Arturo Prat, en Iquique. En Antofagasta, se presentó en los alrededores de Plaza Colón.

“Las jirafas fue el espectáculo más grande que me ha tocado producir: suspendimos el tráfico, pararon los vuelos aéreos, se cortaron las calles. Además, en una de esas funciones se enfermó un artista, y como el equipo me conocía mucho y sabían que yo había sido bailarín, me enseñaron la coreografía en dos horas y tuve que salir a mover los carros al ritmo de la música”.

Eduardo Collao
Productor Antof a Mil

“Las jirafas” que llenarán de teatro y color las calles de Santiago

El espectáculo de la compañía francesa Off debuta mañana en la Plaza de Armas y también recorrerá espacios públicos en Providencia y Las Condes.

Mañana sale a la calle el primer espectáculo multitudinario del festival Sigo, a Mil. Y claro, esta vez también se trata de marionetas gigantes: “Las jirafas” es el título de la puesta que trae la compañía francesa Off, y que debutará en un recorrido que comenzará en la Plaza de Armas de Santiago, a las 20:00 horas. En su recorrido de ocho cuadras, en 90 minutos de duración, la pieza presenta a nueve jirafas de color magenta, fabricadas en metal y tela. Bajo la dirección de Philippe Freslon, en el trayecto se presentarán siete momentos de efectos especiales.

En total 40 personas participan en el carrusel al que también recorrerá calles de Providencia (Plaza Italia), o el circuito de Héroles Goyenechea en Las Condes. También estarán en Puente Alto, Melipilla, Antofagasta e Iquique.

ENERO
TEATRAL

Jirafa
8 metros de alto

Pequeña Gigante
6 metros (2007 y 2010)

Tío Escafandra
10 metros (2008)

1,40m de ancho

recomienda

Plaza de Armas

Plaza de la Constitución

20:00 horas parte el show

Duración 90 minutos

9 jirafas tiene el espectáculo

2 personas manipulan la marioneta

Puntos de efectos especiales

Mi butaca

Luciana Cruz-Coke
Ministra de Cultura

La actuación que me inspiró:
“La de Martín Guitiérrez en Artaud recuerda a Miller y el Romaniche Café”, es de la mejor que yo he visto en actuación en mi vida. Es un realismo explosivo, rotundo”.

Una decepción teatral:
“Recuerdo haber visto una versión de ‘Las tres hermanas’, de Chehov, en Nueva York y que fue muy decepcionante”.

Antes de morir quiero ver:
“Me encantaría ver Ricardo III bien interpretado en Chile. Tenemos actores de primer nivel que podrían hacerlo”.

Una exposición de la partida

Ayer, Carmen Romero hacía expectante: “Este es un año especial, porque estamos de cumpleaños, son veinte aniversario cuarenta y cinco. Es un hecho importante para nosotros y para el país”, dijo la directora del festival Sigo, a Mil, al dar inicio a la versión número 20 del encuentro teatral más importante de las tablas chilenas. El evento artístico tiene a Francia como país invitado con ocho obras, y un total de 71 espectáculos teatrales. La partida se realizó con la exposición “La historia del cine de la historia”, una muestra fotográfica y documental que durante enero se podrá ver en el Centro GAM.

El pasacalle *Las jirafas* en el diario *El Mercurio*.

El pasacalle *Insectes*, de la compañía Sarruga.



Paola Díaz fue productora del Festival desde 1995 hasta 2010 y se encargó de planificar el recorrido del pasacalle *Al Yardi*, de la compañía Sarruga Produccions, en 2005. Los catalanes llegaron a Santiago con monumentales réplicas de una hormiga, una araña, una mantis religiosa y una planta carnívora. Diez veces más grandes que un adulto común, despertaron asombro en su recorrido desde el Mercado Central hasta la Plaza de La Constitución y por las calles de la comuna de Pedro Aguirre Cerda.

“Recuerdo que llegamos temprano a Pedro Aguirre Cerda a montar en una especie de cancha de tierra. El pasacalles partió su recorrido a las siete de la tarde, ya estábamos muy cansados, porque además nos teníamos que preocupar de que la gente no se acercara demasiado. De pronto nos detuvimos en un pasaje porque vimos que venía un señor como de 70 años corriendo, con un Tanax en la mano y le hace ‘ta, ta, ta’ a la mantis. Ahí yo dije ‘estoy pagada’. Es muy bonito ver lo que pasa con la gente, los pasacalles han tenido un gran impacto en las comunas”.

Paola Díaz

Ex productora del Festival



Hannavas en Iquique, del colectivo español Sarruga, 2015. Crédito: Agencia Uno

III

La década del 2000 y
el fenómeno de lo masivo

Crédito: Agencia Aton



III

Un nuevo ciclo para el Festival

Para el mundo de la cultura en Chile, la llegada de la década del 2000 trajo un gran cambio: la creación del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. Con ello, se dio inicio a un largo camino, de idas y venidas, por incrementar el apoyo estatal a las instituciones culturales y sus proyectos y, aún más importante, incluirlos en las prioridades programáticas de los gobiernos chilenos.

Para el Festival, el 2000 trajo transformaciones importantes que, por un lado, venían a confirmar su compromiso con la democratización en el acceso a las artes escénicas y la cultura, y, por el otro, afinaron nuevos rumbos y objetivos para la institución. El Festival dejó su antigua sede original en Estación Mapocho y fue en busca de nuevos destinos. Se crearon las extensiones regionales, a la vez que nuevas comunas y ciudades en todo Chile se fueron sumando a su ruta programática. Se creó la Fundación Internacional Teatro a Mil, lo que permitió al Festival fortalecer su modelo de financiamiento y consolidar relaciones con colaboradores importantes como Escondida BHP. Se dio inicio al trabajo de coproducciones del Festival y hasta se creó un jurado especializado, así como diferentes categorías para clasificar las obras chilenas seleccionadas para enero.

Uno de los hitos más relevantes fue la decisión de seguir impulsando, con aún más ímpetu, la programación en calle, bajo el convencimiento de que ahí estaba la forma de llegar a más personas, a través de la recuperación de los espacios públicos. Y, en ese proceso, un hecho fue trascendental: la llegada de la Pequeña Gigante en 2007, que se grabó en la memoria de todos quienes presenciaron aquel fenómeno que demostró que para el Festival no existían los límites.



El público reunido frente a La Moneda, esperando el espectáculo de La Fura dels Baus, *Orbis Vitae*, 2009. Crédito: Manuel López

La compañía francesa
Transe Express presentó
en Chile dos espectáculos
de calle: *Lluvia de violines*
y *Mobille homme*, 2011.



Escondida BHP entra en escena

Descentralizar el acceso

La llegada del nuevo milenio encontró a Chile en un buen pie. Los 90 habían sido de crecimiento económico y el retorno de la democracia trajo un cambio de aire. El Festival también quería más. En los últimos años, había puesto su energía en fortalecer su parrilla internacional, y en 2000 participó en su primera coproducción con una institución de categoría mundial, *Eva Perón*, junto al Teatro Nacional de Bretaña (Francia). Las obras en regiones adquirirían mayor habitualidad y pronto se convertirían en extensiones instaladas.

El financiamiento, sin embargo, seguía siendo una tarea desafiante. Desde el aparato estatal llegaban algunos aportes, pero insuficientes, y la venta de taquilla tampoco hacía una diferencia sustancial. Ante esta ecuación, el rol de los auspiciadores privados se había tornado vital, algo que desde el Festival comprendieron rápidamente.

“El gran cambio fue cuando llegó Internet y también el tema de los multitarier. Llegó una base de datos para buscar financiamiento y empezamos a mandar faxes como locas. Yo además mandé muchos correos, y entre ellos estaba el de Escondida BHP que nos devolvieron el llamado. Fue la primera vez que pusieron ojo en nosotros, la primera conexión”, cuenta la entonces productora del Festival, Lorena Ojeda. Así, casi por accidente, comenzó una relación que terminaría siendo neurálgica para el Festival de hoy.

No era la primera vez que la empresa apoyaba proyectos vinculados a las artes escénicas. Antes habían financiado trabajos del propio Andrés Pérez, lo que había permitido un primer acercamiento con Romero & Campbell. La decisión respondía a una política de la empresa minera de patrocinar iniciativas culturales que fomentaran y democratizaran el acceso del público a las artes vivas y la cultura. “Se desarrolló una estrategia que puso el foco en apoyar iniciativas de excelencia cultural y con un impacto masivo en la población, en vez de optar por una diversificación de pequeños apoyos a distintas iniciativas, bajo el convencimiento de que esto podía producir un impacto”, explica Alejandra Wood, entonces jefa de asuntos públicos y comunicaciones de la compañía. La estrategia tenía especial preocupación por Antofagasta y el resto de la región, donde se concentra su actividad.

Durante los años siguientes, la compañía fue fundamental en la labor del Festival de llevar el teatro al norte, ayudando a instalar la extensión Antof a Mil en Antofagasta, Mejillones, San Pedro de Atacama y Peine. Además, la extensión Iquique a Mil –en la ciudad con el mismo nombre–, recibió durante varios años el apoyo de otra operación de BHP Billiton, Pampa Norte.

Para mediados de los 2000, el compromiso era sólido, pero hubo un punto clave en la relación: en 2004, y con

Venus, de los franceses Cie. L'Homme Debout, en Antofagasta, 2018.



Este trabajo colaborativo entre el Festival y Escondida BHP ha permitido afinar una mirada común con tres valores como base: excelencia, descentralización y acceso. En el mediano plazo, ha ayudado en la disminución de las brechas de acceso a la cultura y al desarrollo del sector creativo a través de la generación de redes, empleos y nuevos conocimientos. En el norte de Chile, la extensión Antof a Mil ha servido como vitrina para la creación local y para generar nuevas oportunidades de difusión y circulación para los artistas.

apoyo de la empresa, la compañía francesa Royal de Luxe, de visita en Chile, presentó su obra *¡Oferta! Dos espectáculos por el precio de uno* en localidades del desierto de Atacama. “Es importante considerarlo un hito en cuanto a una expresión de arte escénica de alta calidad en un lugar remoto, en regiones. Es como un *statement*, una declaración de lo que hacemos como organización en el lugar donde estamos. Un gesto simbólico podríamos decir”, afirma Alejandra Garcés, directora de BHP Foundation Program Chile.

Ese año, Escondida BHP se convirtió en el principal auspiciador y presentador del Festival, asumiendo un rol de aliado que va más allá de la mera asignación de recursos y se sustenta en compartir un proyecto social. En paralelo, el Festival decidió dar el salto y convertirse en Fundación Internacional Teatro a Mil, una decisión con miras a optar a mayor diversidad de fuentes de financiamiento como, por ejemplo, la Ley de Donaciones Culturales.

En medio de esto, y tras el éxito generado por la última gira nacional de Royal de Luxe, apareció en el horizonte una nueva oportunidad de trabajar con la compañía francesa. Esta vez, se trató de una coproducción de teatro callejero a gran escala que sentaría un antes y un después en la relación entre los chilenos y el Festival Internacional Teatro a Mil: *La Pequeña Gigante y el rinoceronte escondido*, en enero de 2007. En la realización de este proyecto, el apoyo de Escondida BHP fue fundamental.

La alianza entre estas dos figuras no ha estado exenta de críticas, en un contexto local en que el aporte privado no siempre es mirado con los mejores ojos y donde, al mismo tiempo, los proyectos culturales luchan por sobrevivir con un apoyo estatal que no es fácil de obtener. En ese sentido, esta relación ha propuesto un modelo novedoso y sostenible en el tiempo. “Es la importancia de la cultura entendiéndola como un bien público, como un derecho, como un aprendizaje entre lo privado, lo público y la sociedad civil. Yo creo que la Fundación, en ese sentido, abrió un camino de que era posible establecer un diálogo”, asegura Gino Tapia, quien trabajó por muchos años como director comercial de la organización.

El pasacalle *Las jirafas*
en avenida Arturo Prat,
Iquique, 2013.





La Pequeña Gigante, un antes y un después

El profundo vínculo con Chile

Entre el 26 y el 28 de enero de 2007, se presentó en el centro de Santiago la obra *La Pequeña Gigante y el rinoceronte escondido*. Fue la primera vez que el colectivo francés Royal de Luxe, y su director Jean-Luc Courcoult, giraron con una historia de su Saga de los Gigantes fuera de Europa, y lo hicieron de la mano del Festival, uniendo fuerzas en una coproducción. Los apoyó, también, el Instituto Francés de Chile y la Embajada de Francia. La pieza contaba la historia de una niña de seis metros de altura en busca de un rinoceronte fugitivo que, en su andar furioso, causaba estragos en la ciudad.

En los días previos al estreno, el equipo de producción instaló en el bandejón central de la Alameda, frente a La Moneda, dos micros amarillos y dos taxis que simulaban un impactante accidente de tránsito, supuestamente causado por el animal. Los transeúntes se paraban a mirar estupefactos, conjeturando sobre las posibles causas del siniestro. Ante las cámaras televisivas, algunos hasta se animaron a decir que habían visto, a lo lejos, al rinoceronte antes de escapar. El espectáculo aún no comenzaba y ya quedaba claro que la gente tenía ganas de creer.

Durante los tres días que siguieron, medio millón de personas salieron a las calles a acompañar a la Pequeña Gigante en su búsqueda. En la Plaza Prat, frente al Museo Bellas Artes, en la Plaza de Armas y hasta en el Paseo Ahumada, los asistentes repletaron el lugar en un intento por

avistar a la gran marioneta que a veces dormía, bailaba, andaba en triciclo o hasta hacía pipí. A su alrededor, los “liliputenses” –como se hacían llamar sus titiriteros, un término extraído de la novela *Los viajes de Gulliver*– brincaban, corrían y volaban colgados de las cuerdas y manillas que la animaban.

Fue una experiencia sin precedentes. Nunca antes la ciudad se había transformado de esa manera para seguir los pasos de un espectáculo callejero. Poco importaron los cortes de calles y atochamientos, el país completo se dejó cautivar por la magia del teatro, tanto así que durante ese fin de semana disminuyeron los robos en el sector. La visita de la Pequeña Gigante y su rinoceronte dejó impresa una honda huella en la memoria de los chilenos y chilenas que, hasta el día de hoy, recuerdan con quién estaban o qué estaban haciendo esos días; un fenómeno colectivo que por lo general solo ocurre con desastres naturales como terremotos o algún Mundial de Fútbol. No hubo canal de televisión que se aguantara de transmitir el hito en vivo, en tiempos en que las redes sociales aún no alcanzaban la masividad.

El evento también transformó al Festival, demostrando que, tal como lo venían diciendo desde hacía años, para disfrutar del teatro no se requerían conocimientos especializados o experiencias previas. Lo único que bastaba eran las ganas de soñar.



La Pequeña Gigante, la marioneta icónica de los franceses Royal de Luxe, visitó Chile por primera vez en 2007.

Postales inolvidables



(01) El accidente de dos micros amarillos y dos taxis frente a La Moneda. “Yo escuché el impacto”, decían los transeúntes a los canales de televisión.



(02)



(03)



(04)



(05)

(02) La Presidenta Bachelet compartió un café con la Pequeña Gigante en la Plaza Prat.

(03) "Recompensa: \$10.000" decían los flyers repartidos por doquier, en busca del rinoceronte fugitivo.

(04) En un catre de metal y con ronquidos, se durmió frente a la Catedral Metropolitana de Santiago.

(05) En la Plaza de Armas, niños y niñas pudieron subirse a los brazos de la marioneta y columpiarse.

“Yo llevé a mis hijos, que eran chicos en ese tiempo, sin ninguna expectativa. Llegamos y empezamos a ver esta ola humana. La Pequeña Gigante estaba por allá y no nos podíamos acercar de tanta gente que había. Todavía tengo esa imagen. En un momento, a mí me dio un poco de pánico... Y entonces pasó una cosa que tiene que ver con estar en la calle, en la ciudad, compartiendo. Había una señora con su hija, que se dio cuenta de que yo estaba un poco mareada, tomó a mi hijo en brazos y se lo puso acá en los hombros para que él pudiera ver. Yo agarré a su hija que era más grande, y no nos dijimos nada, pero ahí hubo una convivencia, una comunidad, unas ganas de ver esto que estaba pasando y era tan asombroso”.

Alejandra Garcés

Directora de BHP Foundation Program Chile



Frente al Palacio de La Moneda, la Pequeña Gigante bailó y hasta flotó mágicamente por los cielos.



(06)

(06) En el Paseo Ahumada, la muñeca tuvo que tomarse una pausa para hacer pipí.



(07)

(07) Al costado del Parque Forestal, apareció por fin el rinoceronte enjaulado. ¡No estaba para nada contento!



(08)

(08) Ambas marionetas se despidieron del público con platillos y bombas de challa, justo antes de partir rumbo a Valparaíso y volver a su país. "Gracias, gracias, gracias, ¡viva Chile!" se le oyó decir por micrófono a un emocionado Jean-Luc Courcoult.

El regreso a Chile:

La Pequeña Gigante, el Tío Escafandra y un final feliz

Para el Festival de 2010, la Pequeña Gigante regresó a Chile, esta vez acompañada de su tío, el Hombre Escafandra, un buzo submarino de 10 metros de alto. La obra, titulada *La invitación*, se había presentado el año anterior en Alemania para conmemorar la caída del Muro de Berlín. En la trama original, el buzo cruzaba desde el lado Oeste hasta el Este buscando a su sobrina.

En el caso de Chile, la obra también vino a conmemorar una fecha especial: la celebración del Bicentenario, ocasión a la que el Festival dedicó buena parte de su programación. Así, en un trabajo entre la organización y Royal de Luxe, se decidió adaptar la pieza y crear un nuevo final especial para Chile.

Durante aproximadamente un mes, la compañía y el equipo de producción –en total, más de 150 personas– convivieron en el antiguo aeródromo Los Cerrillos. Ahí se montaban y desmontaban los muñecos, se guardaban los contenedores, se hacían los ensayos y se probaban posibles nuevos finales. Tras extensas conversaciones entre los franceses y la Fundación, nació la idea de que la obra concluyera con el Tío Escafandra saliendo de un container gigante a encontrarse con su sobrina.

La nueva trama se mantuvo en secreto hasta el inicio del espectáculo, que duró entre el 29 y 31 de enero. Aunque en esa ocasión los chilenos ya intuían lo que se venía, no impidió que las calles volvieran a coparse con niños, niñas y familias emocionados, y que los canales de televisión instalaran sus cámaras para seguir en vivo el reencuentro de los gigantes.



La Pequeña Gigante
y su Tío Escafandra, 2010.





Album/*The Pose*, de
Constanza Macras,
en el Centro GAM, 2020.
Crédito: Evelyn Campbell



El GAM, la nueva casa

En el año 2002, tras ocho ediciones con la Estación Mapocho como sede principal, el Festival Internacional Teatro a Mil emprendió un peregrinaje que lo llevó, año a año, por nuevas salas de teatros y centros culturales de la capital. El recorrido formó parte de su estrategia por diversificar la oferta de espectáculos y facilitar el acceso a todos los chilenos y chilenas. Las obras, nacionales e internacionales, se presentaron en galpones, observatorios, explanadas, ¡incluso en el Estadio Nacional! Fue una verdadera explosión de magia y cultura esparciéndose por la capital por casi una década, hasta que una nueva “casa” apareció en el horizonte: el Centro Cultural Gabriela Mistral, GAM.

Inaugurado en septiembre de 2010, el edificio se estrenó como sede oficial en enero de 2011. En esa oportunidad, se presentaron espectáculos inolvidables como *Buchettino* y *El viento en un violín*, ambas coproducciones del Festival, y las piezas de danza *Sumatoria*, *Disposición natural a la pérdida del orden* y *Sin testear*, entre otras. La alianza sirvió para asegurar al Festival la disponibilidad de espacios capaces de acoger no sólo obras de teatro y danza, sino también conciertos, talleres, conversatorios y, algo fundamental, la realización de Platea, la Semana de Programadores, evento clave para el ecosistema Teatro a Mil.

Entradas para todos

Con la recién inaugurada sede oficial, llegaron también nuevas formas de vender las entradas del Festival y de facilitar el acceso del público a los espectáculos. Para la versión de 2012, debutó el concepto del “abono en blanco”, un mecanismo que permite comprar entradas a mitad de precio, antes de que se dé a conocer la programación oficial, y que ya se ha hecho costumbre entre los asistentes regulares del evento. Además, se incorporaron descuentos especiales para la tercera edad, estudiantes y personas pertenecientes al rubro de las artes escénicas. Ese año se anunció también la inauguración de la Boletería Teatral, el primer punto de venta e información en Chile dedicado por entero a las artes escénicas. El lugar operó en el centro comercial Costanera Center hasta 2018, transformándose desde entonces en un espacio online.

dominio público, de Roger Bernat,
en Plaza de Armas de Santiago, 2013.
Crédito: Juan Carlos Cáceres





El Jurado Nacional del Festival Teatro a Mil:
una visión que evoluciona

25

jurados cada año
en todo el país

105

jurados en las regiones
de Antofagasta,
Valparaíso y Biobío

Campo de batalla. Las ruinas de Estocolmo,
de la compañía Teatr Hoy, formó parte de la
selección del jurado de Concepción para el
Festival de 2019. Crédito: A. Garrido



Otro cambio relevante que llegó con el nuevo milenio fue la creación del Jurado Nacional del Festival en 2005, como una oportunidad para transparentar y profesionalizar los procesos de selección de las obras que se incluyen en la programación, y para seguir apoyando así a los creadores y creadoras nacionales. En un comienzo, consistía en un grupo de profesionales vinculados a las artes escénicas, quienes visionaban las producciones durante el año y luego nominaban a las que más llamaban su atención. En esos primeros años, sólo existía la categoría Teatro en Santiago.

Con los años, se fueron sumando las categorías de Danza, Emergente en Teatro, Familiar y Calle. A la par, se buscó diversificar al jurado, integrando a profesionales provenientes de otras áreas, como la Ciencia o las Matemáticas.

En 2013, se amplió el jurado de Teatro hacia otras regiones del país, partiendo por Valparaíso, donde ya existía una de las extensiones del Festival. Al año siguiente se sumaron las otras dos: Concepción y Antofagasta. Con ello se buscaba seguir potenciando la regionalización del teatro chileno y destacando el trabajo de artistas y compañías de zonas diferentes a la Región Metropolitana. Las obras escogidas en estas ciudades pueden ser nominadas a presentarse tanto en la versión capitalina del Festival, como en la extensión de su respectiva región.

En 2018, se creó también la figura del Jurado Ciudadano. Se trata de una persona que proviene directamente del público del Festival. A ésta no se le exige contar con conocimientos especializados o técnicos; sólo debe amar y asistir con regularidad al teatro.

Finalmente, en 2020, y en medio de la crisis sanitaria, emergió una nueva categoría: el Jurado Digital.

En la actualidad, el jurado del Festival está compuesto por 25 integrantes que cambian cada año, y que están divididos en las siguientes categorías vigentes: Santiago Teatro Presencial, Santiago Danza Presencial, Antof a Mil Teatro Presencial, Conce a Mil Teatro Presencial, Valpo a Mil Teatro Presencial y Digital, que opera a nivel nacional. Sus integrantes son nominados por el Consejo Asesor, el Directorio y la Coordinación de Jurado Nacional, de la que está a cargo la periodista Carmen Mera.

“En 2013, y en Valparaíso, aparece el primer jurado correspondiente a otra región diferente a la Metropolitana. Elegidos entre sus pares regionales, al año siguiente se incorporan jurados en Antofagasta y Concepción para la revisión de las carteleras locales, siempre en la categoría Teatro. La incorporación de la actividad teatral de otras regiones ha contribuido a la descentralización de este quehacer cultural y al conocimiento de sus realidades tanto creativas como de gestión. El diálogo con creadores y gestores de otras regiones ha enriquecido la programación del Festival”.

Carmen Mera

Coordinadora de Jurado Nacional

“Fui jurado del Festival en Santiago, en el año 2017. Fue una experiencia muy grata. Para mí era importante que fueran obras que aportaran, y que la actuación y la lógica del guion fueran buenas. Me parecía muy relevante que no fueran panfletarias. Sí me pasó que, mientras más obra veía, más crítico me ponía. Pero en el teatro chileno hay grupos muy buenos. ¡Verdaderamente da gusto ir a verlos!”

Miguel Kiwi

Jurado del Festival en 2017 y Premio Nacional de Ciencias Exactas en 2007

IV

Sin fronteras:
la internacionalización
del teatro chileno

IV.1 Chile y el mundo

La antesala de la internacionalización del teatro chileno, a través del Festival, fue la visita de Jean-Luc Courcoult en 2004 y la creación de su compañía en Chile La Gran Reyneta. Lo que comenzó como un experimento, con la intención de adaptar la obra *Roman Photo* para el Festival de 2005 a través de una coproducción con Royal de Luxe –la primera en su trayectoria para la compañía francesa–, terminó con el grupo chileno girando por festivales en Europa y Sudamérica. Le siguió *Neva*, la primera obra del director Guillermo Calderón y su compañía de ese tiempo, Teatro en el Blanco, que formó parte de la programación del Festival en 2007. Llamó mucho la atención de los programadores internacionales, que quisieron agendarla para sus teatros y festivales. Por entonces, la Fundación ya había identificado una necesidad urgente que latía en el teatro local. Apoyar en el financiamiento y producción de los viajes y giras internacionales de las compañías chilenas, en un contexto en que varias carecían de conocimientos y el nivel de profesionalización para gestionar y aprovechar al máximo la oportunidad. En ese sentido, el acompañamiento de una entidad como la Fundación podía ser muy valioso.

Neva fue la primera experiencia chilena en esa línea, con resultados que superaron precedentes y catapultaron la carrera de Guillermo Calderón y otros artistas que participaron. Esto demostró que la Fundación no sólo podía ser un aporte en este aspecto, sino que además contaba con la experiencia y el conocimiento del circuito para hacer el trabajo mejor que nadie.

En 2010, la Fundación decidió crear su área de Internacionalización y sus directrices para consolidar y sistematizar las formas de trabajo. Esto se sumó a la labor que ya venía cumpliendo la Semana de Programadores, a la que asistían representantes de festivales, teatros e instituciones culturales de todo el mundo cada enero, en busca de talentos que llevar a sus escenarios.

“Lo que se buscaba era hacer un trabajo de internacionalización más permanente, aprovechando el lugar que el Festival ya tenía. Valorizar lo que se venía haciendo y que era consecuencia del trabajo realizado”, explica Claudia Barattini, ex ministra del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, y quien lideraba el proyecto en ese momento.

“Santiago a Mil produjo la primera salida. Carmen Romero dijo: ‘No solamente podemos llevar a Chile para afuera, sino que podemos traer al mundo’. Era vital que el creador local se contactara con los centros del otro mundo. Están haciendo una apuesta de que el arte escénico se va a mantener de cierto nivel, porque el arte no puede encapsularse, necesita de los referentes, de ver otras creaciones, porque así avanza”.

Paulina Urrutia

Actriz y ex ministra del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (2006-2010)

“Hicimos *Neva* a pulso. Ensayamos en un galpón prestado, sin sueldo. Estrenamos y fue un éxito rotundo. Cuando el Festival se nos acercó, interesado en internacionalizar la obra, aceptamos su invitación y *Neva* pasó a ser parte de las obras de Teatro a Mil. Estuvimos viajando durante cinco años, cuatro de ellos intensamente. Recorrimos Europa, Estados Unidos, casi toda Latinoamérica, Corea y Rusia”.

Trinidad González

Actriz en Neva, directora y dramaturga

Visita de programadores a Valparaíso, como parte de la Semana de Programadores Platea.



Tres directrices para salir al mundo

según Claudia Barattini

La ex ministra y ex directora de Asuntos Internacionales del Festival, y quien lideró el proceso de internacionalización, define así los lineamientos que primaron.

01.

Instalar y promover el teatro chileno en el extranjero, a través de:

- a) Identificar obras de exportación.
- b) Formar y educar a las compañías chilenas para potenciar su circulación.
- c) Construir un portafolio de compradores históricos.
- d) Generar redes de economía a escala e identificar los circuitos locales y globales.
- e) Profesionalizar los aspectos jurídicos y tributarios, y de otros temas como la emisión de facturas, los trámites de exportación, el perfeccionamiento de contratos, etc.

02.

Generar nuevos ingresos económicos y fuentes de trabajo para las compañías.

03.

Sistematizar el trabajo de coproducción de espectáculos y su seguimiento.

De este esfuerzo permanente, surgieron decenas de alianzas con festivales y teatros del mundo para presentar y coproducir el trabajo de creadores y creadoras chilenos, consolidando sus carreras a nivel internacional. Además, sirvió para potenciar la imagen del teatro nacional en el extranjero y su reputación como una apuesta vanguardista y contingente. A la par, se generaron acuerdos de cooperación con países como Argentina y Perú para asegurar la exportación anual de compañías chilenas y sus proyectos.

Todo esto fue logro de la triada en el modelo de internacionalización que concibió la Fundación, donde los tres elementos centrales han sido el acompañamiento a las compañías, la coproducción, y la constante evaluación y fortalecimiento de Platea - Semana de Programadores.



Feos, 2015. Crédito: Elio Frugone Piña



Neva, de Guillermo Calderón y la compañía Teatro en el Blanco, 2006.

Viajar acompañados

En la actualidad, la Fundación puede girar, en el transcurso de un año, con alrededor de una decena de directores, directoras o compañías que se presentan en países como Estados Unidos, México, Brasil, Francia, Cuba, Bélgica, Taiwán y otros. El acompañamiento es amplio y considera una variedad de aspectos, pero ante todo tiene en cuenta las necesidades específicas del artista o colectivo, así como su propuesta creativa. Todo comienza con la invitación de un festival o teatro en el extranjero. A continuación, la Fundación se hace cargo de desarrollar un proyecto de circulación en torno a ésta, evaluando incluso la posibilidad de sumar otras oportunidades a la ruta y gestionándolas en el caso de ser posibles. Ofrece apoyo en la búsqueda de aliados públicos y privados que aporten recursos para, por ejemplo, la compra de pasajes, algo que se ha vuelto muy valioso en el

escenario actual en que la industria cultural sigue golpeada por las recientes crisis económicas globales. Se coordinan entrevistas con medios de comunicación, se apoya en la preparación de material para difusión y se asesora a los artistas a la hora de firmar contratos internacionales, realizar trámites tributarios y gestionar visas. Se elabora la ficha técnica del montaje y se supervisa que el teatro o festival implemente los requerimientos correctamente, reaccionando incluso ante necesidades especiales que puedan surgir como, por ejemplo, la inclusión de subtítulos. Por último, no es raro que un miembro de la Fundación acompañe a los artistas en su gira, asegurándose de que cuenten con todo lo necesario, algo que era especialmente importante en un comienzo, durante las primeras experiencias de internacionalización de las compañías chilenas.

Coproduciendo teatro chileno

La primera experiencia de coproducción del Festival fue en grande en 2001, junto al Teatro Nacional de Bretaña (Francia), montaron la obra *Eva Perón*, dirigida por Marcial di Fonzo Bo y protagonizada por el actor chileno Alfredo Castro. La producción deleitó a los críticos, sentando un sólido precedente para la Fundación. Luego, en 2005, se animaron a repetir la experiencia con *Roman Photo*, la obra dirigida por Jean-Luc Courcoult que, tras el estreno en Chile, giró por varios países. Pero el salto final tuvo lugar en 2008, cuando la organización coprodujo su primera obra con un colectivo chileno: *Sin sangre*, de Teatrocinema, entonces una compañía nueva, fundada apenas dos años antes por Laura Pizarro y Juan Carlos Zagal, ex miembros de La Troppa.

“Fue entrar a un desafío en conjunto, sobre todo con *Sin sangre* que era un cambio cuantitativo para nosotros, era el comienzo de Teatrocinema y de la manera en que hemos ido desarrollando un lenguaje hasta ahora. Hubo plena confianza y el apoyo necesario para sacar adelante esa gran experimentación. Fue un buen encuentro, en el sentido de que fue un desafío tanto para el Festival como la primera intromisión en las coproducciones y, por otro lado, supongo que se sintieron respaldados por lo que ya nosotros habíamos demostrado, el rigor ante una creación. En el fondo, nos acompañamos. Fue un punto de inflexión y crecimiento del propio Festival”, dice Laura Pizarro.

En la actualidad, existen dos tipos de coproducciones que impulsa el Festival, y a las que muchas veces se suman otras entidades culturales incluso del extranjero. La primera es la más clásica, con propuestas que llegan directamente desde las compañías. En estos casos, la Fundación decide en base a criterios que para ella son centrales, como la contemporaneidad de las temáticas del montaje y su relevancia para el debate social, el uso de nuevos lenguajes

—como nuevas tecnologías que propongan formas diferentes de interacción con el público—, y la capacidad del proyecto para innovar y diferenciarse.

El segundo tipo de coproducción son las comisiones, casos en que la Fundación encomienda a un director o compañía desarrollar una propuesta respecto de un tema específico que le interesa explorar. Esto tiene que ver con el valor y la visión que la propia organización busca impulsar. Un ejemplo fue la obra *El año en que nació*, una versión adaptada al contexto chileno de la pieza argentina *Mi vida después*, de la directora Lola Arias.

Para las compañías, el apoyo del Festival en la coproducción significa contar con recursos económicos para financiar la creación (pagar al elenco, comprar materiales, armar escenografías, reservar salas de ensayo, etc.). La entidad se hace cargo de la campaña comunicacional y de difusión, endosada con su logo como garante de respaldo. Pero tal vez lo más relevante es que las coproducciones tienen un lugar asegurado en la selección de obras para el Festival siguiente, así como en Platea, donde se presentará a los programadores que evaluarán su posibilidad de girar.

Con todo esto, la Fundación busca ofrecer un apoyo alternativo al formato Fondart, al que con frecuencia recurren las compañías para financiar una creación. Más allá de la dura competitividad que éste implica, este recurso rara vez garantiza la vida útil de las producciones, mucho menos su internacionalización. En ese sentido, el respaldo es incomparable. A la fecha, han coproducido 148 montajes nacionales e internacionales, siendo un factor en la consolidación de las carreras internacionales de destacados artistas chilenos como Guillermo Calderón y su ex compañía Teatro en el Blanco, Manuela Infante, Marco Layera y su compañía La Re-sentida, entre otros.



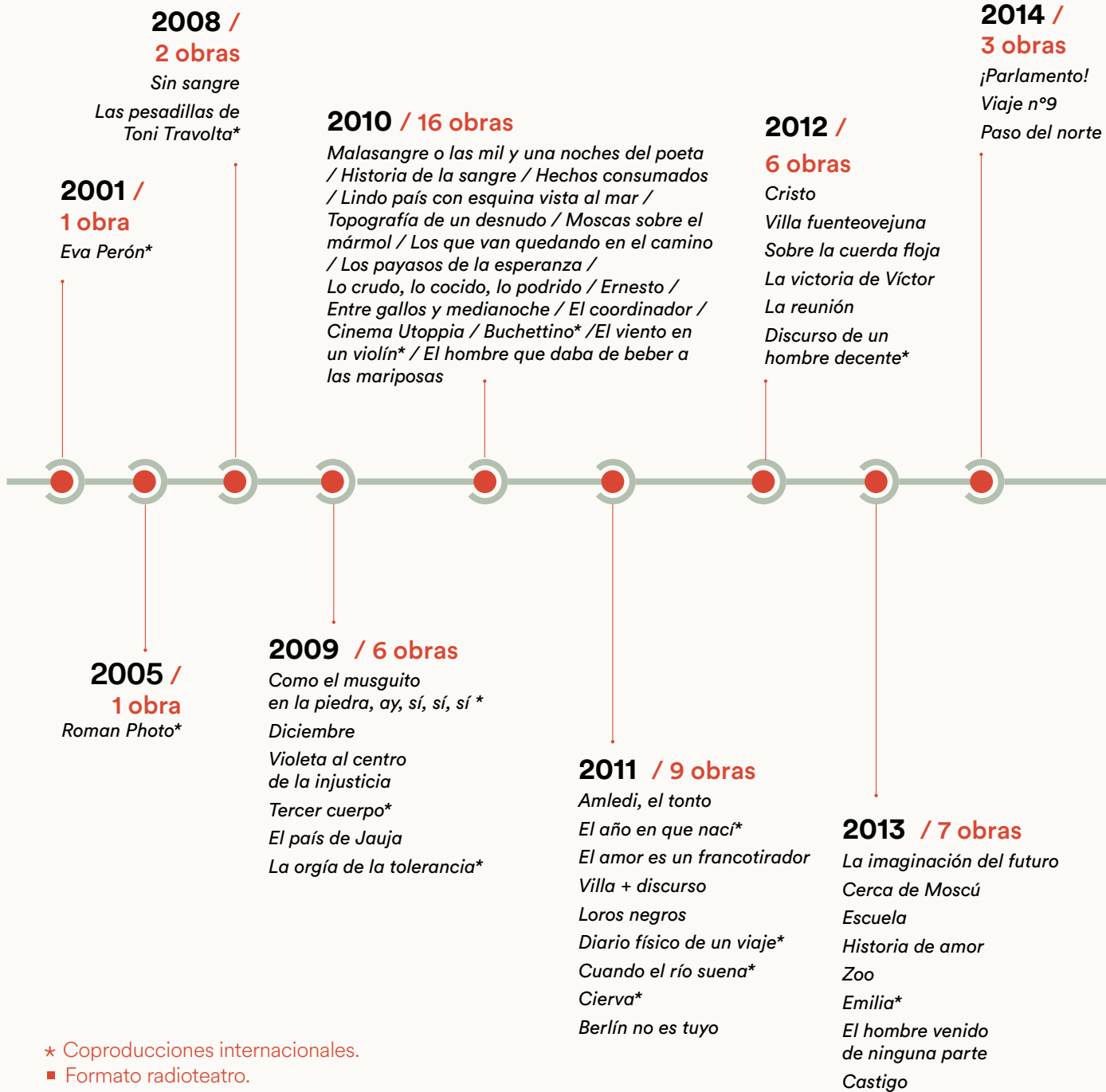
Eva Perón, 2001.



Sin Sangre, 2008 , basada en la novela del mismo nombre de Alessandro Baricco. Crédito: Teatro C nema

La evolución como coproductores de obras nacionales e internacionales

147 coproducciones en **21** años



2016 / 7 obras

Mateluna
Ceremonia
Performance
MAU mapuche*
La dictadura
de lo cool
Sueño de una
noche de verano
Un tranvía
llamado deseo*
Arktika*
O'Higgins,
un hombre
en pedazos

2018 / 7 obras

Andrés Pérez
de memoria
Beringei*
Democracia*
Tú amarás
Yo soy la hija
de la furia
El amarillo sol
de tus cabellos
largos
Astronautas*

2020 / 17 obras

Love to death (Amor a
la muerte)* / Emerger /
Encuentros breves con
hombres repulsivos ▯ / La
Pichintún / Las palmeras
salvajes* / Mañana es
otro país* / Malú a mil ▯ /
Los invasores ▯ / La flauta
mágica* / La condición
humana* / L@s niñ@s del
Winnipeg, teatro para
navegar con los ojos
cerrados ▯ / El taxi de los
peluches ▯ / El hámster
del Presidente ▯ /
Después de mí, el diluvio ▯
/ Delirio ▯ / Casimiro ▯ /
Buchettino ▯

2022 / 22 obras

Tempest Project* / Molly
Bloom* / La persona
deprimida* / La ciudad
del futuro / Blackbird* /
Bienaventuranzas /
Aldea * / Te invito a mi
(súper) fiesta * / Tartufo * /
Rouge!* / Romeo y Julieta
* / Pedro y el lobo, live +
Relatos de nuestros pueblos
en arpilleras / Mi cuerpo
celeste, un concierto en
el cosmos / Mi corazón
duele de solo pronunciar
su nombre / Medea * /
Malú a mil 2 / La viuda
de Apablaza * / La Nueva
Imperial, concierto de
verano / La clausura del
amor / Cauri Pacsa, los
niños y El Plomo / Buscando
a Xeng, Xeng y Kay Kay
Vilú / Allqu Yana, porque
los perros negros son
más buenos

2017 / 7 obras

Estado vegetal
La desobediencia
de Marte
Sin fronteras
Tito Andrónico,
un Shakespeare en
espacio público
Paloma ausente
La zona
Ayudándole a sentir

2015 / 12 obras

Pájaro
I AM MAPUCHE*
Feos
Children of nowhere*
Reinas de la calle
No despiertes a los niños
Límites
Las ideas*
Señorita Julia
El gramófono
Dínamo*
Comandos poéticos
31 minutos: Romeo y Julieta

2021 / 19 obras

31 minutos: Don Quijote
Cómo convertirse en piedra
Espíritu del agua
Gregarios
Resistencia o la reivindicación
de un derecho colectivo
Space invaders
Les revenants ▯
Poetas de emergencia
Nadie nunca va a llorar por mujeres como nosotras
Metamorfosis*
Fuego rojo
Espíritu
Ella lo ama*
El convento
Decir afuera*
Cube studies*
Cantáreman
Borrachos de luna
Album—The pose*

2019 / 5 obras

Plata quemada
Dragón
Pedro y el lobo
Tragicomedia del Ande
2118, tragedia futurista

Guillermo Calderón, director y dramaturgo
Miembro del directorio de Fundación Teatro a Mil

¿Cómo ha sido la experiencia de coproducir con el Festival y ser parte de su catálogo internacional?

“Uno se siente como en una especie de pieza dentro de un gran proyecto cultural, que va más allá de la propia presentación de la obra. Para mí es súper importante aclarar eso. No es como ‘ah, la obra es buena, a la gente le gusta y por eso viajan’. La obra está inmersa en una red de motivaciones, de proyectos, de relaciones internacionales que tienen que ver con gobiernos, con programadores, con nosotros mismos y con muchas cosas que se especulan”.

¿Qué le ha aportado a tu carrera coproducir y girar con el apoyo del Festival?

“Trabajar con el Festival me ha aportado el poder viajar, que ha sido muy importante. Porque viajar no es solo mostrar tu trabajo y tener un ingreso impensado en Chile –acá se gana muy poco con la cartelera porque las entradas son muy bajas–. La gira permite que uno por primera vez gane un sueldo profesional, por un lado, pero principalmente para mí y para los grupos con que he trabajado es una experiencia educativa, formadora. Uno conoce a otra gente que está haciendo lo mismo en otras partes del mundo, ve cosas, asiste a conferencias. Tiene un tremendo efecto en cómo uno ve la profesión, porque vas a estos grandes festivales internacionales que ocupan el centro de la actividad cultural y política de un país o una ciudad, donde se le da un enorme espacio en la prensa, una gran importancia. Esa educación artística y cultural es profundamente transformadora”.



Mateluna, 2016.



Escuela, 2013. Crédito: María Paz González



Estado vegetal, 2017. Crédito: Isabel Ortiz

Manuela Infante, directora y dramaturga

¿Cómo se ha construido tu relación con el Festival y cuál ha sido el aporte a tu trabajo?

“Desde *Ernesto* (2010) –una obra que hicimos para el Bicentenario por petición del Festival– en adelante, han sido coproductores de la mayoría de mis trabajos en Chile. Como para muchas artistas chilenas, ha sido el principal promotor del movimiento internacional que ha tenido mi trabajo. En esos años no había mucha más exposición que estar en la Semana de Programadores del Festival, que se convirtió en una especie de hito necesario para que una obra pudiera ser vista, viajar por festivales, empezar a conocer gente y construir redes que hoy son más transversales y democráticas. Pero al comienzo creo que el Festival fue absolutamente vital para que ese movimiento ocurriera. Para mí, ha sido como una columna vertebral del inicio de mi trabajo, primero como coproductores de mis obras y después en este espacio de visibilidad hacia la mirada internacional”.

¿Qué has observado al salir con tu teatro al extranjero que replicarías en Chile?

“Lo que importaría es la noción del teatro estatal, o del teatro de ciudad; del Centro Dramático Regional en el caso de Francia, o en el caso de los teatros de habla alemana, donde hay gente contratada, un elenco de 20 o 30 personas, un equipo técnico y uno curatorial. Hacen producciones autónomas que están en el repertorio del teatro y después giran por los escenarios de su red. Eso significa una descentralización muy potente de la máquina teatral, con trabajo estable para los artistas y potenciando a las voces autorales. Es un modelo donde el Estado financia los centros culturales y éstos contratan a las personas dándoles protección en salud y seguridad social. Los festivales son importantes, pero siguen siendo hitos que van y vienen. Lo que se necesita es una infraestructura de desarrollo y trabajo estables para las trabajadoras de las artes escénicas”.

IV.2 Platea, la puerta al mundo de las artes escénicas latinoamericanas

Cada enero, mientras el Festival Internacional Teatro a Mil convoca al público a desplazarse hasta los teatros de sus ciudades, o a tomarse plazas y pasajes, un fenómeno particular tiene lugar en la última semana del mes. Son siete días de funciones especiales y actividades en el Centro Cultural Gabriela Mistral que congregan a directores, programadores, agentes culturales y representantes profesionales que se dedican a la dirección, programación y representación de algunos de los festivales más importantes del mundo. La Semana de Programadores Platea es organizada por un equipo especial de la Fundación, y en ella se exhiben las propuestas más interesantes y provocadoras del teatro contemporáneo chileno y regional. Su misión es ser la puerta de entrada de las artes escénicas de América Latina para el mundo entero.

Asisten más de **150 programadores** cada año, provenientes de más de **30 países**.

Se exhiben alrededor de **40 obras** latinoamericanas.

Participan más de **300 artistas** de toda Latinoamérica.



La historia de Platea

Platea ha sido el resultado de la evolución de un concepto que ha tardado 25 años en madurar. Podría decirse que un primer referente fue la Muestra Cultural del Mercosur de 1996, para la IV versión del Festival, un foro producido por Romero & Campbell Producciones, pero de manera independiente a la programación, que quería ser un espacio de diálogo para el análisis, intercambio y fomento de la cultura a nivel regional. A esta primera convocatoria asistieron autoridades, productores, empresarios y artistas de Chile y de países latinoamericanos como Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay.

El segundo hito ocurrió cinco años después, con el primer FESUR: la Feria de Artes Escénicas del Cono Sur. Esta vez, la instancia formó parte del Festival y se realizó en la Estación Mapocho. La invitación trascendió lo regional, con programadores provenientes de festivales ya no solo de Latinoamérica, sino también de Europa y Estados Unidos. Fue por esos años que el evento comenzó a conocerse como la “Semana de programadores”. Además de la exhibición de obras, los asistentes podían participar en charlas, foros y talleres que apuntaban a potenciar el intercambio de información, formas de trabajo, miradas y tendencias. A partir de su segunda versión, la Feria contó con finan-

ciamiento estatal y de instituciones culturales extranjeras.

Ya en esos primeros años, el espacio corroboró su gran potencial. Gracias a esta palestra, creadores y creadoras chilenas pudieron mostrar su trabajo en escenarios como el Festival Internacional de Cádiz (España) o el Festival de Bayonne (Francia).

A partir de su tercera versión, la Feria se realizó en el Centro de Extensión de la Universidad Católica. Pronto se sumaron las delegaciones –la primera fue francesa–. Así, la iniciativa comenzó a consolidar su prestigio internacional como espacio para captar y exponer las tendencias del teatro contemporáneo.

En 2010, la feria aterrizó en el Centro Cultural Gabriela Mistral, donde se realiza hasta hoy. En 2014, el concepto toma un último giro y fue presentado al público como “Platea 14”; a partir de entonces, el título del evento llevará asociado el año de su realización. Aunque la instancia recoge ciertos aspectos de sus versiones anteriores, su diseño y estructuración conjuga lo aprendido en los últimos 18 años. Su reputación es el resultado de una coordinación cuidadosa y un trato personalizado con los directores y programadores que, cada enero, reservan una semana de sus ocupadas agendas para viajar a Chile.



Diálogos para el Acontecer en el Espacio B de Centro GAM.

2017

“Siempre creímos que era súper importante para los programadores de otras partes del mundo, como Europa o Norteamérica, entender los contextos de creación latinoamericana, porque son muy diferentes. Empezamos a generar vínculos con otras organizaciones, con festivales, con espacios de creación súper específicos al entorno chileno, para llevar a los programadores a conocer y ver el trabajo de artistas respaldados por esos otros espacios. Y a eso se le empezó a dar una estructura. Platea también se vincula con el contexto político y sociocultural, en el amplio sentido de la palabra. Con explicarles a los programadores lo que está pasando en Chile, sobre todo después de 2019. Nuestra misión es cómo conectar a la gente con eso, qué es lo que enmarca lo que se está creando”.

Luisa Tupper

Ex coordinadora general de Platea

Ese año fue relevante para Platea por dos motivos: por primera vez se contó con el apoyo de Corfo y ProChile para su financiamiento, y además se decidió trabajar el foco de las actividades como paneles y conversatorios para que fueran un verdadero aporte a las visitas de los agentes internacionales. Desde entonces, se busca que éstas sean un complemento a la exhibición de obras, entregando información sobre el contexto sociopolítico y cultural de Chile y la región.

— Siete días de jornadas inagotables

Diseñar la programación de Platea puede parecer toda una ciencia. En ella deben confluír una amplia gama de eventos: funciones cerradas y muestras de *work in progress* de varias de las obras o directores más esperados del Festival, talleres, foros, paneles de conversación, mesas de trabajo y encuentros sociales. Las muestras contemplan teatro, danza, música, circo y otros formatos de artes escénicas. Si bien una buena parte de las actividades

tienen lugar en el GAM, otras requieren que los asistentes se desplacen hacia otras comunas, o incluso hasta a la región de Valparaíso. El objetivo es que con ellos accedan a la experiencia de recorrer y relacionarse con otros aspectos de la ciudad. En esa línea, el Festival aprovecha sus alianzas con espacios y centros culturales, como es el caso de los centros de creación NAVE, Espacio Checoslovaquia y el Parque Cultural de Valparaíso (Ex Cárcel).

— Centro NAVE



Ubicado cerca de la Plaza Yungay (Santiago centro), NAVE es un centro de creación que trabaja con artistas en permanente residencia, y que genera coproducciones y proyectos de internacionalización. En su azotea se han realizado encuentros y funciones en el marco de Platea.

— Espacio Checoeslovaquia



Este centro, ubicado en San Joaquín, busca asistir las necesidades técnicas, espaciales y formativas de creadores y creadoras de las artes escénicas. Tiene, además, una mirada comunitaria y de integración territorial. Aquí se exhiben funciones especiales y en formato *work in progress* de obras seleccionadas para Platea.

— Parque Cultural de Valparaíso



Es el dispositivo de acción cultural más importante de Valparaíso y la principal sede en esa ciudad de la extensión Valpo a Mil. Para la semana de Platea, realiza actividades y jornadas de encuentro para programadores y compañías regionales.

— La nómina

Las obras y compañías que se presentan en Platea son escogidas entre los miembros del equipo coordinador y la directiva del Festival. La selección es el resultado de un proceso en el que se consideran factores como la calidad del trabajo y el desarrollo de la propuesta, pero también cuán preparadas están las compañías para entrar en el circuito internacional. Y es que, en última instancia, ese es el principal objetivo de la Semana de Programadores: ser un espacio para la generación de lazos que permitan a creadoras y creadores mostrar su trabajo en festivales y teatros de todo el mundo.

Las obras escogidas forman parte de la programación del Festival, pero hay también casos en que se recogen sugerencias de las entidades culturales o espacios colaborativos con que la Fundación mantiene alianzas. Así lo explica Carolina Roa, coordinadora del área Internacionalización: “Por ejemplo, NAVE propone una obra y nosotros vamos, conocemos a los artistas, y esa se convierte en una actividad de Platea. O nosotros creemos que hay una obra que, por algún motivo específico no entró a esa versión del Festival, por plazo o lo que sea, pero que tiene que ser vista. Entonces se incluye”.

Para las compañías, aparecer en Platea es una oportunidad única para catapultar sus carreras al ámbito internacional, pero también para construir nutridas relaciones con figuras curatoriales de larga trayectoria. De una Semana de Programadores pueden surgir giras, participación en festivales y numerosas funciones de una misma obra en otros países.

“Eleonor Wallace, del Baryshnikov Center (New York), nos vio en Platea. Esa fue una de las experiencias más gratificantes de nuestra trayectoria como compañía. Se interesó por nuestro trabajo más allá de la obra y eso nos permitió hacer una residencia allá en 2017, dos años después de haber visto la obra. Se instaló un diálogo mucho más nutritivo. Pudimos crear la obra allá (*Tú amarás*) y en dos años mostrarla”.

Compañía Bonobo
Compañía teatral

“Sobre todo antes de la pandemia, hubo veces en que venían 250 programadores. Eso ayuda mucho a montar giras, porque ven las obras presenciales, entonces es mucho más factible después decir ‘esta obra se va a presentar’”.

Olga Garay
Asesora internacional del Festival

“(Platea) es un gran trampolín, una gran vitrina para los colegas. Eso no solo significa que uno puede internacionalizar su carrera; viene aparejado de un diálogo también con estos otros agentes internacionales, hay un intercambio que va más allá de ir solamente a exhibir tu obra al extranjero. Es un intercambio de perspectivas, de prácticas, de experiencias”.

Marco Layera
Director de la compañía
La Re-sentida

* EN PANDEMIA

En su cruzada por sortear los obstáculos que impuso la pandemia en 2020 a la realización de eventos culturales presenciales, el festival innovó en los formatos de su programación de ese año, y la Semana de Programadores no quedó fuera. Esto era de especial relevancia, en un contexto en que las compañías tenían particularmente restringida su posibilidad de hacer funciones o incluso ensayar. Así, en la versión 2021, ante la imposibilidad de los programadores de viajar a Chile, Platea convocó a más de 80 actividades gratuitas, la mayoría en formato online, en las que participaron más de 27 mil personas.

— La insistencia de Teatro La Peste

Teatro La Peste fue la primera compañía de fuera de la Región Metropolitana en llegar a Platea. Originarios de Valparaíso, comenzaron en 2017 a insistir que el Festival llevara a sus programadores a la Ciudad Puerto. Ese año, el grupo quedó seleccionado para presentar su obra *Error* en el Festival, mas no fueron parte de Platea. En 2019, la Semana de Programadores logró hacerse cargo de su demanda y, junto al Parque Cultural de Valparaíso, organizaron una jornada para los programadores en ese lugar que incluyó un visionado y un encuentro con compañías locales. En enero de 2020, La Peste participó en el Festival con el montaje *Feroz*, y esta vez sí se presentaron en Platea. De ello nacieron los primeros vínculos que terminaron llevándolos a presentarse en el Festival Des Libertes (Bruselas, Bélgica) y en el Festival Sens Interdits (Lyon, Francia).



Crédito: Teatro La Peste



— LASTESIS: de Platea a Berlín

El año 2019 posicionó al colectivo LASTESIS –y a su performance *Un violador en tu camino*– como un referente del movimiento feminista chileno y de la revolución social que estalló ese octubre. Desde el Festival, surgió rápidamente interés por apoyar el trabajo de las artistas y les extendieron una invitación a participar en Platea 2020 con su obra *Patriarcado y capital es alianza criminal*. Fue en ese contexto que el colectivo conoció a una programadora del teatro alemán HAU Hebbel am Ufer Berlín, quien

de inmediato se interesó y las invitó a llevar *Un violador en tu camino* a Alemania. A la par, les propusieron coproducir, junto al Festival y el Parque Cultural de Valparaíso, una residencia para la creación de una obra nueva: *Resistencia o la reivindicación de un derecho colectivo*. La pieza fue presentada en 2021 en Berlín, en la Bienal de Arte Contemporáneo BoCA (Portugal) y en el Festival de Teatro Iberoamericano de Cádiz (España). Al año siguiente, aterrizó en el Encuentro Trama en Guadalajara (México), en el Festival Welcome to the Village (Países Bajos), en el Zurcher Theater Spektakel en Zurich (Suiza) y en la Bienal de Arte en Wiesbaden (Alemania).

Los programadores hablan

—“Yo no creo mucho en ir a un festival, comprar un espectáculo y programarlo. Para mí, armar un espectáculo es una construcción de una relación. De repente, en una primera visita preguntas qué artistas son interesantes, vas a ver un *work in progress*. Creas relaciones con artistas, programadores y personas, y de repente esa relación acaba convirtiéndose en una coproducción. (...) Es verdad que en todos los festivales tenemos siempre nuestros compromisos internos, pero como programador tengo que confiar que me van a orientar y decir ‘este artista está listo para salir internacionalmente’. Y entiendo que Platea ya ha hecho esa selección. Es algo que puede viajar, sino no estaría ahí”.

Francesc Casadesús
Director del Festival Grec de Barcelona

“El Festival ha evolucionado enormemente. Al comienzo, yo no conocía quiénes venían, pero ahora tenemos nombres grandes, como Arianne Mnouchkine, Pina Bausch. Y los artistas, una vez que vienen, quieren venir de nuevo porque reciben mucha atención, lo que es único para ellos. Se sienten en casa. En ese contexto, Platea es una plataforma muy importante y un buen instrumento para poner a dramaturgos y artistas a mostrar su trabajo al mundo”.

Brigitte Füller

Programadora internacional que apoya en la selección de obras para el Festival

— “Platea y cada Semana de los Programadores de festivales de toda América Latina son fundamentales para la formación del pensamiento teatral contemporáneo, una muestra de la producción propia al mundo, así como la presentación de lo nuevo en otros países y el establecimiento de intercambios fundamentales para las culturas. (...) Santiago a Mil tiene un gran mérito por poner a América del Sur en el centro de atención, traer programadores internacionales al verano del hemisferio sur y tratar de organizar una agenda común con otras instituciones y socios importantes”.

Danilo Santos

Director del Sesc São Paulo, entidad que organiza el Mirada Festival Iberoamericano de Artes Escénicas

“Para mí, Platea es una muy buena posibilidad para ver mucho trabajo interesante de Latinoamérica. Creo que es la única en la que podemos encontrar calidad y, por otro lado, tener la posibilidad de conocer colegas, artistas. Y está muy organizado, con mucha hospitalidad. Estoy muy impresionada con cómo han organizado, a lo largo de los años, este programa y no me refiero sólo a Platea. Es un festival enorme y, para nosotros, un aliado importante”.

Aenne Quiñones

Directora artística de HAU Hebbel am Ufer Berlín

V

Santiago no es Chile:
un teatro de Norte a Sur

Polos culturales regionales

El impulso de Conce a Mil, Valpo a Mil y Antof a Mil

Desde sus primeros años, Teatro a Mil ha promocionado el acceso a las artes vivas tanto en la capital como en el resto del país. A comienzos de los años 2000, algunas obras icónicas originadas en la Región Metropolitana, como *Patas de Perro* de Carlos Droguett y *Cinema Utoppia* de Ramón Griffiero, giraron por Antofagasta, Coquimbo y Valparaíso en el contexto del Festival. El entusiasta interés que suscitaron visibilizó la necesidad de expandir el Festival hacia públicos regionales. Así nacieron las tres principales extensiones: Valpo a Mil en 1997, Antof a Mil en 2001 y Conce a Mil en 2005.

En vista de la vibrante repercusión, se fueron sumando esporádicamente otras sedes para llegar a nuevos públicos en las regiones de Arica y Parinacota, Tarapacá, Coquimbo, Libertador Bernardo O'Higgins, Los Ríos y Los Lagos.

En un comienzo, el objetivo de las ediciones regionales era establecer una presencia en todo el territorio nacional, para que cada vez más personas accedieran a sus espectáculos. Pero pronto se produjo una reciprocidad espontánea y la escena artística local permeó la programación del Festival. Este enriquecedor intercambio se consolidó con la creación en 2012 de los jurados regionales, para realzar la selección 2013 del Festival y que desde entonces eligen obras en Valparaíso, Antofagasta y Concepción para que sean incorporadas en la parrilla de enero. Ininterrumpidamente se han ido sumando nuevas comunas y localidades de dichas regiones a las rutas itinerantes de las compañías nacionales e internacionales de gira en el país.



Público en *Caballo de Hierro*, Antofagasta, 2015.

V.1 Antof a Mil

El legado del Norte

En la década de los 60, se produjeron dos hitos en la historia teatral de la Región de Antofagasta. El primero fue la fundación, en 1962, del Teatro del Desierto de la Universidad de Antofagasta. El segundo ocurrió un año después, cuando nació el área teatral del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, sede Antofagasta, cuyo director fue el emblemático actor y dramaturgo Pedro de la Barra. Por más de seis décadas, se han formado creadores y creadoras nortinas, los que participan en encuentros y festivales locales como el Festival Internacional de Teatro Zicosur y el Festival Identidades. Pese a esta vitalidad, por largo tiempo la relación de las compañías del norte con la escena teatral de Santiago fue casi inexistente.

En 2002, se instauró una inédita extensión del Festival Internacional Teatro a Mil en Antofagasta, que se ha consolidado como un puente entre los polos culturales de la región y de Santiago. Ese año se presentaron cuatro obras: *El Húsar de la Muerte*, Compañía La Patogallina, *Martín Erazo* (Chile), *Tres veces Antígona*, La Máquina Teatro (Chile) y *El coordinador*, Teatro Bufón Negro (Chile). La producción de esa primera extensión y de las siguientes tres estuvo a cargo de la directora y actriz antofagastina Alejandra Rojas.

Para incentivar la incorporación de producciones locales a la programación, se organizó un equipo de creadores de la zona que se hizo cargo de seleccionar las piezas que debían mostrarse durante el verano en Antof a Mil. Algunas de las creaciones más aplaudidas han sido *Pabellón 2-Rematadas* (2003), de Jacqueline Roumeau, y *Los trenes se van al purgatorio* (2013), de la compañía de teatro de la Universidad de Antofagasta. En 2014, se creó además el primer jurado regional para esta zona. Entre los espectáculos de compañías extranjeras que han viajado a la zona figuran *Peces* (2007), de la española Sarruga Productions; *Noche de Reyes* (2008), del director ruso Declan Donnellan, y la intervención *Firebirds* (2010), de los alemanes Theater Titanick.

“Antofagasta cuenta con unos de los movimientos artísticos más importantes a nivel nacional. Nuestro teatro tiene una buena base profesional y un público cautivo desde hace muchos años. De los cuatro grupos que éramos en los años 80, ahora existen más de 30 compañías. En esa época había una mirada todavía mucho más centralista de la que hay ahora, pero esas barreras se están rompiendo”.

Raúl Rocco

Director de la Compañía Teatro de la Universidad de Antofagasta

“Cuando llegó, Antof a Mil se convirtió inmediatamente en una oportunidad para ver otras propuestas teatrales, distintas a las que comúnmente se veían en el norte. Para los artistas significó una oportunidad de vitrina única, una especie de acercamiento con lo que estaba pasando a nivel nacional e internacional. En lo personal, ha sido una instancia que espero todo el año, porque la ciudad se vuelve una fiesta donde participamos todos”.

Pamela Meneses

Directora, miembro del Consejo Asesor y jurado de la Región de Antofagasta



Reseña de la obra *Peces*, de la compañía Sarruga, en Antofagasta, *El Mercurio*, 2007.

"La misión de Antof a Mil era, y todavía es, visibilizar lo que estamos haciendo en la región y también mostrar que somos capaces de producir, de traer y de generar ese puente de relación con el Festival. Antofagasta fue pionera en haber hecho este enlace".

Alejandra Rojas

Ex productora de Antof a Mil y actual directora de La Huella Teatro y del Festival Identidades

Escenarios desérticos y patrimoniales

Ruinas de Huanchaca:

Los cimientos de esta antigua fundición de plata datan de 1888, cuando la Compañía Minera de Huanchaca procesaba allí el mineral extraído en Bolivia. Sus vestigios son hoy monumento nacional, parque cultural y museo, administrado por la Fundación Ruinas de Huanchaca. Dada su relevancia histórica, en varias ocasiones el equipo de producción del Festival ha instalado tablas y parrillas temporales para transformarlas en anfiteatro. Allí han tenido lugar obras como *Orbis Vitae* (2009), *La persona deprimida* (2022) y *31 minutos: Don Quijote* (2022), entre otras.

Patio Ferroviario de Antofagasta (FCAB):

Instalados por inversionistas ingleses en 1873, los ferrocarriles nortinos conectaron por primera vez a Antofagasta con la localidad fronteriza de Ollagüe, a través de una vía ferroviaria de 700 kilómetros. Hoy el patrimonio de los patios ferroviarios de la estación es un escenario más del Festival. Allí la compañía alemana Theater Titanick montó *Firebirds* en 2010, una obra que reunió teatro, música y artes visuales.



Ruinas de Huanchaca. Crédito: Evelyn Campbell



Teatro Pedro de la Barra, Antofagasta. Crédito: Evelyn Campbell

Teatro Pedro de la Barra:

Fundado en 1875, el emblemático espacio comenzó siendo un liceo para niñas. En 1966, se empezó a usar como sala de ensayos y estrenos dirigidos por el dramaturgo Pedro de la Barra, hasta su exilio en 1974. El teatro fue bautizado con su nombre actual en 1982 y el Festival ha presentado allí piezas como *La quebrada de los sueños* y *¡Parlamento!* en 2016.

Parque Croacia:

Este lugar es una de las áreas verdes más grandes de Antofagasta, y uno de sus principales puntos de referencia, no solo por su ubicación sino por su distintivo nombre, que recuerda a la inmigración croata en la zona tras la Primera Guerra Mundial. Ahí se presentó, en 2019, la obra callejera *Paloma ausente* de la compañía La Patogallina.



Parque Croacia, Antofagasta.

Plaza Bicentenario:

La Plaza Bicentenario de la República es el nombre que lleva la plaza más grande del país y se encuentra en Antofagasta. Al interior de sus 40 mil metros cuadrados, hay explanadas, juegos, áreas verdes y un anfiteatro para más de 600 personas. Este último ha sido escenario de artistas traídos por el Festival, como el músico de Malí, Salif Keita, que se presentó en Antof a Mil en 2009.

Arte escénico en el Norte Grande

A partir de 2007, el Festival comenzó a presentar Antof a Mil, junto a Escondida BHP de manera oficial. El inicio de esta alianza, la cual continúa vigente, tiene como finalidad entregar arte escénico al amplio público del Norte Grande y ser un aporte para el desarrollo creativo de las capitales provinciales. La colaboración de Escondida BHP también ha permitido que se concreten proyectos artísticos durante todo el año, como el ciclo gratuito Shakespeare 450 que tuvo lugar en San Pedro de Atacama y en Antofagasta en noviembre de 2014, y que conmemoró los 450 años desde el natalicio del clásico dramaturgo inglés.



Trilogía Mis derechos, 2021.



Kaput, 2020. Crédito: Evelyn Campbell

Teatro para La Chimba:

En 2018 comenzó la relación entre la extensión Antof a Mil y Fundación Re-crea, ubicada en La Chimba, una pequeña localidad al norte de Antofagasta. La organización trabaja con cerca de 250 familias con altos índices de vulnerabilidad, que viven distribuidas en siete campamentos. Varias de ellas pertenecen a la población migrante que, en los últimos años, ha llegado a Chile. El vínculo ha buscado facilitar el acceso al Festival para las familias de La Chimba. Desde un comienzo, sus habitantes han aprovechado cada oportunidad para participar de la programación, tanto que la Fundación decidió llevar la cartelera hasta la localidad junto con actividades de mediación. En 2020, se presentó la obra *Kaput*, del acróbata australiano Tom Hanagan, y al año siguiente fue el turno de *Trilogía de mis derechos*, de la compañía OANI, una colección de tres obras en formato teatro lambe lambe, un tipo de espectáculo animado al interior de una especie de caja cerrada. La instancia fue, además, la primera actividad a la que se integraron niños y niñas con discapacidad. Con un máximo de dos personas por mini escenario, más de 60 espectadores y espectadoras pudieron presenciar, durante dos horas, las obras que exploraron temas como los derechos a la familia, a la expresión y a la educación.

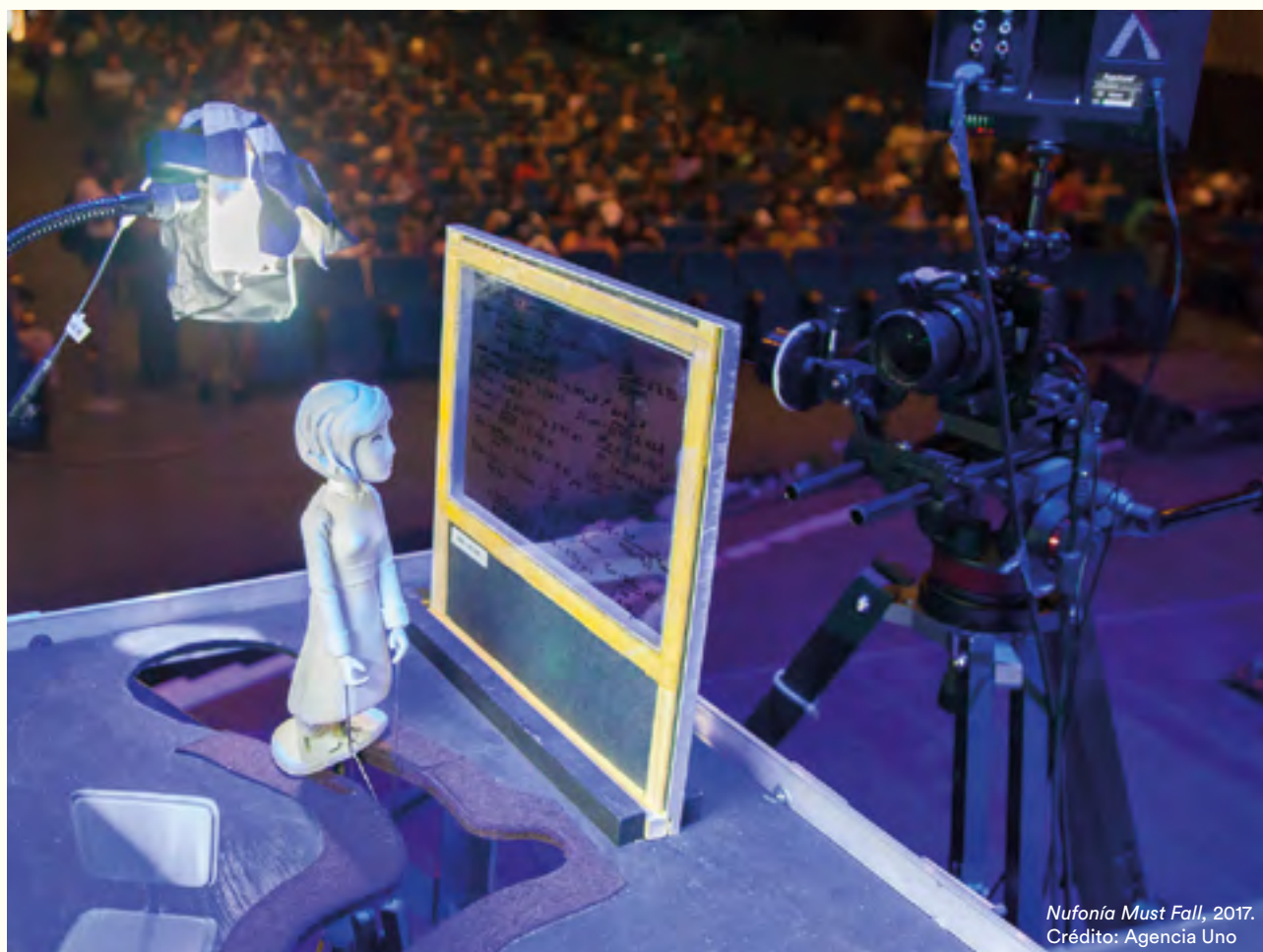
La relación de compromiso y confianza entre el Festival y Fundación Re-crea ha prosperado de tal forma que esta última ya inició la construcción de un anfiteatro en La Chimba para poder recibir montajes más grandes y aumentar la capacidad de público.

“A partir de estas experiencias es que nosotros este año estamos construyendo un anfiteatro para 160 personas que va a permitir recibir otra clase de montajes. Para mí (la relación con el Festival) es un matrimonio de largo aliento, salir a los territorios es una forma de democratizar la cultura. Para nosotros, la ciencia y la cultura son herramientas de superación de la pobreza, nos permiten desarrollar la creatividad, generar una apertura mental, conocer otros mundos y contemplar un futuro distinto”.

María José Martinic
Encargada territorial de
Fundación Re-crea

Teatro Municipal, una sede en el corazón de Antofagasta

El Teatro Municipal de Antofagasta ha sido un aliado del Festival, en el marco de su extensión Antof a Mil. Ubicado en el corazón de la ciudad, la histórica sede comenzó a construirse en 1966, pero su inauguración recién pudo ocurrir en 1981. Destaca el mural de 900 metros cuadrados que cubre su fachada, un trabajo del pintor chuquicamatino Luis Núñez San Martín. El teatro dispone de una capacidad de 867 butacas. En su sala se han presentado obras del Festival como *Tragicomedia del Ande*, de la compañía itinerante chilena Tryo Teatro Banda (2020). Ha sido sede, además, de otras actividades como la Gira Teatro a Mil que llevó, en 2012, a la ciudad las obras *La amante fascista* y *Tratando de hacer una obra que cambie el mundo*.



Nufonía Must Fall, 2017.
Crédito: Agencia Uno

V.2 Conce a Mil El remezón teatral

La capital de la región del Biobío se ha posicionado como referente nacional de disciplinas culturales como el teatro y la música, con un público acostumbrado a ser testigo de espectáculos de alto nivel. Por esto, no fue ninguna sorpresa que en 2005 aterrizaran en Concepción las primeras obras extranjeras traídas por el Festival: *Al Yardi*, del grupo español La Sarruga, y el espectáculo de danza *Just two dancers*, de la estadounidense The John Jasperse Company. Con estas positivas experiencias como antecedente, en 2012 el Festival decidió instalarse definitivamente en la ciudad, inaugurando la extensión Conce a Mil.

En 2013, se creó entonces un jurado regional para elegir producciones locales para la programación de enero. *El pájaro de Chile*, escrita por la dramaturga Leyla Selman y dirigida por Rodrigo Pérez, fue la primera obra seleccionada de la región.

En 2022, ya suman decenas las obras presentadas en espacios públicos y salas de teatro locales en los más de 15 años de colaboración con municipalidades y centros culturales, como el Teatro del Biobío, la Sala Artistas del Acero, el Teatro Universidad de Concepción, la Sala Dos y el Teatro de Minas del Carbón en Lota, entre otros.

“Vienen para acá con una cartelera que es hermosa, con obras más pequeñitas para sala y siempre con montajes de calle en el centro de Concepción. Toda esa semana es maravillosa, todo el mundo está en eso. Lo bonito es la dimensión del Festival y cómo este se hace cargo de llevar teatro a los espacios donde están las personas que no entran a las salas, con piezas fantásticas. Esa labor es muy importante”.

Leyla Selman
Dramaturga



Encuentros breves con hombres repulsivos, 2020.
Crédito: Agencia Aton



Los niños del Winnipeg, 2019.



De Quijano a Quijote, 2019.



El jardín de los ángeles, 2020.



Pareidolia, 2020.

El jardín de los ángeles, en Teatro Biobío, 2020.
Crédito: Teatro Biobío



Un gigante del Biobío

El Teatro Biobío se ha convertido en un escenario ancla en la relación entre el Festival y la extensión de Conce a Mil. Construido en 2018 a un costado del río y en las proximidades del barrio cívico de Concepción, es el teatro con mayor capacidad del país, con 1.200 butacas. Con un equipo de alrededor de 30 personas, busca ser un referente de las artes escénicas en el sur del país. Su gran infraestructura ha permitido recibir espectáculos como *The New Colossus*, del estadounidense Tim Robbins en 2019, que con la temática de la migración llevó al público a mirar el fenómeno con otros ojos. Otra obra memorable fue *El jardín de los ángeles*, en 2020, de Theatre TOL. La compañía, proveniente de Bélgica, planificó todo para presentarse en la costanera de la ciudad, a un costado del teatro, pero a causa de las rápidas ráfagas de viento se tuvo que cambiar de locación y reorganizar el show en 24 horas. En medio de temores por convocar eventos demasiado masivos en espacios públicos, a causa del reciente Estallido social, el elenco bailó y cantó por los cielos del Parque Ecuador, que recibió a 10 mil personas maravilladas por las acrobacias y el detalle de sus vestuarios. No se registraron incidentes y la gente se unió para mirar hacia el cielo en comunidad.

"Al principio, programábamos obras como *La desobediencia de Marte*, que es de Teatro a Mil, y llegaban 250 personas. Pero ya este año, a pesar de que fuimos interrumpidos con la pandemia, a ese tipo de obra llegan 700 personas. Se va generando un público fiel, y eso ha sido muy bonito de ver y de hacerlo en conjunto".

Francisca Però
Directora ejecutiva del Teatro Biobío

V.3 Valpo a Mil

El teatro en el ADN del Puerto

Si bien durante el siglo XIX Valparaíso resaltaba por su cultura cosmopolita e influencia europea, cien años más tarde sus movimientos artísticos sentían las embestidas de la modernización y el abandono en la ciudad Puerto. La demolición del Teatro Victoria, el sofisticado club de espectáculos de élite y óperas, fue ejemplo de ello. No obstante, la escena creativa luchaba por mantenerse viva, pero de manera independiente y a través del trabajo de colectivos *under*, impulsada además por la formación de nuevas cátedras teatrales como las escuelas de teatro de la Universidad de Playa Ancha y DUOC-UC. A ello se sumó el surgimiento de nuevas instancias de creación como el Festival de Teatro Profesional DUOC-UC y el Festival de Teatro Contemporáneo de Valparaíso. No pasó mucho antes de que el arte callejero y las originales performances colectivas que se desarrollaban en la ciudad llamaran la atención de los productores capitalinos.

Un año después de su reconstrucción, en 1997, el Teatro Municipal de Valparaíso fue sede de la primera versión regional de Teatro a Mil, en el marco de la Muestra Cultural de Mercosur. Esta fue una iniciativa para estimular el arte escénico y sus intercambios en Latinoamérica. Para el Festival la capital porteña era una apuesta para abrirse a un nuevo público, sobre todo dada la experiencia en logística, montaje y producción que tenían los equipos locales, y a la proximidad geográfica para trasladar a las compañías desde Santiago. Luego, en 1999, la extensión Valpo a Mil se formalizó como tal, y durante ese verano se presentaron obras en los rompeolas del puerto, en el Centro Cultural de Valparaíso y en las plazas del barrio cívico.

Hoy la extensión sigue posicionándose como uno de los eventos culturales importantes de la región, en el que cada año se exponen obras de compañías nacionales e internacionales. Desde 2013 que la programación local contempla montajes de colectivos porteños, como *Bola de sebo* (2014) de Teatro Provincia, y *Alzheimer* (2015) a cargo de Teatro Imaginario. Además, desde ese mismo año que Valparaíso cuenta con su propio jurado regional para seleccionar obras locales para el Festival.



La parada de los topos, dirigida por Philippe Quesne, en los cerros de Valparaíso, 2020. Crédito: Agencia Aton

“Cada verano es una vorágine, pues vienen muchas obras del Festival que requieren de una preproducción bastante acuciosa. Ellos saben que nosotros acogemos esos desafíos y podemos resolverlos porque tenemos una capacidad escénica de lujo. Además, para las compañías locales es una plataforma súper importante porque Valpo a Mil convoca mucho público”.

Tamina Hauser

Productora y programadora del Parque Cultural de Valparaíso

“(El Festival) es interesante y pertinente porque permite ver espectáculos internacionales, por ejemplo, o de una producción mayor que se da en Santiago, y al que no mucha gente tiene la posibilidad de acceder. Pero no solo me parece importante estar en Valparaíso o en las ciudades capitales, sino que poder expandirlo a San Antonio, Calle Larga, Quilpué, Quillota. Creo que el camino es descentralizar lo descentralizado y, en ese sentido, existe público para aquello. Lo que está haciendo Santiago a Mil con estas extensiones en manera gradual va en la línea correcta, que es esta idea de ampliar el anillo de la descentralización”.

Danilo Llanos

Actor, director y miembro de la compañía Teatro La Peste de Valparaíso



La instalación-performance *Techo* se presentó en la ex Maestranza Barón de Valparaíso, en 2021. Crédito: Agencia Aton

Nuevas voces se toman la V



Ni una abeja menos, de Irene Bustamante, en el Parque Cultural de Valparaíso, 2019. Crédito: Agencia Aton

Parque Cultural de Valparaíso, la sede costera del Festival

El Parque Cultural de Valparaíso, inaugurado en 2012, es una ex cárcel transformada en un centro comunitario patrimonial, artístico y memorial. El espacio se ha convertido en la sede costera del Festival, exponiendo obras con altos requerimientos técnicos dada su infraestructura especializada, como lo fue la presentación de *En la puerta del horno se quema el pan* (2022), de la Cooperativa Teatral de Valparaíso. El parque interior permite presentar obras al aire libre, como lo fue el caso de la intervención artística *La parada de los topos* (2020), del director francés Philippe Quesne.



La pieza *Resistencia o la reivindicación de un derecho colectivo* en el Parque Cultural de Valparaíso, 2021.

El Festival estrena en Viña

Levantado en 1894 con fines comerciales e industriales, el Muelle Vergara fue revestido con luces azules y humo artificial durante el estreno del acto *Estrellar* del Colectivo Obras Públicas en febrero de 2022. Cientos de familias, quienes asistieron con mascarillas, vieron aterrizar una nave espacial con cuatro actornautas en el Muelle Vergara para hablar sobre nuestro planeta y su cuidado. La pieza fue una de las cuatro presentaciones que estrenaron la llegada del Festival a la ciudad de Viña del Mar, gracias al aporte financiero de la Municipalidad y el Gobierno Regional de Valparaíso.

LASTESIS y un homenaje a Valpo

La primera coproducción entre el colectivo feminista LASTESIS –originado en Valparaíso– y el Festival fue *Resistencia o la reivindicación de un derecho colectivo* en 2021. Pronto se sumaron al proyecto el Parque Cultural de Valparaíso y el teatro alemán HAU Hebbel am Ufer Berlín. La pieza, una performance multidisciplinaria que contempla la participación de alrededor de 60 mujeres o de las disidencias sexuales y de género, se trabajó en una residencia de tres meses en el Parque Cultural de Valparaíso. Sin embargo, su estreno en esa ciudad tuvo que posponerse producto de la limitación en los aforos, reemplazándose por una versión más pequeña en Renca, Santiago, el 7 de marzo, en la previa de un nuevo 8M. Finalmente, el 28 de agosto se logró llevar a cabo la función en la Ex Cárcel, que resultó emotiva e inolvidable. “Fue una función muy linda, una de nuestras favoritas probablemente. Muchas amigas y amigos vinieron a participar, entonces fue muy emotivo”, dicen LASTESIS.

V.4 Talca, Rancagua e Iquique, otras capitales regionales que abrazan el Festival

Talca

19 años de amistad

La relación con la Región del Maule es de larga data, con una amistad que ya lleva 19 años. La primera visita del Festival a Talca tuvo lugar en 2003. A la fecha, la ciudad se ha instalado como destino seguro de compañías nacionales y extranjeras, como la Gran Reyneta que en 2005 presentó la obra *Roman Photo*, o la pieza francesa *Mobile Homme de Trans Express* que, en 2011, reunió a cientos de personas en el sector de Alameda con Uno Oriente. Gracias a esta relación, los talquinos han podido acceder a culturas tan diversas como las de Rapa Nui o el espectáculo chino *Los tres monjes*, a cargo del China National Theatre for Children, que se presentó en 2020 en el Teatro Regional del Maule.



Teatro Regional del Maule: Una reliquia del teatro

El primer Teatro Regional del Maule se inauguró en 1875, convirtiéndose rápidamente en un espacio para el desarrollo de la tradición teatral, la danza y el canto en esa región. El paso de los años, sin embargo, sumado a sismos que afectaron la zona, obligaron a su demolición en 1968. Recién en 2005 se inauguró una nueva sede financiada con recursos públicos. Desde ese momento, el nuevo teatro pasa a asumir su rol como foco del fomento a la cultura en la zona. Aquí se han presentado obras del Festival, como el espectáculo chino *La fortuna de las canciones de Jilin* en 2016, o la obra *Te A'amu 'o te Haka'ara Ma'ohi Rapa Nui*, del colectivo Maori Tupuna o Te Matato'a, en 2017. En noviembre de 2010, invitado por la Fundación Teatro a Mil, el Teatro Di San Carlo de Nápoles presentó la ópera de Mozart *Così fan tutte* y fue un hito en la región.



La Bailarina, 2019.
Crédito: Evelyn Campbell

Iquique

La semana del teatro

Desde 2010 que en la “Tierra de Campeones” se pueden disfrutar, cada verano, las obras exhibidas en el marco de la extensión Iquique a Mil, gracias a la colaboración del Festival y BHP Pampa Norte hasta 2020, y luego con la Municipalidad de Iquique. Cada año, durante una semana en el mes de enero, se presentan obras nacionales e internacionales en espacios icónicos, como la Playa Cavancha, la Plaza 21 de Mayo, el Salón Tarapacá, la Playa Brava y el muelle del puerto de Iquique. Las calles de la ciudad costera también han servido de escenario, al ser recorridas por una muñeca de madera de cinco metros de altura y vestida de tutú de ballet con *La Bailarina* (2019), de la compañía española Antigua i Barbuda.



Romeo y Julieta, 2019.

Rancagua

Teatro abierto en la Ciudad de Héroes

Con la inauguración en 2013 del Teatro Regional Lucho Gatica en Rancagua, también se dio inicio a una alianza entre la ciudad y el Festival que perdura y se proyecta hacia el futuro. En su primer año, en enero de 2014, se presentaron obras internacionales como la peruana *A golpe de tierra*, de la agrupación Manomadera, y la española *Rodafonio*, de la compañía Factoría Circular. En línea con la identidad del Festival, esta extensión ha aprovechado la diversidad de espacios disponibles, como la Casa de la Cultura de la Municipalidad, la Medialuna Monumental, y lugares al aire libre como la Plaza de Armas o la Plaza la Marina. Ante miles de rangagüinos, por su calles han desfilado los gorilas gigantes de *Beringei* (2018) y *La bailarina* (2019), entre otros, con la colaboración del diario *El Rancagüino* en la difusión.

VI

El teatro y más allá:
creando comunidades

VI.1 Conectando con los públicos

Uno de los grandes logros de Teatro a Mil ha sido construir, durante 30 años, una comunidad amplia y diversa que disfruta de la fiesta de las artes vivas cada enero, pero también durante el resto del año. En ese sentido, a lo largo de su trayectoria, el Festival ha sido un semillero para las diversas líneas de trabajo y proyectos que lleva adelante la Fundación.

Este camino se inició con un primer hito, en los años 90, cuando se logró instalar la idea de que enero sería en Santiago el mes del teatro. En esa primera etapa, la cartelera estaba dirigida a un público joven, más vinculado al mundo de las artes y las disidencias sociopolíticas: universitarios y profesionales que conformaban la escena artística más independiente. A mediados de los 90, el Festival salió de su sede original para abrirse a otras salas y, con ello, nuevos públicos en la Región Metropolitana. Luego, con la llegada de los años 2000, se expandió a las demás regiones de una forma más consistente, consolidando sus extensiones. Con cada uno de estos hitos, el público fue ampliándose y diversificándose. Esto, a su vez, impactó en el propio Festival.

En la década de 2010, el rol del espectador comenzó a adquirir mayor protagonismo como parte activa y necesaria en el intercambio de vivencias y la reflexión propiciados por el teatro. En ese sentido, el Festival entendió rápido que existía una oportunidad en facilitar espacios más allá de la sala para que el espectador pudiera aprovechar la experiencia teatral. Fue así que nació el programa Laboratorio Escénico –o LAB Escénico–, donde el objetivo es romper esa cuarta pared y generar el encuentro, el diálogo y la participación.

En línea con esta misión de ampliar la experiencia de los públicos con las artes escénicas, para el Festival, y también durante el año, se han implementado diversas iniciativas. En 2012, se comenzó a trabajar con niños, niñas y adolescentes, y en 2018 se incorporaron las personas mayores con el programa Al Teatro. Así, ambos grupos pasaron a constituir públicos a los que se les da mayor atención a través de programas específicos. A la par, se han desarrollado proyectos formativos orientados a las y los artistas, aprovechando importantes alianzas internacionales del Festival que han permitido generar valiosos y fértiles espacios de creación.

“Teatro a Mil es una fundación porque no es solamente una productora de espectáculos, sino que trabaja todo el año en la creación de audiencias y generación de contenidos que son súper importantes para la proyección del teatro y de las obras chilenas”.

Javier Ibacache
*Crítico y programador
de artes escénicas*

“Desde 2014 que en la agencia Ekhos hemos levantado estudios para conocer la opinión de las audiencias del Festival y poder perfilarlas. Existe un público que engancha por las locaciones, otro que es más familiar, donde los niños motivan a sus padres para llevarlos al teatro. Y, en una tercera línea, hay un público más de nicho que siguen a medios de más alta cultura y crítica”.

Gonzalo Tapia
Director de Ekhos I+C



LAB Escénico: reuniendo espectadores y artistas

Hasta 2014, los espacios de diálogo y charlas esporádicas que realizaba la Fundación se denominaron Eventos Especiales. Para darle más continuidad y consistencia, a partir de ese año las actividades se agruparon bajo el programa LAB Escénico. En la actualidad, la iniciativa promueve el aprendizaje a partir de la experiencia y el diálogo entre artistas, estudiantes y todo público interesado en aprender más sobre las artes escénicas. Las tres principales iniciativas que lo integran son: Foro Público, Pequeñas Audiencias y Escuela de Verano. Cabe destacar que LAB Escénico es una iniciativa que trasciende la época estival y que es transversal a todos los proyectos de la Fundación.



El pasado 11 de enero de 2022, el Presidente Gabriel Boric, quien recién había sido electo pero aún no asumía su mandato, fue parte del público que llegó hasta el Teatro Municipal de Las Condes para presenciar la obra *Blackbird*, del director argentino Claudio Tolcachir y que formó parte de la programación del Festival.



Diálogos en Foro Público

Son conversatorios y espacios interactivos con la participación de reconocidos artistas, como el director suizo Stefan Kaegi en 2015, y el director alemán Thomas Ostermeier en 2017. Ese año también se llevó a cabo el Seminario Internacional de Artes y Educación, el cual contó con la participación del director del Lincoln Center International, Alex Sarian. Además, en 2021, la Fundación colaboró en la realización del ciclo Noche de las Ideas en Chile, una iniciativa a nivel mundial del Instituto Francés de Chile que celebra el libre intercambio entre culturas y disciplinas.

Entrevista abierta a Tim Robbins. El reconocido actor y director estadounidense, conversa con el actor chileno Francisco Reyes, sobre los temas que lo inspiran y el trabajo de teatro comunitario que realiza con su compañía The Actors' Gang, junto a quienes presentó la obra *The New Colossus* en la versión 2019 del Festival Teatro a Mil. Crédito: Agencia Aton

Educando a Pequeñas Audiencias

Aprender sobre experiencias teatrales a través de dinámicas lúdicas es el objetivo del programa Pequeñas Audiencias, el cual se ha implementado en Santiago con niños y niñas de entre los 7 y 12 años de La Granja, Ñuñoa, San Joaquín, Pudahuel, Estación Central, Pedro Aguirre Cerda, Lo Prado, Renca, y en la Región de Antofagasta con niñas y niños de Peine, Mejillones, San Pedro de Atacama y La Chimba. La Fundación ha organizado diferentes visionados para sus pequeños espectadores, como la pieza *Brigadas*, del Colectivo Obras Públicas y *Circo de a'onde*, de la Empresa de Circo Pacheco Kaulen en 2013. Más recientemente, en 2022, se presentó *La Pichintún*. Estas actividades se realizan en conjunto con otros colaboradores, tales como el Programa CECREA, una iniciativa gubernamental. Además, junto a los municipios se organizan visitas presenciales a centros culturales para que los niños y niñas conozcan estos espacios y se suban al escenario.



El programa Pequeñas Audiencias, en alianza con Fundación Mar Adentro y el Servicio Jesuita a Migrantes, con la participación de niños y niñas haitianas de la población Los Nogales, Estación Central.



“En 2017, me inscribí en todas las actividades de LAB Escénico. Habían muchos talleres gratuitos con profesionales internacionales, algo que nunca había vivido. Participé en un taller de crítica escénica, lo que me permitió después colaborar con el crítico invitado en unas publicaciones. No sé cómo sería mi línea de desarrollo profesional hoy sin Teatro a Mil, que me ha apoyado y en donde he podido conocer nuevos espacios creativos”.

Claudia Vanessa Figueroa
Artista y participante de LAB Escénico



Explorando en la Escuela de Verano

En la Escuela de Verano se desarrollan instancias de aprendizaje teóricas, *workshops* prácticos y ensayos abiertos de teatro, danza y performance, que se prolongan durante la temporada estival. Está dirigida a estudiantes y artistas de las artes escénicas, a quienes se les ofrecen talleres gratuitos de diseño escénico, dramaturgia, escritura performática, dirección, entre otros, en alianza con icónicas escuelas de teatro como las de la Universidad Católica, la U. Finis Terrae, la Universidad de Chile, la Universidad Mayor, la escuela de danza de la U. Academia Humanismo Cristiano y la Escuela Moderna de Música.

Los hitos de LAB Escénico

“Este tipo de iniciativas ayudan a que la Fundación tenga una relación más fluida con el sector, y este hoy valora mucho LAB Escénico. Es una batería gigante de actividades para distintos grupos: conversatorios, entrevistas públicas, clases abiertas. Ha sido importante para mis colegas y para el mundo de las artes escénicas que participan, porque en Chile son escasas las instancias de formación de este tipo”.

Alfonso Arenas

*Ex coordinador de Educación y
Comunidad Fundación Teatro a Mil*

2014

Se realiza el Foro Teatro chileno, de cara al futuro con temáticas como la centralización del teatro, las inquietudes de la nueva dramaturgia, el rol de la academia en la formación actoral y la problemática en torno a los espacios teatrales.

2015

Se organiza el Ciclo Texto Abierto, en colaboración con Fundación La Fuente, con las entrevistas de Alejandra Costamagna a Bosco Cayo, y de Nona Fernández a Andrés Kalawski.

2016

LAB Escénico sale de la Región Metropolitana, con el Taller de Juglaría de Francisco Sánchez en Iquique, y el Encuentro con Héctor Noguera en Antofagasta. Ese año, además, Vitrina Lab visibiliza el Proyecto 2D de Interdrám, Asociación de dramaturgos y creadores escénicos.

2017

Se lleva a cabo el Seminario Internacional de Artes y Educación con la participación de Formarte, Fundación Nube, MAFI, El Circo del Mundo, Fundación Mustakis y el Teatro Municipal de Santiago.

2018

Se implementan las Tardes Lab como nuevos formatos de conversaciones con grandes creadoras nacionales como Ana Luz Ormazábal, Trinidad Piriz, Laurène Lemaitre y Rocío Hernández, y el ciclo Cine Lab en la Cineteca Nacional.

2019

Tiene lugar la primera edición de Diálogos en Movimiento con foco en la dramaturgia de obras del Festival, en alianza con el Plan Nacional de la Lectura en centros SENAME. Además, se realiza la Clase Magistral de Sophie Calle en el marco de su participación en el Festival con la exposición "Cuídese mucho".

2020

20 espacios de todo Chile participan con actividades en la organización del Día del Patrimonio Teatral. Se realizan conversaciones sobre los cruces de las artes en colaboración con Fundación Antenna.

2021

Se realiza el conversatorio online en Teatroamil.tv, con dos grandes artistas internacionales: Marina Abramovic y Laurie Anderson.

2021

Se realiza el Conversatorio Cultura: Imaginarios Constituyentes, sobre el rol de la cultura en la Nueva Constitución, con la participación de Gaspar Domínguez, Rosa Catrilevo y Carolina Videla.

La alianza con FIBA

En 2011 se inició una alianza con el Festival Internacional de Buenos Aires (FIBA), para la realización de extensiones bianuales del festival argentino en Chile. Al igual que las demás actividades de LAB Escénico, las obras presentadas incluían diálogos después de la función. Si bien el convenio finalizó en 2017, aún existe una relación colaborativa con el FIBA con el interés de fomentar un polo de atracción artística y turística en el sur del continente.



Interiors se presentó en 2013, en la segunda versión de FIBA en Chile. Fue dirigida por Matthew Lenton e interpretada por la compañía Vanishing Point. Crédito: Valetino Saldívar

El legado de la Escuela de Espectadores

Con la tarea de ofrecer al público mayores herramientas para discutir y analizar las creaciones artísticas, en 2008 el Festival entabló una alianza con la Escuela de Espectadores de Teatro, un programa fundado por el crítico y programador de artes escénicas Javier Ibacache. Esta iniciativa, que se prolongó hasta 2011, fue pionera en el país a la hora de crear un espacio para la formación crítica de las audiencias interesadas en las artes escénicas. Entre los invitados que participaron en sus sesiones gratuitas figuran la coreógrafa alemana Pina Bausch, el dramaturgo chileno Egon Wolff y el director argentino Claudio Tolcachir.

“Recuerdo la masividad de esas salas pre-covid, espacios muy pequeños que se abarrotaban de gente. Algunos encuentros se hacían al mediodía, hora que la gente está en colación. Había un interés por asistir e intervenir también. Era una forma de generar una propuesta más participativa, en un eco de adelantarse a lo que la sociedad estaba demandando por debajo, pero que todavía no era canalizado”.

Alejandra Costamagna
Periodista y escritora que participó en la Escuela de Espectadores

Invitados especiales: las personas mayores

Al Teatro nace en 2018, con la misión de contribuir al bienestar y el envejecimiento activo de la población de personas mayores en nuestro país. Presentado por la Fundación Teatro a Mil y SURA Asset Management Chile, el programa apunta a facilitar el acceso al teatro durante los meses de primavera. Cada año, la iniciativa entrega cientos de invitaciones a obras, ofrece radioteatros transmitidos por la radio Bio-Bío, y también imparte talleres y mediaciones post funciones. En la versión de 2019 se desarrolló un workshop de seis sesiones, en el que un grupo de alumnos y alumnas de tercera edad creó una pieza escénica que más tarde fue presentada en el Teatro ICTUS. Las actividades han llegado a distintas regiones del país. Durante la pandemia, el programa tuvo que adaptarse al formato digital para asegurar su continuación. No obstante, los visionados virtuales a través de Teatroamil.tv permitieron incrementar su alcance. En 2020, se llegó a 35 residencias para personas mayores y se logró el patrocinio del Servicio Nacional del Adulto Mayor (SENAMA).

“Soy seguidora de Teatro a Mil desde el principio. También asisto a todas las obras de teatro callejero. Como soy buena para el Facebook, soy la que le informa a mis amigas. Durante la pandemia, me inscribí en todo lo que pude del programa Al Teatro. Hice un curso de narrativa autobiográfica y otro de apreciación escénica donde me enseñaron a fijarme en la iluminación, en la escenografía. Fue muy interesante porque eran talleres donde se valoraba nuestra participación y nuestra historia como personas mayores”.

Juana Alvarado (83 años)
Participante del programa Al Teatro



Función de *Estado vegetal* en Teatro UC, programa Al Teatro, 2018.
Crédito: Felipe Fredes

VI.2 Programas formativos: cultivando talentos

Una de las líneas de trabajo de la Fundación Teatro a Mil es la promoción de instancias formativas y educativas para impulsar el talento nacional y apoyar la profesionalización de la escena teatral. Con ese horizonte en mente, ha desarrollado distintos programas para contribuir no solo al aprendizaje de actores y actrices nacionales, sino también para generar instancias de diálogo y promover el intercambio de conocimientos que permitan nuevas creaciones, experiencias y vínculos en la comunidad. En varios de estos han participado instituciones, compañías y creadores y creadoras de renombre y trayectoria mundial.

Programa de Dirección escénica

Goethe-Institut Chile

En 2017, se realizó el primer Programa de Dirección Escénica (PDE) organizado entre la Fundación y el Goethe-Institut, una institución cultural de Alemania en el mundo con base en Chile. Esta alianza, que tuvo su última versión en 2021, se proyectó como una oportunidad para artistas nacionales, y también provenientes de Perú y Uruguay, para desarrollar proyectos creativos con la asesoría de directores chilenos y alemanes de trayectoria. En aquella oportunidad, el programa transitó a lo digital, con mentorías online y generando creaciones para plataformas digitales. El acompañamiento, gratuito y de un año y medio, buscaba apoyar a los creadores y creadoras en el desarrollo de obras inéditas. Incluía además clases en alemán y la posibilidad de participar en residencias con importantes teatros y festivales en Múnich, Hamburgo y Berlín. El proceso de creación concluía con la presentación de la obra en el marco del programa LAB Escénico. En los cinco años que duró, se formaron 34 directores y directoras. Algunas de las obras resultantes tuvieron temporadas en teatros, como fue el caso de *Impostoras*, de Mariana Hausdorf, o *Representar*, de Sebastián Squella, quien además ganó el Festival de Teatro Joven de Las Condes. El programa contó con la colaboración del Festival Sala de Parto, de Perú; INAE, de Uruguay; y el Área Internacional del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de Chile.

“Fue muy libre el proceso, eso fue lo que más me gustó. Ellos nos daban las plataformas para generar conocimiento. Lo que más me sirvió fue el viaje a Alemania: vi obras increíbles, estuvimos en tres festivales, conocimos artistas con los que ahora soy muy amigo, entonces es un centro de conexiones. Fue lo que inició mi carrera a nivel de conexiones artísticas y también de formar una estructura de pensamiento, de decir ‘yo soy el que estoy en escena, yo actúo esto, yo lo escribo’. Significó formarme como artista de teatro más que como actor o dramaturgo. Ser un creador completo”.

Nicolás Lange

Actor y director chileno, participó en la edición de 2019 del PDE, con la obra Yo salvo la muerte



Ariane Mnouchkine:

su Escuela Nómade, única e irrepetible

El Théâtre du Soleil desembarcó en Chile en 2015 para liderar una residencia dirigida a artistas latinoamericanos. La iniciativa se llamó Escuela Nómade y fue organizada por la Fundación Teatro a Mil en colaboración con el Instituto Francés de Chile.

La audición convocó a más de 500 postulantes que se trasladaron desde distintas regiones del país y del continente hasta el Espacio Matta, en la comuna de La Granja. Entre ellos había aficionados al teatro y la danza, hasta profesionales circenses. Solo 230 fueron seleccionados para participar de la residencia, que se extendió entre el 29 de junio y el 24 de julio.

Ariane Mnouchkine, reconocida fundadora y directora de la compañía francesa, compartió con los alumnos y alumnas los métodos elaborados en sus cinco décadas de trayectoria. Con una carrera que comenzó en 1964, Mnouchkine se ha caracterizado por fomentar espacios de trabajo colectivo y sin estructuras jerárquicas. La acompañaron diez miembros de su compañía.

Un día junto a la maestra

En jornadas extenuantes de nueve horas diarias, los actores y actrices franceses llegaron a entablar estrechas amistades con las y los participantes. Cada mañana, Ariane Mnouchkine los esperaba a la entrada del recinto con una lista de nombres. Iba llamando en voz alta a cada uno, de la misma forma en que lo hace cuando trabaja con su propia compañía, Théâtre du Soleil. A los participantes

se les pedía vestirse con ropa de un color, tratando de evitar el negro, y cuidar la presentación personal. El foco estaba puesto en instalar la experiencia teatral, incluso al nivel del ensayo, como un verdadero rito.

En la primera semana, los alumnos fueron divididos en tres categorías: las “locomotoras” –aquellos capaces de construir mundos y liderar al resto–, los que ocasionalmente tenían esta habilidad, y los recién iniciados que, con frecuencia, necesitaban de guías presentes. A continuación, se organizaron grupos compuestos de forma equitativa por miembros de todas las categorías. La idea era asegurar un cierto balance creativo al interior de cada colectivo.

El día comenzaba con un calentamiento, seguido de ejercicios como realizar una actuación interpretativa de una canción. Los alumnos debían seguir los movimientos de un líder, todo siempre con cuidado de “no fabricar”, como decía Ariane; es decir, inventar sin sentir las melodías.

Las cátedras y conversaciones se dictaban con los participantes sentados en unas graderías, instaladas especialmente detrás del escenario, en el lado opuesto a las butacas. La idea era que, con esto, las personas mantuvieran su rol de creadores y no se sintieran parte del público.

De esta experiencia, alineada con el ímpetu por generar instancias de intercambio y aprendizaje para los artistas nacionales y latinoamericanos, nació la idea de desarrollar un programa educativo para los colegios, donde se usaran las herramientas del teatro para apoyar el aprendizaje de niñas y niños. La iniciativa vio la luz en 2016, bajo el nombre Teatro en la Educación.



Los naufragos de la loca esperanza, dirigida por Ariane Mnouchkine, se presentó en 2012 en la Estación Mapocho. Es la obra con mayor taquilla en la historia del Festival: 10 mil espectadores.

Ariane Mnouchkine, directora del Théâtre du Soleil "Fue una Escuela Nómada fundadora"

¿Cómo fue la experiencia de la Escuela Nómada en Chile? ¿Qué la caracterizó en comparación con otras?

"Fue la primera Escuela Nómada en realidad, si no contamos una que hicimos tres o cuatro años antes en Afganistán y que todavía no se llamaba así. Fue increíble, duró un mes, fue muy larga. ¡Realmente memorable! Diría que fue una Escuela Nómada fundadora. Entre los cientos de jóvenes, había unos extraordinarios... Y ocurrieron cosas extraordinarias también, como los logros de algunos en cuanto empezaron a entender y olvidaron sus opiniones, sus slogans y discursos políticos, y se dieron cuenta de que no se trataba de teatro militante, sino de teatro. Yo no les pedía discursos políticos, les pedía que existieran teatralmente. Y la cosa despegó y se propulsó todo. Fue formidable".

¿Cómo te cambió a ti esa Escuela Nómada en Chile?

"Todo me cambia, todas las Escuelas Nómades me cambian, trabajar te cambia... Algunos de los alumnos vivían en condiciones económicas tan difíciles. Al final de la jornada de trabajo, cuando tomábamos el buscito que nos llevaba a nuestro hotel, los veíamos en las luces rojas haciendo malabarismos, arriba de zancos, escupiendo fuego para juntar plata para poder comer. Eso era conmovedor. Había tanta valentía en ellos, tanta dedicación, tanta pasión por el teatro que era muy vigorizante. No sé si me cambió, sí sé que me tocó, me emocionó y me alentó".

¿Con qué te quedaste al final de ese mes?

"Tuve la impresión de haber sido útil. Es casi pretencioso, porque uno nunca es tan útil como piensa que ha sido, pero creo que los jóvenes se quedaron con una valentía. Los alentamos, pese al entorno difícil del que provenían".

"Como actores y actrices, a veces nos sentimos un poco como inventando la rueda. Pero la Escuela Nómada me refrescó la idea de que uno lo recibe todo, es una transferencia, y el ejercicio que se hace en el teatro es ser una especie de mezclador donde no estás inventando nada, todo ya existe. Uno reúne el material, y el resto es abrir el corazón y el cuerpo para que esas cosas ocurran de verdad. La mirada de Ariane es de volver a los maestros. De alguna manera, antes de la residencia, yo ya estaba de acuerdo, pero no lo sabía. Por eso cada vez que ella decía algo, me sentía un poco como evangélico porque en mi cabeza decía: ¡Amén!. Me hizo mucho sentido y cuando volví de la Escuela hice un montón de cambios en mi compañía que era lo que sentía que teníamos que hacer en ese momento".

Jaime Reyes
Fundador de la compañía Teatro PAN



Ariane Mnouchkine, fundadora y directora de la compañía francesa Théâtre du Soleil, en la Estación Mapocho.

La metamorfosis de la Estación Mapocho

La obra *Los naufragos de la loca esperanza*, dirigida por Mnouchkine e interpretada por Théâtre du Soleil, se presentó en la versión de 2012 del Festival, como homenaje y conmemoración de los diez años de la muerte de Andrés Pérez. La producción requirió convertir la Estación Mapocho en una réplica local de La Cartoucherie, la antigua fábrica de armas transformada en escenario donde la compañía francesa presenta sus obras hace más de 40 años. El montaje, inspirado en una pieza de Julio Verne, fue la obra que dio el puntapié a la programación de ese año.

“En esa obra, había dos públicos: uno joven, ferviente y simpático, pero confieso que había otro que nosotros decíamos ‘esto es un resto de Pinochet’ y que era odioso. Probablemente eran personas que se equivocaban de espectáculo. Afortunadamente había también un público maravilloso. Y en todas partes es así. Me niego a decir que un público es mejor que otro, tienen pequeñas diferencias, pero muy superficiales. El verdadero público son seres humanos que se unen en un momento de comunión y terminan por parecerse en cualquier parte del mundo”.

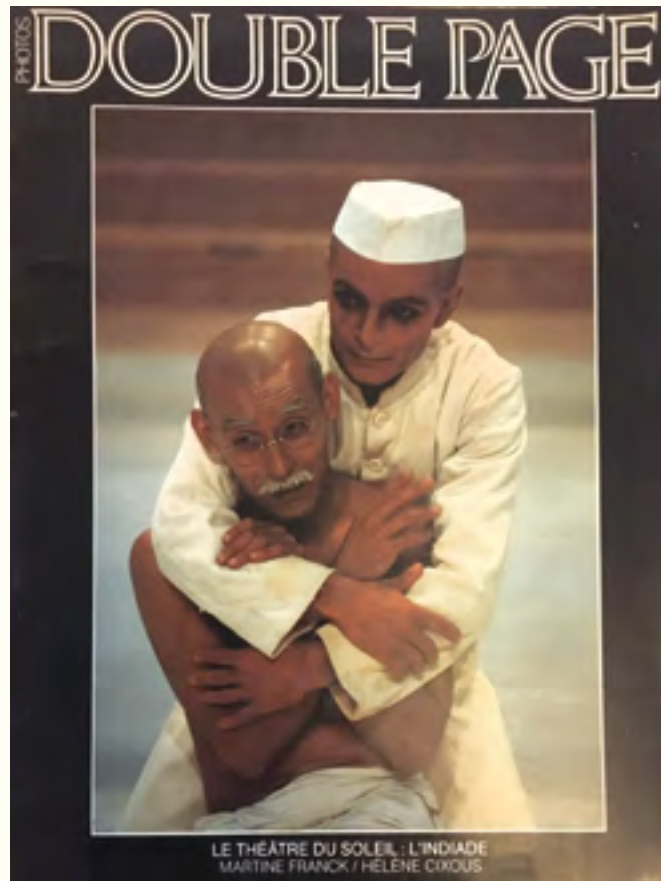
Ariane Mnouchkine

La maestra de Andrés Pérez

Considerado el padre del teatro callejero en Chile, Andrés Pérez emigró, en 1983, a Francia, en busca de referentes y nuevas influencias para su trabajo. Allí encontró una maestra: Ariane Mnouchkine y el Théâtre du Soleil, con quienes permaneció hasta 1988, participando en varias de sus obras. Una de ellas fue *La Indiadada*, donde interpretó uno de sus papeles más recordados y para el que adelgazó 15 kilos: Mahatma Gandhi. Mnouchkine llegó a decir: "Es Gandhi mismo en persona". Junto a la directora francesa, Pérez exploró la tradición del teatro de máscaras, así como la búsqueda de una nueva mirada de la comedia y la profundización en técnicas de teatro oriental. Todo esto lo empleó en su regreso a Chile, al fundar la compañía Gran Circo Teatro, con la que estrenó la obra más influyente de su carrera: *La Negra Ester*.



El Mercurio, 1988.



Double Page, 1987.

Programa de Dramaturgia

Royal Court Theatre

El prestigioso Royal Court Theatre de Londres y la Fundación Teatro a Mil lanzaron, en 2012, la primera versión del Programa Internacional de Dramaturgia, al que postularon creadores y creadoras para trabajar, a tiempo completo, en la escritura de obras inéditas. Con la colaboración del British Council en su primera versión, sólo participaron personas chilenas, pero a partir de la siguiente se integraron artistas de Latinoamérica. Las y los participantes contaron con la asesoría de grandes figuras del teatro internacional, además del permanente acompañamiento de la Fundación. En las siguientes versiones, también colaboraron instituciones internacionales como el Complejo Teatral de la Ciudad de Buenos Aires (Argentina), el Instituto Nacional de Artes Escénicas (Uruguay), el Teatro La Plaza (Perú) y el British Council (sedes Chile y Perú). La iniciativa tuvo su última versión en 2020. Las obras fueron exhibidas en los países de origen de los participantes y en Londres en el caso de los trabajos más destacados.

El programa fue liderado por la admirada Elyse Dogson, entonces directora del Área Internacional del Royal Court Theatre de Londres, quien falleció en 2018.



“Dependiendo de la etapa, hacíamos ejercicios que tenían que ver con empezar a escribir, invitábamos a actores y hacíamos pequeños trabajos con ellos sobre los borradores. Escribíamos en el lugar, lo que era bien raro, leíamos y conectábamos todo. Básicamente en eso se nos iba el día. (Royal Court) es una institución que tiene un aura, y tener la posibilidad de estar en esa posición era muy privilegiado”.

Andrés Kalawski

Actor y dramaturgo, participó en la primera edición del programa con la obra Diez mil cosas

“Fue una instancia de mucha comunidad. Lo más bonito fue la posibilidad de darnos el apoyo, de juntarnos, de relacionarnos con *les dramaturgues* que estábamos tomando ese taller y hacernos parte de esas obras. Fue un proceso de mucha profundización y, por mi parte, fue bonito sentirme parte de algo que era importante. Cinco de esas obras fueron seleccionadas para ir a Londres y ser leídas en el Royal Court, entonces fue abrir una puerta para que nos pudiéramos encontrar”.

Bosco Cayo

Director y dramaturgo, participó en la primera edición del programa, con la obra Negra. La enfermera del general

VI.3 Teatro en la Educación: la sala de clases se convierte en escenario

En la atiborrada biblioteca infantil de la Escuela Bélgica, en la población San Gregorio (La Granja), los alumnos y alumnas de tercero básico conocen, por primera vez, un foco de luz para espectáculos. Frente al aparato, la profesora teatral Alejandra Iturriaga monta un trípode y una tela blanca. A continuación, levanta la mano y cierra el puño, y los 20 niños y niñas –varios de los cuales son hijos de migrantes que viven en la comuna–, sentados en sus sillas en un semicírculo, guardan silencio y aguantan la respiración. Alejandra les explica que la próxima actividad será montar un mini-teatro de sombras y ha llegado la hora de ensayar. Se cierran las cortinas de la biblioteca y de pronto el lugar se ha convertido en una sala de teatro. Los personajes –gatos, perros, conejos, ranas, unicornios y tiburones– están listos para entrar a escena.

La Escuela Bélgica dedica dos horas lectivas semanales al curso de Artes Escénicas, el cual forma parte del programa Teatro en la Educación. Fundado en 2016, la iniciativa busca fomentar el desarrollo socioemocional, cultural y educativo de los niños y niñas de segundo a octavo básico usando las herramientas del teatro. La pedagoga teatral Verónica García-Huidobro estuvo a cargo del diseño de la metodología del programa. Posteriormente, se incorporó su par, Diana Fraczinet, quien fue clave en este trabajo al revisar los lineamientos y adaptarlos a la realidad de las escuelas participantes y sus profesores y profesoras.

“Este programa es un espacio donde ellos vuelven a ser niños, dado que viven en contextos difíciles, de mucha pobreza. A través del teatro, logran conectarse con lo bonito que es expresarse a través del cuerpo y aprender a través del juego. Además, se han ido generando redes dentro de los colegios. Por ejemplo, profesores de otras asignaturas les dicen que usen lo aprendido en el curso: postura recta, rodillas levemente flectadas y hablar fuerte. Esa transversalidad es muy importante”.

Alejandra Iturriaga

Pedagoga teatral del programa en Escuela Bélgica

“Muchos de los estudiantes que partieron conmigo en este proyecto en 2016 ahora se encuentran en Enseñanza Media. En ese entonces, nos sugirieron hacer el taller de teatro dentro de la asignatura Habilidades para la Vida y le abrí las puertas al programa. La Fundación iba a traer al profesor de artes escénicas y yo tenía que apoyarlo como profesor auxiliar. Además, me dieron la posibilidad de hacer un Diplomado de Pedagogía Teatral, lo que fue muy motivador y me ayudó bastante”.

Marcelo Molina

Pedagogo en Escuela Sanitas

* EN PANDEMIA

Pausa pandémica y reactivación online

En marzo de 2020, se declaró Estado de Excepción de Catástrofe en todo el país debido a la pandemia del COVID-19, lo que provocó que las escuelas cerraran sus puertas. Frente a esto, el programa se interrumpió durante ese año, retomando el primer semestre de 2021 de manera remota. Las pedagogas innovaron con nuevas maneras para hacer teatro desde las casas y de forma online. A partir de agosto se tomó la presencialidad de manera voluntaria. “Este periodo fue muy importante para la auto-identificación de emociones y el desarrollo de la inteligencia emocional de los alumnos y alumnas. Los motivamos utilizando las técnicas estrella del teatro, como el radioteatro, el teatro con objetos o marionetas, el stop motion, la vinculación con los medios digitales, el diseño escénico, los dibujos y la iluminación. Es decir, técnicas no físicas pero vinculadas con la creación”, explica Debbie Aliste, pedagoga teatral y actual coordinadora del programa.

+2000

estudiantes beneficiados

+20

colegios
participantes

7

comunas

57

cursos han participado

1° a 3° básico

5° a 8° básico

niveles escolares

“El arte es una herramienta maravillosa que permite que los seres humanos nos conectemos con nuestra espiritualidad. Creo que las personas debemos intentar ser conscientes de lo que vivimos, aunque duela o nos dé miedo, y las artes en general, especialmente el teatro, brindan esa posibilidad. Si además combinas este arte mágico con la educación, utilizando la pedagogía teatral como metodología, es una bomba atómica. Teatro en la Educación tiene esa potencia, siempre que se respete su espíritu original, que implica apoyar en paralelo la actualización de docentes de otras asignaturas escolares”.

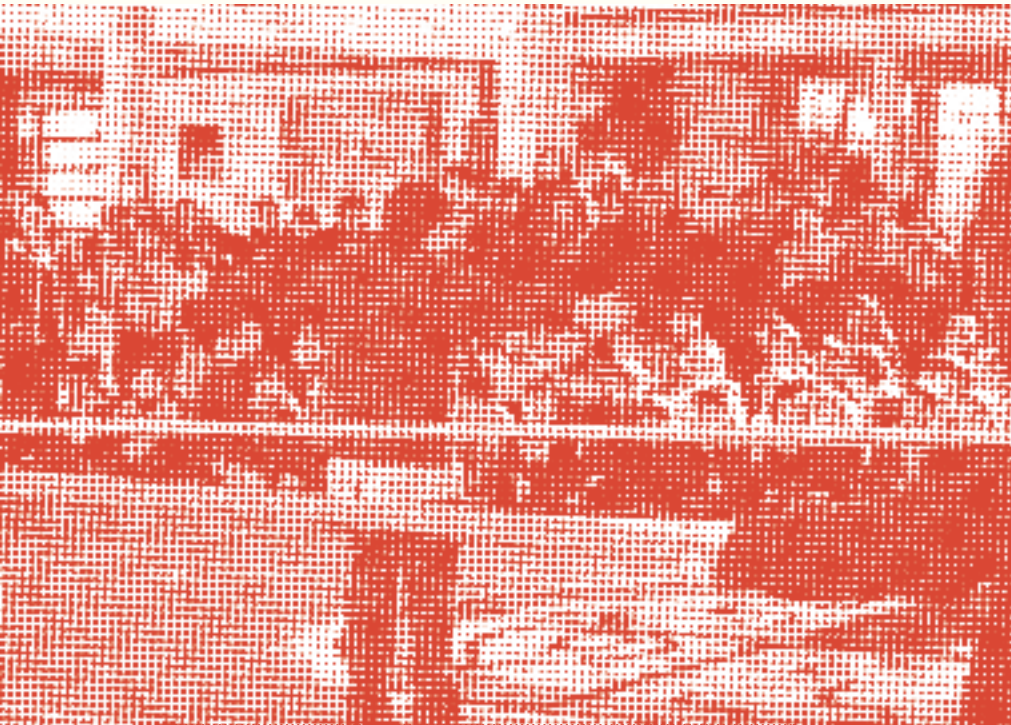
Verónica García-Huidobro

Actriz, directora y pedagoga teatral

Teatro en la educación

Una metodología única

Esta iniciativa facilita a los alumnos y alumnas herramientas que favorecen su crecimiento, considerando los contextos de vulnerabilidad en la que muchos están inmersos. A continuación están los elementos centrales de su metodología.



Los alumnos y alumnas dicen:

90% dice que la asignatura lo ayudó a conocerse más a sí mismo.

90% considera que el programa le sirvió para conocer y respetar a sus compañeros y compañeras.

86,4% opina que desarrolló mucho su capacidad de crear e inventar.

Dupla docente

La asignatura de Artes Escénicas es guiada por una pedagoga teatral que trabaja con el profesor jefe, quien se desempeña como co-docente en las actividades. El plan curricular se diseña en conjunto con los colegios, y la Fundación provee de todos los materiales necesarios para las clases.

Herramientas socioemocionales

El foco es que los niños y niñas desarrollen habilidades como la autoconciencia, la percepción multisensorial, el trabajo en equipo, la autoconfianza y la capacidad de negociación.

Conocimiento creativo estético

Para muchos estudiantes esta es la primera vez que acceden a una obra de teatro. Así, los visionados se conforman como un eje central del programa. Algunas de las obras que han visto son *Historia de una gaviota* y *el gato que le enseñó a volar*, *Chaika*, *La Venganza de Ricardo*, *El sueño de Mó*, *El Capote* y *Gulliver*.

Dos escuelas piloto en La Granja

En abril de 2016, las escuelas municipales de La Granja, Sanitas y Tecnosur, fueron las primeras en implementar el programa. La primera lo hizo en los niveles de quinto y sexto básico, y la segunda, en primero y segundo básico. Por primera vez integraban la asignatura de Teatro en la Jornada Escolar Completa. En Tecnosur, el ramo se integró a la malla de Lenguaje, y en Sanitas se desarrolló como otro curso de dos horas electivas dentro de la jornada.

Hitos del Programa Teatro en la Educación

“A los niños les gusta la clase porque salen de la rutina, están siempre creando y construyendo con muy buena disposición. El trabajo que hacen les deja huellas, aporta en su forma de ser, en imaginar una vida diferente y tener proyecciones. En 2021 hicieron una recopilación de historias del barrio, rescatando todo lo bueno que tiene”.

Carolina Marchant
Jefa UTP en Escuela Bélgica

Momento estelar en Espacio Matta

El momento más esperado del año sucede cuando los y las estudiantes presentan a su comunidad escolar, las muestras finales del curso. Por lo general, esto se realiza en sus propias escuelas o en el Centro Cultural Espacio Matta. En esa sede se ha desarrollado además el seminario "Metodologías para el uso del teatro", dirigido a docentes que quieran aprender más sobre cómo utilizar las herramientas escénicas en sus clases. Para estas muestras finales Espacio Matta se llena, y cuando los niños se presentan realmente son aplaudidos. Los apoderados y apoderadas dicen lo bien que le ha hecho el curso a sus hijos e hijas”, dice Marianella Dinamarca, directora de Escuela Sanitas.

2016

Comienza la implementación del plan piloto en La Granja. Además, se aprueba un proyecto de acuerdo en el Congreso, votado con unanimidad, para plantear a la Presidenta Bachelet que dentro de la reforma a la educación pública se consideraran las artes escénicas como parte del currículo escolar.

2017

El programa adquiere una nueva subvención, el Fondo de Fomento a las Artes en la Educación, otorgado por el entonces Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

2018

La adjudicación del Fondo Nacional de Seguridad Pública, emitido por la Subsecretaría de Prevención del Delito, permite ampliar la cobertura del programa. Además, se integran 11 escuelas pertenecientes al Servicio Local de Educación Pública (SLEP) Barrancas.

2021

Ante la necesidad de las escuelas de promover el plan de lectoescritura en alumnos y alumnas de primer ciclo, las pedagogas asumen este nuevo desafío y utilizan herramientas teatrales para incentivar la lectura y escritura en estudiantes de primero y segundo básico.

2022

Se incorpora el programa en la innovación curricular implementada por el Colegio Marista de La Pintana. Se suman dos escuelas de Lampa con presupuesto aprobado por el Concejo Municipal. Se implementa el programa en 12 escuelas públicas de la Región Metropolitana asociadas al Programa "4 a 7" del Ministerio de la Mujer y Equidad de Género, con fondos del Ministerio de Desarrollo Social.

VII

Pensando el futuro,
reflexionando sobre
el presente

VII.1 El rol del Consejo Asesor, escuchar la voz de otros

En septiembre de 2006, la Fundación convocó a un equipo de directores, dramaturgos y coreógrafos para formar un Consejo Asesor. El objetivo era que estos profesionales, inmersos en el pulso artístico de Santiago y de regiones, entregaran recomendaciones de directrices estratégicas y líneas programáticas para cada festival de manera *ad honorem*, ayudando así a integrar las necesidades y aprendizajes de la propia escena nacional. Serían, por así decirlo, una especie de cable a tierra para mantener vivo el espíritu original del Festival.

Entre sus funciones, el Consejo también ayudaría a seleccionar al jurado del Festival para sus diferentes categorías y propondría temáticas para abordar colectivamente en la programación. Un ejemplo fue la selección *200 Años de Teatro Chileno*, en 2010, o el homenaje a las mujeres creadoras en 2022, a través del especial *#SomosDiversas*, exhibido en Teatroamil.tv.

Al interior de este espacio de confianza y trabajo colaborativo, los consejeros y consejeras dialogan sobre cómo los contenidos propuestos en las ediciones del Festival interactúan con los contextos sociales del país. Asimismo, el Consejo se preocupa de buscar formas para llevar adelante un festival más consciente, descentralizado, que impacte y contribuya en la vida de la mayor cantidad de personas y artistas nacionales. En esa línea, a partir del 2022 se incorporan al equipo representantes de las artes escénicas de la Región de Antofagasta, Valparaíso y Concepción.

Un homenaje a los maestros y maestras

El Homenaje a la trayectoria artística es una tradición que el festival ha vuelto a recuperar hace unos años. En sus misiones, el Consejo Asesor ha tenido la tarea de sugerir nombres de mujeres y hombres cuyo aporte al desarrollo de las artes escénicas en nuestro país merecen un sonoro reconocimiento. Entre quienes han sido destacados están:

- Ramón Griffero (2015)
- Héctor Noguera (2016)
- Verónica García-Huidobro (2017)
- Alfredo Castro (2018)
- Nuri Gutes, Paulina Mellado
y Elizabeth Rodríguez (2019)
- Gustavo Meza y Elsa Poblete (2020)
- Teresa Ramos y Angel Lattus (2021)
- Jaime Vadell (2022)
- Guillermo Willy Ganga (2023)

Palabras para tejer un futuro

En el marco de la celebración por sus 30 años de trayectoria, el Festival Internacional Teatro a Mil se ha planteado la siguiente pregunta: ¿cómo seremos en los próximos 30 años? Para dar con una respuesta, la Fundación ha impulsado, durante los últimos tres años, espacios de revisión, de pausa y de reflexión para dilucidar las nuevas directrices para el futuro.

Horizontalidad
Autonomía
Circulación
Educación
Comunidad
Procesos
Tejido
Descentralización
Expresión
Plataformas
Escucha
Innovación
Diálogos
Reactivación
Cocreación

— “Me acuerdo de una conversación respecto a la llegada de Pina Bausch a Chile, que iba a presentar su trabajo en solo dos funciones. Entonces, nos preguntamos: ¿cómo íbamos a hacerlo para que más gente viera su pieza? De pronto, pensamos: ¿por qué no le abrimos las puertas del ensayo general de la obra a los estudiantes de teatro y danza de Chile? Lo hicimos y fue muy provechoso para los artistas en formación. Este tipo de experiencias se volvieron muy enriquecedoras y se transformaron en una especie de normalidad: cada vez que viene uno de estos invitados reconocidos, incluir talleres o conversaciones”.

Francisco Albornoz

Director de teatro y miembro del Consejo Asesor

“Yo partí como bailarina, coreógrafa o boletera en los años 90, y siempre quise que se valorara el visualizar las artes escénicas, sobre todo la danza. Hoy existen muchas visiones sobre Teatro a Mil, como un prisma, pero desde todos los estallidos, movimientos sociales y olas feministas hemos estado presentes. En la pandemia también, cuando nos tuvimos que encerrar, nos planteamos cómo cambiar y transformarnos. Ahora contamos con una curatoría colectiva y participativa en el Festival”.

Elizabeth Rodríguez
Coreógrafa y ex miembro del Consejo Asesor

“El Consejo Asesor ha reflexionado mucho sobre cómo ha ido cambiando el paradigma creativo. Las regiones ya no se quedan solo esperando a que lleguen las obras desde Santiago o el extranjero, sino que ahora también debemos impulsar las producciones locales. Existen talentos repartidos por todo el territorio, y es importante que tengan acceso a las oportunidades”.

Aline Kuppenheim
Actriz, directora y miembro del Consejo Asesor

“Dentro del Consejo Asesor, hay tres personas representando a las regiones, yo vengo de la zona norte, y los otros de Valparaíso y Concepción. Esto ha sido reciente, pero cuando nos hemos reunido ha sido provechoso y gratificante, en el sentido de que estamos buscando que las regiones tengan más voz. Creo que el Festival ha tenido una evolución impresionante, desde lo social hasta lo artístico, porque no puede separarse”.

Pamela Meneses
Directora, miembro del Consejo Asesor y jurado de la Región de Antofagasta

VII.2 Estallido social: introspección y acción colaborativa

Mientras miles de chilenos y chilenas salían a las calles a defender sus demandas sociales durante el estallido social de octubre de 2019, el Festival y su gente también sintonizaron con ese sentir. Así, el equipo entró en una etapa de autoevaluación. Algunos de los asuntos que se deliberaron en ese periodo de introspección fue el rol del Festival y de la cultura actualmente, los desafíos de la gratuidad del teatro, el acceso desigual a los espectáculos pagados, y la escasez de recursos estatales destinados a la industria artística nacional, así como la falta de vías de financiamiento.

Entre los temas que destacaron estuvo el valor de la colaboración y la cooperación con otros, sobre todo en la tarea de apoyar, potenciar y asegurar el desarrollo de la escena cultural chilena. Esta valorización sentaría una base para el gran desafío que, por entonces, aún no aparecía en el horizonte: la pandemia, un escenario donde lo colectivo se volvería fundamental.

Como parte de un impulso por apoyar y aportar al proceso colectivo que vivía Chile, durante el resto de 2019 Teatro a Mil abrió espacios de diálogo en un momento histórico y de transformación para el país. Junto a otras entidades, la Fundación organizó actividades y cabildos culturales que incentivaron conversaciones intergeneracionales e intersectoriales, como el Encuentro Familiar en la comuna de San Joaquín y el Encuentro Cultural en Valparaíso. El Festival también participó del Cabildo Cultural Ciudadano, realizado el 31 de octubre en el espacio de Matucana 100.

Además, se decidió incluir la temática y sus aristas en varias de las actividades del Festival de enero siguiente, entregando información de contexto e incentivando los diálogos junto a los asistentes de la Semana de Programadores. La idea era que la versión 2020 estuviera permeada por este relevante contexto sociopolítico del país.

21 de octubre de 2019

Como Consejo Asesor del Festival Santiago a Mil queremos, por medio de la presente, sumarnos al movimiento social y expresar nuestra total fe en el pueblo de Chile y sus justas demandas. Como artistas y trabajadores/as de la Cultura, preocupados por las actuales circunstancias sociales, exigimos al gobierno poner fin al estado de excepción y sacar a los militares de las calles de forma inmediata.

Además, expresamos nuestra confianza en que será la propia gente, el pueblo de Chile, quienes seremos capaces de encontrar nuevos mecanismos para construir el futuro de nuestra comunidad.

Necesitamos una sociedad con una distribución de las riquezas más justa y solidaria, que devuelva la dignidad a los habitantes de este país. Sabemos que la paz verdadera solo se consigue con justicia. Rechazamos tajantemente la violencia policial y militar, y exigimos juicio y castigo a los culpables de asesinatos y otros atropellos. Demandamos dignidad y respeto por la ciudadanía que protesta en las calles del país.

Paulina Mellado, Paulina García, Claudia Echenique, Inés Stranger, Elizabeth Rodríguez, Gustavo Meza, Francisco Albornoz, Rodrigo Pérez, Aline Kuppenheim, Manuela Infante y Aliocha de la Sotta.

Declaración pública del Consejo Asesor

A pocos días del comienzo del Estallido, los miembros del Consejo Asesor publicaron una carta en sus plataformas y redes sociales explicitando su apoyo hacia el movimiento social.

Instancias de reflexión convocadas por el Festival

26.10.2019

Encuentro Familiar:
San Joaquín
no está en guerra

Organizó:

- Centro Cultural San Joaquín
- Fundación Teatro a Mil

Lugar:

Plaza de la Cultura
(frontis Centro Cultural
San Joaquín)

31.10.2019

Cabildo Cultural
Ciudadano

Organizó:

- Asociación de Productores de Cine y TV de Chile
- Asociación de Productores Independientes
- Colegio de Arquitectos
- Corporación Cultural Balmaceda Arte Joven
- Corporación Cultural Matucana 100
- Cultura Mapocho
- Espacio Rombo
- Festival de Teatro Familiar Famfest
- Fundación Casa de los Diez
- Fundación La Fuente
- Fundación ProCultura
- Fundación Plagio
- Fundación Proyecto Memoria
- Fundación SCL500
- Fundación Teatro a Mil
- Galería Lira
- Instituto de Estética UC
- Mesa Metropolitana de Artesanía
- Museo Chileno de Arte Precolombino
- Museo de Arte Contemporáneo
- Museo de Artes Visuales
- Museo de la Solidaridad Salvador Allende
- Museo Taller
- Teatro Regional Biobío
- Observatorio de Políticas Culturales
- Organización Patrimonio Chileno
- Punkrobot Studio
- Red de Salas de Teatro
- Santiago Cityscape
- VAM!

Lugar:

Centro Cultural
Matucana 100

10.11.2019

Concierto
Victor Jara Sinfónico

Organizó:

- Nueva Orquesta Nacional
- Nuevo Coro Chileno
- Fundación Teatro a Mil

Lugar:

Centro Cultural
Gabriela Mistral

17.11.2019

Encuentro Cultural Valparaíso -
Teatro + Comunidad

Organizó:

- Despierta la Quebrada Estelita Creaciones
- La Capuchina Mujeres en la tierra
- Municipalidad de Valparaíso
- Centro Comunitario Las Cañas
- Club Deportivo Anticlea
- Junta de Vecinos 17 Cerro El Litre
- Stecher Sound
- Fundación Teatro a Mil

Lugar:

Cancha del ex Ascensor
Cerro Las Cañas, Valparaíso





La obra *El Horacio*, dirigida por Néstor Cantillana, se presentó como parte del Encuentro Cultural Valparaíso – Teatro + Comunidad, que se realizó en la cancha del ex Ascensor Cerro Las Cañas, en 2019.

VII.3 Territorios creativos

Tan lejos, tan cerca

En este escenario, desde la Fundación decidieron plantearse nuevas fórmulas para estimular la creación de obras y medios de expresión artísticos desde los territorios. Al mismo tiempo, estaba el desafío de evitar la validación del trabajo artístico a través de la concursabilidad, una herramienta que ha provocado desunión, ha limitado los diálogos artísticos y, sobre todo, ha dificultado la instalación de un pensamiento colectivo e integrador en la creación. Esto último fue foco de discusión, sobre todo durante el Estallido social. Finalmente en 2020, al comenzar la crisis sanitaria, los encierros y la paralización de los estrenos culturales, el programa Territorios Creativos nació como una respuesta a la necesidad de muchos artistas regionales por trabajar y seguir creando durante la pandemia.

Una región, una mesa curatorial

El programa Territorios Creativos es una iniciativa impulsada por el Consejo Asesor de Teatro a Mil que fomenta la creación a nivel país, innovando en cómo colaborar e impulsar las artes vivas que se crean desde regiones diferentes a la Metropolitana. A través de encuentros online, se forman mesas curatoriales en cada región para invitar a compañías y artistas locales a crear libremente distintas obras dentro de diferentes expresiones artísticas, para ser estrenadas dentro del Festival, año a año. Estas mesas están integradas por representantes de instituciones culturales locales, como colectivos, extensiones de universidades, agrupaciones autogestionadas, centros comunitarios rurales, etc.

Los artistas o colectivos que emergen como alternativas de este proceso de diálogo trabajan y desarrollan, durante seis meses, una obra o pieza audiovisual. Además, reciben aportes económicos y acompañamiento técnico por parte de la Fundación, así como mentorías artísticas de destacados nombres nacionales e internacionales –como Sylvain Émard, Dries Verhoeven, Christiane Jatahy, o el chileno Juan Carlos Zagal– convocados por Teatro a Mil.

Finalmente, en enero, durante la nueva versión del Festival, las obras debutan en sus respectivas regiones, mientras las piezas audiovisuales se estrenan en Teatroamil.tv. Una vez concluido el proceso, los artistas y las mesas curatoriales reflexionan sobre el trabajo hecho y sobre las mejoras a considerar en la siguiente edición.



Techo de la Compañía Laboratorio de Creación Teatral, 2021. Crédito: Agencia Aton

“Su impulso inicial realmente comienza post 18 de octubre de 2019, fecha que nos cambió a todas y a todos en muchos aspectos, haciendo que cuestionemos la manera en cómo nos relacionamos en diferentes espacios. Y ante eso, ¿por qué el arte, en todas sus facetas, quedaría fuera de esas reflexiones? Un país más transversal, igualitario, colaborativo, feminista y descentralizado era, y es, lo que queremos”.

Marta Núñez
Coordinadora del programa
Territorios Creativos



El cortometraje *Sacudirnos el polvo* fue la obra de la Región de Atacama que emergió del programa Territorios Creativos. Crédito: Yerko Ravlic



Los siguientes relatos abordan algunos de los proyectos destacados que han emergido gracias al apoyo del programa Territorios Creativos. Se trata de creadores y creadoras con miradas novedosas, sin miedo a experimentar con mensajes y formatos y que, a la vez, reivindican las temáticas de sus propias regiones.

La Olla

— Rescatar la tradición afro en Arica

Reconocer las tradiciones del pueblo tribal afrodescendiente chileno, el cual está presente hace más de 450 años en el país, fue el objetivo de la performance *La Olla* (2021) durante la primera edición del programa en la Región de Arica y Parinacota. Creada por P.T.C Núcleo de creación Arica, un equipo artístico compuesto por Paula Gallardo, Jaime Escobar, Pablo Domínguez y Fernando Montanares, fusiona disciplinas escénicas como la actuación y la danza afro, mientras los y las artistas preparan en una olla metálica un picante plato de mondongo sobre el escenario.

“Teatro a Mil está a la vanguardia respecto a entregar mayor visibilidad a los trabajos locales. Nosotros nos articulamos con artistas dentro de la región, generando nuevos trabajos artísticos y poéticos, ya que esta plataforma nos facilitó la conexión. Lo que hace el programa Territorios Creativos es darle un sello de calidad nacional e internacional a la creación artística regional”, dice Fernando Montanares, encargado de la dirección y dramaturgia de la obra.

Sacudirnos el polvo

— El panorama audiovisual de Calama

En la versión 2022 de Territorios Creativos, el director audiovisual Yerko Ravlic decidió realizar un cortometraje que reflejara la realidad de la ciudad de Copiapó, en la Región de Atacama. Junto a otras 22 personas, grabó *Sacudirnos el polvo*. Para este proyecto, el equipo contó con mentorías de la escritora Nona Fernández. El corto fue la producción más vista durante su estreno en Teatroamil.tv. Pero Ravlic y su equipo quisieron ir más allá y replicar la experiencia de trabajo colaborativo creando el Laboratorio Experimental de Cine de Atacama (LECA), una instancia donde se reproduce la metodología del programa, incentivando el diálogo y otorgándole plena autonomía a los y las artistas en sus creaciones.

“Lo que más me gustó de Territorios Creativos es que es uno de los pocos proyectos que ponen en plena confianza el trabajo del artista en la región. Hay una libertad absoluta para crear a nuestra pinta. Eso se notó en este film”, dice Yerko Ravlic, realizador audiovisual del cortometraje.



Crédito: Yerko Ravlic Elal



Crédito: Agencia Aton

Techo

— Un escenario en las alturas de Valparaíso

La obra *Techo* (2021), de la Compañía Laboratorio de Creación Teatral, se desarrolló justamente en el lugar que su título anticipa: la cubierta de la ex Maestranza Barón. La propuesta combinó teatro, danza, performance y acrobacias durante el atardecer y la noche costera, experimentando además con objetos ardiendo en fuego. Las gaviotas que sobrevolaban, en vez de considerarse un estorbo, formaron parte de la presentación que los vecinos y vecinas pudieron disfrutar incluso desde balcones o ventanas con binoculares.

“Llevaba cuatro años tratando de recuperar ese espacio, la ex Maestranza Barón, a través del arte. Pero la idea era solo un sueño, no esperábamos un sí. Fue una hermosa experiencia colaborativa porque todos estábamos preocupados de que funcionara. Gracias a la invitación al programa, se empezó a recuperar eso que se había perdido con la pandemia: se reactivaron los diálogos artísticos a nivel local”, dice Stefany Duarte, encargada de la dirección y dramaturgia.

Retazos: Cartografía sensible del sur

— El fuego en el hogar sureño

Tanto en Puerto Montt como en otras localidades del sur de Chile, el fuego es un elemento que permite que los hogares subsistan. Bajo esa consigna, en 2021 tres artistas del Colectivo Nominados desarrollaron la obra *Retazos: Cartografía sensible del sur*, una performance de tres días en una plaza de la ciudad, a pasos del mar.

“En cuanto a la producción y el montaje, fue muy grato trabajar con Teatro a Mil, además que fue súper atingente el acompañamiento que nos ofrecieron. Tomaron todas las aristas que nosotros propusimos como concepto creativo y a partir de eso nos ofrecieron las mentorías”, dice Jonathan Alvarado, actor de la obra.



Deriva de la cazuela de luche

— El regreso del ferrocarril patagónico y las mil cazuelas

El 12 de febrero de 2021, el antiguo tren en desuso que, en los años 50, trasladaba a los trabajadores del carbón de Punta Arenas volvió a transitar por el tradicional Barrio 18 de septiembre y otros sectores populares, como parte de una intervención artística convocada por la mesa curatorial de la Región de Magallanes. La gente pudo subirse e interactuar con esta maquinaria que un día fue pieza clave de la economía local. Dos días después, el 14 de febrero, se repartieron 1.200 cazuelas de luche a los habitantes del barrio, incentivando instancias de diálogo entre vecinos. Ambas actividades fueron parte del proyecto *Deriva de la cazuela de luche* (2021), con el que se quiso homenajear a los antiguos pobladores del sector y su capacidad de autogestión.

“Para los vecinos del sector, el proyecto fue como una excusa para encontrarse y compartir este plato tradicional. En ese momento llevábamos mucho tiempo encerrados. Desde las juntas de vecinos nos ayudaron a preparar los platos, algunos los hacían con masa, otros con más ingredientes, les dimos libertad de creación. La mayoría de los insumos los compramos en el mismo Barrio 18. Mientras las cazuelas se iban entregando, yo fui transmitiendo por la radio local lo que iba pasando”, dice Víctor Hernández, encargado de logística de la obra.



+600
artistas han
participado

319
participantes
de las mesas
curatoriales

15
regiones
participantes

29
obras*
**En formato presencial,
digital o híbrido*

+19
reuniones
de artistas*
**Con mentores nacionales
e internacionales*



2021

Región de Arica y Parinacota*La Olla*

P.T.C Núcleo de Creación Arica

Región de Tarapacá*Khuyay. Amor, amada, amar*

Compañía de Teatro Viola Fénix

Región de Antofagasta*Almagesto, la luz de las estrellas*

Compañía Colectivo Teatral Vitebolíc

Región de Atacama*La pieza*

Movimiento en Paralelo

Región del Libertador**General Bernardo****O'Higgins***EmaneS*

Nube Norte

Región de Coquimbo*Laboratorio escénico de**Movimiento Descascarades*

Daniela Reinoso, Marcelo

Palma, Sandra Acevedo,

Fernando Rioseco y

Natalia Lillo

Región del Maule*El ogrito*

Compañía Pat'Côte

Región de Valparaíso*Techo*

Laboratorio de

Creación Teatral

Región de Antofagasta*Dios nos odia a todos*

Colectivo Primate

Región de Coquimbo*Secreto a voces*

Compañía

Teatro del Viento

Región de Tarapacá*Errantes*

Colectiva Cirkeras de Tarapacá

Región de Atacama*Sacudimos el polvo*

Yerko Ravlic y Dínamo Films

Región de Valparaíso*Ko, los senderos del agua*

Colectivo Chasky

Región de Arica y Parinacota*Proyecto Chinchorro*

Compañía Caudales y Colectivo Carnavalón

Región del Libertador**General Bernardo O'Higgins***Ilusión y Resistencia*

Compañía Laboratorio Teatro

y Constanza Gale

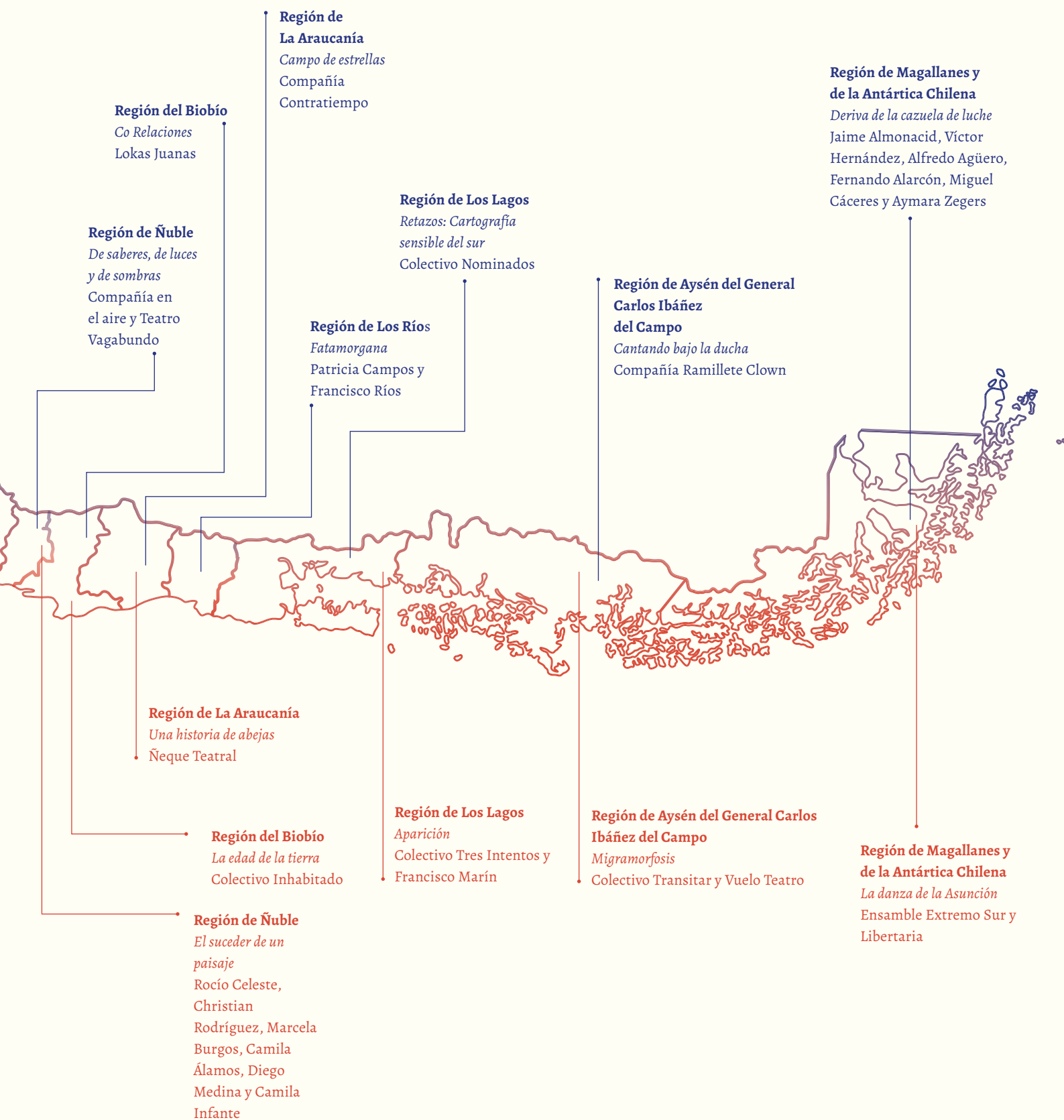
Región del Maule*En tus zapatos*

Compañía de teatro

Re-vuelta y

Compañía Teatro Kalé

2022



VII.4 Lo digital, un nuevo aliado

Desde la aparición de su cartelera en los diarios de los años 90, hasta el montaje de obras que fusionan formatos audiovisuales y el uso de *Apps*, el Festival ha recorrido un largo trecho en las últimas tres décadas, adaptándose a los avances tecnológicos que han permeado la evolución de las artes escénicas. Con la llegada de Internet a los hogares del país y la masificación de los teléfonos móviles entre los espectadores, supo encontrar en el espacio digital una manera de fomentar la participación ciudadana y el acceso a la cultura. Mientras disminuyen las barreras geográficas para ver sus obras, aumenta el contenido disponible en sus plataformas en línea. No obstante, la pandemia del COVID-19 (2020-2022) aceleró su transformación digital y obligó a usar nuevas herramientas que ayudaron a asegurar la continuidad y proyección del Festival, en un escenario donde la presencialidad fue puesta en duda.



Techo, de la Compañía Laboratorio de Creación Teatral, 2021. Crédito: Agencia Aton

Teatroamil.tv

Explorar un nuevo formato



Documental
Sueño de una noche de verano con Héctor Noguera.



“El primer programa de Teatroamil.tv fue *De camino al ensayo*, donde se muestra el mundo del teatro desde dentro, de manera visceral. La idea era que el público accediera a esos espacios íntimos de las compañías. Luego hicimos el microdocumental *Sueño de una noche de verano* con Héctor Noguera, donde lo importante era develar el proceso de la obra: cómo se iba armando, un antes y un después. Para grabar, nos metíamos en los camarines y nos subíamos al escenario, siempre con mucho respeto”.

Sebastián Pereira
La Copia Feliz Producciones

Alcance
Teatroamil.tv
2022

120 mil
visualizaciones
62 mil
visitas

Escanea este código
QR para acceder
a Teatroamil.tv y
revisar el contenido
disponible online.



Desde su creación, Teatroamil.tv ha adoptado diferentes funciones para posicionarse finalmente como un medio de difusión digital que exhibe obras, documentales y registros audiovisuales de artes escénicas vinculadas al Festival y su programación. En un comienzo, tras su lanzamiento el 11 de octubre de 2017, el sitio apuntaba más a ser una especie de repositorio digital, un archivo en el que la audiencia pudiera encontrar contenido alternativo sobre las obras del Festival, así como también entrevistas, charlas magistrales, documentales y retratos sobre reconocidos directores y sus compañías. El registro y edición de este material fue el resultado de una colaboración entre la productora La Copia Feliz y el equipo de Comunicaciones de la Fundación, quienes trabajaron en la producción, dirección de contenidos y la realización de entrevistas. Hoy, en la plataforma se puede encontrar, de manera gratuita o pagada, espectáculos nacionales e internacionales de teatro, danza, música y sus múltiples cruces.

El comienzo de la pandemia en marzo de 2020, sin embargo, planteó un nuevo desafío para el canal digital. La instauración de cuarentenas, el cierre de las salas de teatro y la posterior apertura con limitados aforos complicaba la posibilidad de reunirse presencialmente para

la fiesta del teatro. En ese escenario catastrófico para las artes escénicas en general, la tecnología apareció como un salvavidas. Durante el resto de 2020 y todo 2021, Teatroamil.tv se convirtió en la sede virtual del Festival, alojando ciclos como Teatro Hoy, Danza Hoy, los conversatorios de Al Teatro, Dramaturgias del encierro, una serie audiovisual generada en confinamiento por la productora Olivier Thümler, en alianza con Teatro Ictus. El sitio se consolidó como una plataforma de streaming, donde cada usuario podía acceder al contenido. Además, cientos de personas se conectaron a las charlas y foros online de Teatro a Mil desde sus casas, encerradas en sus piezas, acostados junto a sus mascotas, descansando con sus hijos, e incluso, preparándose para cenar.

En abril de 2021, se implementó la modalidad de suscripciones para la programación pagada, también llamada *video on demand* (VOD). Además, para la celebración del Día del Patrimonio, se publicaron contenidos gratuitos, como las obras *De la Pérgola a la Negra*, de La Regia Orquesta, y *Lo crudo, lo cocido y lo podrido*, dirigida por Gustavo Meza. En este sentido, la plataforma permitió que el Festival alcanzara una audiencia digital masiva y consiguiera llegar a más espectadores en el país y el mundo.

Montajes pandémicos, el show debe continuar

Durante los meses que se prolongó el distanciamiento social y los aforos impuestos por las autoridades ante la pandemia, el Festival buscó nuevas formas para seguir llevando al público la magia de las artes vivas: teatro, danza, música, performance y sus diversas mezclas.

Streaming
entre Santiago,
regiones y
el mundo

Ciclo La Previa

El 13 de noviembre de 2020, se presentó en la sala teatral del centro cultural Aldea del Encuentro, en la comuna de La Reina, la obra *Encuentros breves con hombres repulsivos*, dirigida por el argentino Daniel Veronese. La pieza, que además fue transmitida en vivo por Teatroamil.tv, dio inicio al ciclo La Previa. Durante los dos meses anteriores al Festival, se transmitieron de manera online nueve producciones nacionales e internacionales, grabadas desde distintos escenarios del mundo. Entre las obras exhibidas estuvo *Las Metamorfosis*, de la directora Manuela Infante, emitida desde Bélgica, y *La Tregua*, del Ballet Nacional Sodre, basado en el libro homónimo de Mario Benedetti, en el marco de la conmemoración de los 100 años de su nacimiento.



Encuentros breves con hombres repulsivos, 2020.



Función en el Teatro Municipal de Temuco para la tercera edad.

Las personas mayores van Al Teatro online en Temuco

En 2021, pese a la llegada de la pandemia, el programa Al Teatro –que busca, entre otras cosas, facilitar el acceso a las artes vivas para las personas de la tercera edad– no se detuvo. Una de las municipalidades que se sumó a este ciclo fue la de Temuco que, en asociación con la Fundación, presentó obras a través de Teatroamil.tv en nueve centros comunitarios en distintos sectores de la comuna, además del Centro Cultural Galo Sepúlveda y el Salón Vip del Estadio Bicentenario Germán Becker. Una de las obras que se transmitió fue *Hola papá, ¡sorpresa!*, el 25 de septiembre. Y el 23 de octubre, para cerrar el mes de las personas mayores, se presentó *Niebla* en el Teatro Municipal Camilo Salvo. En esa ocasión, el municipio dispuso de buses para el traslado de quienes se encontraban en los sectores más alejados.

Obras “covid-amigables”

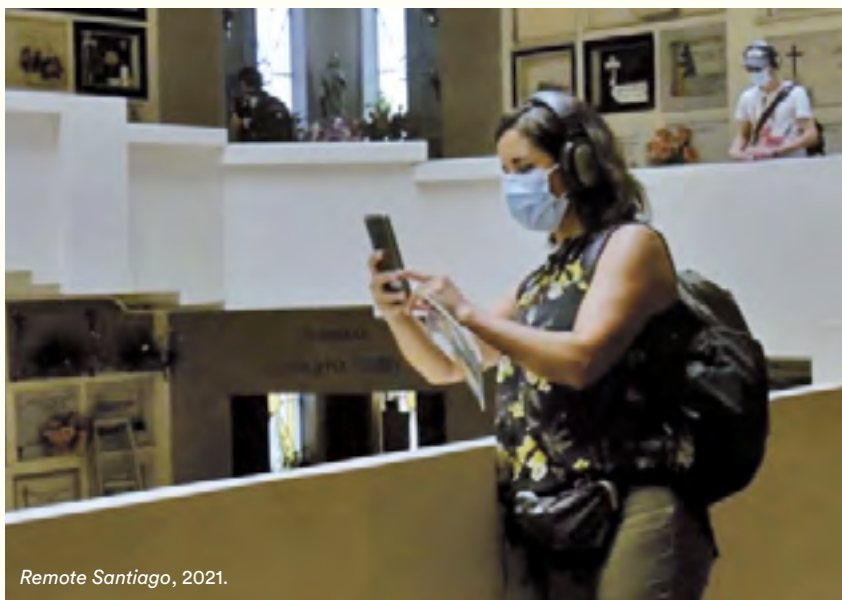
Entendiendo las dificultades para reunir grandes cantidades de público que planteaban las estrictas normas sanitarias, la programación en 2021 incluyó espectáculos con formatos al aire libre o individuales, evitando la aglomeración en espacios cerrados. Varios de estos utilizaban, además, novedosas herramientas tecnológicas.



Claudia Di Girolamo.
Crédito: Almendra Silva

La poesía de una llamada

Para celebrar el Día Internacional del Teatro, el 27 de marzo de 2021, reconocidos artistas nacionales llamaron a los celulares de diferentes auditores que quisieran escuchar palabras de esperanza. Así, las cápsulas del ciclo Poetas de Emergencia contaron con audios de la actriz Delfina Guzmán leyendo a Vicente Huidobro, de Carmen Barros recitando a Pablo Neruda y de Claudia di Girolamo reviviendo a Gabriela Mistral. Este ciclo ya se había estrenado en enero de ese año, como parte del Festival.



Remote Santiago, 2021.

Volver a caminar por la ciudad

En 2021, el director de la compañía suizo-alemana Rimini Protokoll, Stefan Kaegi, trajo cinco montajes, varios de los cuales les permitieron a los espectadores volver a vivir las artes escénicas al aire libre y de forma segura. Una de ellas fue la intervención urbana *Remote Santiago*, con la que el público recorría la capital usando mascarilla y audífonos, siguiendo las instrucciones de una voz grabada. El circuito permitió que los asistentes volvieran a reencontrarse con la ciudad tras meses de encierro.



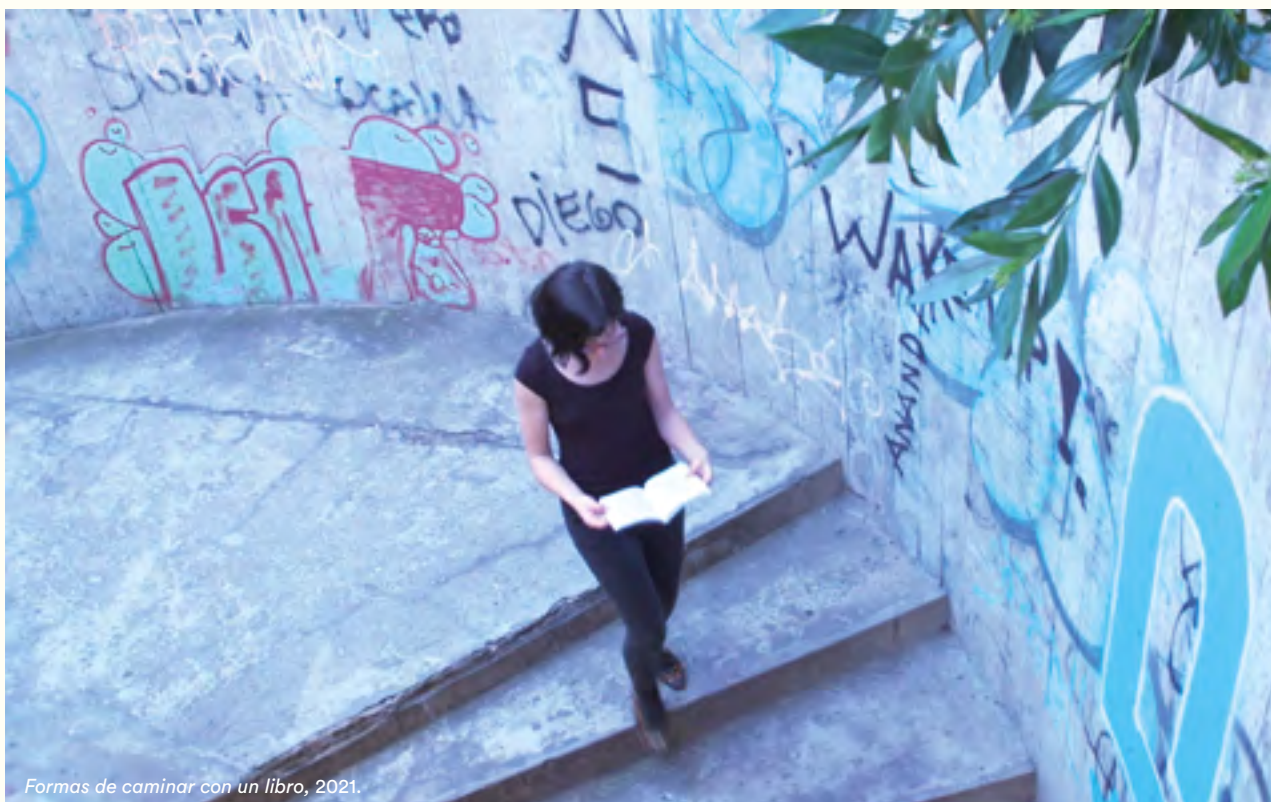
Guilty Landscapes, 2021.

Una sala, un espectador

Guilty Landscapes se presentó por primera vez en el Festival en 2021. La coordinación con su director, el artista neerlandés Dries Verhoeven, se hizo a distancia. Por su formato, la obra respetaba todas las medidas sanitarias que regían en ese momento. Los espectadores ingresaban a una sala y se encontraban ante una instalación de video a gran escala, con los y las protagonistas de las noticias internacionales que se leen a diario. La obra se estrenó en Antofagasta, en la sala de Fundación Minera Escondida, y luego se presentó en el Centro GAM, en Santiago. En 2022, volvió a ser parte de la programación.

Un río de sangre, 2021.
Crédito: Agencia Aton





Formas de caminar con un libro, 2021.

Un memorial sobre el Mapocho

Como parte de la programación “covid-amigable” de 2021, el reconocido artista visual chileno Iván Navarro presentó su instalación *Un río de sangre*. La pieza contempló una estructura que cruzaba por sobre las aguas del Río Mapocho, generando una especie de memorial para las víctimas del COVID-19, así como de la violencia estatal para el Estallido social. En entrevista con Radio Duna, el artista detalló: “Yo quería que las personas que entraran a la obra se convirtieran en los artistas del Festival. Por eso entran solos. Es importante que puedan sentir que están en un lugar de encontrarse consigo mismos frente al río”.

Intervenciones personales de un libro

En la creación de la directora argentina Lola Arias, *Formas de caminar con un libro en la mano*, exhibida en enero de 2021, cada media hora una persona del público ingresaba a la Biblioteca Municipal de Ñuñoa. Para esta auto-performance el o la participante debía entregar un libro con una dedicatoria escrita en él, y a cambio recibía el de otra persona, donde además se encontraban indicaciones sobre cómo recorrer el lugar. De esta manera, se convertía en el receptor y en el mensaje de la obra, invitándolo a reflexionar sobre su íntima relación con la lectura.

Alianzas con medios

Desde julio a septiembre de 2021, la Fundación y el canal TVN trabajaron en conjunto en la producción del ciclo *Ni tan clásicos*, una colección de cuatro obras interpretadas por compañías chilenas, a transmitirse durante los sábados de enero del año siguiente. Se hizo una convocatoria a los colectivos interesados en participar, y luego se grabaron las propuestas seleccionadas. En jornadas de dos días, el registro se llevó a cabo en el teatro de la Fundación Cultural de Lo Prado y en el Centro de Extensión del Instituto Nacional (CEINA), sorteando los requerimientos sanitarios del momento y con un máximo de 15 personas reunidas en cada escena. El primer estreno fue el sábado 8 de enero de 2022 en horario nocturno y alcanzó más de dos puntos de rating, lo que equivale a más de 50 mil hogares.

“Durante la pandemia, me pareció que era de vida o muerte hacer versiones audiovisuales de las obras. El teatro no podía parar y había que ofrecerles a las compañías la oportunidad de mantener vivo el músculo creativo del teatro. Esto fue un gran acto de amor hacia el teatro por parte de la Fundación”.

Vicente Sabatini

Director de televisión y encargado del ciclo Ni tan clásicos

Obras en TVN

08.01.22

Romeo y Julieta

Compañía Colectivo
La Patogallina

15.01.22

Medea

Teatro Anónimo
e invitados

22.01.22

La viuda de Apablaza

Compañía Teatro
La Mala Clase

29.01.22

Tartufo

Compañía Teatro
La María

El aporte de Radio Bio-Bío

Desde la pandemia y hasta hoy, esta radio de alcance nacional ha programado radioteatros de Al Teatro como *Malú a mil*, dirigido por Néstor Cantillana; *Borrachos de luna*, con la dirección de Mariana Muñoz, y *Casimiro*, de Elisa Zulueta. Asimismo, todos los años colabora con la difusión en todas sus plataformas de la programación del Festival y a los y las artistas que participan.



Tartufo, interpretada por la compañía Teatro La María y grabada y producida para el ciclo Ni tan clásicos de Teatro a Mil y TVN, 2021. Crédito: Magdalena Chacón

Teatro a Mil y yo

El Festival es de todas y todos quienes participan de él. Es colaborativo, transversal y cada día más descentralizado. Está en los recuerdos, en el pasado y sus nostalgias, en la memoria emocional y familiar de miles de personas. Está en el presente, en la urgencia de la creación, pero también en la expectativa del futuro y los horizontes colectivos que nos invitan a reinventar las maneras de encontrarnos.

Como una ventana por donde entra la brisa fresca, cada año el Festival es una invitación a renovar energías, pausar nuestra vida acelerada y entregarse al goce a través de las artes. El Festival es también un puente que conecta con otras culturas, que invita a viajar, pero también a reconocer nuestro entorno, a encontrarnos con nuestras vecinas y vecinos, a redescubrir e imaginar las ciudades que habitamos de una nueva forma. Como un gran dinamizador de otras iniciativas artísticas, el Festival es un semillero de estímulo que abre infinitas posibilidades.

El corazón del Festival es el público, es su motor y su palpitar. Escuchamos, miramos y apreciamos lo que el público busca en este espacio compartido y creativo que se ha vuelto el Festival. Todos estos años los dedicamos al público y a los y las artistas de Chile y el mundo. Mirando los próximos 30 años, seguiremos el camino de ir más allá de las butacas para construir más espacios para el diálogo y la participación, generar nuevas conexiones y encuentros, y provocar nuevas tramas entre y con el público, rizomas que extiendan sus nexos también con artistas, instituciones, empresas y todos los colaboradores que han sido parte de esta historia, así como quiénes están por venir. Queremos empaparnos, mezclarnos, contaminarnos, no soltarnos nunca.

El Festival deja huella y atraviesa vidas. Tiene vida propia, es nuestro lugar de pertenencia, es nuestra comunidad. A todos y todas que han sido, son y serán parte, ¡muchas gracias!

“Muchas veces planifico mis vacaciones en febrero porque sé que la programación de Teatro a Mil comienza en enero. Trato de llevar a mis tres hijos, sobre todo a las intervenciones callejeras. Trabajo en Lo Prado y el año pasado durante el Festival conocí un anfiteatro de la comuna por el que había pasado mil veces y nunca había entrado. También participé en *Emerger* de la compañía de José Vidal hace un par de años. Ensayábamos en la Universidad de Santiago e hicimos una intervención de baile callejero en la Villa Portales, en Cerro Navia y en La Legua”.

Pamela Guerrero
Odontóloga

— “La primera vez que conocí a Teatro a Mil fue en su extensión en Antofagasta, mi región. En ese tiempo, solo teníamos como espacio cultural el Teatro Municipal y el Pedro de la Barra. Luego fue evolucionando y se incluyeron más salas, se empezó a compartir teatro en los colegios, en las Ruinas de Huanchaca y vinieron los pasacalles, que era lo que más esperábamos con mi hijo. Todos los veranos asistíamos a Antof a Mil, y ahora que nos mudamos a Santiago, seguimos participando del Festival en la capital”.

Bárbara Delgadillo
Analista química

— “Soy un fanático del teatro a mis 64 años, a veces me veo tres o cuatro obras a la semana. Vivo en Viña del Mar, pero viajo a Santiago por este mismo motivo. Me encanta comprar el abono porque las entradas quedan a mitad de precio, y además, los jóvenes que venden los tickets me asesoran sobre cuáles escoger. Sobre todo, respecto a las presentaciones de las compañías extranjeras”.

Benjamín Ávila
Profesor

“En los años 2000 fui a ver la obra *Las Brutas* en Estación Mapocho. Estaba en el colegio y no tenía mucho acceso a ver obras, por eso era un privilegio ir a Teatro a Mil. Luego empecé a sumar a mi familia; compramos el abono y para Navidad nos regalamos entre nosotros las entradas. *El Centauro y el animal* (2013) es una de las obras que más me marcó: terminamos llorando con mi hermana porque estábamos muy cerca de los caballos. Como mi cumpleaños es en enero, cada año lo celebramos viendo espectáculos”.

Fabiola Espinoza
Filósofa

“Tengo 62 años y desde hace diez que asisto al Festival, incluso el año del covid, cuando vi *Uncanny Valley*, donde se presentaba un robot. Recuerdo otra obra que en 2015 me gustó mucho: *Patronato 999*, donde uno recorría diferentes escenarios urbanos. Usualmente me acompañan mis hijos o mis amigos, y es toda una ceremonia porque vamos juntos a comprar las entradas y, después de verla, vamos todos a comer”.

Sandra Magnolfi
Corredora de propiedades

“Soy de San Vicente de Tagua Tagua y conocí al Teatro a Mil por la Pequeña Gigante en 2007. En 2013 entré al programa de voluntariado, pese a que soy muy tímido. Nos pidieron que ayudáramos a organizar la obra *Las jirafas* (2013), donde hicimos amistad con los artistas: nos prestaban sus máscaras, nos tomábamos fotos con ellos. Eso me permitió conocer cómo funciona una compañía por dentro, hacer buenas conexiones y desarrollarme personalmente. Los voluntarios teníamos credenciales para ver todas las obras. Me acuerdo del frenesí de correr de un lugar a otro para alcanzar a verlo todo”.

Cristián Bustamante
Profesor

“He ido al Festival desde que comenzó en los noventa. En ese tiempo era raro poder ver en un corto periodo y de manera tan accesible obras de compañías internacionales. Me llamó mucho la atención *Taca taca mon amour* (1994) porque el montaje era en un espacio abierto y el público participaba. También recuerdo *Historia de la sangre* (1994) y *La manzana de Adán* (1994), que se presentó en un local pequeño en la calle Irarrázabal; todo era muy *under* y muy especial. Creo que no me he perdido ninguna edición y cada año compramos el abono familiar e incluimos a todos: hijos, pololas, pololos”.

Claudio Martínez
Psicólogo

— “Vivo en Coquimbo y siempre me dejo unos días libres en enero para viajar a Santiago a ver las obras del Festival. La actividad callejera que más recuerdo es la Pequeña Gigante (2007): la cantidad de personas convocadas a su paso me conmovió profundamente porque Teatro a Mil, desde muchas perspectivas, ha venido a democratizar la cultura. Y lo digo desde mi experiencia de niña pobre, en un hogar donde no había dinero para acceder a ella”.

Nancy Bluck
Ministra de la Corte de Apelaciones

“Mi aproximación al Festival fue en los noventa, recuerdo que las primeras obras las fui a ver con mis papás a la Estación Mapocho. Tenía unos doce años y como vivíamos en Quilicura, tomábamos los buses de acercamiento. Yo ahorraba mi mesada para comprar las entradas cuando quería ver una obra. Principalmente me interesaban las presentaciones de danza, ya que entonces estudiaba ballet. Fue increíble ver cómo el Festival se consolidó como el panorama de enero en Santiago. Estaban llevando las artes escénicas a sectores donde antes no había”.

Carolina Jimenez
Crítica de danza

Programación Festival Internacional Teatro a Mil 1994-2022

1994 Obras nacionales *Taca taca mon amour*, Teatro del Silencio, Dirección: Mauricio Celedón / *Pinocchio*, Teatro La Troppa, Dirección: Colectiva / *Historia de la sangre*, Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro / *La manzana de Adán*, Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro / *Los días tuertos*, Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro **1995 Obras nacionales** *Las siete vidas del Tony Caluga*, Teatro Circo Imaginario, Dirección: Andrés del Bosque / *El ñato Eloy*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *La niña de la calaca*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *Éxtasis o la senda de la santidad*, Teatro Fin de Siglo, Dirección: Ramón Griffero / *El malentendido*, Dirección: Rodrigo Pérez / *Bareatoa*, Compañía Celedón - Rudolph - Larrain, Dirección: Colectiva / *El coordinador*, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / *El solitario*, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / *El ejecutor*, Compañía RKO Fábrica de Sueños, Dirección: Víctor Carrasco **1996 Obras nacionales** *Pinocchio*, Teatro La Troppa, Dirección: Colectiva / *Viaje al centro de la Tierra*, Teatro La Troppa, Dirección: Colectiva / *Cariño malo*, Teatro de la Magdalena, Dirección: Claudia Echenique / *Un dulce aire canalla*, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / *Historia de la sangre*, Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro / *El ñato Eloy*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *La niña de la calaca*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *Los amores del diablo en Alhué*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *Mitra, la alquimista*, Compañía La Balanza, Dirección: Verónica García-Huidobro **Obras internacionales** *Mozart moments* (Brasil), Compañía Sobrevento, Dirección: Colectiva / *Esperes* (Argentina), Compañía La Pista Cuatro, Dirección: Colectiva **1997 Obras nacionales** *En el limbo*, Teatro Circo Imaginario, Dirección: Andrés del Bosque / *Ofelía y su mágico teatro móvil*, Teatro de la Magdalena, Dirección: Claudia Echenique / *El seductor*, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / *La cocinita*, Teatro Mutabor, Dirección: Fernando Villalobos / *Sueño de una noche de verano*, Compañía Calibán, Dirección: Andrés Pérez / *Perversión sexual en Santiago*, Teatro El Cancerbero, Dirección: Andrés Céspedes **Muestra cultural del Mercosur - Danza Trozos de mosaico y Hacia 1** (Uruguay), Compañía Contradanza / *Amarillo Sur* (Paraguay), Compañía Cuerpo Presente / *Bajo la mesa*, Compañía Isabel Croxatto y Elizabeth Rodríguez / *Tránsitos*, Compañía Elizabeth Rodríguez **Teatro Cuatro estómagos** (Argentina), Teatro Solitario de Operaciones, Dirección: Colectivo TSO / *En concierto* (Brasil), Teatro Espaço, Dirección: Rachel Rivas **1998 Obras nacionales - Ciclo teatro de cámara Informe para una academia**, Compañía La Puerta, Dirección: Luis Ureta / *La voluntad de morir*, Compañía La Puerta, Dirección: Luis Ureta / *Tres rosas y un gavilán*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *El ñato Eloy*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *Rojas Magallanes*, Compañía Anderblú, Dirección: Rodrigo Achondo / *Módulo siete*, Compañía Anderblú, Dirección: Rodrigo Achondo **Ciclo teatro para adultos** *Los secretos íntimos de una sirvienta doméstica*, Teatro Mutabor, Dirección: Fernando Villalobos / *Cielo falso*, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / *Restos humanos o la verdadera naturaleza del amor*, Compañía Restos Humanos, Dirección: Francisco Melo **Ciclo la memoria en el teatro** *Los payasos de la esperanza*, Teatro Dos, Dirección: Claudio Di Girolamo / *En el limbo*, Teatro Circo Imaginario, Dirección: Andrés del Bosque / *Pide tres deseos*, Compañía Los Buscones, Dirección: Nelson Brodt / *Chile, fértil provincia*, Teatro Fin de Siglo, Dirección: Ramón Griffero **Ciclo teatro educación** *Misterio Violeta*, Compañía La Balanza, Dirección: Verónica García-Huidobro / *Mitra, la alquimista*, Compañía La Balanza, Dirección: Verónica García-Huidobro **Teatro de calle** *A sangre y pato*, Compañía La Patogallina, Dirección: Colectiva / *Caballo caballero*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *Circoncert*, Compañía Morisbalama, Dirección: Colectiva **Danza** *Los ruegos*, Compañía Movimiento, Dirección: Claude Brumachon / *Tres ejemplos de nudez*, Compañía Nury Gutes, Dirección: Nury Gutes **Obras internacionales** *Pluma* (Ecuador), Compañía Malayerba, Dirección: Aristides Vargas / *No me toquen ese vals* (Perú), Grupo Yuyachkani, Dirección: Miguel Rubio **1999 Obras nacionales - Estrenos** *MunChile*, Compañía Anderblú, Dirección: Rodrigo Achondo / *El hombre elefante*, Teatro Crematorio de Emociones, Dirección: Dereck Farah / *De ángeles y alcohol*, Teatro La Loba, Dirección: Rodrigo Marquet / *525 líneas de Parra*, Teatro Fe de Erratas, Dirección: Freddy Huerta / *Gloria in exelsis*, Teatro Gentil, Dirección: Freddy Huerta **Regiones Lafquén Gulmién**, Teatro del Maule, Dirección: Constanza Pérez **Reposiciones AM (amplitud modulada)**, Teatro La Loba, Dirección: Rodrigo Marquet / *Autopsia santa Juana*, Dirección: Alexander Stillmark / *Nadie es profeta en su espejo*, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / *Calígula*, Compañía Impasse, Dirección: Francisco Pérez-Bannen / *Cartas para Tomás*, Compañía Las Reinas del Mambo, Dirección: Malucha Pinto / *Le puede pasar a cualquiera*, Teatro La Mancha, Dirección: Rodrigo Malbrán / *Jethro o la guía de los perplejos*, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / *María Purísima*, Royal Chilean Company, Dirección: Rodrigo González / **Performance** *chocolate amargo*, Dirección: Ricardo Balic / *El neceser*, Colectivo Pelo Negro, Dirección: Ricardo Balic **Danza** *Espacios invertidos*, Compañía de Elizabeth Rodríguez, Dirección: Elizabeth Rodríguez / *Los ruegos*, Compañía Movimiento, Dirección: Claude Brumachon **Teatro para la familia** *A palos con la Cirila*, Concierto Teatro, Dirección: Ana Reeves / *Los viajes de Gulliver*, Teatro Nalpas, Dirección: Hernán Lacalle / *Zirco Zita*, Circo del Mundo, Dirección: Alain Veilleux / *Madre Tierra*, Teatro Bototo Azul, Dirección: Colectiva / *La comarca del jazmín*, Compañía La Comarca, Dirección: Alejandro Trejo / *La ventana de los sueños*, Compañía Burbuja a Vapor, Dirección: Manuel López / *Cosmonautas*, Compañía Cosmonautas, Dirección: Paulina Muñoz **Teatro de calle** *La niña guapa, su muñeca de trapo y un lobo ejecutor*, Compañía Cuarto Creciente, Dirección: Gonzalo Sarmiento **Obras internacionales** *Las abarcas del tiempo* (Bolivia), Teatro del Sol, Dirección: César Brie / *Los herederos del barrio* (Argentina), Compañía La Tramoya, Dirección: Silvia Netti / *Leyenda* (Australia), Kite Theatre, Dirección: Chris Willems / *Mi Vallejo: París... y los caminos* (Chile-Perú), Teatro Pasmí, Dirección: Iván Parraguire / *Con la paciencia de un pato rengo* (Uruguay), Compañía Las Migas del Pan Artista, Dirección: Colectiva **2000 Obras nacionales - Estrenos** *Hamlet*, Compañía Impasse, Dirección: Cristián Marambio / *Asesino bendito*, Compañía Anderblú, Dirección: Rodrigo Achondo / *Palomitas de maíz*, Teatro Mutabor, Dirección: Fernando Villalobos / *La joya del Pacífico*, Teatro Mutabor, Dirección: Fernando Villalobos / *Corazón en escabeche*, Teatro Mutabor, Dirección: Fernando Villalobos / *Baal Arrabal*, Compañía La Falla, Dirección: Remigio Remedy / *Los justos*, Compañía La Fuga, Dirección: Felipe Hurtado / *Aoi*, Teatro Noh, Dirección: Claudio Rodríguez / *Hanjo*, Teatro Noh, Dirección: Andrés Ulloa **Reposiciones** *Las copas de la ira*, Colectivo Pelo Negro, Dirección: Ricardo Balic / *Sonata de otoño*, Dirección: Carla Acchiardi / *Víctor Jara*, Dirección: Mateo Iribarren / *Pabellón 2 - Rematadas*, Compañía Teatro Público, Dirección: Jaqueline Roumeau / *Las brutas*, Compañía Decúbito, Dirección: Marcelo Alonso / *Fedra*, Dirección: Rodrigo Pérez / *Madrid Sarajevo*, Proyecto Teatral Transatlántico, Dirección: Domingo Ortega / *El amor intelectual*, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / *Juegos a la hora de la siesta*, Compañía La Fuga, Dirección: Felipe Hurtado / *Telarañas*, Teatro Demente, Dirección: Alicia Correa / *Malacrianza, restos de familia*, Teatro de la Malacrianza, Dirección: Cristián Figueroa / *Decir sí*, Trifulka Teatro, Dirección: Luis Dubó / *Antes de la lluvia*, Compañía La Trompeta, Dirección: Sebastián Vila / *A puerta cerrada*, Grupo de Teatro Meridiano 71, Dirección: Marcela Terra / *Eros y psicue*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *La puta madre*, Dirección: Marco Antonio de la Parra **Teatro para niños** *El peregrino del Golfo*, Teatro de Muñecos La Orkesta, Dirección: Gonzalo Ruminot / *El ñato Eloy*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *Jota I (la hermana Ji)*, Compañía La Balanza, Dirección: Verónica García-Huidobro / *La tierra anterior*, Teatro de la Magdalena, Dirección: Claudia Echenique / *La ventana de los sueños*, Compañía La Burbuja a Vapor, Dirección: Manuel López **Performances** *El viaje*, Dirección: Francisco Copello / *Donatien Alphonse, marqués de Sade*, Compañía Sub-Urbia, Dirección: Gustavo Valdivieso / *La mujer sola*, Teatro Piralé, Dirección: Rafael Ahumada / *Amor de pata mala*, Compañía Monolúcido, Dirección: Samuel Ibarra / *Aplausos*, Dirección: Carmen Pelissier / *El desbarrazo*, Dirección: Pablo Striano / *Cámara lenta: Historia de una cara*, Dirección: Rafael Ahumada / *Trilema*, Colectivo Pelo Negro, Dirección: Ricardo Balic / *Dorian gay*, Dirección: Mateo Iribarren **Teatro de calle** *Caballo caballero*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *Crónicas de mujeres*, Teatro Teas, Dirección: Nelson Brodt / *Los hermanos Marinaky*, Grupo de Clown The-Sesperados, Dirección: Colectiva **Obras internacionales** *Heavy nopal* (México), Compañía Astrid Haddad y Los Tarzanes, Dirección: Astrid Haddad / *El coordinador* (Argentina), Compañía El Enko, Dirección: Juan Cristóbal Comotti / *Viaje a la penumbra* (Argentina), Compañía El Enko, Dirección: Juan Cristóbal Comotti / *Venecia* (Argentina), Dirección: Helena Tritek / *La guarda cuidadosa* (Brasil), Trupe de Experimentos Teatrais Bumba Meu Bobo, Dirección: Jessé Olivera / *La excepción a la regla* (Brasil), Tribo de Atuadores Ói Nós Aquí Traveiz, Dirección: Colectiva **Conferencias magistrales** Benjamín Galemirí, Dramaturgo / Alfredo Castro, Director / Marco Antonio de la Parra, Dramaturgo / Ramón Griffero, Dramaturgo y director **Conversaciones teatrales** *Asesino bendito*, Justo Pastor Mellado / *Palomitas de maíz*, Pedro Lemebel / *Hamlet*, Diamela Eltit / **Lenguajes estéticos en la dirección teatral de mujeres**, Raquel Correa / *Teatro y convivencia social en Chile*, Alejandra Costamagna **2001 Obras nacionales - Estrenos** *La huida*, Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez / *Alice underground*, Teatro del Silencio, Dirección: Mauricio Celedón / *Por encargo del olvido*, Compañía La Trompeta, Dirección: Mauricio Bustos / *Loco afán*, Compañía La Comarca, Dirección: Alejandro Trejo / *Enrique por Lihn*, Dirección: Rodrigo Baeza / *Chico de mi barrio*, Compañía Salitre, Dirección: Jacqueline Roumeau / *Las paredes*, Compañía Sub-Urbia, Dirección: Juan Pablo Donoso / *Homo zapping*, Compañía Movimiento Reflejo, Dirección: Sergio Pineda / *Tres veces Antígona*, La Máquina Teatro, Dirección: José Díaz / *Son de amores, tres ritmos, tres historias*, Compañía Ciklos, Dirección: Álvaro Morales / *Bukowski, Bukowski*, Compañía Chocolate Amargo, Dirección: Pablo Striano / *Un lugar común*, Compañía El Hijo, Dirección: Alejandro Moreno / *Crónicas de mujeres*, Teatro Teas, Dirección: Nelson Brodt / *Moby Dick*, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / *Cuentos noh modernos: Sotoba Komachi, el tambor de seda, Yorobochi*, Dirección: Claudio Rodríguez / *Gran teatro del mundo*, Teatro Camino, Dirección: Héctor Noguera / *Amor de mis amores*, Dirección: Claudio Espinoza / *La cocina*, Compañía El Callejón, Dirección: Nono Hidalgo / *Las noches blancas*, Compañía La Fuga, Dirección: Felipe Hurtado / *Las morla*, Dirección: Elsa Poblete **Reposiciones** *El húsar de la muerte*, Compañía La Patogallina, Dirección: Martín Erazo / *Cinema Utoppia*, Teatro Fin de Siglo, Dirección: Ramón Griffero / *Patatas de perro*, Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro / *Nemesio pelao qué es lo que te ha pasado*, Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez / *Voces en el barro*, Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez / *Madame de Sade*, Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez / *La caída de la casa Usher*, Teatro El Cancerbero, Dirección: Guillermo Calderón / *Macbeth*, Teatro El Cancerbero, Dirección: Andrés Céspedes / *Mac... TV*, Compañía Minimal, Dirección: Raúl Miranda / *Flores de papel*, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Raúl Osorio / *Fatamorgana de amor con banda de litro*, Teatro Imagen, Dirección: Gustavo Meza / *La reina Isabel cantaba rancheras*, Teatro Imagen, Dirección: Gustavo Meza / *Último gol gana... Como en el fútbol*, Manzana Teatro, Dirección: Cristián Quezada / *AM 2 El delirio continúa*, Teatro La Loba, Dirección: Rodrigo Marquet / *Entre lilas*, Teatro La Ortopedia, Dirección: Iván Sánchez / *Nadie es profeta en su espejo*, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / *Medea mapuche, la ausencia del mar*, Dirección: Rodrigo Pérez / *Juegos a la hora de la*

siesta, Compañía La Fuga, Dirección: Felipe Hurtado / **Los justos**, Compañía La Fuga, Dirección: Felipe Hurtado / **Perro!**, Compañía Alptrufquén Style, Dirección: Ana María Harcha / **Mujeres de trenzas negras**, Grupo Ojo, Dirección: Nelson Brodt / **El aprendiz**, Compañía Los Buscones, Dirección: Nelson Brodt / **Ejecutor 14**, Dirección: Adel Hakim / **Pide tres deseos**, Compañía Los Buscones, Dirección: Nelson Brodt / **Extramuros**, Dirección: Pablo Llao / **NN 2910**, Compañía Anderblú, Dirección: Rodrigo Achondo / **Tros Magallanes**, Compañía Anderblú, Dirección: Rodrigo Achondo / **Los payasos de la esperanza**, Dirección: Claudio Di Girolamo / **La orestíada**, Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez / **El desembarco de las reinas del mambo**, Compañía Las Reinas del Mambo, Dirección: Malucha Pinto / **Con flores amarillas**, Trifulka Teatro, Dirección: Daniela Lillo / **Las copas de la ira**, Dirección: Ricardo Balic / **Tres noches de un sábado**, Compañía La Capilla, Dirección: Andrés Céspedes / **Cara de hereje**, Teatro La Mancha, Dirección: Ernesto Malbrán / **Hay que apagar el fuego**, Compañía Buvas, Dirección: Claudio Valenzuela / **La estructura**, Grupo Chileno Dramaturgia Corporal, Dirección: Amílcar Borges / **Hechos consumados**, Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro / **Las preciosas ridículas**, Compañía Teatro Luna / **El apocalipsis de mi vida**, Teatro La María, Dirección: Alexis Moreno / **Lucrecia y Judith, comedia sin cabeza**, Grupo La Machina, Dirección: Cristián Monsalve / **Ese oscuro y pasional deseo**, Dirección: Luis Arenas / **El coordinador**, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / **Hanjo y Aoi**, Teatro Noh, Dirección: Claudio Rodríguez **Danza Torre de viento**, Compañía Aucabutoh, Dirección: Carla Lobos / **A ras de tierra**, Grupo de Flamenco Palo Santo, Dirección: Natalia García-Huidobro / **Retorno**, Compañía Otux, Dirección: Marcela Ortiz / **Isis**, Grupo de Danzas Árabes, Dirección: Vicky Flores / **Sujeltac**, Compañía Movimiento, Dirección: Colectiva / **Animal humano**, Dirección: Isabel Croxatto / **Dos pantalones grises**, Dirección: José Luis Vidal / **Sin respiro**, Compañía de Elizabeth Rodríguez, Dirección: Elizabeth Rodríguez / **Zero**, Dirección: Francisca Sazie **Teatro para niños Las aventuras del gato con botas**, Compañía La Capilla, Dirección: Marcelo Figueroa / **El limpiador de estrellas**, Compañía Espacio Abierto / **Visitando al Principito**, Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez / **El cocodrilo Tilo**, Teatro Chileno de Muñecos / **El viejo conciliabulario**, Compañía La Claketa, Dirección: Rodolfo Vásquez / **Jota I (la hermana Ji)**, Compañía La Balanza, Dirección: Verónica García-Huidobro / **Hijo del sol**, Compañía La Balanza, Dirección: Verónica García-Huidobro / **Dragones**, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / **Circoncert**, Compañía Morisbalama, Dirección: Giselle Demelchione **Extensión a Valparaíso Ejecutor 14**, Dirección: Adel Hakim / **Insomnes**, Teatro del Cuerpo / **Mujeres de trenzas negras**, Grupo Ojo, Dirección: Nelson Brodt / **El desembarco de las reinas del mambo**, Compañía Las Reinas del Mambo, Dirección: Malucha Pinto / **Johan Padan descubre América**, Compañía Álvaro Solar, Dirección: Álvaro Solar / **Medea mapuche**, la ausencia del mar, Dirección: Rodrigo Pérez / **Cinema Utoppia**, Teatro Fin de Siglo, Dirección: Ramón Griffero / **Alice underground**, Teatro del Silencio, Dirección: Mauricio Celedón **Primera coproducción internacional Francia – Chile Eva Perón**, Teatro Nacional de Bretaña - Fundación Teatro a Mil, Dirección: Marcial di Fonzo Bo **Obras internacionales Copi, un retrato** (Francia), Les Lucioles (Teatro Nacional de Bretaña), Dirección: Marcial di Fonzo Bo / **La cantante calva** (Eslovenia), Teatro Dramático de Eslovenia, Dirección: Vito Taufer / **Siddharta** (Bolivia), Teatro del Sol, Dirección: Pamela Franco / **Johan Padan descubre América** (Alemania), Compañía Álvaro Solar, Dirección: Álvaro Solar / **Ajax, por ejemplo** (Uruguay), Dirección: Mariana Percovich / **Em algum lugar do passado** (Brasil), Caja de Imágenes, Dirección: Colectiva / **Ubú rey** (Bolivia), Teatro de los Andes, Dirección: César Brie / **Fresa y chocolate** (Cuba), Compañía de Arte Dramático de Cuba, Dirección: Antonio Arroyo / **Palabra de ángel | Danza teatro** (España), Karlik Danza Teatro de España, Dirección: Mauricio Celedón / **Tattoo | Danza contemporánea** (Estados Unidos), Compañía de Danza de Pat Graney, Dirección: Pat Graney / **El viaje de Tarambana** (España), Compañía Au Ments, Dirección: Andrea Cruz / **Qué tú quieres** (Argentina), Teatro del Cuenco de Córdoba, Dirección: Colectiva / **La noche de los cuentacuentos**, Dirección: Claudio Ledesma (Argentina), Rubén Martínez (Venezuela), Gonzalo Valderrama (Colombia), Yulkycary (Cuba) y Carlos Genovese (Chile) **Teatro para niños La vuelta del capitán Metrala** (Argentina), Compañía Los Gloriosos Intocables, Dirección: Colectiva / **Don Basurón** (Venezuela), Compañía Comediantes de Mérida, Dirección: Colectiva **2002 Obras nacionales - Estrenos Anatomía de un caballo**, Dirección: Ana María Zabala / **Café**, Compañía La Trompeta, Dirección: Sebastián Vila / **Cero a la izquierda**, Teatro Imagen, Dirección: Gustavo Meza / **Cara de fuego**, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Raúl Osorio / **Escorial**, Compañía El Andén, Dirección: María José Bergman / **El submarino amarillo**, Teatro Imagen, Dirección: Gustavo Meza / **Eduardo II**, Compañía Dramaturgia Corporal, Dirección: Amílcar Borges / **Fragmentos de una carta de adiós leídos por geólogos**, Dirección: Felipe Braun / **Mortajas**, Dirección: Cristián Figueroa / **Shakespeare a dos tiempos**, Teatro La Mancha, Dirección: Rodrigo Malbrán / **Los perros no brillan**, Dirección: Cristián Ruiz / **Te vas a morir de pena cuando yo no esté**, Dirección: Ricardo Balic / **Toda esta larga noche**, Compañía Gólgota, Dirección: Mauricio Bustos **Reposiciones Cabaret mystique**, Dirección: Ítalo Tai / **Cuatrojosos**, Dirección: Pedro Jiménez / **Dolores o la felicidad**, Dirección: Gonzalo Meza / **Diálogos de la merced o dónde fue que la cagamos**, Compañía El Riel, Dirección: Juan Vera / **El antishow**, Dirección: Arturo Ruiz-Tagle / **El círculo de tiza caucasiáno**, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Raúl Osorio / **Edipo asesor**, Teatro La Puerta, Dirección: Luis Ureta / **El censor**, Teatro La Puerta, Dirección: Luis Ureta / **El juego de las preguntas**, Teatro La Puerta, Dirección: Luis Ureta / **El loco y la triste**, Compañía El Baúl, Dirección: Omar Pastran / **El pelícano**, Dirección: Felipe Ríos / **El golpe**, Compañía El Escaño, Dirección: Eduardo Sáez / **El desvario**, Dirección: Alejandro Trejo / **Entre nubes y cenizas**, Dirección: María Mascaró / **Espejismo crónico**, Dirección: Oscar Castro / **Eva Perón**, Teatro Nacional de Bretaña, Dirección: Marcial di Fonzo Bo / **Hijos de Satán**, Compañía Deforma Teatral, Dirección: Jesús Urqueta / **Historias de familia**, Compañía Hijo Pródigo, Dirección: Guillermo Calderón / **Galanes**, Dirección: Nelson Brodt / **Interior con figuras**, Dirección: Alicia Peña / **La ratonera**, Dirección: Alejandra Gutiérrez / **La Negra Ester**, Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez / **La cándida Eréndira**, Teatro La Puerta, Dirección: Luis Ureta / **La lluvia de verano**, Dirección: Aliocha de la Sotta / **La rebelión de Los ángeles**, Dirección: Ernesto Anacona / **Matando horas**, Dirección: Francisco Ossa / **Loco afán**, Compañía La Comarca, Dirección: Alejandro Trejo / **Los ojos rotos**, Teatro Sombrero Verde, Dirección: María Izquierdo / **Medea**, Dirección: Rodrigo Pérez / **Mistibú**, Teatro del Oráculo, Dirección: Manuel Loyola / **Nosotros que nos queremos tanto**, Dirección: Cristián Villarreal / **Pedazos rotos de algo**, Dirección: David Ojeda / **Pink milk**, Compañía Pink Milk, Gabriela Aguilera, Gala Fernández y Elvira López / **Reflexiones sobre una vida absurda**, Dirección: Marcela Terra / **Top dogs**, Teatro El Cancerbero, Dirección: Andrés Céspedes / **San Rafael, el misterio de los atormentados**, Dirección: Enrique Cid / **Secretos de Chile**, Dirección: Rodrigo Muñoz / **Tres noches de un sábado**, Teatro El Cancerbero, Dirección: Andrés Céspedes / **Trizas**, Dirección: Mauricio Moro **Teatro de calle El barco de arte**, Caleuche, Dirección: Lucho Arenas / **Firmas para el amor**, Dirección: María Izquierdo / **Reffauta**, Teatro la Sombra / **Perelé**, Teatro La Sombra / **Mentita bar**, Teatro La Sombra, Dirección: Laura de la Uz / **Hechizo de primavera**, Dirección: Paula Jeldres / **La pareja**, Compañía Los Transeúntes, Dirección: Víctor Acum / **En el aire**, Compañía El Pulso, Dirección: Andrés Reid / **Los cosmilocos**, Compañía Gentiles Clown, Dirección: Freddy Huerta **Danza Viaje a la semilla**, Compañía Movimiento, Dirección: Martín Erazo / **Lugar del deseo**, Dirección: Paulina Mellado / **Tercera persona (intrusos)**, Compañía de Francisca Sazie **Teatro para niños Balsa de los muertos**, Compañía Teatro de Muñecos Oani / **Barbabol el reino de la imaginación**, Compañía Surprofundo, Dirección: Manuel López / **De la Tierra a la luna**, Dirección: Raúl Llovet / **El circo de los juguetes**, Dirección: Víctor Zenteno / **Claro de luna**, Compañía Ambar Negro, Dirección: Pamela San Martín / **El cañonísimo**, Compañía Museo Salvador Allende, Dirección: Marco Morales / **El peregrino del golfo**, Compañía La Orkesta, Dirección: Gonzalo Ruminot / **El príncipe encantado**, Compañía Le Grand Blue, Dirección: Mónica Mascaró / **Gerónimo va de pesca**, La Rueda Teatro de Muñecos, Dirección: Mariana Libenson / **Murta la princesa**, Dirección: Orlando Contreras / **Pililo el cieniento**, Compañía La Empresa, Dirección: Rafael Henríquez / **La maleta**, Compañía La Capillita, Dirección: Patricia Contreras / **La princesita y sus tres monstruitos**, Dirección: Ingrid Cruz / **Rapunzel**, Compañía de Teatro La Perla y Reciclacirco, Dirección: Alejandra Hurtado / **Por qué el conejo tiene las orejas largas**, Compañía Periplos, Dirección: Domingo Araya / **Swing, swing, Capercucita**, Compañía Surprofundo, Dirección: Manuel López **Obras internacionales Feraz** (Bolivia), Colectivo Artístico Boliviano Kikinteatro, Dirección: Diego Aramburu / **Hermosura** (Argentina), Compañía El Descueve / **Postales argentinas** (Argentina), Dirección: Guillermo Zerda / **Beckett** (Brasil), Compañía Sobretecho, Dirección: Luiz André Cherubini / **Universes** (Estados Unidos), Poetic Theatre Ensemble / **Tangos de Afrodita** (Argentina), Dirección: Jordi Bonilauri / **Una lluvia irlandesa** (Argentina), Compañía Proyecto Pluja, Dirección: Jorge Díaz / **Maní tosta' o** (Cuba), Compañía Arte Dramático de Cuba, Dirección: Antonio Arroyo **Teatro para niños El ángel y la princesa** (Brasil), Compañía Paravento, Dirección: Colectiva / **Historia con plumas y cola de zorro** (Argentina), Compañía Leomar, Dirección: Colectiva **Extensión a Valparaíso Los ojos rotos**, Teatro Sombrero Verde, Dirección: María Izquierdo / **El húsar de la muerte**, Compañía La Patogallina, Dirección: Martín Erazo / **Ofelia**, Dirección: Rodrigo Pérez / **Eduardo II**, Dirección: Amílcar Borges / **El Coordinador**, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / **Una lluvia irlandesa** (Argentina), Compañía Proyecto Pluja, Dirección: Jorge Díaz **Extensión a Antofagasta El húsar de la muerte**, Compañía La Patogallina, Dirección: Martín Erazo / **Tres veces Antígona**, La Máquina Teatro, Dirección: José Díaz / **El coordinador**, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic **Extensión a Concepción Maní tosta' o** (Cuba), Teatro Dramático Nacional, Dirección: Antonio Arroyo / **Shakespeare a dos tiempos**, Teatro La Mancha, Dirección: Rodrigo Malbrán **2003 Obras nacionales La emperada**, Dirección: Marcela Sáiz / **Jesús se subió al Metro**, Teatro de la Ampolleta, Dirección: Carlos Osorio / **Prometeo**, Dirección: Francisco Albornoz / **Hojas de té**, Tempest Theatre, Dirección: Elías Cohen / **Como Dios las echó al mundo**, Teatro El Telón, Dirección: Enrique Cid / **Antígona furiosa**, Colectivo Teatral Gestos, Dirección: Colectiva / **Mujeres**, Teatro Contracción, Dirección: Claudio Valenzuela / **De ratones y de hombres**, Teatro El Cancerbero, Dirección: Andrés Céspedes / **Te perdí la culpa fue mía**, Teatro Estupendo, Dirección: Camilo Reyes / **Pastel de choclo**, Compañía La Zurda, Dirección: Daniel Naranjo / **Grito y plata**, Hermanos Martínez Internacional, Dirección: Claudia Celedón / **The freak man**, Teatro Camino, Dirección: Vicente Ruiz **Grandes títulos del 2001 y 2002 Esperando a Godot**, Dirección: Willy Semler / **La violación de Lucrecia**, Teatro de la Urgencia, Dirección: Guillermo Zerda / **Sor María Ignacio lo explica todo para usted**, Un Mundo Teatro, Dirección: Alejandro Trejo / **La reina Isabel cantaba rancheras**, Teatro Imagen, Dirección: Gustavo Meza / **La huida**, Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez **Reposiciones Colores de poder**, Tempest Theatre, Dirección: Elías Cohen / **Los principios de la fe**, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Raúl Osorio / **Esa relación tan delicada**, Dirección: Ramón Núñez / **Galanes**, Dirección: Nelson Brodt / **Miradas lastimeras no quiera**, Colectivo Pelo Negro, Dirección: Ricardo Balic / **Con flores amarillas**, Trifulka Teatro, Dirección: Luis Dubó / **Dios**, Compañía Ana Frank, Dirección: Abel Carrizo / **El animal que todos llevamos dentro**, Trip Teatre, Dirección: Horacio Ladrón de Guevara / **Susurros de opium**, Dirección: Claudio Rodríguez / **Habana de Madrid**, Teatro Alternativo Iberoamericano, Dirección: Maritza Rodríguez / **Náufragos**, Manzana Teatro, Dirección: Cristián Quezada / **Fanfarría para marionetas**, Teatro La Batería, Dirección: Hernán Lacalle / **Los chinos**, Compañía El Conventillo, Dirección: Tomás Vidiella / **Crimen y shampoo**, Teatro La Feria, Dirección: Jaime Vadell / **La profesión de la señora Warren**, Compañía El Conventillo,

Dirección: Tomás Vidiella / **Producto contingente**, Compañía Bubus, Dirección: Alberto Miralles / **Trio en mi bemol**, Dirección: Verónica Oddó / **De perlas y cicatrices**, Rodrigo Muñoz / **El polaco**, Teatro La Casa, Dirección: Fernando Cuadra / **Bajo la lluvia**, Teatro de Bolsillo, Dirección: Ingrid Leyton / **El antishow 2**, Dirección: Arturo Ruiz-Tagle / **Colombina enamorada**, Compañía Pequeño Clan / **Josefina, la cantante del pueblo de los ratones**, Boa Compañía, Dirección: Claudia Echenique / **El Dios de la feria**, Compañía Los Mendicantes / **El desvarío**, Dirección: Alejandro Trejo / **Nahuelqueo, un hombre con carácter**, Dirección: Leonardo Prieto **Grandes éxitos del festival La Negra Ester**, Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez / **Loco afán**, Compañía La Comarca, Dirección: Alejandro Trejo / **Cariño malo**, Teatro de la Magdalena, Dirección: Claudia Echenique / **Los ojos rotos**, Teatro Sombrero Verde, Dirección: María Izquierdo / **El submarino amarillo**, Teatro Imagen, Dirección: Gustavo Meza / **El húsar de la muerte**, Compañía La Patogallina, Dirección: Martín Erazo **Invitados especiales La pieza que falta**, Compañía Teniente Bello, Dirección: Erto Pantoja / **Te mataré**, Compañía La Machina, Dirección: Marco Antonio Monsalve **Selección muestra de dramaturgia nacional Furia**, Dirección: Cristián Marambio / **Las costureras**, Dirección: Elsa Poblete / **Eserpentos rabiosamente inmortales**, Dirección: Luis Ureta **Selección muestra de dramaturgia europea Push up 1-3**, Dirección: Raúl Osorio / **Heidi Ho ya no trabaja aquí**, Dirección: Luis Ureta **Opera prima Mala vida**, Teatro Sobre Ruedas, Dirección: Gustavo Rojas / **Armados, desalmados y hermanos**, Compañía Ciklos, Dirección: Álvaro Morales / **Pan tostado**, Compañía Opción Canales, Dirección: Rodrigo Canales **Teatro experimental Kaspar**, Compañía La Matriz, Dirección: Marcelo Alonso / **Yard Gal, la mina del narco**, Teatro de La Peste, Dirección: Claudio Santana / **Tienes la boca con sangre**, Erzebet, Dirección: Carla Acchiardi / **El mal de la muerte**, Compañía Minimale, Dirección: Raúl Miranda **Teatro joven LA**, Teatro Ensenemor, Dirección: Álvaro Viguera / **Isabel desterrada en Isabel**, Dharna Teatro, Dirección: Fernando Castro / **La cabeza contra la pared**, Compañía La Tirana, Dirección: Jorge López / **Yo Fausto o la tragedia de Hermes**, Teatro Gentil, Dirección: Freddy Huerta / **Cortos teatrales**, Movimiento Teatral Cangrejo, Dirección: Francisco Ramírez / **Prat**, Teatro de Chile, Dirección: Manuela Infante y María José Parga / **Los destinos cruzados**, Compañía Guajiva, Dirección: Marisol Torres / **Relato del mar**, Compañía Matadero Palma, Dirección: Francisco Alborno / **La esclusa**, La Máquina Teatro, Dirección: Cristián Ruiz / **Tembor del cielo**, Teatro de la Ortopedia, Dirección: Juan Sánchez / **Gemonias**, Compañía Noma-D, Dirección: Yassim Inojosa / **Sintonía cero, el grito del bufón**, Movimiento Teatral Cangrejo, Dirección: Francisco Ramírez / **La Paz avenida**, Teatro de Sangre, Dirección: Patricio Molina / **Las guachas**, Compañía La Matriz, Dirección: Alexis Moreno / **Kinder**, Niños Prodigio Teatro, Dirección: Ana Harcha y Francisca Bernardi / **Sin palabras**, Compañía El Circo Virtual, Dirección: Alejandro Castillo / **El principio de las bestias**, Colectivo La Reconstrucción, Dirección: Mauricio Fuentes **Teatro de calle Aquí comienza el viaje**, Teatro del Aire, Dirección: Colectiva / **La ópera de perra gorda**, Compañía Fem, Dirección: Colectiva / **Los papeles de Melchor**, Compañía Equilibrio Precario, Dirección: Arturo Rossel / **Circulando**, Compañía Teatro Público, Dirección: María Izquierdo / **Pahuelum**, Compañía La Gran Mazurkika, Dirección: Eduardo Sepúlveda / **Estanislao, Lao**, Gran Circo Teatro, Dirección: Rosa Ramírez / **Acrónicos**, Compañía Acrónicos Sincrónicos / **Mala clase**, Compañía Plancton, Dirección: Colectiva **Selección escuelas de teatro Noche de reyes**, Dirección: Gabriel Prieto / **La casa de Bernarda Alba**, Dirección: Sebastián Dahm / **Cabareth**, Universidad de Chile, Dirección: Fernando González / **Infierno chileno**, Dirección: Rodrigo Achondo / **Tengo un tumor en el espíritu**, Giros, Dirección: Luis Ureta **Teatro regional Brujos**, Compañía Artificio, Dirección: Andrés García / **La Dionisea**, Teatro Kabala, Dirección: Jorge Lobos / **Amar-Go**, Viajantes Teatro, Dirección: Roberto Ancavil / **El velorio del angelito**, Teatro del Maule, Dirección: Constanza Pérez **Teatro social Colina 1 Tierra de nadie**, Compañía El Salitre, Dirección: Jacqueline Roumeau / **Toda esta larga noche**, Compañía Gólgota, Dirección: Mauricio Bustos **Teatro para niños Treck el bufón**, Compañía de Dos, Dirección: Cesar Deneken / **La historia de una gaviota y el gato que le enseñó a volar**, Compañía La Cocina, Dirección: Viviana Tapia / **Por qué el conejo tiene las orejas largas**, Compañía Periplos, Dirección: Domingo Araya / **Gerónimo va de pesca**, Compañía La Rueda, Dirección: Mariana Libenson / **La bandita alegre**, Compañía Colectivo, Dirección: Freddy Huerta / **El príncipe feliz**, Teatro La Batería, Dirección: Hernán Lacalle / **El tesoro de Esopo**, Compañía El Guerrero, Dirección: Hernán Lacalle / **Swing, swing, Capercucita**, Compañía Sur Profundo, Dirección: Creación Colectiva / **Amigos en busca de Warapeuma**, Compañía Cofradía, Dirección: Gonzalo Meza / **Alicia en el país de las maravillas**, Compañía Tenués, Dirección: Sergio Fuentes / **Silencio en cuatro actos**, Compañía Artes Integradas, Dirección: Cecilia Barrios / **El zorro y la bandurria**, Teatro Pimpriplauta, Dirección: Teatro Pimpriplauta / **Hijo del sol**, Compañía La Balanza, Dirección: Verónica García-Huidobro / **Drauzio, vampirinho**, Compañía Dramaturgia Corporal, Dirección: Amílcar Borges / **Mozart el niño monstruo**, Compañía Banda Elastika, Dirección: Miguel Ángel Bravo / **Manuela y el libro mágico**, Compañía Elipsi, Dirección: Isidora Moulian / **El caldero mágico**, Dirección: Víctor Zenteno / **Visitando al Principito**, Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez / **A la diestra de Dios padre**, Compañía Periplos, Dirección: Domingo Araya / **Cuentos a la deriva**, Compañía Cerebroepapa, Dirección: Hernán Lacalle **Danza teatro Indian express**, Dirección: Paula Moreno / **Por alegrías**, Compañía Palo Santo, Dirección: Natalia García-Huidobro **Obras internacionales Artaud** (Alemania), Berliner Ensemble, Dirección: Martin Wuttke / **Automóvil gris** (México), Compañía Nacional de Teatro de México, Dirección: Claudio Valdés / **Lo mejor de Astrid Haddad en concierto** (México), Compañía de Astrid Haddad, Dirección: Astrid Haddad / **Ajaya** (Costa de Marfil), Compañía de Danza Georges Momboye, Dirección: Georges Momboye / **El lector por horas** (Argentina), Compañía Proyecto Pluja, Dirección: Jorge Díaz / **Sancho Panza** (Japón), Lesenkan Theatre, Dirección: Saburo Shimada / **Potestad** (Argentina), Dirección: Eduardo Pavlosky / **Finks** (Japón), Compañía Leni-Basso, Dirección: Akiko Kitamura / **La muerte de Marguerite Duras** (Argentina), Dirección: Eduardo Pavlosky **Teatro de calle Bichos** (Brasil), Compañía Pia Fraus, Dirección: Pia Fraus / **Le Feu** (Francia), Compañía Salamandre, Dirección: Colectiva **2004 Obras nacionales - Invitados especiales Hijo de ladrón**, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Raúl Osorio / **El misántropo**, Compañía Impasse, Dirección: Francisco Pérez-Bannen / **Sigue la tormenta**, Teatro Camino, Dirección: Claudia Echenique / **Edipo**, Dirección: Carlos Bórquez **Estrenos Tiempo para amar, tiempo para morir**, Dirección: Raúl Osorio / **María purísima**, Dirección: Rodrigo Molina / **Sala de urgencias**, Teatro El Hijo, Dirección: Alejandro Moreno / **Los borrachos**, Teatro El Cancerbero, Dirección: Andrés Céspedes / **Electroshock**, Dirección: Ricardo Balic / **Oficio de tinieblas**, Dirección: Pablo Krögh / **Falso remake**, Dirección: Pablo Krögh / **Las horas previas**, Dirección: María José Galleguillos / **El señor de las moscas**, Compañía Ciklos, Dirección: Álvaro Morales / **El rufián de la escalera**, Teatro La María, Dirección: Alexis Moreno / **María Cochina tratada en libre comercio**, Dirección: Cristián Soto / **Alturas de Machu-Pichu en coro griego**, Teatro La Mancha, Dirección: Rodrigo Malbrán y Ellie Nixon / **Match de improvisación teatral**, Compañía No Pleimovil, Dirección: Claudio Espinoza / **Tres tristes tigres**, Compañía La Capilla, Dirección: Marcelo Figueroa / **¡Nada!**, Dirección: Jaime Mondría Bogart, Bergman y las Mellizas Escala, Dirección: Gustavo Meza / **La orquesta de la memoria**, Compañía Anacrónicos Sincrónicos, Dirección: Juan Pablo Cabello / **Mala clase**, Colectivo Plancton, Dirección: Colectiva / **Final de partida**, Compañía Finis Terrae, Dirección: Alejandra Gutiérrez / **Medicina mujeres**, Dirección: Fernando González / **A la diestra de Dios padre**, Compañía Periplos, Dirección: Domingo Araya / **Electronic city**, Dirección: Luis Ureta **Reposiciones Diarrea**, Dirección: José Palma y Pablo Valledor / **Trauma**, Teatro La María, Dirección: Alexis Moreno / **Lástima**, Teatro La María, Dirección: Alexis Moreno / **La niña en la palomera**, Teatro La Casa, Dirección: Fernando Cuadra / **Jesús Betz**, Teatro La Troppa, Dirección: La Troppa / **Liceo A-73, Chile a la inspección**, Dirección: Cristián Soto / **Tarapacá**, Compañía Sindicato Matanza, Dirección: Ramón Griffiero / **La secreta obsenidad de cada día**, Dirección: Marco Antonio de la Parra / **Tus deseos en fragmentos**, Teatro Fin de Siglo, Dirección: Ramón Griffiero / **Mujer gallina**, Teatro El Hijo, Dirección: Claudia Celedón / **Animitas**, Compañía Auca Butoh, Dirección: Carla Lobos / **Por el correo de las brujas**, Compañía Las Reinas del Mambo, Dirección: Malucha Pinto / **La condición humana**, Dirección: Mateo Iribarren / **La vida de Helge**, Un Mundo Teatro, Dirección: Un Mundo Teatro / **Klee**, Teatro La Batería, Dirección: Hernán Lacalle / **Cruzadas**, Teatro de la Dramaturgia, Dirección: Amílcar Borges y Francisco Krebs / **Lo que importa no es el muerto**, Dirección: Flavia Radrigán / **Balada, te comería el corazón**, Dirección: Francisco Melo / **Elektra**, Dirección: Marco Antonio Monsalve / **Frágil**, Dirección: Paulina García / **Magari – Magari**, Laboratorio de Investigación y Creación Escénica, Universidad de Chile, Dirección: Abel Carrizo **Teatro de calle Rompecabezas**, Colectivo Plancton, Dirección: Colectiva / **Shrek**, Colectivo Epicentro / **Noches de burdel, circo y teatro**, Compañía No Arte Público Colectivo, Dirección: Hugo Paredes / **Doctor Mortis**, Teatrofónico, Dirección: Paula Aros **Muestra de dramaturgia europea Chile - Francia Teatros**, Dirección: Rodrigo Pérez / **Ma vie de chandelle**, Dirección: Víctor Carrasco **Obras internacionales Le tas** (Francia), Théâtre de la Bastille, Dirección: Pierre Meunier / **A la carte** (Brasil), Compañía La Mínima, Dirección: Leris Colombari / **Mujeres soñaron caballos** (Argentina), Teatro Periférico de Objetos, Dirección: Daniel Veronese / **Suicidio apócrifo I** (Argentina), Teatro Periférico de Objetos, Dirección: Daniel Veronese / **Ars higiénica** (Argentina), Compañía La Fronda, Dirección: Ciro Zorzoli / **¡Yo maté a Mozart?** (Argentina), Compañía O.Ellas, Dirección: Gonzalo Marull / **Conquest of the galaxy-Jupiter** (Japón), Compañía Condors / **Match de improvisación teatral** (Argentina), Liga Profesional de Improvisación de Buenos Aires, Dirección: Ricardo Behrens **Teatro de calle La do mi nations** (Francia), Compañía: Abc Dingue / **¡Oferta! Dos espectáculos en uno** (Francia), Royal de Luxe, Dirección: Jean-Luc Courcoult / **Proyecto feria** (Uruguay) Teatro de la Comedia, Dirección: Mariana Percovich **2005 Obras nacionales - Estrenos Éxtasis o la senda de la santidad**, Teatro Fin de Siglo, Dirección: Ramón Griffiero / **Demian @**, Compañía La Balanza, Dirección: Verónica García-Huidobro / **Severa vigilancia**, Teatro La Casa, Dirección: Aldo Droguett / **De noche justo antes de los bosques**, Compañía RKO Fábrica de Sueños, Dirección: Víctor Carrasco / **Antilázaro**, Dirección: Alejandro Goic / **Nobleza obliga**, Dirección: Julio Pincheira / **Extinción**, Dirección: Pablo Krögh **Mejores montajes 2004 Psicosis 4:48**, Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro / **Provincia kapital**, Teatro La Provincia, Dirección: Rodrigo Pérez / **Beckett y Godot**, Dirección: Andrea Ubal / **Electronic city**, Teatro La Puerta, Dirección: Luis Ureta / **Ese discreto ego culpable**, Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / **Novocento**, Teatro Camino, Dirección: Michael Radford / **Juana**, Teatro de Chile, Dirección: Manuela Infante / **En la sangre**, Dirección: Carlos Osorio / **Copenhague**, Dirección: Gustavo Meza / **Grita**, Compañía La Fuga, Dirección: Marcelo Leonard / **Final de partida**, Compañía Finis Terrae, Dirección: Alejandra Gutiérrez / **Lear**, Compañía Matadero Palma, Dirección: Francisco Alborno **Teatro emergente La Escalera**, Colectivo Engranaje, Dirección: Pablo Casals / **El homosexual o la dificultad de expresarse**, Dirección: Diego Bustos / **Micromundo**, Dirección: Carolina Rebolledo / **La condena**, Dirección: Colectiva / **Color de hormiga**, Dirección: Lucía de la Maza **Muestra de dramaturgia nacional Ocaso de cenizas**, Dirección: Andrés Céspedes / **Sobremesa**, Dirección: Pablo Krögh **Muestra de dramaturgia europea Nosotros en la final**, Dirección: Raúl Osorio / **Inocencia**, Dirección: Luis Ureta / **Anhel del corazón**, Dirección: Paulina García / **King**, Dirección: Constanza Brieba / **Extinción**, Dirección: Pablo Krögh **Teatro de calle A la diestra de Dios padre**, Compañía Periplos, Dirección: Domingo Araya / **Chita que es linda mi tierra**, Escuela de Teatro Universidad Arcis, Dirección: Paulina Urrutia / **Los 7 pecados capitales**, Teatrofónico, Dirección: Paula Aros / **Las preciosas ridículas**, Compañía Alameda, Dirección: Colectiva / **Chile p'al mundo**, Teatro La Hiena, Dirección: Miryam

Galleguillos / **Una fiesta para Boris**, Dirección: Alexis Moreno / **En la mira**, Compañía Eureka, Dirección: Colectiva / **El roto y el Diablo**, Compañía Periplos, Dirección: Domingo Araya / **Todo por la lira**, Teatrópolis, Dirección: Freddy Huerta / **Simple, mente patria**, Simple Teatro, Dirección: Solo y Simple Teatro / **Jugo de sandía**, Dirección: Mario Horton / **Chicos tóxicos**, Teatro Malnacidos, Dirección: Camila Le-Bert **Obras internacionales Victoria** (Canadá), Dirección: Dulcinea & Langfeld / **Just two dancers** (Estados Unidos), Dirección: John Jasperse / **Endstation Amerika** (Alemania), Volksbu ne, Dirección: Frank Castorf / **Quando l'uomo principale e una donna** (Bélgica), Compañía Troubelyn, Dirección: Jan Fabre / **Monólogos de Jan Fabre** (Bélgica), Compañía Troubelyn, Dirección: Jan Fabre / **Showcase de danza contemporánea: Three sisters | Double vision | A bowl of summer | The rite of spring** (Japón), Compañías Pappa Tarumara / Yukio Ueshima Dance Works | The Semichimae Blue Sky Dance Club | H. Art Chaos / **Agreste** (Brasil), Dirección: Marcio Aurelio / **Salvaje - Hombre de los ojos tristes** (Alemania), Schauspiel Hannover, Dirección: Sebastian Nubling **Teatro de calle Roman Photo** (Francia-Chile), Coproducción Fundación Teatro a Mil Compañía La Gran Reyneta, Dirección: Jean-Luc Courcoult / **Al Yardi** (España), Compañía Sarruga, Dirección: Pakito Gutiérrez / **Il corso** (Alemania), Compañía Pan Optikum, Dirección: Singrun Fritsch **Feria de las artes escénicas del cono sur - FESUR Intimatum** (Argentina), Compañía Los Delicuentes de la Cochera, Dirección: Paco Giménez / **Ahmen** (Puerto Rico), Compañía Taller de otra Cosa, Dirección: Javier Cardona / **Apuntes de cocina de Leonardo Da Vinci** (Venezuela), Dirección: Orlando Arocha / **Cabanga** (Panamá), Dirección: Milvia Martínez / **Cuerpo sin** (Argentina), Grupo Pinócteros, Dirección: Cristina Cortés **FESUR Música** Patricia Saravia, Perú / Arcano, Venezuela / Mal país, Costa Rica / Media banda, Chile / Magdalena Matthey, Chile **Regiones Antofagasta, Caldera, Talca y Concepción Roman Photo** (Francia-Chile), La Gran Reyneta, Dirección: Jean-Luc Courcoult **Concepción Al Yardi** (España), Compañía Sarruga, Dirección: Pakito Gutiérrez / **Just two dancers** (Estados Unidos), Dirección: John Jasperse **2006 Obras nacionales - Invitados especiales Trilogía de la María: Superhéroes | Numancia | La tercera obra**, Teatro La María, Dirección: Alexis Moreno / **Gemelos**, Teatro La Troppa, Dirección: Colectiva / **Roman Photo**, Compañía La Gran Reyneta, Dirección: Jean-Luc Courcoult **Mejores montajes 2005 Cuerpo**, Teatro La Provincia, Dirección: Rodrigo Pérez / **Narciso**, Teatro de Chile, Dirección: Manuela Infante / **Pequeños crímenes conyugales**, Dirección: Alejandro Castillo / **P.A.F.**, Dirección: Claudia Vicuña / **Antología**, Hermanos Martínez Internacional, Dirección: Colectiva / **Cocinando con Elvis**, Teatro Emergente, Dirección: Andrés Céspedes, / **Stuardo y Lihn: cara a cara**, Dirección: Mabel Fariás / **12.000.000-K**, Compañía Tacto, Dirección: Marcelo Pertier / **El príncipe feliz**, Compañía Marcapasos, Dirección: Colectiva / **Machasa**, Compañía La Bicibomba, Dirección: Guillermo Alfaro / **Del otro lado del muro**, La Manga Teatro, Dirección: Fabiola Matte / **Hipólito**, Teatro de Chile, Dirección: Manuela Infante **Roberto Zucco**, Compañía RKO Fábrica de Sueños, Dirección: Víctor Carrasco / **Post data**, Teatro Momentáneo, Dirección: Carla Acchiardi / **Mil años de perdón**, Teatro Ana Frank de la Comunidad Israelita de Santiago, Dirección: Alejandro Goic / **Yo Pierre Rivière**, Compañía La Palomera, Dirección: Fernando Cuadra / **Soy directora de danza contemporánea y me estoy volviendo loca**, Teatro del Hijo, Dirección: Alejandro Moreno / **Mi joven corazón idiota**, Compañía Niños Prodigio, Dirección: Francisca Bernardi / **Diatriba de la empuinada**, Dirección: Francisco Albornoz / **El Quijote no existe**, Compañía El Lunar, Dirección: Jorge Díaz y Pablo Krögh / **María, confesión lúcida de motivos**, La Familia Teatro, Dirección: Eduardo Luna **Teatro de calle Diles p'al mundo recargado**, Compañía La Hiena, Dirección: Eduardo Frinot Rojo / **Negro e ignorante**, Compañía NN, Dirección: Cristián Marambio / **El silencio de Dios**, Teatro La Peste, Dirección: Claudio Santana / **Karrocérrías**, Compañía La Patogallina, Dirección: Martín Erazo **Obras internacionales Celeste Flora** (España), Compañía Albanta, Dirección: Pepe Bablé / **Homenaje a los malditos** (España), Compañía La Zaranda, Dirección: Paco de La Zaranda / **Eva Yerbabuena** (España), Compañía de Eva Yerbabuena, Dirección: Eva Garrido / **Deus o besties** (España), Xarxa Teatre, Dirección: Pasqual Arrufat / **La historia de Ronald el payaso de Mac Donald** (España), La Carnicería Teatro, Dirección: Rodrigo García / **Amor diesel** (España), Compañía La Viuda y Sol Picó, Dirección: Kike Blanco / **Taxi** (Francia), Compañía Generik Vapeur, Dirección: Caty Avram y Pierre Berthelot / **Otra vez Marcelo** (Bolivia), Teatro de Los Andes, Dirección: César Brie / **Cárceles hospitales y hip hop** (Estados Unidos), Danny Hoch / **Danza Contemporánea de Japón: Double vision | One day I woke up | Yakkán | Bon appetit** (Japón), Compañías: Youya Shinjo | Ape / 21 Century Butoh | Russewaltz / **La estupidez** (Argentina), Compañía El Patrón Vázquez, Dirección: Rafael Spregelburd / **Antígona** (Perú), Grupo Yuyachkani, Dirección: Miguel Rubio / **Ángel de la muerte** (Bélgica), Compañía Troubelyn, Dirección: Jan Fabre / **Un hombre que se ahoga** (Argentina), Dirección: Daniel Veronese **2007 Obras nacionales - Estrenos Asado**, Compañía de Francisca Sazie, Dirección: Francisca Sazie / **Eróstrato**, Dirección: Carlos Bórquez / **Hedda Gabler**, Compañía RKO Fábrica de Sueños, Dirección: Víctor Carrasco / **Ina**, Dirección: Josefina Báez / **La infanta difunta**, Teatro Lafamilia, Dirección: Eduardo Luna / **Pájaros en la tormenta**, Compañía El Lunar, Dirección: Pablo Krögh / **Para satisfacción de los que han disparado con salvas**, Dirección: Ricardo Balic **Invitados especiales Trilogía de la reconstrucción**, Compañía Matadero Palma, Dirección: Francisco Albornoz / **Trilogía la patria**, Teatro La Provincia, Dirección: Rodrigo Pérez **Mejores obras 2006 Ayer**, Dirección: Patricio Pimental / **Casa de muñecas**, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Alfredo Castro / **El ansia**, Dirección: Constanza Briebe / **Gulliver**, Compañía Viaje Inmóvil, Dirección: Jaime Lorca / **Infamante Electra**, Dirección: Raúl Ruiz / **Madame Crisantema**, Dirección: Manuela Oyarzún, Paula Bravo y Leonardo Courbis / **Neva**, Teatro en el Blanco, Dirección: Guillermo Calderón **Teatro emergente Connigo tú**, Teatro Sub, Dirección: Pierre Sauré / **2.0**, Dirección: Alejandro Castillo / **Cabeza de Ovni**, Teatro El Hijo, Dirección: Manuela Oyarzún / **La leyenda del pianista**, Dirección: Álvaro Viguera / **Maleza**, Compañía Maleza, Dirección: Muriel Miranda / **Rey planta**, Teatro de Chile, Dirección: Manuela Infante **Muestra de dramaturgia nacional Asfixia**, Compañía Finis Terrae, Dirección: Alejandra Gutiérrez **Teatro de calle De cómo don Alonso Quijano o Quijada se vuelve un caballero andante**, Teatro Camino, Dirección: Paula Aros / **Divinas palabras**, Dirección: Verónica Tapia / **El árbol**, Dirección: Bastián Bodenhöfer / **La muerte de la dulzura**, Compañía La Consentida, Dirección: Daniela Aguayo **Obras internacionales El gran inquisidor** (Inglaterra), Compañía de Peter Brook, Dirección: Peter Brook / **La Pequeña Gigante** (Francia), Compañía Royal de Luxe, Dirección: Jean-Luc Courcoult / **Masurca fogo** (Alemania), Tanztheater Wupp ertal | Pina Bausch, Dirección: Pina Bausch / **Nina-Materialize** (Japón), Compañía Papatarumara, Dirección: Jo Kanamori / **Peces** (España), Compañía Sarruga, Dirección: Pakito Gutiérrez / **Roman photo** (Francia-Chile), Compañía La Gran Reyneta, Dirección: Jean-Luc Courcoult / **Sizwe Banzi est mort** (Inglaterra), Compañía de Peter Brook, Dirección: Peter Brook / **Tres hermanas** (Japón), Compañía Papatarumara, Dirección: Hiroshi Koike **2008 Obras nacionales - Coproducción Fundación Teatro a Mil 2008** Sin sangre, Teatro Cinema, Dirección: Juan Carlos Zagal **Teatro emergente Cautiverio felis (Sic)**, Tryo Teatro Banda, Dirección: Francisco Sánchez / **"H.P."(Hans Pozo)**, Teatro La Nacional, Dirección: Isidora Stevenson / **Milagro americano**, Teatro Malcriado, Dirección: Gopal Ibarra / **Woyzeck: Por una razón a la fuerza**, Dirección: Moisés Angulo **Selección 2007 Las Brutas**, Teatro La Provincia, Dirección: Rodrigo Pérez / **Fin del eclipse**, Teatro Fin de Siglo, Dirección: Ramón Griffero / **Todos los ausentes**, Teatro Camino, Dirección: César Brie / **Calias, tentativas sobre la belleza**, Teatro La Puerta, Dirección: Luis Ureta / **Philotas**, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Alexander Stillmark / **Abel**, Teatro La María, Dirección: Alexandra Von Hummel y Alexis Moreno / **La remolienda**, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Raúl Osorio / **El mercader de Venecia**, Compañía Fiebre, Dirección: Felipe Castro / **Cuando bailo, bailo; cuando duermo, duermo**, Compañía de Elizabeth Rodríguez, Dirección: Elizabeth Rodríguez **Opera prima El Capote**, Teatro Milagros, Dirección: Teatro Milagros / **Pelo negro boca arriba**, Dirección: Rodrigo Bazáez **Recital Balayeurs du désert (Barrenderos del desierto)**, Dirección: Michel Augier **Producción propia Carnaval Magia austral**, TeatroOnirus, Dirección: Horacio Videla **Obras internacionales - Italia (país invitado de honor) Homero, Iliada, de Alessandro Baricco (Lectura dramatizada)**, Héctor Noguera / **Arlequín, servidor de dos patronos**, Piccolo Teatro di Milano, Dirección: Giorgio Strehler / **Bruxelles Br #04**, Compañía Societas Raffaello Sanzio, Dirección: Romeo Castellucci / **Enrico V**, Compañía Pippo Delbono, Dirección: Pippo Delbono / **Rumore rosa**, Compañía Motus, Dirección: Enrico Casagrande y Daniela Nicoló / **Madre y asesina**, Teatrino Clavestino, Dirección: Pietro Babina **Europa La gaviota** (Croacia), Zagreb Youth Theatre, Dirección: Vasily Senin / **Arka** (Polonia), Teatr Ósmego Dnia, Dirección: Teatr Ósmego Dnia / **Cuentos y canciones de bodas y funerales** (Serbia), Orquesta para Bodas y Funerales, Dirección: Goran Bregovic / **Noche de reyes** (Rusia), Festival Chejov de Moscú, Dirección: Declan Donnellan / **Sonja** (Letonia), The New Riga Theater, Dirección: Alvis Hermanis / **Eduardo II** (Eslovenia), Slovensches Nationaltheater, Dirección: Diego de Brea / **2666** (España), Teatro del Lliure, Dirección: Alex Rigola / **Jugadores de luces** (Francia), Colectivo Groupe F, Dirección: Christophe Berthonneau / **Sure, shall we talk about it?** (Alemania), Dirección: Dorky Park y Constanza Macras **Medio Oriente Tetris** (Israel), Compañía Noa Dar, Dirección: Noa Dar **América Latina Di cosas cosas bien...** (Bolivia), Compañía Escena 163, Dirección: Eduardo Calla / **El libro de Job** (Brasil), Compañía Da Vertigem, Dirección: Antônio Araújo / **Encarnado** (Brasil), Compañía de Danza de Lia Rodrigues, Dirección: Lia Rodrigues / **La omisión de la familia Coleman** (Argentina), Compañía Timbre 4, Dirección: Claudio Tolcachir **2009 Obras nacionales - Coproducciones Fundación Teatro a Mil Diciembre**, Teatro en el Blanco, Dirección: Guillermo Calderón / **El país de jaja**, TeatroOnirus, Dirección: Horacio Videla / **Violeta: Al centro de la injusticia**, Teatro La Provincia, Dirección: Rodrigo Pérez **Selección 2008 Clase**, Agrupación La Reina de Conchalí, Dirección: Guillermo Calderón / **Cómo aprendí a manejar**, Compañía Detuch, Dirección: Marco Espinoza / **Cristo**, Teatro de Chile, Dirección: Manuela Infante / **Filóctetes**, Dirección: Heidrun Breier / **Las huachas**, Teatro La María, Dirección: Alexis Moreno / **Norte**, Compañía RKO Fábrica de Sueños, Dirección: Víctor Carrasco / **Violación**, Teatro la Casa, Dirección: Aldo Droguet / **¿Y quién no sabe cómo es un dragón?**, TeatroOnirus, Dirección: Horacio Videla **Selección danza 2008 Beige**, Dirección: Alejandro Cáceres / **Guerra**, Colectivo de Arte La Vitrina, Dirección: Nelson Avilés Pizarro / **Pies pa' volar**, Compañía de Papel, Dirección: Andrés Cárdenas **Teatro emergente El pelicano**, Compañía Maleza, Dirección: Muriel Miranda / **Jaula obesa**, Geografía Teatral, Dirección: Tomás Espinosa Bertrán / **La chancha**, Central de Inteligencia Teatral, Dirección: Luis Barrales / **Mi mundo patria**, Compañía Territorio Particular, Dirección: Andrea Giadach / **Niñas araña**, Central de Inteligencia Teatral, Dirección: Daniela Aguayo / **Partido**, Dirección: Cristián Plana / **Simulacro**, Compañía La Re-Sentida, Dirección: Marco Layera / **Temporal**, Teatro Niño Proletario, Dirección: Luis Guenel / **Un momento argentino**, Teatro Guero, Dirección: Camila González **Invitados especiales Apoteosis final: Bbb-Up**, Dirección: Paulina García / **Chile Bi-200**, Teatro Fin de Siglo, Dirección: Ramón Griffero / **Las tres hermanas**, Compañía RKO Fábrica de Sueños, Dirección: Víctor Carrasco / **Paraíso**, Teatro del Silencio, Dirección: Mauricio Celedón / **Viento blanco**, Dirección: Sebastián Errázuriz **Selección muestra de dramaturgia nacional Porque sólo tengo el cuerpo para defender este coto**, Dirección: Raúl Osorio **Selección teatro de calle y nuevo circo Efecto Impro. Historias en Movimiento**, Colectivo Teatral Mamut, Dirección: Colectivo Teatral Mamut / **Entre millones**, Compañía Balance, Dirección: Pablo Garrido / **Frikchou**, Colectivo Artístico La Patogallina, Dirección: Martín Erazo / **Los caminos de don Floridor**, Colectivo Artístico La Patogallina, Dirección: Martín Erazo / **Rueda, un viaje entre cuerdas**, Compañía En Viaje, Artistas de Circo, Dirección:

Colectiva / **Sub zirko, destinos bajo tierra**, Compañía Circo del Mundo, Dirección: Álvaro Morales **Obras internacionales América Latina De monstruos y prodigios: La historia de los Castrati** (México), Teatro de Ciertos Habitantes, Dirección: Claudio Valdés Kuri / **Dolor exquisito** (Argentina), Dirección: Emilio García Wehbi / **Hijos del sol** (Argentina), Dirección: Rubén Szuchmacher / **La noche canta sus canciones** (Argentina), Dirección: Daniel Veronese / **Sucio** (Argentina), Dirección: Ana Frenkel y Mariano Pensotti **Asia Opera Wu** (China), Wu Opera Troupe de Zhejiang, Dirección: Xu Jia Xie / **Binari** (Corea), Compañía Dulsori, Dirección: Kaphyun Moon / **Eyes** (Corea), Milmlu Modern Dance Company Shin Jong Chul / **Medea and its double** (Corea), Seoul Company for the Performing Arts, Dirección: Hyoungtaek Limb **Coproducciones**

Fundación Teatro a Mil La orgía de la tolerancia (Bélgica-Chile), Compañía Troubleyn, Dirección: Jan Fabre / **Las pesadillas de Toni Travolta** (Francia-Chile), Compañía La Gran Reyneta, Dirección: Jean-Luc Courcoult / **Tercer cuerpo** (Argentina-Chile), Compañía Timbre 4, Dirección: Claudio Tolcachir **Europa Agustianina melody** (Italia), Societas Raffaello Sanzio, Dirección: Societas Raffaello Sanzio / **El cuarto de Isabella** (Bélgica), NeedCompany, Dirección: Jan Lauwers / **Hamlet** (Lituania), Meno Fortas Theatre, Dirección: Eimuntas Nekrosius / **Körper** (Alemania), Compañía Sasha Waltz, Dirección: Sasha Waltz / **La búsqueda, orbis vitae** (España), La Fura dels Baus, Dirección: Pep Gatell / **Salif Keita** (Mali) **2010 Obras nacionales - Selección 200 años de teatro chileno Ernesto** (1842), Teatro de Chile, Dirección: Manuela Infante / **Entre gallos y medianoche** (1919), Dirección: Ramón Núñez / **Moscas sobre el mármol** (1958), Dirección: Alejandro Castillo / **Topografía de un desnudo** (1967), Teatro La María, Dirección: Alexis Moreno / **Los que van quedando en el camino** (1969), Dirección: Guillermo Calderón / **Los payasos de la esperanza** (1977), Dirección: Mauricio Pesutic / **Lo crudo, lo cocido, lo podrido** (1978), Teatro Imagen, Dirección: Gustavo Meza / **Lindo país esquina con vista al mar** (1979), Teatro Ictus, Dirección: Nissim Sharim / **Hechos consumados** (1981), Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro / **Cinema Utopia** (1985), Teatro Fin de Siglo, Dirección: Ramón Griffero / **Malasangre o las mil y una noches del poeta** (1991), Teatro del Silencio, Dirección: Mauricio Calderón / **Historia de la sangre** (1992), Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro / **El coordinador** (1993), Teatro Bufón Negro, Dirección: Alejandro Goic / **Tres María y una Rosa** (1979), Dirección: Raúl Osorio / **La Negra Ester** (1988), Gran Circo Teatro, Dirección: Andrés Pérez / **Páramo, reescritura de amo y señor** (1926), Teatro La Puerta, Dirección: Luis Ureta / **Plaga, reescritura de la Mantis religiosa** (1971), Teatro La Puerta, Dirección: Luis Ureta **Invitados especiales Comida alemana**, Dirección: Cristián Plana / **Atascados en Salala**, Teatro Ictus, Dirección: Nissim Sharim / **Cara de fuego**, Dirección: Marcelo Alonso / **Diciembre**, Teatro en el Blanco, Dirección: Guillermo Calderón / **Gulliver**, Compañía Viaje Inmóvil, Dirección: Jaime Lorca / **NEVA**, Teatro en el Blanco, Dirección: Guillermo Calderón / **El Capote**, Teatro Milagros, Dirección: Teatro Milagros / **¿Y quién no sabe cómo es un dragón?**, Teatro Onirus, Dirección: Horacio Videla **Selección 2009 teatro y danza Ñi Pu Tremen, Mis antepasados**, Teatro Kimen, Dirección: Paula González / **Pedro de Valdivia, la gesta inconclusa**, Tryo Teatro Banda, Dirección: Sebastián Vila / **Uñas sucias**, Compañía La Popular, Dirección: Raúl Donoso Garrido / **La carcelaria, El sonido de la jaula**, Cia Zanda, Movimiento de Danza al Revés, Dirección: Francisca Keller **Obras internacionales Como el mosguito en la piedra, ay sí, sí, sí...** (Alemania-Chile), Coproducción Fundación Teatro a Mil Tanztheater Wu p.ertal | Pina Bausch, Dirección: Pina Bausch / **El desarrollo de la civilización venidera** (Argentina), Dirección: Daniel Veronese / **Espía a una mujer que se mata** (Argentina), Dirección: Daniel Veronese / **Lote 77** (Argentina), Dirección: Marcelo Mininno / **Todos los grandes gobiernos han evitado el teatro íntimo** (Argentina), Dirección: Daniel Veronese / **Tren** (Argentina), Compañía Piel de Lava, Dirección: Piel de Lava y Laura Fernández / **Ansio los Alpes; así nacen los lagos** (Colombia), Mapa Teatro, Dirección: Heidi Abderhalden y Rolf / **El maíz** (México), Dirección: Jesusa Rodríguez / **Rosa mexicana** (México), Dirección: Regina Orozco / **Liliana Felipe en concierto con Charles Darwin** (México), Dirección: Jesusa Rodríguez **Calle Firebirds (Pájaros de fuego)** (Alemania), Theater Titanick, Munster-Leipzig, Dirección: Uwe Köhler / **Concierto 200, mil revoluciones**, Los Tres, Pedro Aznar, Andrea Echeverri y Julieta Venegas / **Step Afrika!** (Estados Unidos), Compañía Step Afrika, Dirección: Connie Briant Williams / **La invitación - La Pequeña Gigante y el tío Escafandra** (Francia), Royal de Luxe, Dirección: Jean-Luc Courcoult **2011 Obras nacionales - Selección 2010 Diatriba de la victoria**, Dirección: Rodrigo Pérez / **La mala clase**, Dirección: Alichoa de la Sotta / **Jemmy Button**, Tryo Teatro Banda, Dirección: Sebastián Vila / **Pueta Peralta**, Compañía Chile de Papel, Dirección: María Paz Vicéns y Francisca Bernardi / **El último fuego**, Compañía Finis Terrae, Dirección: Luis Ureta / **Doña Rosita la soltera**, Dirección: Héctor Noguera / **El rucio de los cuchillos**, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Rodrigo Achondo / **Medusa**, Compañía La Trompeta, Dirección: Sebastián Vila / **La Quintrala**, Teatro Retorno, Dirección: Rodrigo Pérez **Teatro emergente y de calle Los hermanos Gondía en RAV, Megamercado**, Compañía Hermanos Gondía, Dirección: Gabriel Sepúlveda / **Parir**, Teatro a la Espera, Dirección: Ronald Heim y Daniela Mahana / **Las analfabetas**, Teatro Malamadre, Dirección: Nicolás Zárate / **Dios es un lujo**, Dirección: Rodrigo Soto / **El olivo**, Compañía Niño Proletario, Dirección: Luis Guenel / **El taller**, Compañía La Señora, Dirección: Pablo Manzi / **Celebración**, Teatro Público, Dirección: Patricia Artés / **La Obra Ltda.**, Colectivo "1", Dirección: Nicolás Herrera / **Altazor**, Teatro Onirus, Dirección: Horacio Videla / **McBeth, un rey alamala**, Alamala Teatro, Dirección: Patricio Valderrama / **Bar Ensueño o cómo tomarse unos tintos, dar la batalla y morir con las botas puestas**, Caldoconenjuniateatro, Dirección: Vicente Larenas / **La larga noche de los 500 años**, Compañía La Patriótico Interesante, Dirección: Ignacio Achurra **Selección 2010 danza Disposición natural a la pérdida del orden**, Dirección: Elizabeth Rodríguez y Carola Sánchez / **Desierto de mediodía**, Dirección: Ana Carvajal / **Sin testear**, Dirección: Francisca Sazie / **Sumatoria**, Dirección: José Olavarría **Danza emergente Móvil**, Torresrojas Cuerpocreativo, Dirección: Andrea Torres Viedma / **Proyecto ON**, Dirección: Pablo Tapia **Coproducciones Fundación Teatro a Mil Amledí, el tonto**, Dirección: Raúl Ruiz / **El hombre que daba de beber a las mariposas**, Teatro Cinema, Dirección: Juan Carlos Zagal / **Villa + discurso**, Dirección: Guillermo Calderón **Invitados especiales Jamás el fuego nunca**, Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro / **La amante fascista**, Dirección: Víctor Carrasco **Obras internacionales Protegerse contra el futuro** (Austria), Dirección: Christoph Marthaler / **La casa de los ciegos** (Bélgica), Needcompany, Dirección: Jan Lauwers / **Esta puerta es demasiado pequeña (para un oso)** (Bélgica), Needcompany, Dirección: Grace Ellen Barkey / **El Capote** (Bulgaria), Credo Theatre, Dirección: Nina Dimitrova / **Papá siempre tiene la razón** (Bulgaria), Credo Theatre, Dirección: Nina Dimitrova / **Amado mío** (Eslovenia), Teatro Mladinsko, Dirección: Ivan Peternelj / **Otelo** (Lituania), Meno Fortas Theatre, Dirección: Eimuntas Nekrosius / **En la soledad de los campos de algodón** (Polonia), Stefan Zeromski Theatre, Kielce, Dirección: Radek Rychcik / **Persona.Marilyn** (Polonia), Dirección: Krystian Lupa / **Purificados** (Polonia), Dirección: Krzysztof Warlikowski / **La tormenta** (Rusia), Pushkin Drama Theatre, Dirección: Lev Erenburg / **Karmen con un final feliz** (Serbia), Dirección: Goran Bregovic / **El box** (Argentina), Sportivo Teatral, Dirección: Ricardo Bartís / **Mi vida después** (Argentina), Dirección: Lola Arias / **Ensayo.Hamlet** (Brasil), Cia. dos Atores, Dirección: Enrique Díaz / **Apropiación** (Brasil), Cia. dos Atores, Dirección: Bel García / **Bait Man** (Brasil), Compañía dos Atores, Dirección: Gerald Thomas / **Talvez** (Brasil), Cia. dos Atores, Dirección: Cesar Augusto / **El Gallo** (México), Teatro de Ciertos Habitantes, Dirección: Claudio Valdés Kuri / **Santiago** (Perú), Grupo Yuyachkani, Dirección: Miguel Rubio Zapata / **Chaika** (Uruguay), Dirección: Mariana Percovich / **Gatomaquia** (Uruguay), Compañía La Cuarta, Dirección: Héctor Manuel Vidal / **Las Julietas** (Uruguay), Teatro La Morena, Dirección: Marianella Morena / **Retablo de vida y muerte** (Uruguay), Dirección: Mario Morgan / **Días felices** (Estados Unidos-Italia), Dirección: Robert Wilson **Coproducciones Fundación Festival Teatro a Mil El viento en un violín** (Argentina-Chile), Compañía Timbre 4, Dirección: Claudio Tolcachir / **Cuando el río suena...** (Colombia-Chile), Teatro de Los Sentidos, Dirección: Enrique Vargas / **Cierva** (Estados Unidos-Chile), Black Door Theatre Company, Dirección: Constanza Briebe / **Diario físico de un viaje: Santiago de Chile 2011** (Italia-Chile), Dirección: Virgilio Sieni / **Buchettino** (Italia-Chile), Dirección: Chiara Guidi, Asistencia de Dirección: Aline Kuppenheim **Danza Preludio a la siesta de un fauno** (Canadá), Compañía de Danza Marie Chouinard, Dirección: Marie Chouinard / **La consagración de la primavera** (Canadá), Compañía de Danza Marie Chouinard, Dirección: Marie Chouinard / **Solo Goldberg improvisation** (Italia), Compañía Virgilio Sieni, Dirección: Virgilio Sieni **Espectáculos de calle Ska all over the world** (Australia), The Melbourne Ska Orchestra, Conductor: Rodrigo Pino / **Till, La saga de un héroe pícaro** (Brasil), Grupo Galpao, Dirección: Júlio Maciel / **Marionetas de Sichuan** (China), Conjunto Folclórico de Sichuan / **Lluvia de violines** (Francia), Compañía Transe Express, Dirección: Gilles Rhode / **Moblie homme** (Francia), Compañía Transe Express, Dirección: Gilles Rhode / **Las cajas voyeuristas** (México), Compañía La Biznaga, Dirección: Dora García / **Alkohol** (Serbia), Goran Bregovic y Orquesta Gitana **Artes visuales** Exposición **Ros Ribas. Fotógrafo de Escena**, España **2012 Obras nacionales - Selección teatro 2011 Contracciones**, Teatro Real, Dirección: Constanza Briebe / **El rey del plagio**, Dirección: Daniel Muñoz y Heidrun Breier / **El toro por las astas**, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Alejandro Goic / **Esperando a Godot**, Teatro Nacional Chileno, Dirección: Raúl Osorio / **La pasionaria**, Colectivo Aracataca, Dirección: Malucha Pinto / **La señorita Julia**, Dirección: Cristián Plana / **Las heridas del viento**, Dirección: Óscar Barney Finn / **Mi Marilyn Monroe**, Dirección: Alejandro Goic / **Penetrador**, Compañía Leté-Atré, Dirección: Jaime McManus / **Rápido antes de llorar**, Teatro Camino, Dirección: Héctor Noguera **Teatro emergente y de calle El exilio de la mujer desnuda**, Teatro Inhabitado, Dirección: Cristián Torres / **El hijo de Madonna**, La Junta, Dirección: Gonzalo Venegas y Esteban Cerda / **Juanche, el camino de la serpiente**, Teatro Mendicantes, Dirección: Eduardo Irrazábal / **La tía Carola**, Los Contadores Auditores / **Lo que es posible hacer con alguien**, La Internacional, Dirección: Leonardo Canales / **Transeúntes**, Balance, Dirección: Pablo Garrido / **Tratando de hacer una obra que cambie el mundo**, La Re-Sentida, Dirección: Marco Layera / **Uno toma lo que tiene (en casa)**, Dédalo, Dirección: Hugo Osorio / **Valparaíso en Lambe Lambe**, OANI de Teatro, Dirección: Luciano Bugmann **Selección danza 2011 Creo falso**, Por Defecto Danza, Dirección: Ana Carvajal G. / **Festín**, Colectivo de Arte La Vitrina, Dirección: Nelson Avilés Pizarro / **La más antigua**, Pamela Quero y Compañía, Dirección: Pamela Quero / **Lo que puede un cuerpo**, Dirección: Claudia Vicuña / **Loop.3**, Compañía de José Luis Vidal, Dirección: José Luis Vidal / **Sabor concedido**, Dama Brava, Dirección: Angie Giaverini **Danza emergente H**, Compañía H, Dirección: Carla Bolgeri / **Un solo**, Blanca Torres, Dirección: Bárbara Pinto Gimeno **Coproducciones El amor es un francotirador**, Grupo de Tiro, Dirección: Néstor Cantillana / **La victoria de Víctor**, La Patriótico Interesante, Dirección: Ignacio Achurra / **Sobre la cuerda floja**, Teatro Milagros, Dirección: Aline Kuppenheim y Paola Giannini / **Villa+Discurso**, Teatro Playa, Dirección: Guillermo Calderón / **Villa Fuenteovejuna**, Teatro Camino, Dirección: Paula Aros y Héctor Noguera / **Ciclo Teatro de Chile: Cristo, Ernesto y Loros negros**, Teatro de Chile, Dirección: Manuela Infante **Invitados especiales Extranjero, el último Hain**, La Patogallina, Dirección: Martín Erazo / **Glady's**, Dirección: Elisa Zulueta / **La amante fascista**, Dirección: Víctor Carrasco / **Amores de cantina**, Dirección: Mariana Muñoz / **Chajnantor, mirar hacia atrás**, La Huella Teatro, Dirección: Alejandra Rojas **Obras internacionales Los naufragos de la loca esperanza** (Francia), Théâtre du Soleil, Dirección: Ariane Mnouchkine / **El gorila** (Francia-Chile), Dirección: Alejandro Jodorowsky / **El alma de las termitas** (Bélgica), Dirección: Josse De Pauw / **Icaro** (Suiza-Canadá), Dirección: Daniele Finzi Pasca / **El tiempo todo entero** (Argentina), El Silencio, Dirección: Romina Paula / **Estado de ira** (Argentina), Dirección: Ciro Zorzoli / **Los hijos se han dormido** (Argentina), Dirección: Daniel Veronese / **Un hueco** (Argentina), Un Hueco, Dirección: Juan Pablo Gómez / **En un sol amarillo, memorias de un temblor** (Bolivia), Teatro de los Andes, Dirección: César Brie / **Hamlet, de Los Andes** (Bolivia), Teatro de los Andes, Dirección: Diego Aramburo / **Reina[s] - dos actrices en busca de un corazón** (Brasil), Dirección: Cibele Forjaz / **Sin título - técnica mixta** (Perú), Yuyachkani, Dirección: Miguel Rubio Zapata **Todo danza Kiss & Cry** (Bélgica), Dirección: Jaco Van Dormael / **JJ's voices** (Suecia),

Cullberg Ballet, Dirección: Benoît Lachambre / **Tríptico de Ekman – Un estudio del entretenimiento** (Suecia), Cullberg Ballet, Dirección: Alexander Ekman / **Cariño** (Argentina), Dirección: Mayra Bonard / **Quiet** (Israel), Dirección: Arkadi Zaides **Calle Titanic** (Alemania), Theater Titanick, Dirección: José Van Tuijl / **El fuego del mar** (España), Xarxa Teatre, Dirección: Manuel Vilanova y Leandro Escamilla / **Emma Darwin** (Francia-Chile), Teatro Del Silencio, Dirección: Mauricio Celedón / **Amor mai non s'addorme – Historias de Montescos y Capuletos** (Italia), Teatro Tascabile Di Bergamo / **Luperpedia** (Reino Unido), Dirección: Peter Greenaway / **Su excelencia Ricardo III** (Brasil), Clowns De Shakespeare, Dirección: Gabriel Villela / **El encanto del río Amarillo** (China), Conjunto Folclórico De Shanxi, Dirección: Youming Zhang / **Dragones** (España), Sarruga, Dirección: Pakito Gutiérrez **Coproducción El año en que nací** (Chile-Argentina), Dirección: Lola Arias **Invitado especial Medea, cuando el odio se junta a la pasión** (Italia-Chile), La Moral, Dirección: Carlos Concha **Diseño de performance Intersección: Intimidad y espectáculo**, Cuadril de Praga **Artes visuales Mucedumbre**, Jorge Brantmayer **Tocatas Mil** Fernando Milagros / Chinoy / Cuchara / Pascuala Ilabaca / Ismael Oddó y Ángel Pierattini / Francisca Gavilán y Elizabeth Morris / Pedro Piedra / Valentina Berthelon | Tobias Freund | Mika Martini | Atom | Alva Noto | Byetone / Lola Arias y Ulises Conti / Inti Illimani y Eva Ayllón / Francisca Valenzuela / Manuel García / La Gallera y Mario Rojas / Gepe / Colombina Parra / Nano Stern **Cine en Stgo. a Mil** Raúl Ruiz / Carlos Flores / Ariane Mnouchkine / Peter Greenaway / Cano Rojas / Wim Wenders **2013 Obras nacionales - Selección Teatro 2012 Distinto**, Puesta en Escena: Alfredo Castro / **El Taller**, La Fusa, Dirección: Marcelo Leonart / **En la soledad de los campos de algodón**, Teatro Camino, Dirección: Marcelo Alonso / **Galvarino**, Teatro Kimen y Teatro Universidad Mayor, Dirección: Paula González Seguel / **Trilogía Radrigán: Redoble fúnebre para lobos y corderos**, Teatro UC-Proyecto Antártica, Dirección: Rodrigo Bazaes **Teatro emergente Buenaventura I: El año repetido**, Teatro De Gerónimo, Dirección: Antonio Campos Di Girolamo / **Célula**, Teatro En Grupo, Dramaturgia y Dirección: Roberto Cayuqueo / **Déjate perder**, Colectivo a Martillazos, Dramaturgia y Dirección: Francisco Krebs / **Edipo, Relato ciego**, La Camarera-Elencos Ciudadanos De Chile, Dramaturgia y Dirección: Ángel Olivier / **Juan Cristóbal, Casi al llegar a Zapadores**, La Laura Palmer, Dramaturgia y Dirección: Ítalo Gallardo / **Xibalbá**, Teatro Ruta De La Memoria, Autoría y Dirección: Natalia Cuéllar **Teatro familiar y de calle Brigadas**, Colectivo Obras Públicas (Cops), Dirección: Claudia Echenique / **Circo de a'onde**, Empresa De Circo Pacheco-Kaulen y Hnos., Dirección: Daniela Bolvarán Espinoza / **Población arenera**, Caldo Con Enjundia Teatro, Dramaturgia y Dirección: Vicente Larenas / **Una mañanita partí...**, Teatro De Ocasión, Dirección: César Espinoza Araya, Ana Gallego y Ángel Sánchez **Selección danza 2012 Nosotres**, Concepción y Dirección: Javiera Peón-Veiga / **Santa fiesta**, Danza En Cruz, Dirección: Valentina Pavez **Danza emergente Reserva**, Dirección e Interpretación: Gonzalo Beltrán y Camilo Fernández / **Deuda**, Dirección e Interpretación: Pablo Zamorano **Selección regiones 2012 Baile ausente de un arcángel** (Antofagasta), La Huella Teatro, Dirección: Alejandra Rojas / **Las trajedias se las dejamos a Shakespeare** (Valparaíso), Familia Repudio, Dirección: Stefany Duarte / **El pájaro de Chile** (Concepción), Reconstrucción, Dirección: Rodrigo Pérez **Producciones y coproducciones Escuela**, Teatro Playa, Dramaturgia y Dirección: Guillermo Calderón / **Cerca de Moscú**, Teatro La Gracia, Dirección: Paulina García / **La reunión**, Teatro en el Blanco, Dramaturgia y Dirección: Trinidad González / **El Hombre que daba de beber a las mariposas**, Teatro Cinema, Dirección: Juan Carlos Zagal / **Entre gallos y medianoche**, Dirección: Ramón Núñez / **Sobre la cuerda floja**, Teatro Milagros, Dirección: Aline Kuppenheim y Paola Giannini **Invitados especiales Memoria 1973-2013 Velorio chileno**, Dirección: Cristián Plana / **Oratorio de la lluvia negra**, Puesta en Escena: Rodrigo Pérez / **El año en que nací**, Dramaturgia y Dirección: Lola Arias / **La muerte y la doncella**, Dirección: Moira Miller / **Érase una vez... 571 días de un preso político**, Colectivo Cultural La Escotilla, Dirección: Gabriela Olguín Pizarro / **La victoria de Víctor**, La Patriótico Interesante, Dirección: Ignacio Achurra **Obras internacionales teatro El centauro y el animal** (Francia), Bartabas / **Jerk** (Francia), De: Gisèle Vienne, Dennis Cooper y Jonathan Capdevielle / **La tempestad** (Rusia-Reino Unido), Chekhov International Theatre Festival Company, Dirección: Declan Donnellan / **Dies Irae_5 episodios en torno al fin de la especie** (Italia), Teatro Sotterraneo, Dirección: Teatro Sotterraneo / **La pena de los ogros (Le chagrin des ogres)** (Bélgica), Artara, Texto y Puesta en Escena: Fabrice Murgia / **Pendiente de voto** (España), Dirección: Roger Bernat / **La cara oculta de la luna** (The far side of the moon) (Canadá), Ex Machina, Dramaturgia y Dirección: Robert Lepage / **Hamlet** (Estados Unidos), The Wooster Group, Dirección: Elizabeth Lecompte / **Under polaris** (Estados Unidos), Cloud Eye Control, Dirección: Cloud Eye Control / **Se rompen las olas** (México), Lagartijas Tiradas al Sol, Dirección: Mariana Villegas / **El rumor del incendio** (México), Lagartijas Tiradas al Sol, Dirección: Luisa Pardo y Gabino Rodríguez / **Montserrat** (México), Lagartijas Tiradas al Sol, Dirección: Gabino Rodríguez / **Cachorro muerto** (Brasil), Cia Hiato, Dramaturgia y Dirección: Leonardo Moreira / **Ficción (Museos biográficos)** (Brasil), Cia Hiato, Dramaturgia y Dirección: Leonardo Moreira / **O Jardim** (Brasil), Cia Hiato, Dramaturgia y Dirección: Leonardo Moreira / **Hécuba o el gineceo canino** (Argentina), Dirección: Emilio García Wehbi / **¡Llegó la Músical** (Argentina), Colectivo Escalada, Autoría y Dirección: Alberto Ajaka / **Preferio que me quite el sueño Goya a que lo haga cualquier hijo de puta** (Argentina), Dirección: Emilio García Wehbi / **Qué me has hecho, vida mía** (Argentina), Dirección: Diego Lerman / **La ciudad y los perros** (Perú), Adaptación y Dirección: Edgar Saba **Danza Salves** (Francia), Cie Maguy Marin, Concepción: Maguy Marin / **Birds with skymirrors** (Nueva Zelanda), MAU, Concepción: Lemi Ponifasio / **Diario de viaje I – Veinte para las ocho (Travelogue I – Twenty to eight)** (Alemania), Sasha Waltz & Guests, Dirección: Sasha Waltz / **La lengua** (Argentina), Creación e Interpretación: Leticia Mazur / **La ópera de Beijing – Esencia de la cultura china** (China), Grupo De La Ópera De Beijing De Nanjing, Dirección: Guo Hejun **Espacio público Las jirafas** (Francia), Compagnie Off, Puesta en Escena: Philippe Freslon / **Las ruedas de colores** (Francia), Compagnie Off, Puesta en Escena: Philippe Freslon / **El tiempo de las madres** (The time of the mothers) (Polonia), Teatr Ósmego Dnia, Dirección: Teatr Ósmego Dnia / **Dominio público** (España), Creación y Dirección: Roger Bernat / **El druida de Jagul** (España), Carros De Foc / **Romeo y Julieta** (Brasil), Grupo Galpão, Dirección: Gabriel Villela / **Human body parts** (Australia), Snuff Puppets, Dirección: Daniele Poidomani / **Swoon!** (Australia), Strange Fruit, Dirección: Phillip Gleeson **Coproducción internacional Discurso de un hombre decente** (Colombia), Mapa Teatro, Concepción, Dramaturgia y Dirección: Heidi y Rolf Aberhalden **TransArte Adishatz | Adieu** (Francia), Autoría y Dirección: Jonathan Capdevielle / **Metastable circuit** (Francia), Tarek Atoui / **Prises | reprises** (Francia), Dirección: Denis Mariotte **Iquique a Mil El hombre que daba de beber a las mariposas / Circo de a'onde / Las jirafas** (Francia) **Antofagasta a Mil Baile ausente de un arcángel** (Antofagasta), La Huella Teatro, Dirección: Alejandra Rojas / **El hombre que daba de beber a las mariposas / Circo de a'onde / Las jirafas** (Francia) **Exposición Santiago a Mil 20 años. La historia detrás de la historia Tocatas Mil** Lumal / Los Tetos / Mosquitas Muertas / Congreso / Pink Milk / Magdalena Matthey / Silvestre / Ángel Parra Trío / Lula Pena (Portugal) / Inti Illimani Histórico / Los Chamulentos / Andrés Pérez Cuarteto Jazz y Ana María Meza / Beatriz Pichi Malen (Argentina) / Dénver / Juan Cristóbal Meza / Gepe / Carlos Ledermann Trío / Camila Moreno / Francisca Valenzuela **Concierto Los Camotes de la Sierra** (México) **2014 Obras nacionales - Selección teatro Luis Emilio II**, Compañía Hermanos Ibarra Roa, Dramaturgia: Gopal Ibarra Roa, Dirección: Hermanos Ibarra Roa / **Bello futuro**, Teatro Síntoma, Dramaturgia: Gerardo Oettinger, Dirección: Paula González Seguel / **Otelo**, Viajeinmóvil, Adaptación y Dirección: Teresita Iacobelli, Christian Ortega y Jaime Lorca / **Bailando para ojos muertos**, Teatro de la Palabra, Dramaturgia: Juan Radrigán, Dirección: Víctor Carrasco **Teatro emergente Helen Brown**, Música Verbal, Dramaturgia: Trinidad Piriz, Dirección: Trinidad Piriz y Daniel Marabolí / **Yo maté a Pinochet**, Teatro Errante, Dramaturgia y Dirección: Cristián Flores y Alfredo Basaura / **Sentimientos**, Teatro La Niña Horrible, Dramaturgia: Carla Zúñiga, Dirección: Javier Casanga / **Turno**, Dramaturgia y Dirección: Emilia Noguera **Teatro familiar María Cenizas, un cuento que lleva el viento...**, Teatro Histórico La Chupilca, Dramaturgia: Fanny Fregni, Dirección: Elivera Maripangui / **Jota I... (la hermana Ji)**, La Balanza Teatro y Educación, Dramaturgia: Luna del Canto, Dirección: Verónica García Huidobro / **Afrochileno**, Tryo Teatro Banda, Dirección y Dramaturgia: Francisco Sánchez **Selección danza Simpleficción**, KiM TeatroFísico, Dirección: Elías Cohen / **El primer gesto**, Carmen Beuchat y Compañía, Coreografía: Carmen Beuchat **Teatro de regiones Los trenes se van al purgatorio** (Antofagasta), Compañía de Teatro de la Universidad de Antofagasta, Texto: Hernán Rivera Letelier, Dirección: Alberto Olguín / **Bola de sebo** (Valparaíso), Teatro Provincia, Dramaturgia y Dirección: Astrid Quintana Fuentealba / **Víctor, un canto para alcanzar las estrellas** (Concepción), La Otra Zapatilla, Dirección: Óscar Cifuentes **Producciones y coproducciones Escuela**, Producción Fundación Teatro a Mil, Dramaturgia y Dirección: Guillermo Calderón / **La imaginación del futuro**, Coproducción Fundación Teatro a Mil La Re-sentida, Dramaturgia: La Re-sentida, Dirección: Marco Layera / **Zoo**, Coproducción Fundación Teatro a Mil Teatro de Chile, Dramaturgia: Manuela Infante y Teatro de Chile, Dirección: Manuela Infante / **Historia de amor**, Coproducción Fundación Teatro a Mil Teatrocinema, Adaptación teatral: Zagal y Montserrat Q., Dirección general: Zagal / **Castigo**, Coproducción Fundación Teatro a Mil, Puesta en escena: Cristián Plana **Coproducciones de calle El hombre venido de ninguna parte**, Coproducción Fundación Teatro a Mil Gran Reyneta, Idea original: Pablo Sepúlveda y Luis Catalán, Dirección: Mario Soto / **Viaje número 9**, Coproducción Fundación Teatro a Mil Teatro del Sonido, Dirección: Martín Erazo P. **Invitados especiales La grabación**, Dramaturgia: Rafael Gumucio, Dirección: Álvaro Viguera / **El jardín de cerezos**, Teatro Camino, Dirección: Héctor Noguera / **Ánimas de día claro**, Teatro Nacional Chileno, Dramaturgia: Alejandro Sieveking, Dirección: Nelson Brodt / **Gladys**, Dramaturgia y Dirección: Elisa Zulueta / **El taller**, Compañía La Fusa, Texto: Nona Fernández, Dirección: Marcelo Leonart **Retrospectiva Teatrocinema Viaje al centro de la Tierra** (1995), Dirección: Juan Carlos Zagal, Laura Pizarro y Jaime Lorca (ex La Troppa) / **Gemelos** (1999), Dirección: Juan Carlos Zagal, Laura Pizarro y Jaime Lorca (ex La Troppa) / **Sin sangre** (2007), Teatrocinema, Dirección: Juan Carlos Zagal / **El hombre que daba de beber a las mariposas** (2010), Teatrocinema, Dirección: Juan Carlos Zagal **Retrospectiva Viajeinmóvil Gulliver** (2006), Viajeinmóvil, Dirección: Jaime Lorca / **Chef** (2010), Viajeinmóvil, Dirección: Jaime Lorca / **La Polar** (2012), Viajeinmóvil, Dirección: Jaime Lorca **Obras internacionales teatro Cineastas** (Argentina), Dirección y Dramaturgia: Mariano Pensotti / **Babooshka, canciones de mujer** (Argentina), Creación e Interpretación: Carlos Casella / **Apólicas consideraciones sobre el nacionalismo Vol. I** (Bolivia), Textos Que Migran, Dirección y Dramaturgia: Percy Jiménez / **Mátame, por favor** (Bolivia), Escena 163, Dirección y Dramaturgia: Eduardo Calla / **Proyecto 1980/2000, el tiempo que heredé** (Perú), Dirección: Sebastián Rubio y Claudia Tangoa / **Bienvenido a casa** (Uruguay), Dirección: Roberto Suárez / **Stifters dinge** (Suiza), Composición y Dirección: Heiner Goebbels / **Rinoceronte** (Francia), Théâtre de la Ville, Dirección: Emmanuel Demarcy-Mota sobre la obra de Eugène Ionesco / **Opening night** (Holanda), Toneelgroep Amsterdam, Dirección: Ivo Van Hove sobre la película de John Cassavettes / **Le signal du promeneur** (Bélgica), Raoul Collectif, Concepción y Puesta en escena: Raoul Collectif / **Ciudad Edipo** (Alemania), Deutsches Theater Berlin, Dirección: Stephan Kimmig / **Shukshin's stories** (Rusia), State Theatre of Nations, Dirección: Alvis Hermanis / **Tala** (España), Creación y Dirección: Juan Navarro / **Hamlet - La venganza del príncipe Zi Dan** (China), Shanghai Jingju Company, Dirección: Shi Yukun **Danza Futuro** (Argentina), Coreografía: Mayra Bonard / **Fole** (Brasil), Coreografía: Michelle Moura / **In-organic** (Brasil), Coreografía: Marcela Levi / **Antigone Sr. | Twenty looks or Paris is burning at The Judson Church (L)** (Estados Unidos), Coreografía: Trajal Harrell / **It's going to get worse and worse and worse, my friend** (Bélgica), Concepto, Coreografía y Danza: Lisbeth Gruwez **Espacio público La expedición vegetal** (Francia), La Machine / **Arquitectura de feria** (España-Cataluña), Antigua i Barbuda, Concepción y Dirección: Jordá Ferré / **AirTVShow** (Argentina), Élevé Danza, Dirección: Horacio Olano / **Brigada espacial** (España-Cataluña), Brodas Bros y Ferroluar, Dirección: Pol y Lluc Fruitós y

Compañía Ferroluar / **Rodafonio** (España-Cataluña), Factoría Circular, Dirección: César Álvarez / **Historia de un hombre y su sombra** (Italia), Principio Attivo Teatro, Dirección: Giuseppe Semeraro / **Closing time** (Suecia), Poste Restante, Idea y Dirección: Poste Restante (Stefan Åkesson, Linn Hilda Lamberg, Erik Berg) / **Concrete and bone sessions** (Australia), Branch Nebula, Cocreadores: Lee Wilson y Mirabelle Wouters / **Summer fantasies** (China), Shenzhen Youth Arts Troupe / **A golpe de tierra** (Perú), Intérprete: María del Carmen Dongo / **Tinariwen** (Mali), Banda: Tinariwen **Coproducciones internacionales Emilia** (Argentina), Timbre 4, Dirección y Dramaturgia: Claudio Tolcachir / **Desplazamiento del Palacio de La Moneda** (España-Chile), Concepción y Dirección: Roger Bernat **Extensiones a regiones Teatro a Mil en Arica y Parinacota Historia de un hombre y su sombra** (Italia) **Iquique a Mil El hombre venido de ninguna parte / María Cenizas, un cuento que lleva el viento... / Hamlet - La venganza del príncipe Zi Dan** (China) / **Tinariwen** (Mali) **Antofagasta a Mil Los trenes se van al purgatorio** (Antofagasta) / **El hombre venido de ninguna parte / Hamlet - La venganza del príncipe Zi Dan** (China) / **Tinariwen** (Mali) **Teatro a Mil en Valparaíso Bola de sebo** (Valparaíso) / **Viaje número 9 / Historia de un hombre y su sombra** (Italia) / **A golpe de tierra** (Perú) / **Rodafonio** (España-Cataluña) / **Summer fantasies** (China) **Teatro a Mil en Rancagua A golpe de tierra** (Perú) / **Rodafonio** (España-Cataluña) / **Brigada espacial** (España-Cataluña) **Teatro a Mil en Biobío Víctor, un canto para alcanzar las estrellas** (Concepción) / **AirTVShow** (Argentina) / **Brigada espacial** (España-Cataluña) / **Summer fantasies** (China) / **Viaje número 9 Exposición El circo de las penas** (España-Cataluña), Antigua i Barbuda, Concepción y Dirección: Jordà Ferré **Tocatas Mil** Cómo asesinar a Felipes / Sergio Lagos y Los Gaffers / Música Para Todos / Daniel Muñoz / Pascuala Ilabaca / La Moral Distraída / Claudio Narea / Fernando Milagros / Cuti Aste / Lecheburre / Beatriz Pichi Malén / Inti Illimani Histórico / Bahía Inútil + Marineros / Natalia Contesse **2015 Obras nacionales - Selección teatro nacional Los millonarios**, Teatro La María, Dirección y Dramaturgia: Alexis Moreno / **Acceso**, Dramaturgia: Pablo Larraín y Roberto Farías, Dirección: Pablo Larraín / **Leftraru**, La Mala Clase, Dramaturgia: Bosco Cayo, Dirección: Aliocha de la Sotta / **Por sospecha**, Teatro Nacional Chileno, De: Luis Rivano, Dirección: Carlos Huaico / **María Teresa y Danilo**, Compañía Nuestra, Dramaturgia: Catherine Bossans, Dirección: Sofía García / **Infantes**, Chimba Teatro, Dramaturgia: Gabriela Arroyo y Ezzio Debernardi, Dirección: Gabriela Arroyo / **Silabario**, Teatro Sin Dominio, Dramaturgia y Dirección: Bosco Cayo / **Petróleo**, La Sylvia, De: Lukas Bärfuss, Dirección: Magdalena Armstrong / **Angelito**, Calacaloca, Dramaturgia y Dirección: Calacaloca / **El viaje redondo**, Teatro de Ocasión, Dramaturgia: Teatro de Ocasión, Dirección: Teatro de Ocasión y Jaime Lorca / **Chiflón, el silencio del carbón**, Silencio Blanco, Dirección: Santiago Tobar / **Laszlo & Koqoshka**, Circo Pacheco-Kaulen y Hermanos, Dirección y Dramaturgia: Circo Pacheco-Kaulen y Hermanos / **Un poco invisible**, Maleza, Dramaturgia: Andrés Kalawski, Dirección: Hugo Covarrubias y Muriel Miranda **Teatro de regiones El coordinador** (Antofagasta), Teatro de la Universidad de Antofagasta, De: Benjamin Galemiri, Dirección: Raúl Rocco / **Alzheimer** (Valparaíso), Teatro Imaginario, Dramaturgia: Fernando Mena Rojas y Teatro Imaginario, Dirección: Marco Zambrano Pontigo / **La razón blindada** (Concepción), Teatro La Concepción, De: Aristides Vargas, Dirección: Juan Pablo Aguilera Justiniano **Selección danza nacional Las extintas**, De Papel, Coreografía: Andrés Cárdenas Godoy / **Desprender (tragedia en el Parque San Borja)**, Colectivo DOZ, Dramaturgia: Colectivo DOZ, Dirección: Camilo Fernández y Gonzalo Beltrán / **Rito de primavera**, José Vidal & Cia., Dramaturgia y Dirección: José Vidal **Coproducciones - sala Paso del norte**, Coproducción Fundación Teatro a Mil, De: Juan Rulfo, Puesta en escena: Cristián Plana / **La imaginación del futuro**, Coproducción Fundación Teatro a Mil Teatro La Re-sentida, Dirección: Marco Layera / **Prometeo, el origen**, Coproducción Fundación Teatro a Mil, Dramaturgia y Dirección: Ramón Griffero **Coproducciones - espacio público El gramófono, los surcos de la memoria**, Coproducción Fundación Teatro a Mil La Patogallina y La Patriótico Interesante, Dramaturgia y Dirección: Martín Erazo e Ignacio Achurra / **Parlamento!**, Tryo Teatro Banda, Dirección: Andrés del Bosque, Dramaturgia: Francisco Sánchez / **El hombre venido de ninguna parte**, Coproducción Fundación Teatro a Mil Gran Reyneta, Idea original: Pablo Sepúlveda y Luis Catalán, Dirección: Mario Soto / **Viaje número 9**, Coproducción Fundación Teatro a Mil Teatro del Sonido, Dirección: Martín Erazo P. **Obras internacionales teatro Ohne titel Nr.1 (Sin título N° 1)** (Alemania), Volksbühne, Dramaturgia y Dirección: Herbert Fritsch / **El loco y la camisa** (Argentina), Banfield Teatro Ensemble, Dirección: Nelson Valente / **Spam** (Argentina), Zypce/Sprengelburd, Idea original, Texto y Dirección: Rafael Sprengelburd / **La fiera** (Argentina), Dramaturgia y Dirección: Mariano Tenconi Blanco / **Todos mis miedos** (Argentina), Estudio El Cuarto, Dramaturgia: Nahuel Cano y Esteban Bieda, Dirección: Nahuel Cano / **Cendrillon (Cenicienta)** (Bélgica), Théâtre National de la Communauté Française, Dramaturgia y Dirección: Joël Pommerat / **Children of nowhere (Ghost road 2) (Niños de ninguna parte (Ruta fantasma 2))** (Bélgica), Artara y Dominique Pauwels / LOD muziektheater, Texto y Puesta en escena: Fabrice Murgia, Composición musical: Dominique Pauwels / **Mar** (Bolivia), Teatro de los Andes, Creación colectiva: Teatro de los Andes y Aristides Vargas / **Charm of China's puppet show (El encanto de la marioneta china)** (China), Puppet Troupe of Jianguo Performing Arts Group, De: Xu Hong, Dirección: Zhao Jingli / **Killbeth** (Corea del Sur), Playfactory Mabangzen, Adaptación y Dirección: Sunwoong Koh / **Iliad (Iliada)** (Grecia), Polyplanity Productions, De: Homero, Dirección: Stathis Livathinos / **Piya Behrupiya (Noche de reyes)** (India), The Company Theatre, De: William Shakespeare, Dirección: Atul Kumar / **Le sorelle Macaluso (Las hermanas Macaluso)** (Italia), Sud Costa Occidentale, Dirección y Dramaturgia: Emma Dante / **Black milk (Leche negra)** (Letonia), The New Riga Theatre, Dirección: Alvis Hermanis / **Baños Roma** (México), Teatro Línea de Sombra, Creación: Teatro Línea de Sombra, Dirección: Jorge A. Vargas / **El sistema solar** (Perú), Vía Expresa Colectivo Teatral, Creación: Mariana de Althaus / **As ondas (Las olas)** (Portugal), Causas Comuns, De: Virginia Woolf, Dirección: Sara Carinhas / **Ex - que revienten los actores** (Uruguay), Complot, Texto y Dirección: Gabriel Calderón **Danza Los cuerpos** (Argentina), Coreografía: Ramiro Cortez y Federico Fontán / **Cynthia interminable** (Argentina), Creación: Eric Mandarin, Germán Botvinik, Gulliver Markert, Jazmín Titiunik, Juan Coulasso, Juan Fernández Gebauer y Marysol Benítez, Idea original: Eric Mandarin / **What the body does not remember (Lo que el cuerpo no recuerda)** (Bélgica), Última vez, Dirección, Coreografía y Escenografía: Wim Vandekeybus / **¡Ay!** (España), Coreografía y Dirección: Eva Yerbabuena / **Aatt enen tionon** (Francia), Coreografía y Dirección: Boris Charmatz / **À bras-le-corps (El toro por las astas)** (Francia), Coreografía: Dimitri Chamblas y Boris Charmatz / **Decadance** (Israel), Batseva Dance Company, Creación: Ohad Naharin / **I am mapuche** (Nueva Zelanda-Chile), Coproducción Fundación Teatro a Mil MAU, Creación: Lemi Ponifasio y MAU / **Grind** (Suecia), Creación: Jetta van Dinther, Minna Tiikkainen y David Kiers **Circo Knee deep (Hasta las rodillas)** (Australia), Casus Circus, Creación y Dirección: Casus Circus / **Carnival of the animals (El carnaval de los animales)** (Australia), Circa, Creación: Yaron Lifschitz y Circa / **L'après-midi d'un foehn (La tarde de un foehn)** (Francia), Non Nova, Coreografía y Dirección: Phia Ménard / **Vortex** (Francia), Non Nova, Coreografía y Dirección: Phia Ménard **Música Melodías de primavera** (China), China Broadcasting Chinese Orchestra, Dirección: Zhang Gaoxiang / **Nu shu: the secret songs of women (Nu shu: las canciones secretas de las mujeres)** (China), Tan Dun y Orquesta Filarmónica de Santiago / **Butterfly Girls Band (Banda de las Chicas mariposa)** (China), Butterfly Girls Band, Dirección: Zhu Ping / **The Tiger Lillies en concierto** (Reino Unido), The Tiger Lillies **Performance - instalación Exhibit B (Muestra B)** (Sudáfrica), Third World Knifight, Dramaturgia y Dirección: Brett Bailey **Espacio público Remote Santiago (Santiago remoto)** (Alemania), Rimini Protokoll, Concepto, Guión y Dirección: Stefan Kaegi / **Pedaleando hacia el cielo** (Bélgica), Theater Tol, Dirección artística: Charlotte Seuntjens / **Patrónato 999 metros** (Brasil), Teatro de Vertigem, Creación: Antônio Araújo y Teatro de Vertigem / **Martial arts trilogy (Trilogía de artes marciales)** (China), Tan Dun y Orquesta Filarmónica de Santiago / **Hannavas** (España), Sarruga Productions / **Cavall de ferro (Caballo de hierro)** (España), Antigua i Barbuda, Creación: Jordà Ferrer / **Veles e vents (Velas y vientos)** (España), Xarxa Teatre, Creación: Vicent Martí Xar, Dirección: Manuel Vilanova y Leandre Escamilla / **La grande foresta (El gran bosque)** (Italia), Thalassia, Dramaturgia: Francesco Niccolini y Luigi D'Elia, Dirección: Francesco Niccolini / **Con-cierto olvido** (Perú), Yuyachkani, Dramaturgia y Dirección: Miguel Rubio Zapata / **Multitud** (Uruguay), Perro Rabioso, Dirección: Tamara Cubas **Extensiones a regiones Teatro a Mil en Arica y Parinacota Por sospecha Iquique a Mil Butterfly Girls Band** (China) / **Hannavas** (España) / **Cavall de ferro** (España) / **Piya Behrupiya** (India) **Antofagasta a Mil El viaje redondo / El coordinador** (Antofagasta) / **Butterfly Girls Band** (China) / **Hannavas** (España) / **Cavall de ferro** (España) / **Piya Behrupiya** (India) / **Con-cierto olvido** (Perú) **Teatro a Mil en Valparaíso Los millonarios / Alzheimer** (Valparaíso) / **Hannavas** (España) / **La grande foresta (El gran bosque)** (Italia) **Teatro a Mil en Rancagua El hombre venido de ninguna parte / Viaje número 9 / Killbeth** (Corea del Sur) / **Cavall de ferro** (España) / **Piya Behrupiya** (India) **Teatro a Mil en Biobío La razón blindada** (Concepción) / **Todos mis miedos** (Argentina) / **Charm of China's puppet show (El encanto de la marioneta china)** (China) / **Hannavas** (España) / **Cavall de ferro** (España) / **Veles e vents (Velas y vientos)** (España) **Exposición Quino por Mafalda** (Argentina), Directora general: Gabriela Ricardes, Curaduría: Julieta Colombo **Tocatas Mil** Orquesta Huambaly (Chile) / Orquesta del Viento (Chile) / Nano Stern (Chile) / Kali Mutsa (Chile) / Perrosky (Chile) / Tigre Mágico (Chile) / La Ciscu Margaret - Orquesta Clown (Chile) / Rey Choclo (Chile) / Mariel Mariel (Chile) / Oddó (Chile) / La Guacha (Chile) / Tunacola (Chile) / DJ Caso (Chile) / Franz Mesko (Chile) / Pitufo Lombardo, Rossana Taddei y Gustavo Etechenique (Uruguay) / Mariano Godoy (Argentina) / Pumcayó (México) / Rastak (Irán) **2016 Obras nacionales - Selección teatro nacional Hilda Peña**, Dramaturgia: Isidora Stevenson, Dirección: Aliocha de la Sotta / **Atacama**, Compañía Tercer Abstracto, Dramaturgia y Dirección: David Atencio / **La tempestad**, Versión: Juan Radrigán, Dirección: Rodrigo Pérez / **Perdiendo la batalla del Ebr(ío)**, Producción: Performer Persona Project, Dirección: Claudio Santana Bórquez / **No tenemos que sacrificarnos por los que vendrán**, Dirección: Nicolás Espinoza y Laurene Lemaître, Dramaturgia: Juan Pablo Troncoso / **Historias de amputación a la hora del té**, Dramaturgia y asistencia de dirección: Carla Zúñiga, Dirección: Javier Casanga / **El milagro del jaguar**, Dramaturgia: Gabriela Arroyo y Ezzio Debernardi, Dirección: Gabriela Arroyo / **El abuelo que saltó por la ventana y se largó**, Teatropan, basado en la novela homónima de Jonas Jonasson, Dramaturgia: Paulina Casas, Jaime Reyes y Érico Vera, Dirección: Jaime Reyes / **Ithaca**, Dramaturgia y Dirección: Trinidad Piriz / **Melodías en el aire**, Compañía Aranwa, Dirección: Layla Raña / **La hija de mi papá**, Autoría y Dirección: Nicolás Mena / **El cantón**, Dramaturgia y Dirección: Vicente Larenas Afiasco **Teatro de regiones La quebrada de los sueños** (Antofagasta), Compañía Teatro de la Universidad de Antofagasta, Dramaturgia: Cristián Ruiz, Dirección general y Dramaturgia escénica: Mauricio Bustos Santelices / **Hetu'u, en el ombligo del mundo** (Valparaíso), Dramaturgia: Nicolás Cancino-Said, Dirección: Compañía Teatro Planetario / **El taller de las mariposas** (Valparaíso), Compañía Temblor de Cielo, Dirección: creación colectiva / **La luna** (Concepción), Teatro La Concepción, Dirección: Aguilera Justiniano **Selección danza nacional La bailarina**, Cía. Pe Mellado Danza, Dirección: Paulina Mellado / **Acapela**, Dirección: Javiera Peón-Veiga / **Toros**, Concepción y Dirección: Bárbara Pinto Gimeno / **Insomniac**, Dirección general, coreográfica y lumínica: Joel Inzunza Leal **Coproducciones - sala No despiertes a los niños**, Dramaturgia: Constanza Manríquez, Puesta en escena: Cristián Plana / **Límites**, Dirección: Ítalo Gallardo, Texto: Ítalo Gallardo y Pilar Ronderos en colaboración con los performers / **Pájaro**, Dramaturgia y Dirección: Trinidad González Jansana / **Feos**, Dramaturgia: Guillermo Calderón, inspirado en el cuento La noche de los feos de Mario Benedetti, Dirección: Aline Kuppenheim **Coproducciones - espacio público 31 Minutos: Romeo y Julieta**, Dramaturgia y Dirección: Álvaro Díaz y Pedro Peirano / **Reinas de la calle**, De: Mariana Muñoz, inspirada en los textos de William Shakespeare Romeo y Julieta (traducción de Pablo Neruda), Hamlet (traducción de Raúl Zurita) y Lear, rey & mendigo (traducción de Nicanor Parra), Codirección: Mariana Muñoz y Mario Soto, Dirección general: Mario Soto, Dirección artística: Mariana Muñoz / **Sueño de una noche de**

verano, De: William Shakespeare, Versión de los poetas populares Luis Guillermo Villalobos y Manuel Sánchez, Idea original y Dirección: Héctor Noguera, Dramaturgia: Daniel Muñoz y Héctor Noguera / **El gramófono, los surcos de la memoria**, Dramaturgia y Dirección: Martín Erazo e Ignacio Achurra / **¡Parlamento!**, Director de la compañía: Francisco Sánchez, Director de la obra: Andrés del Bosque / **Arktika** (Chile – España), Dirección: Pakito Gutiérrez / **Ceremonia-performance MAU Mapuche** (Chile - Nueva Zelanda), Concepto, Diseño, Coreografía y Dirección: Lemi Ponifasio **Invitados especiales La contadora de películas**, De: Hernán Rivera Letelier, Adaptación teatral: Laura Pizarro, Dauno Totoro, Julián Marras, Montserrat Quezada y Zagal, Guion teatrocine: Zagal y Montserrat Quezada, Dirección general: Zagal **Espacio público Alas de fuego**, Dirección: Horacio Videla / **La cocina pública**, Teatro Container / **La ira de los peces**, Dirección artística y Dramaturgia: Ignacio Achurra / **Yorick, la historia de Hamlet**, Dirección: Simón Reyes Oliva **Obras internacionales teatro Otelo** (Argentina), Adaptación y Dirección: Gabriel Chamé Buendía / **Dinamo** (Argentina), Compañía Timbre 4, Dramaturgia y Dirección: Claudio Tolcachir / **Las ideas** (Argentina), Dramaturgia y Dirección: Federico León / **Los corderos** (Argentina), Dirección: Daniel Veronese / **Personitas** (Argentina), Javier Daulte / **Capitán** (Argentina), Dramaturgia y Dirección: Agustín Mendilaharsu y Walter Jakob / **(The tempest)** (Corea del Sur), Compañía Mokwha Repertory, Dirección: Oh Tae Suk / **A house in Asia** (España), Compañía Agrupación Señor Serrano, Creación: Alex Serrano, Pau Palacios y Ferran Dordal / **El Select (El sol también se levanta)** (Estados Unidos), basada en la novela Fiesta de Ernest Hemingway, Creación: Elevator Repair Service, Dirección: John Collins / **La signorina Giulia** (Italia-Chile), De: August Strindberg, Compañía: Teatro Stabile di Napoli, Dirección: Cristián Plana / **La cautiva** (Perú), Dramaturgia: Luis Alberto León, Dirección: Chela de Ferrari / **La ira de Narciso** (Uruguay), Texto y Dirección: Sergio Blanco **Danza La Wagner** (Argentina), Idea y Dirección: Pablo Rotemberg / **WAR** (Austria), Dirección artística y Dramaturgia: Amanda Piña y Daniel Zimmermann / **Plexus** (Francia), Concepción, Escenografía y Dirección: Aurélien Bory / **Paraíso – Colección privada** (Portugal), Marlene Monteiro / **Freitas mjlona** (Reino Unido), Dirección: Sidi Larbi Cherkaoui / **Political mother** (Reino Unido), Hofesh Shechter **Circo Secret (Temps 2)** (Francia), Johann Le Guillerm **Música Cabaret Brecht – Weill** (Argentina), Kurt Weill con textos de Bertolt Brecht, Dirección general: Marcelo Lombardero, Dirección musical: Pedro Pablo Prudencio / **Canciones de Lear** (Polonia), Song of the Goat Theatre, Dirección: Grzegorz Bral **Performance Recordar 30 años para vivir 65 minutos** (Argentina), Dirección y Performer: Marina Otero / **Still life** (Grecia), Dramaturgia y Dirección: Dimitris Papaioannou / **Julio César, fragmentos** (Italia), De: William Shakespeare, Compañía Societas Raffaello Sanzio, Dirección: Romeo Castellucci **Espacio público El tiempo entre nosotros** (Argentina), Dirección, Texto y Diseño espacial: Fernando Rubio / **Drácula** (Bolivia), De: Bram Stoker, Compañía: Octáfono, Dirección y Concepto: Wara Cajas, Dramaturgia: Alfonso Latorre y Wara Cajas / **La fortuna de las canciones de Jilin** (China), Compañía Conjunto de Canto y Danza de Jilin, Dirección: Su Wei / **La Negra Grande es Colombia** (Colombia), Intérprete: Leonor González Mina / **Figuras libres** (Francia), Compañía Komplex Kapharnaüm, Dirección artística y guion: Pierre Duforeau asistido por Doraine Roche / **Un cuerpo en lugares** (Japón – Estados Unidos), Eiko Otake **Extensiones a regiones Teatro a Mil en Arica y Parinacota ¡Parlamento!** / **Drácula** (Bolivia) **Iquique a Mil ¡Parlamento!** / **Drácula** (Bolivia) / **La Negra Grande es Colombia** (Colombia) / **Sueño de una noche de verano Antofagasta a Mil ¡Parlamento!** / **Drácula** (Bolivia) / **La Negra Grande es Colombia** (Colombia) / **Sueño de una noche de verano** / **El tiempo entre nosotros** (Argentina) / **La quebrada de los sueños** (Antofagasta) / **Reinas de la calle Teatro a Mil en Valparaíso Arktika** (Chile-España) / **31 Minutos: Romeo y Julieta** / **Sueño de una noche de verano** / **Alas de fuego** / **La fortuna de las canciones de Jilin** (China) / **El cantón** / **Feos** / **Hilda Peña** / **El gramófono, los surcos de la memoria** / **Otelo** (Argentina) / **Drácula** (Bolivia) / **Hetu'u, en el ombligo del mundo** (Valparaíso) / **El taller de las mariposas** (Valparaíso) **Teatro a Mil en Rancagua 31 Minutos: Romeo y Julieta** / **La fortuna de las canciones de Jilin** (China) / **Arktika** (Chile-España) **Teatro a Mil en Talca La fortuna de las canciones de Jilin** (China) / **The tempest** (Corea del Sur) / **Arktika** (Chile-España) **Conce a Mil Canciones de Lear** (Polonia) / **Figuras libres** (Francia) / **Feos** / **¡Parlamento!** / **La luna** (Concepción) / **Radioteatro, cruces hacia el mar** (Concepción) **Teatro a Mil en BioBío ¡Parlamento!** / **Arktika** (Chile-España) **Exposición Un cuerpo en una galería** (Japón-Estados Unidos), De: Eiko Otake, Poeta: Forrest Gander, Fotógrafo: William Johnston **Tocatas Mil Afrojam** (Chile), Nwenn Afrobeat / **Canciones de una mexicana** (México), Valentina González / **Dejemos ir** (Chile), María Colores / **(me llamo) Sebastián y la Banda Heterosexual** (Chile) / **Evelyn Cornejo** (Chile) / **Javier Barria** (Chile) / **Moral Distraída – Versión vacaciones** (Chile), Moral Distraída / **La Negra Grande es Colombia en Tocatas Mil** (Colombia), La Negra Grande / **Las cosas que nunca tuve** (Chile), Dramaturgia: Gabriela Aguilera, Dirección: Elvira López / **Omikéyu** (Chile) / **Paz Court y La Orquesta Florida** (Chile) / **Prehistóricos** (Chile) / **RoSantha Love** (Uruguay), Rossana Taddei y Samantha Navarro **2017 Obras nacionales - Selección teatro nacional 99- La Morgue**, Dirección y Dramaturgia: Ramón Grifero Cordillera, Compañía La Tanto Tanto, Dirección: Francisca Maldonado y Felipe Carmona / **Demonios**, Dramaturgia: Lars Norén, Dirección: Marcos Guzmán / **Donde viven los bárbaros**, Dramaturgia: Pablo Manzi, Dirección: Pablo Manzi y Andreina Olivari / **El corazón del gigante egoísta**, Dramaturgia: Manuela Infante, Dirección: Juan Pablo Peragallo / **El pago de Chile**, Dramaturgia: Florencia Martínez, Dirección: Soledad Cruz / **El pelicano**, Dramaturgia: August Strindberg, Dirección: Javier Ibarra Letelier / **La dictadura de lo cool**, Compañía La Re-sentida, Dirección: Marco Layera / **La victoria**, Dramaturgia: Gerardo Oettinger, Dirección: Teatro Síntoma / **Likán, sabiduría de un bebé**, Compañía Música-Teatro Veleta, Dirección y Dramaturgia: Gala Fernández / **Núke**, Dirección: Paula González, Dramaturgia: David Arancibia Urzúa / **Pacidio a la felicidad**, Dramaturgia: Alejandro Sieveking, Dirección: Francisco Albornoz / **Perfoconferencia: Shakespeare, nuestro contemporáneo**, Compañía Shakespeare&co., Dirección: Claudia Echenique / **Pinochet, la obra censurada en dictadura**, Compañía Perro Muerto, Dirección: Sebastián Squella / **Pulmones**, Dramaturgia: Duncan Macmillan, Dirección: Álvaro Viguera / **Realismo**, Dirección y Dramaturgia: Manuela Infante, Compañía Teatro de Chile / **Travesía**, Dirección y Dramaturgia: Tamara Ferreira / **Xuárez**, Dramaturgia: Luis Barrales, Dirección: Manuela Infante **Teatro de regiones Error** (Valparaíso), Compañía Teatro La peste, Dirección: Danilo Llanos / **La flor al paso** (Concepción), Dirección: Rodrigo Pérez, Dramaturgia: Leyla Selman / **Por sospecha** (Antofagasta), Dramaturgia: Luis Rivano, Dirección: Ángel Lattus **Selección danza nacional Revolución**, Dirección: María Betania González / **Suite para un cuerpo y su memoria**, Dirección e intérprete: Georgia del Campo, Compañía SiniestraDanza / **Transmisor – radiovisual**, Dirección: María José Siebald Morgan **Música Inti-Ilumani Histórico, 50 anni**, Inti-Ilumani Histórico **Coproducciones – sala Mateluna**, Dramaturgia y Dirección: Guillermo Calderón / **Feos**, Guillermo Calderón, inspirado en el cuento La noche de los feos de Mario Benedetti, Dirección: Aline Kuppenheim **Invitados especiales La contadora de películas**, Dirección: Juan Carlos Zagal, Compañía TeatroCinema / **Fantasmas borrachos en concierto**, Juan Radrigán, Dirección: Gonzalo Pinto **Coproducciones – espacio público Sin fronteras**, Compañía La Patogallina, Dirección: Martín Erazo / **La zona**, Compañía Teatro del Sonido, Dirección: Martín Erazo y Cristóbal Carvajal / **Tito Andrónico, un Shakespeare en espacio público**, De: William Shakespeare, Dirección: Horacio Videla, Compañía Teatro Onirus / **31 minutos: Romeo y Julieta**, 31 minutos (Álvaro Díaz y Pedro Peirano) / **Sueño de una noche de verano**, De: William Shakespeare, versión de los poetas populares Luis Guillermo Villalobos y Manuel Sánchez, Idea original y Dirección: Héctor Noguera, Dramaturgia: Daniel Muñoz y Héctor Noguera / **O'Higgins, un hombre en pedazos**, Compañía Tryo Teatro Banda, Dramaturgia: Andrés Kalawski y Ricardo Larrain, Dirección: María Izquierdo / **Ceremonia-performance MAU Mapuche**, (Chile-Nueva Zelanda), Coreógrafo: Lemi Ponifasio, Compañía MAU Mapuche **Espacio público Inti-Ilumani Histórico "bailando"**, Inti-Ilumani Histórico / **Museo temporal migrante**, Teatro Container / **La cocina pública**, Teatro Container / **La expulsión de los jesuitas**, Compañía Tryo Teatro Banda / Chile / **Yorick, la historia de Hamlet**, Dirección: Simón Reyes / **El taller de las mariposas**, Compañía Temblor de cielo / **Te A'amu 'o te Haka'ara Ma'ohi Rapa Nui**, Maori Tupuna o Te Matato'a / **Amahiro**, Amahiro **Obras internacionales teatro An iliad (Una ilíada)** (Estados Unidos), De: Homero, en una versión de Lisa Peterson y Denis O'Hare, Dirección: Lisa Peterson / **Campo minado** (Argentina), Dirección y Dramaturgia: Lola Arias / **Cartas de Chimbote** (Perú), Yuyachkani / **Cuando todos pensaban que habíamos desaparecido** (México), Vaca 35 Teatro y Teatro La Rueda, Dirección: Damián Cervantes, / **Death comes through the eyes** / **La muerte a través de los ojos** (Libano), Zoukak Theater Company, Dirección: Omar Abi Azar y Maya Zbib / **Die Ehe der Maria Braun (El matrimonio de María Braun)** (Alemania), Rainer Werner Fassbinder, Dirección: Thomas Ostermeier / **Ein Volksfeind (Un enemigo del pueblo)** (Alemania), Henrik Ibsen, Dirección: Thomas Ostermeier / **El matrimonio Palavrakis** (México), Angélica Liddel, Dirección: Laura Uribe / **Frankenstein-Project** (Hungría), Kornél Mundruczó y Proton Theatre / **Morir de amor, segundo acto inevitable: morir** (Colombia), Compañía La Maldita vanidad, Dirección: Jorge Hugo Marín / **Nufonia must fall** (Canadá), Kid Koala, Dirección: K. K. Barrett / **Las analfabetas** (México), Pablo Paredes, Dirección: Paulina García / **La misión, recuerdo de una revolución** (Bolivia), Heiner Müller, Compañías Suorous (Francia) y Amassunu, Dirección: Matthias Langhoff / **Lo único que necesita una gran actriz, es una gran obra y las ganas de triunfar** (México), Vaca 35 Teatro y Teatro La Rueda, Dirección: Damián Cervantes / **Rabiosa melancolía** (Uruguay), Marianella Morena / **Tarascones** (Argentina), Dirección: Ciro Zorzoli, Dramaturgia: Gonzalo Demaría / **Terrenal. Pequeño misterio ácrata** (Argentina), Dirección y Dramaturgia: Mauricio Kartun / **Un tram che si chiama Desiderio** (Italia-Chile), De: Tennessee Williams, Compañía: Teatro Stabile di Napoli, Dirección: Cristián Plana **Danza A un endroit du début (En algún lugar del principio)** (Francia-Senegal), Germaine Acogny, Dirección: Mikaël Serre / **Blanche Neige (Blancanieves)** (Francia), Compañía Ballet Preljocaj, Coreógrafo: Angelin Preljocaj / **Danzaora y vinática** (España), Compañía Rocio Molina / **Gala** (Francia), Jérôme Bel / **Le cargo** (República Democrática del Congo), Faustin Linyekula, Compañía Studios Kabako / **Sutra** (Reino Unido), Sidi Larbi Cherkaoui / **Speak low if you speak love...** (Bélgica), Coreógrafo: Wim Vandekeybus Compañía Última Vez **Audiorecorridos Another place** (Palestina-Siria-Reino Unido), Victoria Lupton y Doha Hassan **Espacio público AppRecuerdos** (Alemania-Chile), Rimini Protokoll y SonidoCiudad / **Arktika** (España-Chile), Sarruga Productions / **As far as my fingertips take me (Hasta donde me lleven mis dedos)** (Libano-Palestina), Texto y Dirección: Tania El Khoury / **Daymé Aroena** (Cuba) / **Dundu - Luz de vida** (Alemania), Dirección: Tobias Husemann, Stefan Charisius y Fabian Seewald / **El duende andaluz** (Bolivia), De: Federico García Lorca, Dirección: Marcos Malavía / **Kid Koala - Live DJ Set** (Canadá), Kid Koala / **Monjes shaolin** (China), Cuerpo de Monjes Shaolin Kungfu / **The color of time** (Francia), Compañía Antonik **Extensiones a regiones Iquique a Mil 31 minutos: Romeo y Julieta** (Chile) / **La expulsión de los jesuitas** (Chile) / **The color of time** (Francia) **Antofagasta a Mil 31 minutos: Romeo y Julieta** (Chile) / **La expulsión de los jesuitas** (Chile) / **Por sospecha** (Chile) / **The color of time** (Francia) / **Nufonia must fall** (Canadá) / **Kid Koala Live DJ Set** (Canadá) / **El taller de las mariposas** (Chile) **Teatro a Mil en Valparaíso Error** (Chile) / **Isabel Patapelá** (Chile) / **Sueño de una noche de verano** (Chile) / **Dundu - Luz de vida** (Alemania) **Teatro a Mil en Rapa Nui Ceremonia-performance MAU Mapuche** (Chile - Nueva Zelanda) / **Yorick, la historia de Hamlet** (Chile) **Teatro a Mil en Rancagua Sueño de una noche de verano** (Chile) / **Dundu - Luz de vida** (Alemania) / **Inti-Ilumani Histórico – Bailando Teatro a Mil en Talca Te A'amu 'o te Haka'ara Ma'ohi Rapa Nui** (Chile) / **Dundu - Luz de vida** (Alemania) **Exposición Paisajes imaginados** (Haití), Edouard Duval Carrie **Tocatas Mil Colombina Parra** (Chile) / **Cristián Cuturrufu Quinteto** (Chile) / **Ártica y las magnéticas** (Chile) / **Isabel Patapelá** (Chile), De: Los patapelá / **Amahiro** (Chile-Rapa Nui) / **Te A'amu 'o te Haka'ara Ma'ohi Rapa Nui** (Chile-Rapa Nui) / **Vida, pasión y Cueva** (Chile) / **El cómodo silencio de los que hablan poco** (Chile) / **Velódromo** (Chile) / **Akineton Retard** (Chile) / **Algarbia** (Chile), Cia. Compañía Kumbá / **En llave de femme** (Chile), FemmeVocal

/ **Cómo suspender su incredulidad desapareciendo por completo** (Chile) / **Matorral** (Chile) / **Ernesto Holman Etnojazz Trío** (Chile) / **Daymé Arocena** (Cuba) / **Roja y Negro** (Chile) / **Arlette Jequier y Grupo** (Chile) / **Camila Moreno** (Chile) / **De Caramba** (Chile) / **FOEX** (Chile) / **Paulopolus** (Chile) / **Aláfia** (Brasil) / **Ayelen Secches** (Argentina) / **La ciencia simple** (Chile) / **Magaly Fields** (Chile) / **Perrosky** (Chile) / **Medio Oriente – Latin Dúo** (Chile-Israel) / **Ankatu Alquinta** (Chile) / **Tomás González y banda** (Chile) / **Pedropiedra** (Chile) / **Media Banda** (Chile) / **Los Otros-Pablo Ugarte** (Chile) / **Newen Afrobeat + Guanábana Afrobeat Orquesta** (Chile-Brasil) **2018 Obras nacionales - Selección teatro nacional** **Bardo, un viaje sonoro por el mundo de Shakespeare**, Dramaturgia: Juan Radrigán y Florencia Martínez, Dirección: María Jesús González / **El Dylan**, Dramaturgia: Bosco Cayo, Dirección: Aliocha de la Sotta / **El Hotel**, Teatro La María, Dramaturgia: Alexis Moreno, Dirección: Alexandra von Hummel y Alexis Moreno / **Fin**, Trinidad Piriz y Daniel Marabolí / **Historia de una gaviota y del gato que le enseñó a volar**, Dirección: María Izquierdo y Elvira López / **La trágica agonía de un pájaro azul**, La niña horrible, Dramaturgia: Carla Zúñiga, Dirección: Javier Casanga / **La viuda de Apablaza**, Dramaturgia: Germán Luco Cruchaga, Dirección: Rodrigo Pérez / **Locutorio**, Dramaturgia: Jorge Díaz, Dirección: Cristián Plana / **Momento; Variación**, Ángelo Solari / **NIMBY (nosotros somos los buenos)**, Colectivo Zoológico, Dramaturgia: Juan Pablo Troncoso, Dirección: Nicolás Espinoza y Laurene Lemaître / **Ópera**, Antimétodo, Dirección: Ana Luz Ormazábal / **Tum**, Teatro de Ocasión, Dirección: Tita Iacobelli Delpiano **Selección de regiones** **Hortensia** (Selección Concepción), Compañía Teatro Resistencia, Dramaturgia y Dirección: Ingrid Fierro Torres / **Lickan Tatai, la amistad de dos pueblos** (Selección Antofagasta), De: Teatro Akelarre, Dirección general: Gabriela Vega / **Se vende, precio conversable** (Selección Valparaíso), Compañía de Teatro Experimento Pierrot, Dirección: Franco Ruiz Vicencio **Selección danza nacional** **La morada**, Compañía de Danza Contemporánea Otux, Dirección e idea coreográfica: Marcela Ortiz de Zárate / **Prácticas de vuelo (o conversaciones sobre el amor)**, Dirección: Pablo Zamorano / **Oropel**, Concepto y Dirección general: Carolina Cifras / **Las danzas del futuro**, Dirección: Francisco Bagnara / **Ciervo / ejercicio para un dúo**, Idea y concepto: Soledad Medina y Cristóbal Barra Corvalán / **Ejercicio 3. El encuentro**, Dirección e Interpretación: Gabriel Miranda y Ninoska Soto / **Los cuerpos que habito**, Dirección e Interpretación: Luis Corvalán Correa / **Void**, Dirección: Sergio Mora-Díaz **Memoria 25 años Esto (no) es un testamento**, Dramaturgia: Teatro Ictus, Pilar Ronderos e Italo Gallardo, Dirección: Pilar Ronderos e Ítalo Gallardo / **Gemelos**, TeatroCinema (Ex La Troppa) / **Pinocchio**, TeatroCinema (Ex La Troppa) / **La Negra Ester**, Gran Circo Teatro / **El cerco de Leningrado**, Gran Circo Teatro / **El Mundo de Algacira**, Gran Circo Teatro / **El exiliado Mateluna**, Teatro El Aleph / **La bruma**, Teatro El Aleph / **Tratando de hacer una obra que cambie el mundo**, La Re-sentida / **La imaginación del futuro**, La Re-sentida / **El Capote**, Teatro y su Doble / **Sobre la cuerda floja**, Teatro y su Doble / **Feos**, Teatro y su Doble **Coproducciones – sala Estado vegetal**, Dirección y Dramaturgia: Manuela Infante / **La desobediencia de Marte**, Dirección: Álvaro Viguera / **Ayudándole a sentir**, Dramaturgia: Manuela Infante, Dirección: Juan Pablo Peragallo / **Violeta Parra: al centro de la injusticia**, Teatro La Provincia, Dirección: Rodrigo Pérez **Coproducciones – espacio público** **Paloma ausente**, La Patogallina, Dramaturgia y Dirección: Martín Erazo / **Andrés Perez de memoria**, Dirección artística: María Izquierdo, Dirección musical: Ángela Acuña / **Yo soy la hija de la furia**, Colectivo Contrataque, Dirección: Ignacio Achurra **Invitados especiales** **Impulso**, Circo Balance, Dirección: Pablo Garrido **Obras internacionales teatro** **Krapp's last tape** (Estados Unidos), De: Samuel Beckett, Dirección: Robert Wilson / **Holzfallen** (Tala) (Polonia), Thomas Bernhard, Dirección: Krystian Lupa / **King size** (Suiza), Dirección: Christoph Marthaler / **After the rehearsal/Persona** (Holanda), basado en películas de Ingmar Bergman, Dirección: Ivo van Hove / **Natale in casa Cupiello** (Italia), Dramaturgia: Eduardo De Filippo, Dirección: Antonio Latella / **A Tragedia e a Comédia Latino-Americana** (Brasil), Dirección: Felipe Hirsch / **Die Odyssee. Eine Irrfahrt nach Homer** (Alemania), Dirección: Antu Romero / **El mar de noche** (Argentina), Dramaturgia: Santiago Loza, Dirección: Guillermo Cacace / **Próximo**, Dirección y Dramaturgia: Claudio Tolcachir / **Tu veneno en mí** (Argentina), Dirección: Manuel García Migani / **Ukhupacha** (Bolivia), Kiknteatr, Dirección: Diego Aramburo / **Del manantial del corazón** (México), Dirección y Dramaturgia: Conchi León / **El bramido de Düsseldorf** (Uruguay), Dirección y Dramaturgia: Sergio Blanco **Danza** **Frame of Mind / Lux Tenebris** (Australia), Sydney Dance Company, Coreografía: Rafael Bonachela / **SoftMachine: Rianto & Surjit** (Singapur), Dirección: Choy Ka Fai / **Moving with Pina** (Italia), Creación e interpretación: Cristiana Morganti / **Another Distingué** (Suiza), Coreografía y Dirección artística: La Ribot / **El futuro de los hipopótamos** (Argentina), Grupo Krapp **Coproducciones internacionales – sala Democracia** (Brasil – Chile), basado en los textos de Alejandro Zambra, Dirección: Felipe Hirsch / **Astronautas** (Argentina-Chile), Dirección: Mariano Tenconi **Programación de sala gratuita** **Libahunt (La mujer loba)** (Estonia), Dirección: Sergey Potapov / **Centaures / Still life** (Francia), Dirección: Angelin Preljocaj / **Rhythm divine II, River runs deep** (India), Dirección: Astad Deboo / **Operación Cándor, el vuelo de Laura** (Italia), Dramaturgia: Daniella Lillo Traverso, Dirección y Puesta en escena: Liliana García Sosa y Ugo Bentivegna **Música Síntesis** (Cuba), Síntesis / **Vinyl Vaudeville** (Canadá), Kid Koala **Espacio público** **Oh! Socorro** (Francia-Chile), Teatro del Silencio / **Al sur del sur** (China), Compañía Shenzen Arts Troupe, Dirección: Wang Zhuozhong / **As the world tipped** (Inglaterra), A Wired Aerial Theatre / **Every-one** (Austria), Cie. Willi Dorner / **Miniatures** (Francia), Royal de Luxe / **Le Grand Continental** (Canadá), Sylvain Énard Danse / **Venus** (Francia), Cie. L'Homme Debut / **Fahrenheit Ara Pacis** (España), Xarxa Teatre / **Set Up** (España) (Circo), Los Barlou **Coproducciones internacionales – calle** **Beringei** (España-Chile), Sarruga producciones **Extensiones a regiones** **Iquique a Mil** **Venus** (Francia) / **El Capote** (Chile) / **Sobre la cuerda floja** (Chile) / **Feos** (Chile) / **Andrés Perez de memoria** (Chile) **Antofagasta a Mil** **As the world tipped** (Inglaterra) / **Venus** (Francia) / **Set up** (España) / **Andrés Perez de memoria** (Chile) / **El Capote** (Chile) / **Sobre la cuerda floja** (Chile) / **Feos** (Chile) / **Lickan Tatai, la amistad de dos pueblos** (Chile) **Teatro a Mil en Valparaíso** (Valparaíso, Casablanca, San Felipe, San Antonio, Rinconada de Los Andes) **Se vende, precio conversable** (Chile) / **Ayudándole a sentir** (Chile) / **Set up** (España) / **Beringei** (España) / **Al sur del sur** (China) / **Venus** (Francia) / **Síntesis** (Cuba) / **Paloma ausente** (Chile) **Teatro a Mil en Rancagua** **Vinyl Vaudeville** (Canadá) / **Beringei** (España) **Teatro a Mil en Talca** **Ayudándole a sentir** (Chile) **Conce a Mil (más Curanilahue y Arauco)** **Sinfonía Satírica** (Chile-Concepción) / **Mateluna** (Chile) / **Hortensia** (Chile-Concepción) / **Paloma ausente** (Chile) / **Beringei** (España) **Teatro a Mil en Valdivia** **Beringei** (España) **Teatro a Mil en Ancud** **Beringei** (España) **Tocatas Mil** Bahía inútil + País Violento / Chau, adiós chatarra electrónica / Daniel Muñoz y los marujos / En fuga no hay despedida / Fernando Milagros / Gonzalez y los asistentes + Raúl Zurita / Chinoy + Elicura Chihuailaf / Newen afrobeat / Nicole Bunout / Paz Court y la Orquesta Florida / Teatro de Ocasión / Tryo Teatro Banda Seidú **2019 Obras nacionales - Selección teatro nacional** **Arpeggione**, Dramaturgia: Luis Alberto Heiremans, Dirección: Jesús Urqueta / **Los arrepentidos**, Marcus Lindeén, Dirección: Víctor Carrasco / **Idomeneo**, Dramaturgia: Roland Schimmelpfennig, Dirección: Manuela Infante / **Pescador**, Compañía Silencio Blanco / **Tribus**, Nina Raine, Dirección: Manuela Oyarzún / **Prefiero que me coman los perros**, Carla Zúñiga, Dirección: Jesús Urqueta / **Diatriba el desaparecido**, Dramaturgia: Juan Radrigán, Dirección: Rodrigo Pérez / **La iguana de Alessandra**, Dramaturgia y Dirección: Ramón Griffero / **Franco**, María José Pizarro, Dirección: Alexandra Von Hummel / **El último pez**, Compañía Teatro Marote / **Pompeya**, Gerardo Oettinger, Dirección: Rodrigo Soto / **Plan vivienda 2015-2045**, Compañía Limitada / **Representar**, Compañía Teatro Perro Muerto / **Noche mapuche**, Compañía La Pieza Oscura, Dramaturgia y Dirección: Marcelo Leonart / **Ricardo III, el príncipe contrahecho**, Dramaturgia: Juan Radrigán, Dirección: Rodrigo Pérez / **Lobo**, Dramaturgia: Patricio Yovane, Dirección: Andrea García-Huidobro y Patricio Yovane **Selección de regiones** **Ella y ella** (Selección Valparaíso), Omar Saavedra Santis, Dirección: Aldo Parodi, Compañía ATEVA (Agrupación Teatral Valparaíso) / **Campo de Batalla. Las ruinas de Estocolmo** (Selección Concepción), Dramaturgia y Dirección: Valentina Durán, Compañía Teatroy *Selección Antofagasta fue desierta **Selección danza nacional** **Ruido**, Rodrigo Chaverini, Emiliana Abril y Paulo Fernández, Compañía La licuadora / **Orgiología**, Paula Sacur y Ernesto Orellana / **Malen**, Ricardo Curaqueo **Coproducciones – sala** **La canción de la tierra (Das Lied von der Erde)**, Gustav Mahler, Con TeatroCinema, Orquesta Sinfónica Nacional de Chile y P. Bortolameo / **Tú amarás**, Compañía Bonobo / **El amarillo sol de tus cabellos largos**, Compañía La niña horrible / **De la pérgola a la Negra**, La Regia Orquesta Sexteto y Valentín Trujillo, Dirección: Mariana Muñoz **Coproducciones – programación gratuita** **¡Parlamento!**, Tryo Teatro Banda / **Rito inaugural**, Dirección: Horacio Videla **Invitados especiales** **Paisajes para no colorear**, Dirección: Marco Layera / **Wukong, el gran viaje del rey mono**, Compañía La huella Teatro / **Carnaval**, Trinidad González, Compañía Teatro Anónimo / **Cuerpo pretérito**, Bosco Cayo, Dirección: Samantha Manzur / **Chaika**, Creación y Dirección: Tita Iacobelli y Natacha Belova / **De Quijano a Quijote**, Adaptación y Dirección: Héctor Noguera / **Fröken Julia** (Biobío a Mil), A. Strindberg y María José Neira, Dirección: Adolfo Albornoz / **Lear**, Compañía Viajeinmóvil, Dirección: Jaime Lorca, Tita Iacobelli, Christian Ortega y Nicole Espinoza / **L@s niñ@s del Winnipeg** (Biobío a Mil), Compañía La Llave Maestra / **Teatro Matita & Folkholics** (Chile-Eslovenia), Matija Solce y Nano Stern / **Yo soy el cartón que hace que la mesa no cojee**, Alejandro Moreno, Dirección: Cristián Plana **Programación nacional gratuita** **El húsar de la muerte**, Colectivo La Patogallina / **Paloma ausente**, Colectivo La Patogallina / **Viaje a la Luna**, Colectivo La Patogallina / **La desobediencia de Marte**, De: Juan Villoro, Dirección: Álvaro Viguera / **Los navegantes del sueño**, Compañía Teatrootirus, Dirección: Horacio Videla Montero / **Ni una abeja menos**, Dirección: Irene Bustamante / **Yorick, la historia de Hamlet**, Dirección: Simón Reyes **Obras internacionales teatro** **Animales domésticos** (Bolivia), Dirección y Texto: Andrea Riera, Dramaturgia: Piti Campos, Alice Guimarães y Andrea Riera / **Antígona** (México), Autoría y Dirección: David Gaítán / **BaqueStriBos** (Cuba), Dirección: José Ramón Hernández, Compañía Osikán Plataforma Escénica Experimental / **Cuando estallan las paredes** (Colombia), Compañía Teatro Petra / **IF - Festejan la mentira** (Uruguay), Dramaturgia y Dirección: Gabriel Calderón / **Going home** (Bélgica), Texto y Dirección: Vincent Hennebicq / **Labio de liebre** (Colombia), Compañía Teatro Petra / **Luegen** (Alemania) Dirección: Verena Regensburger Mantova Lectures - Alessandro Magno / **Sulla narrazione** (Italia), Alessandro Baricco / **Mucho ruido por nada** (Perú), Compañía Teatro La Plaza, Dramaturgia y Adaptación: Chela De Ferrari / **Nachlass – Pièces sans personnes** (Suiza), Stefan Kaegi y Dominic Huber (Rimini Protokoll) / **Odiseia** (Brasil), Compañía Hiato / **Oratorium** (Alemania), Compañía She She Pop / **Petróleo** (Argentina), Compañía Piel de Lava / **Romeo y Julieta** (Corea del Sur), Mokhwa Repertory / **Schubladen** (Alemania), She She Pop / **The new colossus** (Estados Unidos), The Actors' Gang Ensemble, Dirección: Tim Robbins / **Timeless** (Irán), Amir Reza Koohestani / **Unwanted** (Ruanda), Dorothee Munyaneza / **While I was waiting** (Siria), Mohammad Al Attar, Dirección: Omar Abusaada **Danza** **Cezary goes to war** (Polonia), Cezary Tomaszewski / **Todo piola** (Argentina), Dirección: Gustavo Tarrío / **Swan lake** (Sudáfrica), Dirección y Coreografía: Dada Masilo / **Swayambhu** (India), Compañía Shantala Shivalingappa **Coproducciones internacionales** **Democracia** (Brasil-Chile), basado en Facsimil de Alejandro Zambra, Dirección: Felipe Hirsch **Invitados especiales** **Magdalena – A one puppet show** (Francia), Julia Yevnine **Programación internacional gratuita** **Alice on the run** (Alemania), Compañía Theater Titanick / **Bodies in urban spaces** (Austria), Compañía Willi Dorner / **Concert pour deux clowns** (Francia), Compañía Les Rois Vagabondes / **Highly sprung** (Australia), Compañía Legs On The Wall / **La bailarina** (España), Compañía Antigua i Barbuda / **Living room** (Austria), Compañía Willi Dorner / **Mi memorable Hangzhou** (China), Grupo Artístico de Hangzhou **Tocatas Mil** Altertango (Argentina) / Benjamín Walker / Camila y Silvio / Coro Municipal de Santiago / Emiline Michel / Evelyn Cornejo / La Regia Orquesta / Los Patapelá / Nadir Ensemble (Chile-España-Hungría) / Natalia Contesse / Niña Tormenta / Regia Orquesta Sexteto / Sangita (Concierto Músicos Shantala Shivalingappa - India) / Tryo Teatro Banda (y otros) en concierto / Ül kimvn

(canto a la sabiduría) / Yorka **Artes visuales Casa lobo** (Chile), Concepción e idea: Cristóbal León y Joaquín Cocina / **Cuidese mucho** (Francia), Sophie Calle **Extensiones a regiones Teatro a Mil en Arica Mantova Lectures - Alessandro Magno. Sulla Narrazione** (Italia) / **La bailarina** (España) **Iquique a Mil La bailarina** (España) / **La desobediencia de Marte / De la pérgola a la Negra Antofagasta a Mil Alice on the run** (Alemania) / **La bailarina** (España) / **Paloma ausente / Viaje a la Luna / Wukong, el gran viaje del rey mono Teatro a Mil en Valparaíso (San Felipe, Putaendo, Valparaíso, Casablanca) Concert pour deux clowns** (Francia) / **Mi memorable Hangzhou** (China) / **De Quijano a Quijote / Ella y ella** (Selección Valparaíso) / **La desobediencia de Marte / Ni una abeja menos / Yorick, la historia de Hamlet / ¡Parlamento! / Regia Orquesta Sexteto Teatro a Mil en Rancagua La bailarina** (España) / **Romeo y Julieta** (Corea del Sur) **Teatro a Mil en Talca Concert pour deux clowns** (Francia) **Biobío a Mil (Concepción, Curanilahue, Arauco) Concert pour deux clowns** (Francia) / **De Quijano a Quijote / Los Patapelá / Campo de batalla. Las ruinas de Estocolmo / The new colossus / Diatriba el desaparecido / Tú amarás / Fröken Julia / L@s niñ@s del Winnipeg / Pompeya / Noche mapuche / Los navegantes del sueño / El húsar de la muerte Teatro a Mil en Frutillar Concert pour deux clowns** (Francia) **Teatro a Mil en Punta Arenas De Quijano a Quijote / Regia Orquesta Sexteto 2020 Obras nacionales - Selección teatro nacional Demasiada libertad sexual les convertirá en terroristas**, Dramaturgia: Creación colectiva, Dirección: Ernesto Orellana / **El círculo**, Dramaturgia: Andrea Giadach, Dirección: Andrea Giadach y Alejandra Díaz Scharager, Compañía Colectivo Natuf / **El último apaga la luz**, Dramaturgia: Andrés Labarca, Dirección: Andrés Labarca, Compañía Ni desnudo ni bajando la escalera / **Hedda Gabler**, Dramaturgia: Henrik Ibsen, en la versión de Alexis Moreno, Dirección: Claudio Di Girolamo / **Ka Kiñe, Ka Kiñe**, Dramaturgia: Khano Llaitu, Dirección: Anthony Nahuelhual, Compañía Teatro a lo Mapuche / **La ciudad de la fruta**, Dramaturgia: Leyla Selman, Dirección: Rodrigo Pérez, Compañía Teatro La Provincia / **Las huachas**, Dramaturgia: Alexis Moreno, Compañía Teatro La María / **Lucila, luces de Gabriela**, Dramaturgia: María Fernanda Carrasco, Dirección: Tita Iacobelli, Compañía Teatro de Ocasión / **Mano de obra**, Dramaturgia: Diamela Eltit, en la versión de la compañía Teatro La Memoria, Dirección: Alfredo Castro, Compañía Teatro La Memoria / **Mistral, Gabriela (1945)**, Dramaturgia: Andrés Kalawski, Dirección: Alichoa de la Sotta / **Mocha Dick**, Dramaturgia: Compañía La Mona Ilustre, basada en la novela gráfica de Francisco Ortega y Gonzalo Martínez, Dirección: Miguel Bregante, Compañía La Mona Ilustre / **Pareidolia**, Álvaro Morales y Edurne Rankin, Dirección: Álvaro Morales y Edurne Rankin, Compañía Teatro La Llave Maestra / **Proyecto villa**, Dramaturgia: Daniela Contreras, Dirección: Edison Cajas y Daniela Contreras / **Tarde de verano**, Dramaturgia: Ana Corbalán, Dirección: Ángel Solari / **Trewa Estado-nación o el espectro de la traición**, Dramaturgia: Paula González Seguel, Dirección: Paula González Seguel, Compañía KIMVN Teatro / **Yo también quiero ser un hombre blanco heterosexual**, Dramaturgia: Carla Zúñiga, Dirección: Manuel Morgado, Compañía Teatro del Antagonista **Selección de regiones Caporal** (selección Antofagasta), Dramaturgia: Rodrigo Gijón, Dirección: Jaime Lorca, Compañía de Teatro Universidad de Antofagasta / **Los diálogos de la merced o dónde fue que la cagamos?** (selección Antofagasta), Dramaturgia: Juan Vera Aldunce, Dirección: Freddy Soto Torres, Compañía La Loba Teatro / **Mujeres de Pampa Unión** (selección Antofagasta), Dramaturgia: Laura Goldenberger, Dirección: Laura Goldenberger / **Primera patria o donde olvidé mi conejo** (selección Antofagasta), Creación escénica: Amarilis Rojas y Alejandra Rojas, Dirección: Alejandra Rojas, Compañía La Huella Teatro / **Feroz** (selección Valparaíso), Dramaturgia: Danilo Llanos, Dirección: Danilo Llanos, Centro de Investigación Teatro La Peste / **Frerteras** (selección Valparaíso), Dramaturgia: Bosco Cayo, Dirección: Danilo Llanos, Centro de Investigación Teatro La Peste / **2070, El último documental animal** (selección Biobío), Dramaturgia: Ingrid Fierro, Dirección: Óscar Cifuentes, Compañía La Otra Zapatilla / **El absurdo tesoro de la miseria** (selección Biobío), Dramaturgia: La Otra Zapatilla, Dirección: Óscar Cifuentes, Compañía La Otra Zapatilla / **Medea** (selección Biobío), Dramaturgia: Eurípides, en la versión de Rodrigo Pérez, Dirección: Rodrigo Pérez, Compañía TeatroReconstrucción **Selección danza nacional Árbol**, Álvaro Pizarro / **Corazón, anatomía la mirada de otros**, Daniela Marini y Pablo López / **El arrebato**, Dramaturgia y Dirección de escena: Rodrigo Bazaes, Dirección: Natalia García-Huidobro / **Es tan lindo saber que usted existe**, Sebastián de la Cuesta / **Resonar 2.0**, Melancolía Investigación Escénica, Dirección: Francisca Morand y Camilo Rossel **Coproducciones sala 2118 Tragedia futurista**, Dramaturgia: Carla Zúñiga y Martín Erazo, Dirección: Martín Erazo, Compañía Colectivo La Patogallina / **Pedro y el lobo**, De: Serguéi Prokófiev, en la versión de Teatro y su Doble, Dirección: Aline Kuppenheim, Compañía Teatro y su Doble / **Plata quemada**, De: Ricardo Piglia, en la versión de Teatrocinema, Dirección: Zagal, Compañía Teatrocinema **Coproducciones - programación gratuita Emerger**, Dirección: José Vidal, Compañía: José Vidal y compañía / **Estado vegetal**, Dramaturgia: Manuela Infante y Marcela Salinas, Dirección: Manuela Infante / **La desobediencia de Marte**, Dramaturgia: Juan Villoro, Dirección: Álvaro Viguera / **La Pichintún**, Mariana Muñoz, Harold Guidolin y Pablo Sepúlveda, Dramaturgia: Mariana Muñoz, Dirección: Mariana Muñoz / **Tragicomedia del Ande**, Dramaturgia: Francisco Sánchez y Tryo Teatro Banda, Dirección: Sebastián Vila, Compañía Tryo Teatro Banda **Invitados especiales Aliento**, Dramaturgia: Rafael Gumucio, Dirección: Álvaro Viguera / **Chau, adiós chatarra electrónica**, Dramaturgia: Josep Ramió, Dirección: Josep Ramió, Compañía Los Fi / **Excesos**, Dramaturgia: Mauricio Wacquez, en la versión de Cristián Plana, Dirección: Cristián Plana / **Junto al lago negro**, Dramaturgia: Dea Loher, Dirección: Jesús Urqueta / **Kassandra**, Dramaturgia: Sergio Blanco, Dirección: Soledad Gaspar / **Patriarcado y capital es alianza criminal + El violador eres tú** (Work in progress), Colectivo LASTESIS **Ciclo Aldea del Encuentro El abuelo que saltó por la ventana y se largó**, Dramaturgia: Paulina Casas, Jaime Reyes y Érico Vera, a partir del libro de Jonas Jonasson, Dirección: Jaime Reyes, Compañía Teatropan / **El sueño de Mo**, Guion de: Zagal, Laura Pizarro, Daniel Gallo, Christian Aguilera, Julian Marras y Sofía Zagal, Dirección: Zagal, Compañía Teatrocinema / **Galileo. La Tierra se detiene otra vez**, Dramaturgia: Paulina Casas, Jaime Reyes y Érico Vera, Dirección: Jaime Reyes, Compañía Teatropan / **Impulso**, Dramaturgia: Creación colectiva, Dirección: Pablo Garrido Krebs, Compañía Circo Balance / **Mastodontes show**, Dramaturgia: Camilo Giraud y Javiera Acuña Rosati, Dirección: Ingrid Flores Mondaca, Compañía Familia Carromatto & Co. / **Plata quemada**, Compañía Teatrocinema **Ciclo Centro de Extensión Instituto Nacional Tragicomedia del Ande**, Compañía Tryo Teatro Banda / **Chau, adiós chatarra electrónica**, Los Fi / **El húsar de la muerte**, Dirección: Martín Erazo, Compañía Colectivo La Patogallina / **Paloma ausente**, Colectivo La Patogallina **Ciclo Gran Circo Teatro Las vacas, mis ojos detrás de la ventana**, Dramaturgia: Antonio Jerez Pérez, Dirección: Ingrid Leyton, Compañía Gran Circo Teatro **Ciclo Teatro Aleph El 11 de septiembre de Salvador Allende**, Dramaturgia: Óscar Castro, Dirección: Gabriela Olguín, Compañía Teatro Aleph / **El rey**, Dramaturgia: Óscar Castro, en la versión de Gabriela Olguín, Dirección: Gabriela Olguín, Compañía Teatro Aleph **Ciclo Homenajeados 2020 Teatro Imagen Cartas de Jenny. La intrascendente epopeya de Jenny Masterson**, Dramaturgia: Gustavo Meza, Dirección: Gustavo Meza, Compañía Teatro Imagen **Ciclo Anfiteatro Bellas Artes Lear**, Dramaturgia: William Shakespeare, adaptada por Christian Ortega, Dirección: Jaime Lorca, Tita Iacobelli, Christian Ortega y Nicole Espinoza, Compañía Viajeinmóvil / **Mujeres creadoras en el teatro de animación**, Dramaturgia: Creación colectiva, Dirección: Jaime Lorca / **Otelo**, Dramaturgia: William Shakespeare, adaptada por Tita Iacobelli, Christian Ortega y Jaime Lorca, Dirección: Tita Iacobelli, Christian Ortega y Jaime Lorca, Compañía Viajeinmóvil **Ciclo jóvenes creadoras Impostoras**, Dramaturgia: Mariana Hausdorf, Dirección: Mariana Hausdorf / **La torre**, Dramaturgia: Stephanie Bastías, Dirección: Stephanie Bastías, Compañía La Trama **Programación gratuita De Quijano a Quijote**, Dramaturgia: Miguel de Cervantes, adaptada por Héctor Noguera, Dirección: Héctor Noguera, Compañía Teatro Camino / **Fantasmás borrachos en concierto**, Dramaturgia: Juan Radrigán, Dirección: Gonzalo Pinto, Compañía Teatro Banda del Alma **Obras internacionales teatro Andares** (México), Dramaturgia: Makuyeika: Colectivo Teatral, Dirección: Héctor Flores Komatsu, Compañía Makuyeika: Colectivo Teatral / **Borborgymus** (Libano-Alemania), Dramaturgia y Dirección: Rabih Mroué, Lina Majdalanie y Mazen Kerbaj / **By heart** (Portugal), Dramaturgia y Dirección: Tiago Rodrigues, Compañía Mundo Perfeito / **Cuando pases sobre mi tumba** (Uruguay), Dramaturgia y Dirección: Sergio Blanco / **Chacabuco** (Uruguay), Dramaturgia: Creación colectiva, Dirección: Roberto Suárez, Colectivo Pequeño Teatro de Morondanga / **El apellido comienza conmigo** (Perú), Dramaturgia y Dirección: Chaska Mori / **¿Esto es un negro?** (Brasil), Dramaturgia: Mirella Façanha y Tarina Quelho, Dirección: Tarina Quelho, Compañía E Quem É Gosta? / **Farm fatale** (Alemania-Francia), Dramaturgia y Dirección: Philippe Quesne, Compañía Philippe Quesne & The Ensemble / **Frankenstein** (Estados Unidos), Drew Dir, Sarah Fornace y Julia Miller, Compañía Manual Cinema / **Granma, metales de Cuba** (Alemania-Suiza-Cuba), Dramaturgia: Aljoscha Begrich yYohayna Hernández, Dirección: Stefan Kaegi, Compañía Rimini Protokoll / **Hay que tirar las vacas por el barranco** (Venezuela), Dramaturgia y Dirección: Orlando Arocha, Compañía La caja de fósforos / **King Lear** (Taiwán), Dramaturgia: William Shakespeare, en la versión de Wu Hsing-Kuo, Dirección: Wu Hsing-Kuo, Compañía Contemporary Legend Theatre / **La enamorada** (Argentina-México), Dramaturgia: Santiago Loza, Dirección: Guillermo Cacace / **La Gioia** (Italia), Dramaturgia y Dirección: Pippo Delbono, Compañía Pippo Delbono - Emilia Romagna Teatro Fondazione / **La persona deprimida** (Argentina), Dramaturgia: Daniel Veronese, a partir del ensayo homónimo de David Foster Wallace, Dirección: Daniel Veronese / **Looking for a missing employee** (Libano-Alemania), Dramaturgia y Dirección: Rabih Mroué / **Los Maderfakers** (Bolivia), Dramaturgia y Dirección: Kike Gorená / **Orlando, ópera del Nuevo Paradigma para siete movimientos, una voz y un horizonte** (Suiza), Dirección: Julie Beauvais y Horace Lundd / **Poesie Pays** (Haití), Dirección: Guy Régis Jr., Compañía Nous Théâtre / **The birds - Los pájaros** (Grecia), Dramaturgia: Aristófanes, Dirección: Nikos Karathanos / **The lingering now - O agora que demora - Our odyssey II** (Francia-Bélgica-Brasil), a partir de La Odisea de Homero, Dirección: Christiane Jatahy / **The pixelated revolution & sand in the eyes** (Libano-Alemania), Dramaturgia y Dirección: Rabih Mroué **Danza Compañía Acosta Danza**, Dirección: Carlos Acosta **Coproducciones internacionales Encuentros breves con hombres repulsivos** (Chile-Argentina), Dramaturgia: Daniel Veronese, a partir del libro homónimo de David Foster Wallace, Dirección: Daniel Veronese / **La condición humana** (Chile-Argentina), Dramaturgia: Lisandro Rodríguez, Dirección: Lisandro Rodríguez / **La flauta mágica - Die zauberflöte** (Chile-Alemania-Italia-Uruguay-México), Dramaturgia: Guillermo Calderón, Composición musical y letras: Horacio Salinas y Julieta Venegas, Dirección: Antú Romero Núñez / **Las palmeras salvajes** (Chile-Francia), Dramaturgia: Séverine Chavrier, a partir de la novela homónima de William Faulkner, Dirección: Séverine Chavrier, Compañía Centre Dramatique National Orléans | Centre-Val de Loire / **Love to death - Amor a la muerte**, Compañía MAU Mapuche, Dirección: Lemi Ponifasio / **Mañana es otro país** (Chile-Bélgica), Dramaturgia y Dirección: Michael de Cock, Compañía Teatro Real Flamenco de Bruselas (KVS) **Invitados especiales Ciclo Anfiteatro Bellas Artes El maleficio de la mariposa** (Brasil), Dramaturgia: Federico García Lorca, Dirección: Ana Rosa Tezza, Compañía Ave Lola / **Martino Gomaespuma** (Argentina), Dramaturgia: Eugenio Deoseffe y Catalina Landívar, Dirección: Catalina Landívar, Compañía LUPA Compañía de Muñecos **Programación internacional gratuita Bande à pied Follow Jah** (Haití), Colectivo de música haitiana / **Cuatro caballeros entre las flores** (China), Agrupación Artística Shenzhen / **El concierto de los topos** (Francia), Philippe Quesne / **El jardín de los ángeles** (Bélgica), Theatre TOL / **Kaput** (Australia), Tom Flanagan / **La parada de los topos** (Francia), Philippe Quesne / **Los tres monjes** (China), China National Theatre for Children **Tocatas Mil** Beatriz Pichi Malén (Argentina) / Chini.png (Chile) / Circulo Polar (Chile) / Fármacos (Chile) / La banda del Caleuche y las hadas cósmicas (Chile) / Mosquitas

mueras Sinfónico (Chile) / Quilapayún (Chile) **Artes visuales** *Fragilidad y excesos: archivo abierto de la escena teatral chilena 1983-1992*, Jorge Brantmayer, Curadora: María de la Luz Hurtado, Dirección de arte: Camilo Yáñez **Extensiones a regiones** *Iquiqueamíl El jardín de los ángeles*, Theatre TOL / **Kaput**, Tom Flanagan **Antofamil Caporal**, Compañía de Teatro Universidad de Antofagasta / **Compañía Acosta Danza**, Dirección: Carlos Acosta / **Kaput**, Tom Flanagan / **King Lear**, Contemporary Legend Theatre / **Los diálogos de la merced o dónde fue que la cagamos?**, Compañía Loba Teatro / **Mujeres de Pampa Unión**, Laura Goldenberger / **Primera patria o donde olvidé mi conejo**, Compañía La Huella Teatro / **Tragicomedia del Ande**, Compañía Tryo Teatro Banda **Teatro a Mil en Valparaíso By heart**, Tiago Rodrigues / **Cuatro caballeros entre las flores**, Agrupación Artística de Shenzhen / **El concierto de los topos**, Philippe Quesne / **El jardín de los ángeles**, Theatre TOL / **Feroz**, Centro de Investigación La Peste / **Frateras**, Centro de Investigación La Peste / **Kaput**, Tom Flanagan / **La parada de los topos**, Philippe Quesne / **Los tres monjes**, Compañía China National Theatre for Children / **Mocha Dick**, Compañía La Mona Ilustre **Teatro a Mil en Rancagua El jardín de los ángeles**, Theatre TOL / **Frankenstein**, Compañía Manual Cinema / **Tragicomedia del Ande**, Compañía Tryo Teatro Banda **Teatro a Mil en Talca Los tres monjes**, Compañía China National Theatre for Children **Teatro a Mil en Concepción 2070, el último documental animal**, Compañía La Otra Zapatilla / **El absurdo tesoro de la miseria**, Compañía La Otra Zapatilla / **El jardín de los ángeles**, Theatre TOL / **Excesos**, Dirección: Cristián Plana / **Kaput**, Tom Flanagan / **La ciudad de la fruta**, Compañía Teatro La Provincia / **Mano de obra**, Compañía Teatro La Memoria / **Medea**, Compañía TeatroReconstrucción / **Mistral, Gabriela** (1945), Andrés Kalawski / **Pareidolia**, Teatro La Llave Maestra **Teatro a Mil en Frutillar Mocha Dick**, Compañía La Mona Ilustre **2021 Programación internacional - Grandes maestros y maestras Retrospectiva Marina Abramovic**, Marina Abramovic / **Cendrillon** (Francia - Bélgica), Dirección: Joel Pommerat, Compañía Louis Brouillard / **Pinocchio** (Francia), Dirección: Joel Pommerat, Compañía Louis Brouillard / **Le Théâtre Comme Absolu - Jöel Pommerat** (Francia), Dirección: Blandine Armand / **Bajazet, considerando el teatro y la peste** (Suiza), Frank Castorf / **Heart of a dog** (Estados Unidos), Laurie Anderson / **Calacas** (Francia), Bartabas-Teatro Ecuestre Zingaro / **Golgota** (Francia), Bartabas-Teatro Ecuestre Zingaro / **Retrospectiva Cecilia Bengolea** (Argentina-Francia), Cecilia Bengolea / **Alice traverse le miroir** (Francia), Lewis Carroll y Fabrice Melquiot, Puesta en escena: Emmanuel Demarcy-Mota / **Blanche neige** (Francia), Angelin Preljocaj / **Fitting** (Austria), Compañía Willi Dorner / **Hamlet | Collage** (Rusia-Canadá), Robert Lepage y Evgeny Mironov / **My arm** (Reino Unido), Tim Crouch **Foco Rimini Protokoll App recuerdos** (Alemania-Chile), Rimini Protokoll, Dirección: Mauricio Barria, Verónica Troncoso, Gonzalo Dalgalarando, Aljoscha Begrich y Stefan Kaegi / **Call Cuta** (Alemania), Rimini Protokoll / **Remote Santiago** (Alemania), Concepto, Guión y Dirección: Stefan Kaegi, Compañía Rimini Protokoll / **Temple du présent - Solo para un pulpo** (Suiza), Stefan Kaegi (Rimini Protokoll) y Shanjulab / **Uncanny valley** (Alemania-Suiza), Rimini Protokoll, Stefan Kaegi y Thoma Melle **Mujeres creadoras Album/The pose** (Alemania-Chile), Constanza Macras - Dorkypark / **Betroffenheit** (Canadá), Crystal Pite y Jonathon Young / **Revisor** (Canadá), Crystal Pite y Jonathon Young / **Ciudad invisible** (Uruguay), Lado B / **Esculpir el silencio** (Uruguay), Tamara Cubas / **Formas de caminar con un libro en la mano** (Argentina), Lola Arias y Ulises Conti / **Jardín sonoro volumen 2** (Argentina), Aliana Álvarez Pacheco y Florencia Lavalle / **La casa de tu alma** (México), Conchi León / **Les revenants** (Argentina), Luciana Acuña y Alejo Monguillansky / **Magnificat** (Polonia), Marta Górnicka - The Chorus of Women / **Nombre** (Paraguay), Enborrador teatro en construcción, Texto y Dirección: Paola Irú / **No soy unicornio** (Cuba), Martica Minipunto / **Stabat Mater** (Brasil), Jainaina Leite / **Carmen** (Francia), Georges Bizet, Dirección musical: Pablo Heras-Casado, Dirección de escena: Dmitri Tcherniakov **Óperas del Festival Aix en Provence Elektra** (Francia), Dirección: Richard Strauss, Dirección musical: Esa-pekkka Salonen, Dirección artística: Patrice Chéreau / **La flute enchantée** (Francia-Países Bajos-Reino Unido), Wolfgang Amadeus Mozart, con libreto de Emanuel Schikaneder, Dirección musical: Raphaël Pichon, Dirección de escena: Simon Mcburney / **La Traviata** (Francia), Giuseppe Verdi, con libreto de Francesco Maria Piave a partir de La dama de las camelias de Alejandro Dumas, Dirección musical: Louis Langrée, Dirección de escena: Jean-Francois Sivadier / **Le rossignol et autres fables** (Rusia-Canadá-Francia), Igor Stravinsky, Dirección musical: Kazushi Ono, Dirección de escena: Robert Lepage / **Requiem** (Francia), Wolfgang Amadeus Mozart, Dirección musical: Raphaël Pichon, Dirección de escena: Romeo Castellucci / **Rigoletto** (Francia), Giuseppe Verdi, Dirección musical: Gianandrea Noseda, Dirección de escena: Robert Carsen / **Be Arielle F** (Suiza), Simon Senn / **Cube Studies - Santiago** (Australia), Circa Contemporary Circus and Urban Art Projects **Nuevos escenarios Decir afuera** (Argentina), Fernando Rubio / **Guilty landscapes** (Países Bajos), Studio Dries Verhoeven / **Kronos Quartet** (Estados Unidos), Marcelo Alassino / **La tortuga** (Argentina), Marcelo Alassino / **Not to scale** (Alemania-Inglaterra), Ant Hampton y Tim Etchells Rufus / **Wainwright: Best of quarantunes from home-solo songs and covers** (Estados Unidos-Canadá), Rufus Wainwright / **Zoo Motel** (Estados Unidos-Colombia), Thaddeus Phillips, Dirección: Tatiana Mallarino **Programación nacional - Presentación jurado nacional y regional - Selección del jurado nacional - Danza 432**, Dirección: Amelia Ibáñez y Marcos Sánchez / **Con aroma a tango**, Gabriela Tapia y Gonzalo Beltrán, Dirección: Joel Inzunza Leal / **Fasma**, Creación y dirección: Macarena Campbell, Rolando Jara, Eduardo Cerón, Ramiro Molina y Julio Escobar / **Intensamente**, Red Latinoamericana de Danza, Diversidad y Accesibilidad, Dirección: Brigitte Potente (Andrés Lagos) y Laisvie Andrea Ochoa / **Plano sutil**, Pablo Zamorano / **Proyecto memoria y presente**, Carolina Bravo / **Relatos de mundos posibles**, Flora Monsalve / **Solos solos - Trilogía de videodanza**, Joel Inzunza / **Videosferas**, Cristian Hewitt / **Weichafe**, Ricardo Curaqueo Curiche **Selección del jurado nacional - Teatro Audición 8**, Angelo Solari / **Bitácora sonora**, Daniel Marabolí - Escuadrón Remix / **Bru o el exilio de la memoria**, Amalá Saint-Pierre y Francisco Paço López - Colectivo Mákina Dos, Dirección: Héctor Noguera / **El Bot**, Héctor Morales / **El increíble traductómetro de la doctora Melina Melinao**, Los Contadores Auditores / **Historias nocturnas**, Teatro La María, Texto y Dirección: Alexis Moreno / **La familia**, Marco Antonio de la Parra, Dirección: Luis Ureta / **La fuerza del corazón**, Teatro La Sucia / **Muerte accidental de un anarquista**, Dario Fo, Traducción: Mónica Zavala Matteini, Dirección: Francisco Krebs / **October, fragments of an estallido**, Rodrigo Cuevas, Dirección: Nicolás Acuña / **Un montón de brujas volando por el cielo**, Teatro del Antagonista, Dirección: Manuel Morgado, Dramaturgia: Carla Zúñiga / **Yorick, la historia de Hamlet**, Dirección: Francisco Reyes, basada en Hamlet, de William Shakespeare **Selección del jurado regional - Antofagasta La peste negra**, Felipe Gallegos y Ornella Rocco, Compañía Club de Lectura / **Tú no tienes corazón**, Felipe Gallegos y Ornella Rocco, Compañía Club de Lectura **Selección del jurado regional - Valparaíso Cordón sanitario**, Teatro Conciencia, Dirección: Christian Verdejo / **Tirando la pelá**, Sociedad Anónima Teatro, Dirección: María José Razon **Selección del jurado regional - Biobío Aguacero de mayo**, La Gaviota Podcast, Escrita por Leyla Selman, Dirección: Colectiva / **La consagración de la pobreza**, La Otra Zapatilla, Escrita por Alfonso Alcalde, Dirección: Mariana Muñoz / **Nebliña**, La Otra Zapatilla, Dirección: Patricia Cabrera y Oscar Oviedo / **Seré un colibrí**, La Otra Zapatilla **Coproducciones 31 Minutos: Don Quijote**, Dirección: Álvaro Díaz y Pedro Peirano / **Borrachos de luna**, Dirección: Mariana Muñoz, a partir del texto de Juan Radrigán / **Buchettino**, Dirección: Aline Kuppenheim / **Casimiro**, Dirección: Elisa Zulueta, Adaptación de Casimiro Vico, primer actor, de Armando Mook / **Concierto para onvni**, Héctor Morales y Daniel Marabolí / **Delirio**, Teatro para Ojos Cerrados, Dirección: Heidrun Breier, Dramaturgia: Falk Richter / **Después de mí, el diluvio**, Luísa Cunillé, Dirección: Alejandro Castillo / **Dragón**, Texto y Dirección: Guillermo Calderón / **El convento**, Compañía La Trama, Texto y Dirección: Stephanie Bastias / **El hástner del presidente**, Compañía Teatro y su Doble, Dirección: Aline Kuppenheim / **El Horacio**, Heiner Muller, Versión del Colectivo The Braiers, Dirección: Néstor Cantillana / **El taxi de los peluches**, Compañía Teatro y su Doble, Dirección: Aline Kuppenheim / **Ella lo ama**, Texto y Dirección: Daniel Veronese / **Encuentros breves con hombres repulsivos**, David Foster Wallace, Dirección: Daniel Veronese / **Espíritu**, Trinidad González y Teatro Anónimo / **Espíritu del agua**, Intervención de Delight Lab / **Feos**, Compañía Teatro y su Doble, inspirada en el cuento La noche de los feos de Mario Benedetti, Dirección: Aline Kuppenheim, Dramaturgia: Guillermo Calderón / **Fuego rojo**, La Patogallina y Ciclicus / **Gregarios**, Oani Teatro / **La canción de la Tierra**, Gustav Mahler, Dirección: Teatrocinema / **La clausura del amor**, Dirección: Alfredo Castro, Texto: Pascal Rambert / **La Pichintún**, Mariana Muñoz, Harold Guidolin y Pablo Sepúlveda, Texto y Dirección: Mariana Muñoz, a partir de la marioneta creada por Harold Guidolin versión presencial / **Los invasores**, Teatro para Ojos Cerrados, Dirección: Néstor Cantillana, Dramaturgia: Egon Wolff / **L@s niñ@s del Winnipeg**, Compañía La Llave Maestra / **Malú a mil**, Colectivo The Braiers - Teatro para Ojos Cerrados, Dirección: Néstor Cantillana / **Mañana es otro país**, Teatro Real Flamenco de Bruselas (KVS), Dirección: Michael De Cock / **Nadie nunca va a llorar por mujeres como nosotras**, Carla Zúñiga, Dirección: Jesús Urqueta / **Neva**, Texto y Dirección: Guillermo Calderón / **Poetas de emergencia**, Dirección: Gonzalo Henríquez / **Resistencia, o la reivindicación de un derecho colectivo**, Colectivo LASTESIS / **Un río de sangre**, Iván Navarro **Territorios creativos La olla**, P.T.C Núcleo de Creación Arica / **Khuyay. Amor, amada, amar**, Compañía de Teatro Viola Fénix, Dirección: Guillermo Ward / **Almagest, la luz de las estrellas**, Colectivo Teatral Vitebólic / **La pieza**, Movimiento en Paralelo, Dirección: Hernán Meléndez Cáceres / **Laboratorio escénico de movimiento descascaradas**, Daniela Reinoso, Marcelo Palma, Sandra Acevedo, Fernando Rioseco y Natalia Lillo / **Techo**, Laboratorio de Creación Teatral, Dirección y Dramaturgia: Stefany Duarte / **Emanes**, Nube Norte / **El ogrito**, Compañía Pat'Cote, Dirección: María Coté Rivara, Texto: Suzanne Lebeau / **De saberes, de luces y de sombras**, Compañía en el Aire, Texto y Dirección: Soraya Sepúlveda y César Parra / **Co Relaciones**, Lokas Juanas, Dirección: Juanita Saavedra / **Campo de estrellas**, Compañía Contratiempo / **Fatamorgana**, Patricia Campos y Francisco Ríos / **Retazos: cartografía sensible del sur**, Colectivo Nominados / **Cantando bajo la lluvia**, Ramillete Clown / **Deriva de cazuela con luce**, Jaime Almonacid, Víctor Hernández, Alfredo Agüero, Fernando Alarcón, Miguel Cáceres y Aymara Zegeres **Invitados especiales Ardiente paciencia**, Dirección: Alejandro Castillo, a partir de la novela de Antonio Skarmeta / **Capac Nan, camino del Inca**, Tryo Teatro Banda, Dirección: Francisco Sánchez / **Chau, adiós chatarra electrónica**, Los Fi / **Comando R.I.E. - Risas e intervenciones especiales**, Tuga Intervenciones, Mimo Tuga / **Coronación**, Dirección: Alejandro Castillo, Versión teatral: José Pineda, a partir de la novela de José Donoso / **Ensamble: cocina en movimiento**, José Vidal & Cia / **Estrellar**, Colectivo Obras Públicas, Dirección: Claudia Echeñique / **Gea, una oda a la naturaleza**, Teatro Onirus, Dirección: Horacio Videla / **Trilogía mis derechos**, Oani Teatro / **Voces de mujer al viento**, Dirección: Ángela Acuña **Colaboraciones Oleaje**, Rodrigo Morales, Dirección: Constanza Thumler y Angelo Olivier **Alianza Teatro La Memoria Ivanov**, Teatro La Provincia, Dirección: Rodrigo Pérez **Alianza Aldea del Encuentro Arlequino, servidor de dos patrones**, TeatroPAN / **Impulso**, Circo Balance / **La bailarina**, Paulina Mellado / **Viaje al centro de la Tierra**, Teatrocinema, Dirección: Teatrocinema **Alianza Anfiteatro Bellas Artes Caso 29, la sombra de un hombre**, Isidora Gazmuri y Carmen Mellado / **El árbol de Ko**, Compañía Avuelopájaro / **El ñato Eloy**, Compañía Equilibrio Precario / **Foster, el observatorio del cerro Tupahue**, Tryo Teatro Banda / **Pescador**, Silencio Blanco **2022 Programación internacional A descubierta das Américas** (Brasil), Dario Fo, Dirección: Alessandra Vannucci / **Artemis** (Perú), Creación y dirección: Pauchi Sasaki / **Beckett by Brook** (Francia), Textos: Samuel Beckett, Puesta en escena: Peter Brook y Marie-Hélène Estienne / **Bestie** (Alemania), Guillermo Calderón, Dirección: Richard Wagner / **Blackbird** (Chile-Argentina), Escrita por David Harrower, Dirección: Claudio Tolcachir / **Conferencia de los ausentes** (Alemania-Suiza), Producción del colectivo Rimini Protokoll / **Discovery** (Senegal), Germaine Acogny, Dirección: Germaine Acogny / **Dream machine** (Alemania), Dirección e idea: Anke Retzlaff / Textos: Matin Soofipour Omam / **Ella lo ama** (Chile-Argentina), Escrita y dirigida por Daniel Veronese / **Encuentros breves con hombres repulsivos** (Chile-Argentina), David Foster Wallace,

Dirección: Daniel Veronese / **Esapist** (Suecia), Alexander Ekman / **Fly me to the moon** (España), Cía. Leandre Clown, Dirección: Leandre Ribera / **Guilty landscapes** (Países Bajos), Studio Dries Verhoeven / **Heart chamber, an inquiry about love** (Alemania), Chaya Czernowin, Dirección musical: Johannes Kalitzke, Dirección de escena: Claus Guth / **Il Terzo Reich** (Italia), Romeo Castellucci / **K to go** (Alemania), Nadine Jessen y Sirwan Ali, Producción: Kampragel Hamburgo / **La persona deprimida** (Chile-Argentina), David Foster Wallace, en versión y dirección de Daniel Veronese / **Las metamorfosis** (Chile-Bélgica-Francia), Dirección: Manuela Infante, Adaptación: Michael de Cock y Manuela Infante, Texto original: Ovidio / **Lo Schiavo** (Italia-Brasil), Antônio Carlos Gomes, Dirección musical: John Neschling, Dirección de escena: Davide Garattini Ramondi / **Macbeth** (Inglaterra), De: William Shakespeare, Dirección: Polly Findlay, Producción: The Royal Shakespeare Company / **Manifiesto transpofágico** (Brasil), Renata Carvalho, Dirección: Luiz Fernando Marques / **Measure for measure** (Inglaterra), De: William Shakespeare, Dirección: Gregory Doran, Producción: The Royal Shakespeare Company / **Molly Bloom** (Bélgica-Chile), Viviane De Muynck y Jan Lauwers, basada en el capítulo final del Ulises de James Joyce / **Muñecas de piel** (Uruguay), Texto y Dirección: Marianella Morena, Producción: Compañía Teatro La Morena / **Nuttin' but a word** (Estados Unidos), Rennie Harris Puremovement, Dirección: Rennie Harris / **El libro (O libro)** (Brasil), Christiane Jatahy / **Ollas comunes (Tierras del sud)** (España), Compañía AzkonaToloza, Dramaturgia y Dirección: Laida Azkona Goñi y Txalo Toloza-Fernández / **Requiem, la última cinta del grupo Krapp** (Argentina), Compañía de danza, teatro y música Grupo Krapp, Dirección: Luciana Acuña / **Richard III** (Alemania), De: William Shakespeare, Dirección: Thomas Ostermeier, Producción: Teatro Schaubühne de Berlín / **Rouge!** (Francia), Gratte Ciel, Dirección: Stéphane Girard / **Stabat Mater** (Brasil), Janaina Leite / **Tempest project** (Chile-Francia), Adaptación y puesta en escena: Peter Brook y Marie-Hélène Estienne, versión revisada de La Tempestad de William Shakespeare / **The walks** (Alemania), Rimini Protokoll – Rimini Apparat, Dirección: Helgard Haug, Stefan Kaegi y Daniel Wetzel / **Tornaviaje** (México), Diana Sedano, Producción: Co.Relato / **Tragedia Endogonidia** (Italia), Romeo Castellucci – Societas Raffaello Sanzio / **Twelfth Night** (Inglaterra), De: William Shakespeare, Dirección: Christopher Luscombe, Producción: The Royal Shakespeare Company / **Written on water** (Suecia-Francia), Texto y Dirección: Pontus Lidberg **Programación nacional Ciclo ni tan clásicos La viuda de Apablaza**, Germán Luco Cruchaga, Dirección: Aliocha De la Sotta, Compañía Teatro La Mala Clase, Adaptación: Víctor Carrasco, Dirección audiovisual: Vicente Sabatini / **Medea**, Eurípides, Dirección: Trinidad González, Compañía Teatro Anónimo, Adaptación: Víctor Carrasco, Dirección audiovisual: Vicente Sabatini / **Romeo y Julieta**, William Shakespeare, Traducción de Pablo Neruda, Dirección: Martín Erazo, Compañía Colectivo La Patogallina, Adaptación: Víctor Carrasco y Martín Erazo, Dirección audiovisual: Vicente Sabatini / **Tartufo**, Molière, Dirección: Alexandra von Hummel, Compañía Teatro La María, Adaptación: Víctor Carrasco, Dirección audiovisual: Vicente Sabatini **Selección del jurado teatro y danza - Selección teatro presencial 210 Genocidio de la memoria**, Laboratorio Teatro, Dirección: Fabián Sáez / **El nudo**, Isidora Stevenson y Bosco Cayo, Compañía Teatro La Mala Clase, Dirección: Aliocha de la Sotta / **En la puerta del horno se quema el pan**, Cooperativa Teatral de Valparaíso, Escrita por Juvenal Pizarro Alfaro, Dirección: Sebastián Caro Caro / **Grisú (Esta obra no está terminada)**, Adaptación libre de la obra Grisú de Heine Mix Toro y Teatro Minas del Carbón, Dirección: David Arancibia Urzúa, Producción: Dramaturgia Clandestina / **La violación de una actriz de teatro**, Carla Zúñiga, Dirección: Javier Casanga / **Mauro**, Dirección y Dramaturgia: Eduardo Luna, Producción: Lafamiliaateatro y Teatro Finis Terrae / **Parén la música**, Nona Fernández, Título sugerido, referentes y notas: Alejandro Sieveking, Puesta en escena: Cristián Plana / **Volver al lugar donde asesinaron a mi madre**, Carla Zúñiga, Dirección: Cheril Linett **Selección teatro digital El fuego que llevamos dentro**, Teatro a la Deriva, Texto y Dirección: Sebastián Ayala / **El niño de los fósiles**, Compañía Teatro Marote, Dirección: Catalina Bize y Scarlett Carrasco / **El terror de vivir en un país como este**, Carla Zúñiga, Dirección: Carla Zúñiga y Manuel Morgado / **Granada**, Paula Aros Gho, Escrita por Nicolás Lange y Paula Aros Gho / **Justicia inconclusa**, Teatro Gabinete, Dirección: Fabiola Matte / **La masculinidad no es propiedad de los "hombres"**, Dirección: Ernesto Orellana G., Creación y producción de Teatro SUR, coproducida por Theater X. / **La profesora**, Fundación Cultural La Agencia, Texto y Dirección: Ronald Heim / **La sirena y la ballena**, Espacio Luz Cocholgué, Texto: Pilar del Canto, Dirección: María Isabel Czischke / **La vida que te di**, Escrita por Carolina Rojas a partir del testimonio de Eliana Pérez, más textos de la obra homónima de Luigi Pirandello, Dirección: Cristián Plana / **Melancolia**, Compañía Los del camino, Escrita por Michael Silva, Codirigida por Michael Silva y Natalia Pizarro / **Mis vecinas trágicas**, Compañía La Otra Zapatilla Teatro, Dirección: Patricia Cabrera / **Niebla**, Producción Teatro Finis Terrae, Dirección: Soledad Gaspar, Dramaturgia: Isidora Stevenson / **O quizás la vida**, Compañía La Otra Zapatilla Teatro, Dirección: Jenifer Salas / **Panzer**, Compañía de Teatro Universidad de Antofagasta, Texto y Dirección: Raúl Rocco / **Se está quemando todo**, Compañía La Otra Zapatilla Teatro, Texto y Dirección: Carolina Henríquez **Selección danza presencial Arjé, el comienzo del universo**, Las Cabras, danza para la primera infancia / **Fisura**, Dirección: Camila Cavieres, Diana Carvajal y Andrea Gómez / **Indio Pavez**, Compañía Danza en Cruz, Texto y Dirección: Pablo Zamorano Azócar / **Intersecciones frágiles**, Núcleo Emovere, Dirección: Francisca Morand y Javier Jaimovich / **Oasis**, Plataforma Mono ft. Carolina Bravo / **Re-arme**, Colectivo de Arte La Vitrina **Selección danza digital Atravesar**, Compañía Mundomeoib / **Círculo**, Danza Reverso, Dirección: Carolina Contreras / **El cuerpo y el entorno emocional**, Cía Proyecto Experimental, Dirección: Mauro Barahona / **La zorra y el emperador**, Centro de Experimentación Escénica, Dirección: Valentina Kappes e Ignacio Díaz / **Los nuevos cuerpos: relatos corporales**, Francisco Bagnara / **Maleza | Danza**, Francisco Bagnara y Fernando Andreo / **Memorias en movimiento: las danzas infinitas**, Compañía Memorias en movimiento, Dirección: Karen Reumay San Martín / **Mutágena**, Colectiva Mutágena, Dirección: Daniela Villanueva y Elías Araya / **Sheep, la obstinada memoria del viento**, Proyecto Askutálak / **Van y vienen**, Patricia Campos **Coproducciones Fundación Teatro a Mil 100 guitarras por Roberto Parra**, Dirección: Álvaro Henríquez / **31 minutos: Don Quijote**, 31 Minutos, Dirección: Álvaro Díaz y Pedro Peirano / **Aldea**, 31 Minutos, Dirección: Álvaro Díaz y Pedro Peirano / **Allqu Yana, porque los perros negros son más buenos**, La Huella Teatro, Colaboración: Teatro de Ocasión / **Bienaventuranzas**, Dirección: Horacio Videla, Producción: Teatroonirus / **Buchettino**, Dirección: Aline Kuppenheim / **Buscando a Xeng Xeng y Kay Kay Vilú**, Dirección: Aline Kuppenheim / **Cauri Pacsa, los niños y El Plomo**, La Patogallina, Joe Vasconcellos, Norton Maza y Aldo "Macha" Asenjo, Dirección: Martín Erazo / **Cómo convertirse en piedra**, Texto y Dirección: Manuela Infante / **El convento**, Compañía La Trama, Texto y Dirección: Stephanie Bastías / **El hámster del presidente**, Compañía Teatro y su Doble, Dirección: Aline Kuppenheim / **El Horacio**, Heiner Müller, versión del Colectivo The Braiers, Dirección: Néstor Cantillana / **El taxi de los peluches**, Compañía Teatro y su Doble, Dirección: Aline Kuppenheim / **Espíritu**, Trinidad González y Teatro Anónimo / **Fuego rojo**, La Patogallina y Cíclucus, Dirección: Martín Erazo / **La amante fascista**, Alejandro Moreno, Dirección: Víctor Carrasco / **La ciudad del futuro**, Colectivo LASTESIS y Delight Lab / **La clausura del amor**, Escrita por Pascal Rambert, Dirección: Alfredo Castro / **La Nueva Imperial, concierto de verano**, La Nueva Imperial, Producción: La Nueva Imperial y Cuti Aste / **La Pichintún**, Mariana Muñoz, Harold Guidolin y Pablo Sepúlveda / **Los invasores**, Colectivo The Braiers, Dramaturgia: Egon Wolf, Dirección: Néstor Cantillana / **Malú a Mil 2**, Teatro para ojos cerrados, Dirección: Néstor Cantillana / **Mi corazón duele de solo pronunciar su nombre**, Auka, Dirección: Soledad Gaspar / **Mi cuerpo celeste, un concierto en el cosmos**, Malamute Teatro, Dirección: Omar Morán / **Nadie nunca va a llorar por mujeres como nosotras**, Carla Zúñiga, Dirección: Jesús Urqueta / **¡Parlamento!**, Dirección: Andrés del Bosque, Dramaturgia: Francisco Sánchez, Compañía Tryo Teatro Banda / **Concierto Pedro y el lobo, live + Relatos de nuestros pueblos en arpilleras**, Parte I de Claudia Castora, musicalizada por Miguel Ángel Castro, parte II de Sergei Prokofiev y dirección de Pedro Pablo Prudencia / **Space invaders**, basada en la novela de Nona Fernández, Dirección: Marcelo Leonart / **Te invito a mi (súper) fiesta**, Los Contadores Auditores **Territorios creativos** Región de Arica y Parinacota: **Proyecto Chinchorro**, Compañía Caudales y Colectivo Carnavalón / Región de Tarapacá: **Errantes**, Colectiva Círculos de Tarapacá, Cindy Faúndez y Katherine Gómez / Región de Antofagasta: **Dios nos odia a todos**, Colectivo Primate y dirección de Alberto Olguín / Región de Atacama: **Sacudirnos el polvo**, Yerko Ravlic y Dínamo Films / Región de Coquimbo: **Secreto a voces**, Compañía Teatro del Viento / Región de Valparaíso: **Ko, los senderos del agua**, Colectivo Chasky / Región de O'Higgins: **Ilusión y resistencia**, Compañía Laboratorio Teatro y Constanza Cale / Región del Maule: **En tus zapatos**, Compañía de teatro Re-vuelta y compañía Teatro Kalé / Región de Ñuble: **El suceder de un paisaje**, Creación colectiva de Rocío Celeste, Christian Rodríguez, Marcela Burgos, Camila Álamos, Diego Medina y Camila Infante / Región del Biobío: **La edad de la tierra**, Colectivo Inhabitado / Región de La Araucanía: **Una historia de abejas**, Ñeque Teatral / Región de Los Lagos: **Aparición**, Colectivo Tres Intentos y Francisco Marín, artista invitado / Región de Aysén: **Migramorfosis**, Colectivo Transitar y Vuelo Teatro / Región de Magallanes: **La danza de la Asunción**, Ensamble Extremo Sur y Libertaria **Alianzas Festival Santiago a Mil 2022 - Alianza Aldea del Encuentro Arlequino, servidor de dos patrones**, Compañía TeatroPAN / **Entre fuga y origen**, Compañía TeatroPAN, Dirección: Jaime Reyes / **Exotic armonía**, Circo Balance, Dirección: Camila Cepeda y Pablo Garrido / **Impulso**, Circo Balance / **Recuerdos de Cine Circo**, **Liberto el proyccionista**, Circo Hechizo, Dirección: Eduardo Jiménez **Alianza Anfiteatro Bellas Artes Dans les jupes de ma mère** (Francia), Compañía Toutito Teatro / **Frankenstein**, Viajeinmóvil, Dirección: Jaime Lorca / **La méridienne** (Francia), Dirección y Actuación: Ezequiel García-Romeu, Producción: Théâtre de la Massue / **Le scriptographe** (Francia), Dirección: Ezequiel García-Romeu / **Maleza**, Dirección: Muriel Miranda y Hugo Covarrubias, Producción: Compañía Maleza **Alianza Teatro Aleph El 11 de septiembre de Salvador Allende**, Teatro Aleph Chile, Autor: Óscar Castro, Dirección: Gabriela Olguín / **El exiliado Mateluna**, Teatro Aleph Chile / **El rey**, Teatro Aleph Chile, Dirección: Gabriela Olguín **Alianza Gran Circo Teatro Las vacas, mis ojos detrás de la ventana**, Gran Circo Teatro **Alianza Mori Bellavista Cyclo**, Dirección: Layla Raña, Coproducción: Compañía Aranwa y Comedia Theater (Alemania) / **El viaje sin huella**, Dirección: Gabriela Bravo Torres, Producción Terko Teatro **Invitados especiales Baviera**, Daniela Contreras y Edison Cajas / **Cantata fulgor y muerte de Joaquín Murieta**, Quilapayún, basado en los poemas de Pablo Neruda / **Colectivo total e inmediato de una inminente salvación terrestre**, Tim Crouch, Dirección: Jesús Urqueta / **El arca**, Idea original de Peter Shub y Matute Álvarez, Dramaturgia: Mariana Muñoz, Dirección: Martín Erazo / **Estrellar**, Colectivo Obras Públicas, Dirección: Claudia Echenique / **Fasma**, Creación y Dirección: Macarena Campbell, Rolando Jara, Eduardo Cerón, Ramiro Molina y Julio Escobar / **Glaciar Amalia**, Dirección: Fernanda Águila Rubilar, Realización audiovisual: Luis Ojeda Barría / **Inferno**, Marco Antonio de la Parra, basado en La divina comedia de Dante de Alighieri, Dirección: Daniel Maraboli / **Magalhaes, a 500 años de la primera vuelta al mundo**, Tryo Teatro Banda, Dirección: Francisco Sánchez, Codirección: Eduardo Irrázaval / **Malen**, Dirección: Ricardo Curaqueo Curiche / **Mentes salvajes**, Dirección: Víctor Carrasco, Dramaturgia: Marcus Lindeen / **Nada es como antes**, Martín Erazo y Sebastián Pereira, Dirección: Sebastián Pereira / **Plano Sutil**, Pablo Zamorano / **Sala 13**, Tomás Henríquez, Dirección: Cristian Keim / **Suite Patagonia**, Composición de Horacio Salinas Álvarez para Inti-Ilumini Histórico y Orquesta Nuevo Mundo / Documental **Vicente Ruiz: a tiempo real + Performance El Gavilán**, Dirección: Matías Cardone y Julio Jorquera / **Weibchafe**, Dirección: Ricardo Curaqueo Curiche / **Yorick, la historia de Hamlet**, Dirección: Francisco Reyes, basada en Hamlet de William Shakespeare

Agradecimientos

Fundación Teatro a Mil agradece a todas las personas, instituciones, empresas, colectivos, organizaciones de la sociedad civil, medios de comunicación, universidades, organismos internacionales y proveedores que, cada año, hacen posible que tengamos un nuevo Festival.

El Festival es un proyecto colaborativo, una suma de voluntades y visiones que confían en nosotros y aspiran a que las artes sean importantes en la vida de las personas.

Agradecemos a nuestro presentador, Escondida BHP, por acompañarnos ya durante 24 años en Santiago, haciendo posible también llegar con las artes escénicas a la Región de Antofagasta. Al Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio y al Comité de Donaciones Culturales, que ha confiado en el aporte de la gestión independiente para el desarrollo cultural del país. A los medios de comunicación y a nuestros medios asociados –El Mercurio, TVN, Radio Biobío, Litoralpress, Metro S.A, Metbus– que apoyan con la difusión para que el acceso sea posible.

Damos las gracias a los gobiernos internacionales de los 60 países que han presentado espectáculos en el Festival, a sus reparticiones diplomáticas, y a las organizaciones de los países participantes que hacen que, a través de las artes, amplíemos nuestras fronteras culturales y geográficas. Un especial agradecimiento a los institutos bilaterales de cultura e instituciones internacionales que nos han acompañado a lo largo de nuestra trayectoria: Instituto Francés, Goethe-Institut, Instituto Italiano de Cultura de Santiago, Prohelvetia, Instituto Chileno Norteamericano, British Council, Agregaduría Cultural de China, el Instituto Ramón Llull de Barcelona, Ministerio de Cultura Presidencia de la Nación Argentina, Acción Cultural de España (PICE), Festival de Buenos Aires y al Serviço Social do Comércio (SESC), entre muchos otros.

A Unesco, por habernos entregado este año su patrocinio, reconociendo en el Festival un aporte sustantivo al desarrollo cultural del país.

También a nuestros socios internacionales y nacionales en las distintas coproducciones, como HAU de Berlín, Theater der Welt de Düsseldorf, KVS de Bruselas, Ciudad de Buenos Aires, Centre Dramatique National Orléans/Centre- Val de Loire, Theater Und Orchester de Heidelberg, Festival Grec de Barcelona, Piccolo Teatro de Milano, Mau Company, Tanztheater Wuppertal, Royal de Luxe, Timbre 4, Centro GAM, Teatro de la Universidad Finis Terrae, Teatro Camilo Henríquez, Teatro La Memoria, Teatro UC, Teatro Nacional Chileno, Teatro Cinema, Espacio Checoslovaquia, NAVE Centro de creación y residencia, Teatro Biobío y Parque Cultural de Valparaíso.

Estar en los territorios es el alma de nuestro Festival, y su activación es posible gracias a la visión de sus gobiernos locales. Mil gracias a las municipalidades y corporaciones culturales de nuestras comunas sedes: Municipalidad de Ñuñoa y Corporación Cultural de Ñuñoa, Municipalidad de Pudahuel, Municipalidad de Renca, Municipalidad de Santiago y Municipalidad de La Granja. Y, por supuesto, a todas las municipalidades que contribuyen a que Teatro a Mil se mueva por la ciudad, transformando los espacios públicos en lugares de encuentro.

En la Región Metropolitana, un especial reconocimiento al circuito de salas que encabeza Centro GAM, nuestra sede oficial, a la que se han sumado en estas tres décadas diversos espacios relevantes para las artes escénicas, como el Centro de Extensión Instituto Nacional – CEINA, Centro Cultural Matucana 100 – M100, Teatro La Memoria, Teatro Camilo Henríquez, Teatro Finis Terrae, Teatro Universidad Mayor, Teatro Sidarte, Teatro UC, Teatro Municipal de Las Condes, Teatro Nacional Chileno, NAVE, Teatro Municipal de Santiago, Teatro del Puente, Centro Mori, Sala La Julieta, Espacio Checoslovaquia, Anfiteatro Bellas Artes, Gran Circo Teatro y Aldea del Encuentro. La programación multidisciplinar del Festival ha estado presente también en espacios menos convencionales como el Palacio Cousiño, Museo de Arte Contemporáneo – MAC, el Museo de Arte Precolombino, la Academia Diplomática, Centro de Cine y Creación, Centro Cultural Palacio de la Moneda, Cineteca Nacional de Chile, espacios de memoria como Casa Londres 38 y Villa Grimaldi, Ex Vicaría de la Solidaridad, Ex Congreso Nacional, el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, entre otros.

Somos un Festival que va tejiendo redes de reciprocidad. Agradecemos a los organismos y eventos con los que hemos creado alianzas, que se enmarcan en el modelo de gestión colaborativo del Festival Teatro a Mil, como el Festival Matices de Ilusión de Cerro Navia, el Festival Famfest, el Festival Quilicura Teatro Juan Radrigán, el Festival La Rebelión de los Muñecos, el Festival Paisajes Públicos, el Festival de Teatro y Artes Escénicas de Recoleta, Festival Internacional de Teatro Zicosur, La Noche de las Ideas y tantas iniciativas que, año a año, se van activando en el mes de enero.

A todas las instituciones y servicios públicos que brindan su apoyo a Santiago a Mil y a sus extensiones a lo largo de Chile, como las Intendencias y Gobiernos Regionales, Departamento de

Subvenciones Presidenciales, Dirección de Asuntos Culturales de la Cancillería - DIRAC, ProChile, Fundación Imagen Chile, Subsecretaría de Turismo, Direcciones de Cultura de Municipalidades, Departamento de Migración y Extranjería del Ministerio del Interior, Seremis de Educación y de Salud, Carabineros de Chile, CORFO, Ministerio de Defensa de Chile, ENAP, Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, CECREA, entre otros colaboradores del sector público.

A través del programa Territorios Creativos, creado hace dos años, participan del Festival mesas curatoriales de todas las regiones de Chile: Agrupación Social y Cultural MB2, Oro Negro, Teatro Municipal de Arica, Centro Cultural Arica Negro, Corporación Chinchorro de Camarones, Fundación Altiplano (Arica Nativa), Casa Cultural Yanulaque, Fundación y Espacio Cultural Rural La Paskana, Agrupación Circo Galpón Jiwasanaka, compañía Caudales, Departamento de Cultura de la Municipalidad de Arica, Encuentro Comunitario Internacional de Teatro Carnavalón Teatral, Corporación Cultural de Iquique, Akana Teatro, Improvisando tu cuento, FINTDAZ, Festival Cuerpo, Desierto Escénico, Corporación Cultural de Antofagasta, FITZA (Zicosur), Teatro Pedro de la Barra, Fundación Ruinas de Huanchaca, Corporación de Turismo y Cultura Calama, Centro Cultural Municipal de Taltal, Bienal de Arte Contemporáneo SACO, Festival Identidades, Fundación Cultural de Mejillones, Teatro Municipal Antofagasta, Centro Cultural Padre Luis Gill Huasco, Fundación Proyecto Ser Humano - Festival Itinerante de Artes Escénicas de Atacama, Fundación Atacama Cultura, Corporación Cultural de Copiapó, Fundación Desierto Creativo, Centro Cultural de Vallenar, Centro Cultural Estación Caldera, Agrupación de Danza Atacama, Bodegón Cultural de Los Vilos, Proyecto Escena Cultural de la Universidad de La Serena, Teatro Puerto, Oficina de Cultura Municipalidad de Salamanca, Circo La Cuarta Estación, Centro Cultural Palace, Colectivo Palillos, Gestores del Choapa, Teatro Municipal de Ovalle, FESTILAMBE de Valparaíso, Parque Cultural de Valparaíso, Festival Síntesis Teatral Valparaíso, Sala UPLA, Festival Valparaíso Circo - Un Encuentro en el Cerro, GESTA Festival de Artes Escénicas de Mujeres, Sala Negra, Universidad de Valparaíso, Corredor de Danza Valparaíso, Corporación Cultural Rapa Nui, Centro Cultural Leopoldo Silva Reynoard, Corporación Municipal de Cultura y Turismo de Quintero, Corporación Cultural La Calera, Festival Teatro Container, Teatro Municipal de Quilpué, Red de Espacios Culturales O'Higgins, Festival de Teatro Callejero Santa Cruz, OHI Crea, Dirección de Extensión - Universidad de O'Higgins, Teatro Lucho Gatica, Circo Social Quetralmahue, Colectivo Teatro San Martín, Corporación Cultural de Curicó, Teatro Regional del Maule, Red de Espacios Culturales Autogestionados del Maule, Revuelta Danza, Fundación Cultural CineCón, Universidad Católica del Maule, Universidad de Talca, ENTEPACH, Centro Cultural Municipal Chillán, Centro Extensión Alfonso Lagos - Centro Extensión Universidad de Concepción, Centro Cultural San Carlos, Cine The OZ, Agrupación Cultural Danza LA Independiente, Festival Internacional de Teatro del Biobío, Colectivo Danza Calaukalis, Artistas del Acero, Gobierno Regional Biobío, Universidad de Concepción, Festival internacional de Cine de Lebu, Festival Internacional LOFT Danza Contemporánea, Corporación Cultural Universidad de Concepción, Balmaceda Arte Joven, Teatro Bandera Negra, Teatro Biobío, Escuela de Teatro de Los Ángeles, Corporación Cultural Universidad de Concepción, Biobío Teatro Abierto, Muestra Internacional de Teatro, Corporación Cultural San Pedro de la Paz, Teatro Municipal de Temuco, Centro Cultural Villarrica, Extensión Cultural UFRO Pucón, Universidad Católica de Temuco, Festival Escénica Araucanía, Fundación Trashumantes, Centro Cultural Padre Las Casas, FICWallmapu, Corporación Cultural Municipal Valdivia, Corporación Patrimonial de la Región de los Ríos, Centro Cultural Espacio en Construcción, Centro Extensión Universidad Austral, Corporación Cultural Amigos del Lago Ranco, Corporación Cultural Futrono, Colegio de Cultura y Difusión Artística de La Unión, Centro de Experimentación Escénica - Corredor Sur, Butaca Los Ríos, Ballet Folclórico Tupa Marka y Academia de Arte Motus, Corporación Cultural de Osorno, Balmaceda Arte Joven Los Lagos, Teatro del Lago, Centro de Arte Molino Machmar, CECA - Centro Estudios Culturales Aplicados, Ciudad Creativa Frutillar, Festival Internacional de Teatro Itinerante por Chiloé Profundo, FIIN Festival, Corporación Cultural Puerto Montt - Festival Temporales Teatrales, Agrupación Actores y Actrices de Puerto Montt, Asociación Bordemar, Agrupación de Artes Escénicas de Ancud, Patagonia en Escena, Corporación Centro Cultural de Coyhaique, Teatro Austral, Zingara Escuela de Danzas, Festival de Cine Patagonia Aysén, Universidad de Aysén, Casa Quinta, Colectivo de Danza Aysén, Escuela de Música y Artes Integradas de la Patagonia y Chelofest, Sociedad de Escritores de Chile (Sech) de Magallanes, Fundación Cultural de Punta Arenas, Fundación Sharp, Festival de Danza Paralelo 53° 70° - Zur Vértice. Y, por supuesto, a las y los gestores culturales independientes, y a las y los artistas participantes de ediciones anteriores. ¡Gracias mil a cada una de esas personas!

Y, por cierto, nada de esto sería posible sin un equipo comprometido que, con dedicación profesional y pasión por las artes, planifica, organiza y produce el Festival. Todo nuestro reconocimiento al equipo que está hoy y a quienes han aportado todos estos años, así como a los cientos de voluntarios y voluntarias que se suman con energía y curiosidad en cada edición.

Saludamos al Directorio de Fundación Teatro a Mil, al Consejo Artístico Asesor y al Jurado Nacional y Regional del Festival, por su mirada atenta al contexto, su visión de la escena artística y su trabajo para que las artes escénicas sigan existiendo.

Con gran afecto, agradecemos al público por hacer del Festival un lugar de encuentro y, con mucha admiración, gracias a todas las compañías, colectivos y artistas, trabajadores y trabajadoras de las artes, nacionales e internacionales, que nos impulsan a seguir adelante para que las artes escénicas contemporáneas de Chile y el mundo sean fundamentales para la vida del país y de todos sus ciudadanos y ciudadanas.







Presentan
**FUNDACIÓN
TEATROAMIL**

ESCONDIDA | BHP

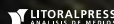
Con el apoyo de



Patrocina



Medios asociados



Sede oficial

